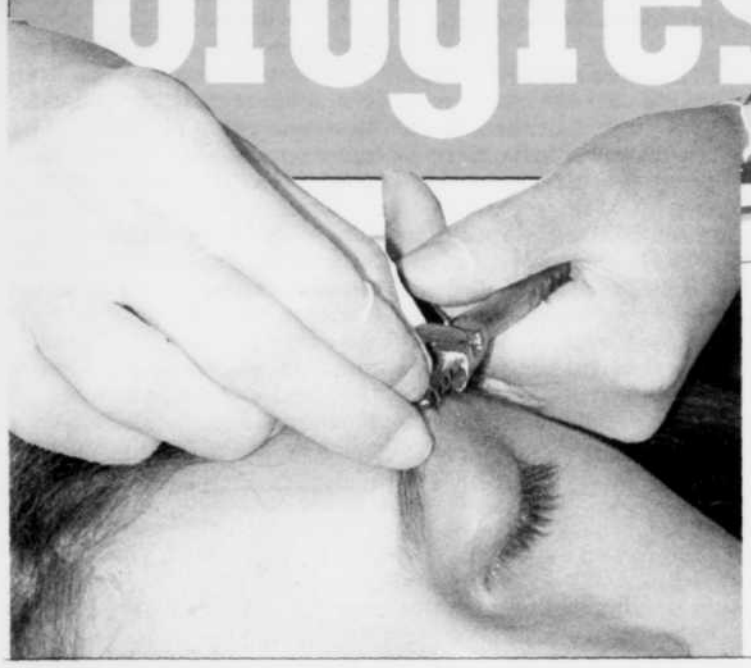
Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: 1.86 $ taxes incluses / Baie-Comeau: 2,15 $ taxes incluses / Saguenay – Lac-Saint-Jean: 1,60 $ taxes incluses. Routes motorisées: 1,55 $ taxes incluses

progrès dimanche®

Par camelot, taxes incluses: 1,50 $
LE DIMANCHE 05 MAI 2002 / 38e ANNÉE NO 50

cyberpresse.ca

180 pages



Dossier

Pour l'amour du piercing

Pages A4, A5, A14 et A15

Un rapport prône le grand ménage des organismes de promotion

Page A6

DISPARITION DU GRAS DE LAIT

Nutrinor doit s'expliquer

Page A3

Photo: SYLVAIN DUFOUR

Martial Gauthier
Loisirs
YAMAHA
L'art de satisfaire
1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-6537

Royal Star Venture
Partez à l'aventure
À QUI LA CHANCE?

Kodiack 400 Ultramatic 2002
Réservez le vôtre dès maintenant
1200 $ D'ACCESSOIRES INCLUS

Profitez d'un financement EXTRAORDINAIRE en magasin
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h, 13 h à 17 h et 19 h à 21 h, le samedi de 9 h à 12 h
190 77 $ /mois

VENEZ VOIR NOS MODÈLES
Toutes les grandeurs disponibles en magasin
PRINCECRAFT

Soyez prêts pour la pêche
• Chaloupe 12' fibre de verre
• Moteur 4,0 HP
• Remorque 117 82 $ /mois/ 36 mois

Ne payez rien avant 6 mois
• Chaloupe 14' fibre de verre
• Moteur 9,9 HP
• Remorque 113 64 $ /mois/ 60 mois
00515346

Index

Clic — p. A62 et A63
Église — p. A52
Finances — p. A48
Jardinage — p. A54
La dernière semaine — p. A28
Naviguer sur Internet — p. A59
Sexologie — p. A50

Fête des jubilaires
p. B8 à B10

Bandes dessinées — p. B22
Courrier jeunesse — p. B12
Gens — p. B15
Horoscope — p. 22
Méga mots croisés — p. B20 et B21
Mots croisés — p. B10
Sac à Dos — p. B13
Trait d'union — p. B19
Voyages — p. B23

Jeunes Louis Cyr
Jean-Philippe Gilbert rafle tout
p. A87

Le juge Beaulieu reçoit la Médaille du mérite

Jean-Claude Beaulieu

par Normand Boivin

SAINT-FÉLICIEN (NB) - Le juge de la Cour supérieure Jean-Claude Beaulieu a reçu, hier soir, la Médaille du mérite décernée par le Barreau du Saguenay/Lac-Saint-Jean dans le cadre de sa soirée annuelle.

Originaire de Saint-Hubert, l'homme de loi âgé de 62 ans a eu un cheminement assez particulier au sein de l'appareil judiciaire puisqu'il a pratiquement touché à toutes ses facettes. Il a commencé comme policier avant de se retrouver sur les bancs de l'université Laval pour des études de droit. Admis au Barreau en 1979, il fut procureur de la couronne à la Commission d'enquête sur le crime organisé (CECO) et conseiller en matière de criminalité financière à la Direction générale des affaires criminelles.

Me Beaulieu arrive à Chicoutimi en 1984 où il travaille comme substitut du procureur général avant de traverser la barrière en 1987 pour devenir avocat de la défense.

Candidat libéral défait dans Chicoutimi en 1989, il fut élu conseiller municipal de Chicoutimi en 1993 jusqu'à sa nomination comme juge de la Cour supérieure le 9 mai 1995. Il est juge coordonnateur de la chambre criminelle depuis le 1er novembre 1997.

L'honorable juge Beaulieu a épousé la Baieriveraine Céline Tremblay qui lui a donné un garçon et une fille.

Instaurée en 1992, la Médaille du mérite du Barreau régional vise à honorer de façon particulière une personne qui, au jugement du comité de sélection composé d'anciens bâtonniers, a su se démarquer par sa contribution à la défense des intérêts de la justice par une réalisation particulière ou par son implication sociale envers la profession ou ses concitoyens.

Le juge Beaulieu a reçu sa médaille du nouveau bâtonnier, me Serge Loranger de Roberval.

Forte opposition aux mégaporcheries

QUEBEC (PC)-Des milliers de personnes ont marché, samedi, dans les rues de Québec pour montrer leur ras-le-bol des mégaporcheries.

Sous le thème Des campagnes vivantes, la manifestation organisée par l'Union paysanne, a rassemblé plusieurs groupes pro-environnement.

«Le message est clair. Les citoyens ne laisseront plus le gouvernement céder le droit aux mégaporcheries de polluer nos lacs et nos rivières», a clamé le président de l'Union paysanne, Roméo Bouchard.

Des gens de partout au Québec, dont Lévis, Hemmingford, Bécancour, Leclercville et Lacolle, s'étaient déplacés. La marche a débuté sur les Plaines d'Abraham pour se terminer au Parlement.

«On a autant de porcs que d'individus au Québec. On n'en a pas besoin de plus», a lancé Karine Lassonde, une résidante de Saint-Valérien de Rimouski. Celle-ci s'insurge de voir une quatrième mégaporcherie s'implanter dans son village et ce, à l'insu des citoyens. «Les mégaporcheries utilisent des fumiers liquides qui sont néfastes pour notre eau et notre environnement», a-t-elle ajouté.

Bien que les manifestants aient fait des porcheries industrielles leur cheval de bataille, ils contestent également tout ce qui nuit à la qualité de l'eau et de l'environnement.

À bas les bas blancs!

par Normand Boivin

(NB) - Est-ce vraiment «colon» ou de mauvais goût de porter des bas blancs autrement que pour faire du sport?

Sans prétendre trancher cette importante question existentielle, certain estimant, à l'inverse, que les bas blancs témoignent d'une hygiène irréprochable, le sondage d'UniMarketing offre toutefois un éclairage intéressant pour quiconque a des doutes sur ses capacités à charmer le beau sexe.

En effet, le sondage révèle que presque six femmes sur 10 (58,9%) n'aiment pas les hommes qui portent des bas blancs contre 29,6% qui pensent le contraire. Une proportion de 11,6% n'a pas d'opinion sur cette question.

Les femmes qui sont à plus faible revenu (moins de 29 000 $) aiment davantage les bas blancs que les autres avec 37,6% et ce sont les plus instruites, celles ayant complété des études collégiales ou universitaires, qui les aiment le moins avec 23,2%.

Le sondage omnibus s'adressait à un échantillon de 975 répondants, dont 536 femmes. Lorsqu'on compare tout ce beau monde, on constate que si 59% des femmes n'aiment pas que les hommes portent ce genre de bas, les hommes, eux, aiment bien en porter, car seulement 48% n'aiment pas ça.

Quand on additionne les réponses des deux sexes, une donnée ressort du lot selon le territoire de MRC. Ainsi, les sondeurs ont constaté, sans pouvoir trouver d'explication pour ce phénomène, que ce sont les habitants de la MRC Lac-Saint-Jean-Est qui aiment le plus les bas blancs dans la région avec 36,5%.

Alice Blackburn peint sur la soie
p. B15

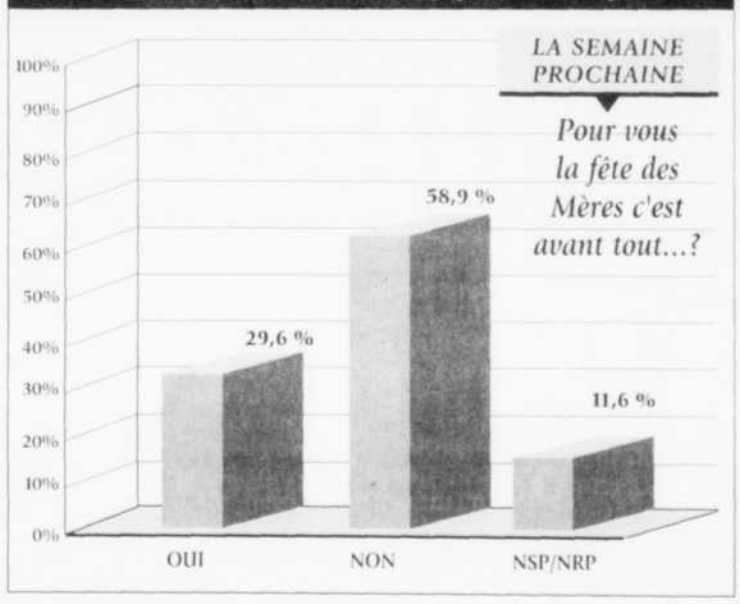
Petites annonces — p. D1
Avis et carrières — p. D14 à D23
Nécrologie — p. D24 à D28

SONDAGE DE LA SEMAINE

(UniMarketing/Progrès-Dimanche)

Aimez-vous les hommes qui portent des bas blancs?

(Femmes seulement: n=536) (M.E. ± 4,2 %)



Météo

AUJOURD'HUI:
Max: 14 Min: 1
LUNDI:
Max: 12 Min: 0

Marée

CHICOUTIMI: La marée sera haute à 10 h 40 (3m7) et basse à 4 h 50 (1m6). Elle sera à nouveau haute à 23 h 55 (3m3) et basse à 18 h 30 (1m5).
LA BAIE: La marée sera haute à 10 h 30 (4m1) et basse à 4 h 15 (2m1). Elle sera à nouveau haute à 23 h 30 (3m7) et basse à 17 h 35 (1m7).

RÉSULTATS
loto-québec
lotto 6/49
À voir en page 8

progrès dimanche
ABONNEMENT
545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(No 32131)
Port de retour garanti

La super liquidation d'usine continue avec un nouveau modèle

Kawasaki KVF
400 cc automatique liquide

- 2X4
- 400cc refroidi liquide
- Transmission automatique
- Suspension Macphersen
- Confortable, élégant, puissant

Financement. Aucun comptant
28,32 $/semaine ou 121,90 $/mois
Versement sujet à changement.

R. Spence & Fils
JONQUIERE
4364, boul. du Royaume, Jonquière
542-4456 / 547-0054 / Fax: 542-7093
00515322

DISPARITION DU GRAS DE LAIT

Les producteurs se posent des questions

par Denis Bouchard

(DB) - Les producteurs laitiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean (et de tout le Québec) veulent savoir où est passé le gras de lait vendu pour la consommation qui ne se retrouve pas dans le litre du consommateur. Le «manque» est prudemment évalué à 24,4 M $ et pourrait servir à fabriquer d'autres produits laitiers.

Le questionnement vient de trois études menées sous l'autorité de la Fédération des producteurs de lait du Québec, entre mars 2001 et mars 2002. Ces études concluent qu'au moins 60 pour cent du lait de consommation contient moins de gras qu'il est indiqué sur le contenant.

L'affaire a été soulevée jeudi par un producteur de lait de Saint-Gédéon, au Lac-Saint-Jean, Normand Côté, qui a demandé à sa fédération, Nutrinor, pourquoi elle fait partie des producteurs qui présentent des écarts de pourcentage dans le gras. Une pratique, disent également les études, répandue à travers la province et qui touche autant le lait coopératif que le lait privé.

Volontaire ou involontaire

Le président des Producteurs de lait du Saguenay-Lac-Saint-Jean et aussi administrateur de la Fédération des producteurs de lait du Québec, Michel Potvin, a dit être au fait de la situation. «Nous avons commencé à en débattre entre nous et les producteurs ne sont pas contents du tout.»

Sans crier au scandale ou à un «milkgate», M. Potvin interpelle à la fois les producteurs de lait de consommation du Québec et le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et Alimentation (MAPAQ).

D'une part, on veut savoir si l'écart entre la quantité de gras affichée et réelle s'explique par un système de mesure non rigoureux ou encore par une pratique qui consiste à prélever une infime quantité sur chaque unité de lait.

D'autre part, les producteurs se questionnent sur le contrôle exercé par le MAPAQ.

De plus, Michel Potvin affirme qu'il y a sûrement un avantage à jouer avec les pourcentages, sinon personne ne le ferait.

La variation négative du gras, noté dans les trois études des producteurs, va de dizièmes à des centièmes (de pourcentage), une quantité qui n'a aucune incidence pour le consommateur. Plus précisément, dans le litre de lait qui a une teneur affiché en gras de deux pour cent, il n'y en aurait que 1,95, par exemple.

Même si le consommateur n'est pas perdant dans la situation, les producteurs toutefois se demandent si le gras de lait vendu pour la consommation ne sert pas à d'autres produits, sans qu'ils n'en touchent un sou.

Pour ces derniers, la situation revêt un caractère très important parce que le prix du quota de lait est calculé sur la base du gras. Ils paient 24 000 $ pour produire un kilogramme de gras par jour. Et si ce gras ne va pas où ils pensent, ils veulent savoir qui en profitent.

Le producteur qui a soulevé publiquement l'affaire, Normand Côté, croit que cette pratique met à mal la confiance qui doit prévaloir entre une coopérative et ses membres, en l'occurrence les producteurs laitiers.

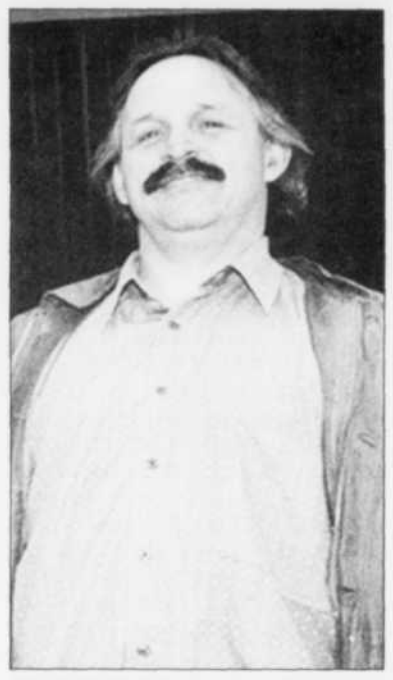
Des millions de litres

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, la coopérative Nutrinor produit approximativement 25 millions des 35 millions de litres vendus annuellement pour le lait de consommation. Au Québec, le lait de consommation se traduit par 690 millions de litres sur une production totale de 2,8 milliards de litres.

Chaque demi-kilogramme en moins dans le lait de consommation équivaut à une somme de 2750 $ pour chacun des 8800 producteurs de lait du Québec. Au bout de l'année, cela représente 24,2 M $.

La Fédération des producteurs de lait a mis au jour cette affaire tout à fait par hasard. Ses producteurs affiliés du Saguenay-Lac-Saint-Jean lui ont demandé des tester des échantillonnages de lait, dans le but de vérifier la teneur en protéine.

La fédération a tenu ses études en mars 2001, octobre 2001 et mars 2002. À chaque fois, les résultats se sont confirmés.



PRODUCTEUR - Normand Côté est le producteur qui a soulevé publiquement l'affaire.

Nutrinor se défend d'en profiter

(DB) - La coopérative Nutrinor se défend «d'avoir tiré des bénéfices des variantes du pourcentage de gras dans le lait de consommation, même si certains transformateurs le font».

Le nouveau président de la coopérative, qui a un chiffre d'affaires de 260 M $, Sylvain Martel, a apporté cette précision à Progrès-Dimanche, tout en confirmant que des transformateurs de l'industrie «tirent profits de cette situation» sans nommer personne.

«Nutrinor, a indiqué M. Martel, préfère emprunter d'autres voies pour améliorer sa rentabilité et assurer du même coup l'avenir du lait de transformation en région.»

La coopérative reconnaît avoir eu des variantes «accidentelles» dans le gras de lait au cours des derniers mois. La situation, dit le président Sylvain Martel, a été corrigée aussitôt que l'affaire a été mise au jour.

Les études de la Fédération des producteurs de lait, affirme le président, montrent que Nutrinor «fait très bonne figure parmi les transformateurs visés», au point où il dit: «Nous sommes les moins pires des pires».

Sylvain Martel fait état d'écarts très minimes, de quelques centièmes d'un pour cent.

«Nutrinor, précise-t-il, est servie par un système de production qui effectue des analyses du taux de gras à toutes les 20 secondes, ce qui fait que le pourcentage est ajusté continuellement.»

Le conseil d'administration de la coopérative a adopté une résolution la semaine dernière sur la stricte obligation de respecter le pourcentage de gras indiqué aux consommateurs.

Selon Sylvain Martel, Nutrinor ne peut pas tirer profit d'un prélèvement de gras en raison de ses autres productions, sans compter que les pourcentages manquants relevés sont très minimes, trop pour les utiliser.

L'affaire du gras de lait survient au moment où Nutrinor est en redéfinition de mission. La coopérative vient de traverser des années difficiles.

Autant de surveillance

Du côté du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Daniel Tremblay, directeur adjoint à la Direction de l'appui de l'inspection des aliments, et Michel Houle, conseiller en inspection, expliquent que la vérification est gérée en fonction des «risques à la santé».

Cela n'exclut pas que le ministère puisse contrôler les pourcentages de gras, mais il va le faire dans une moindre mesure si la situation ne présente pas de problèmes particuliers. Ils parlent tous les deux d'«établissements responsables» qui sont dans l'industrie, soumis à une «loyauté de vente».

Le ministère a néanmoins eu à traiter, récemment, une plainte de la Fédération des producteurs de lait relative au gras de lait. «Nous lui avons donné suite, dit Michel Houle, avisant l'entreprise de corriger la situation.»

Suivant les explications de Daniel Tremblay, le ministère contrôle la qualité du lait dans une perspective de santé publique, vérifiant l'innocuité et les éléments pathogènes.

Celui-ci assure qu'il n'y a pas moins d'inspecteurs au ministère. «Il peut y avoir impression que nous sommes moins présents, mais ce n'est pas le cas.»

Québec, précise M. Tremblay, s'est partagé la juridiction sur le contrôle de la qualité des aliments avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments. Le fédéral contrôle les aliments dédiés à l'exportation.

Stéphan Tremblay

DÉPUTÉ FÉDÉRAL

Stéphan Tremblay démissionne lundi

(SE) - La démission du député de Lac-Saint-Jean-Saguenay à la Chambre des Communes, Stéphan Tremblay, sera effective à compter de minuit, lundi soir.

Le député pose ce geste dans le but de faire le saut en politique provinciale.

Avant de se présenter aux prochaines élections, il devra cependant obtenir la faveur des membres du Parti québécois dans Lac-Saint-Jean. L'assemblée d'investiture est prévue pour le 13 mai prochain. Stéphan Tremblay fera alors la lutte à Josée Bouchard, présidente de la commission scolaire Lac-Saint-Jean.

Stéphan Tremblay quitte la politique canadienne après y avoir consacré six ans. Représentant du Bloc québécois, il a obtenu un premier mandat le 25 mars 1996 lors d'une élection partielle. Il n'était alors âgé que de 22 ans. Il a été réélu le 2 juin 1997 et une autre fois le 27 novembre 2000.

«C'est avec une grande fierté que j'ai rempli mes fonctions comme député fédéral, note Stéphan Tremblay. J'ai donné le meilleur de moi-même pour le bénéfice du plus grand nombre et pour le devenir du Québec.»

Une démarche de Santé spirituelle

Ce fut aussi une marche de santé physique que de partir de l'école Sainte-Thérèse (La Baie) pour se rendre à pied au centre de Saint-Vincent-de-Paul de la paroisse Saint-Marc. Accompagnés de leurs enseignants Andrée Drolet (4e année) et Mario Girard (3e année), les élèves concrétisaient ainsi une des valeurs priorisées par le cours d'enseignement religieux, soit celle du partage.

Quelle heureuse initiative de formation!

DES ORIGINES LOINTAINES

Les Mayas et les Aztèques s'adonnaient au piercing

NDLR: Le piercing: du verbe percer, en français. C'est-à-dire trouer quelque chose, faire un trou pour le laisser libre ou, comme dans le cas du piercing, y insérer un objet, un bijou... du métal! Cette simple action peut être réalisée par le plus commun des mortels. Cependant, le piercing, vieux comme le monde, n'attire qu'une infime partie (toujours grandissante) de la population.

Patrick Voyer
Stagiaire

(PV)-Il semblerait que l'on ne peut pas donner d'âge au piercing. Issue de temps immémoriaux, cette pratique n'a pas commencé avec votre enfant chers parents... et non plus avec votre cousin ou cousine, chère jeunesse! Voici les principales sortes de piercing, accompagnées d'un croustillant historique pour chacun.

Visage

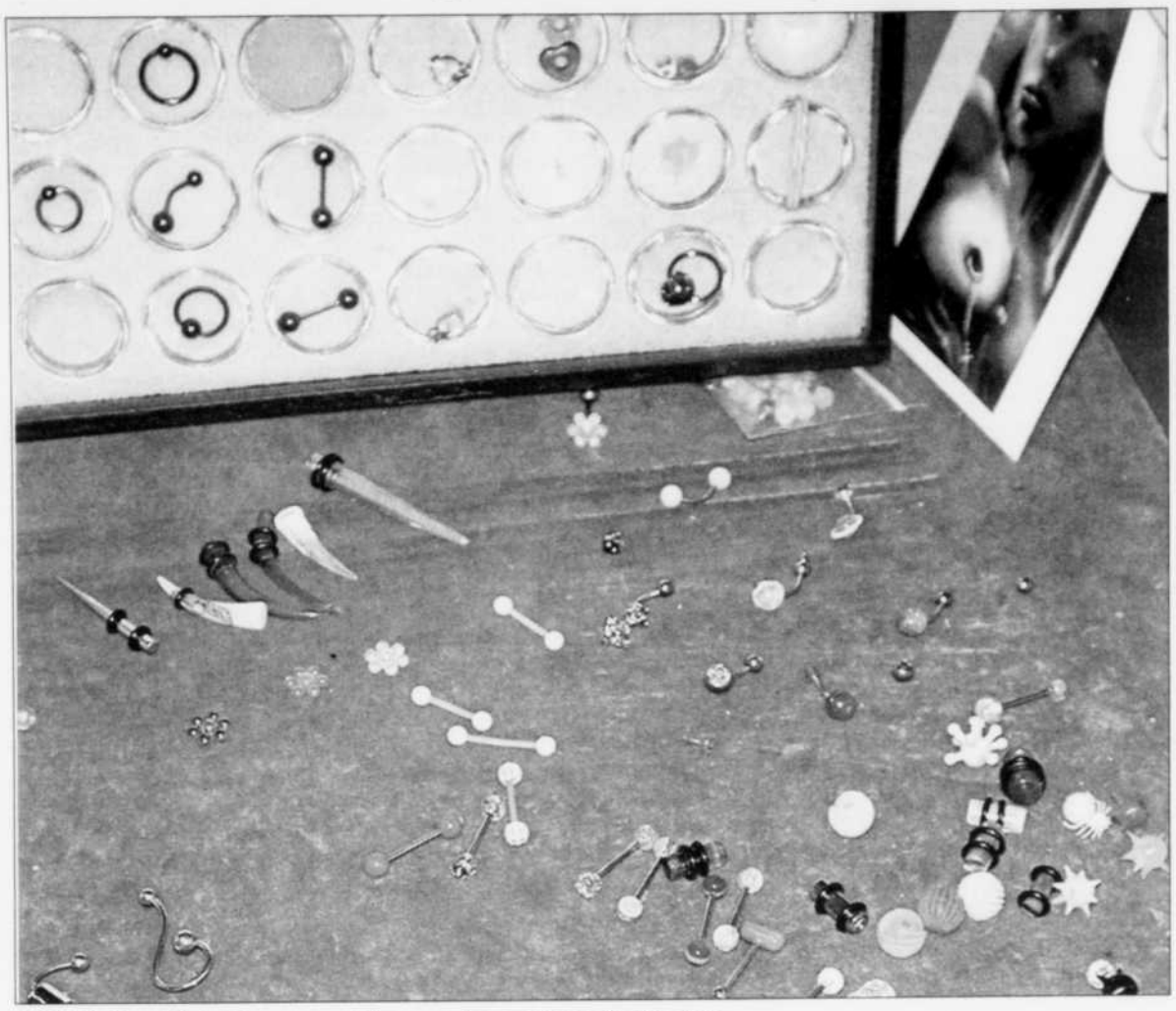
Imaginez ces bronzés Aztèques et Mayas, à l'ombre de leurs temples antiques... Pour les Shamans et les Grands prêtres, se percer la langue faisait partie d'un rituel pour communiquer avec leurs Dieux. De nos jours, le rituel a quelque peu changé : on se troue la langue pour les sensations, pour le style, pour suivre la mode - et non pour aider à la digestion!

On le sait, la bouche, rattachée bien sûr à ses pulpeuses lèvres, est un organe... hummm... aphrodisiaque. C'est sans doute pourquoi seules les castes les plus hautes chez les Aztèques et les Mayas pouvaient orner leurs lèvres de boucles d'or pur (24 carats, ce qui est très rare actuellement et trop malléable). En Amérique centrale et Amérique du sud, certaines tribus se percent encore la lèvre inférieure et agrandissent le trou pour y placer des plateaux en bois!

Juste au-dessus de ces plateaux, le nez se pointe, fier et droit. Le piercing des narines est supposé avoir pris naissance au Moyen-Orient, il y a presque 4000 ans. De là, il s'est étendu à l'Inde au XVIe siècle, où il a été rapidement adopté par les nobles. Le type de bijou porté pouvait servir à distinguer la caste et la position sociale à laquelle appartenait le porteur du piercing. Un peu comme la qualité des voitures ou la quantité des avoirs à des époques plus modernes!

Importé par les hippies

Ce piercing a ensuite été amené dans l'ouest par les hippies, qui ont beaucoup voyagé en Inde dans les années 60 et 70, puis il a été adopté par les punks dans les années 80. Il y a aussi les boeufs et les taureaux qui arborent un anneau, mais ce n'est pas pour la même raison; c'est plutôt pour que les éleveurs puissent contrôler la bête!



OBJETS- Ces objets divers ornent le corps des amateurs de piercing.

(Photo Sylvain Dufour)

En plus, ces animaux ont l'anneau bien centrée entre les deux narines. Ils pratiquent, sans le savoir, le «septum», qui consiste à percer la cloison centrale du nez comme le faisaient les Papous en Nouvelle-Guinée. Ces derniers, au lieu d'un simple anneau, arboraient un bijou en os ou en bois. Pour les vrais amateurs de ce style de piercing, sachez que le fer à cheval pourrait vous aller à ravir, car dans ce cas-ci, il ne sert pas simplement aux sabots cavaleurs, il peut servir de parure!

Les oreilles

La partie du facial où les gens se font percer le plus est sans contredit les oreilles. Notons que ce phénomène semble si naturel qu'il n'est pas considéré comme une sorte de piercing à part entière (la plupart des femmes, comparativement à une minorité d'hommes, se les étant faites trouer toutes jeunes). Certaines personnes peuvent en avoir plus d'une dizaine sur chaque oreille. Le type de bijou employé varie d'un anneau à une grosse croix, en autant que le lobe peut en prendre!

De plus, il y a longtemps, ce genre de piercing permettait de distinguer les riches des pauvres. Les Romains, eux, l'associaient à la richesse et au luxe (pas vraiment le cas aujourd'hui). Certaines tribus africaines et américaines vont même jusqu'à agrandir autant que possible le trou dans leur lobe pour ensuite le laisser pendre. Plus le trou est long, plus le rang social est haut! Mieux encore : les marins se perçaient les oreilles, croyant que leurs facultés oculaires seraient décuplées, comme quoi les oreilles permettaient de mieux voir...

Finalement, un des plus dangereux piercing est celui de l'arcade sourcilière (à cause des nombreux rejets corporels). Gagnant en popularité, ce type de perçage n'a pas vraiment d'origine historique. Ce n'est simplement qu'une autre partie du corps dont on a tâté la résistance...

Langage corporel

Le nombril est au corps ce que les oreilles sont au visage. Ils n'ont pas la même fonction mais sont quand même les parties les plus populaires choisies par les amateurs de piercing. Les premiers perçages du nombril remontent au vétuste temps des Pyramides. Seul le puissant Pharaon et les familles royales pouvaient se prévaloir de ce privilège. Les simples paysans qui ne respectaient pas cette règle étaient tout bonnement tués. Cependant, s'ils mettaient au monde une fille avec un nombril parfait, cette dernière pouvait quelques fois se le faire percer et ainsi élever sa position sociale... sans même soulever l'ire des Dieux !

Téton

La poitrine est certes sensible, surtout chez la femme. Hé bien, qu'à cela ne tienne, les seins n'échappent pas à la mode du piercing. Cette pratique fut considérée longtemps comme un signe de virilité, de force et d'endurance. Les habitants d'Amérique centrale, eux, l'utilisaient comme une marque de passage à l'âge adulte.

Aujourd'hui, il faut plus que des anneaux accrochés aux seins pour se démarquer des «fans du Nintendo»! Les scientifiques désignent cette partie du corps «tétons».

Enfin, ce type de piercing était extrêmement populaire dans le temps de César. Saviez-vous que sa propre garde d'honneur se perçaient les tétons pour prouver sa force et se rappeler son devoir de protection envers leur cher empereur? On dit même que ces bijoux qu'ils portaient servaient à tenir leur toge. De nos jours, la ceinture fait très bien l'affaire.

Pis encore, les femmes de la cour de la reine Victoria pratiquaient ce genre de piercing! Ils portaient des bijoux vendus par les plus grands joailliers de Paris. Certaines poussaient même l'audace jusqu'à se faire percer les deux seins et à les relier par des chaînes argentées...

Il est à noter que les anneaux passés aux mamelons n'influencent pas négativement l'allaitement des bébés. Au contraire, cela peut accroître la sensibilité et décupler les sensations.

En bas de la ceinture

Le piercing devient de plus en plus un art qui repousse les limites du corps et du raisonnable. Ne reculant devant rien pour que leur charpente vibre par soubresauts, certaines personnes vont jusqu'à hypothéquer (!) leur avenir en se faisant percer les organes génitaux.

Les Romains ont été les premiers à percer les lèvres des femmes esclaves pour que celles-ci n'aient pas de relations sexuelles! Les petites lèvres étaient alors liées ensemble. La tendance que l'on aperçoit de nos jours ne s'apparente pas vraiment à cela, car à ces endroits, les pratiques les plus courantes sont celles du perçage d'une des deux lèvres ou du clitoris. Dans ce dernier cas, il s'agit de percer le capuchon pour de plus grandes sensations...

Du côté masculin, les piercings des organes génitaux ont des origines tribales. L'ampalang, qui se résume à un léger tube métallique ou un petit os qui traverse le gland, est la première sorte de piercing génital recensée. Dans ces tribus, certaines femmes refusaient même d'épouser des hommes qui ne portaient pas l'ampalang.

D'origine arabe, le hafada signifie le passage à l'âge adulte par les adolescents. On leur insère un anneau dans le scrotum... coeurs sensibles s'abstenir.

Mais, hors de tout doute, le plus pratiqué demeure le Prince Albert. Drôle de nom direz-vous. Il tient son origine du Prince Albert, issu de l'époque victorienne lui aussi. Cette période de l'histoire fut particulièrement empreinte d'essais de toutes sortes, comme une révolution corporelle!

Ce piercing servait donc à attacher le pénis à une jambe, ce qui permettait le port de pantalons très ajustés sans effet de bosse. Le Prince se serait fait transpercer l'urètre par un anneau pour ne pas incommoder la Reine! Imaginez les courbettes qu'il devait faire à part cela...

Toutes les parties du corps sont susceptibles de faire l'objet d'un piercing. Tabou ou pas, la vague déferle et immerge de plus en plus d'adeptes. Qui sait si les ressacs qu'elle provoque ne viendront pas border les rives des plus entêtés...

Sources:
www.geocities.com/magical-needle/piercings/piercings.html
www.tattoo-passion.com/origine.html

ASPIRATEX 2000
Classée dans la catégorie «Excellence» depuis 1987
Aspirateur central insonorisé
Modèle 3000
Succion 160 pouces d'eau
Complet
À partir de 699$
Modèle 1100
Complet
À partir de
439$
ASPIRATEX 2000
L'aspirateur central LE PLUS PUISSANT après avoir aspiré 9 litres de poussière
Testé par une revue d'information en septembre 2000
NORMANDIN
1012, du Rocher
Annette Dufour
274-3429
JONQUIÈRE
3691, boul. Harvey
(face au McDonald's)
542-9451
ALMA
458, Collard Ouest
668-3056
ROBERVAL
884, boul. Marcotte
275-5088
DOLBEAU
1801, boul. Walberg
(418) 276-0137
CHICOUTIMI
8 boul. Université
545-7633

«Une métaphore incarnée par la peau»

par Patrick Voyer
Stagiaire

(PV) - «Le piercing est une métaphore incarnée par la peau», croit le psychologue spécialisé en adolescence, Pierre Faubert. Ces bijoux perlant sur l'épiderme auraient-ils réellement un message, si incongru soit-il, à faire passer?

Deux groupes semblent rivaliser dans cet univers du perçage. Il y a tout d'abord ceux qui suivent la vague et qui se laissent tenter par ces jolis anneaux dorés que leurs amis portent. «Beaucoup de gens vivent un phénomène d'isolement alors ils sentent le besoin d'appartenir à un groupe. C'est le sentiment d'identification», soutient le docteur Faubert.

Les «contestataires», les vrais amateurs du piercing, forment le deuxième et principal groupe. Pour eux, le symbole est au centre de tout. «On a souvent besoin de souffrir pour sentir que l'on existe». Si l'on se fie au psychologue Faubert, cette phrase résume très bien le phénomène d'authenticité existentielle que les amateurs de piercing recherchent. «Ils se font du mal inconsciemment pour expier le mal qu'ils voient autour d'eux. Ils donnent alors une valeur à leur corps, comme des signes sur la peau ou un drapeau», donne-t-il comme exemple. Ces symboles, comme l'alliance passée au doigt ou des boucles pendues aux oreilles, sont des messages que les personnes désirent laisser sur leur sillage.

Désir de non-conformisme

Les orifices cutanés aideraient les pratiquants à exprimer sans paroles ce qu'ils pensent. Par exemple, une jolie jeune femme qui plaît au regard n'est pas nécessairement heureuse. «J'ai déjà vu des belles filles devenir laides avec un anneau dans la lèvre inférieure. Elle ne sont alors plus embrassables aux yeux des gens», explique le psychologue de l'hôpital Ste-Justine de Montréal, Maurice Barker.

C'est donc un désir de non-conformisme qui les habitent et non une folie sadomasoçhiste ! «Au lieu de les critiquer, on devrait plutôt écouter ce qu'ils ont à dire», ajoute le docteur Faubert. Ce manque d'écoute de la majorité serait peut-être à l'origine des préjugés qui englobent le perçage.

«Les personnes qui pratiquent le piercing le font pour s'aimer soi-même, plus elles en ont, mieux elles se sentent», avance pour sa part le docteur Barker. Le spécialiste estime que certains individus peuvent être psychologiquement atteints par le phénomène. Cette légère déficience est pourtant passagère. «La beauté de la chose, c'est que ces troubles sont temporaires. On peut enlever son anneau comme on peut effacer un tatouage!, d'après le docteur Barker. Un piercing est quasiment insignifiant. Ce qui influence son caractère, c'est le nombre, la forme et la grosseur de l'objet.»

Extrêmes

Plus de 300 anneaux dans le visage et sur la tête d'un homme, 12 fermant la fente vaginale d'une femme... Ces extrémistes ont trop d'ouvertures dans la peau et doivent se protéger de tout ce qui pourrait les contaminer : l'air, le souffle des autres personnes... Fort heureusement, ces cas ne représentent même pas un pour cent des amateurs de piercing.

Pierre Faubert estime qu'un corps percé n'est pas joli. Mais faisant fi de ce qualificatif, certaines personnes iront même jusqu'à agir comme le Christ mort sur la croix. «Elles prennent le mal, les souffrances du monde sur leurs épaules», prétend-il. Maurice Barker contredit son homologue car il est persuadé qu'il n'y a aucune souffrance. «Au contraire, ils s'enorgueillissent de ce changement d'apparence. Il faut avoir vécu dans ce milieu pour bien le connaître. La théorie n'est pas la pratique, ce n'est pas un bon indice», argumente le psychologue.

Normalité

Même s'ils ne sont pas d'accord sur les motifs que provoquent ces parures, les deux spécialistes s'entendent pour dire que le piercing se pratique souvent dans des conditions déplorables : «au centre commercial, à travers les boutiques, sans aucune protection, sans règle d'hygiène. Viennent ensuite les risques de transmission de maladies. C'est un cercle devenu de plus en plus vicieux dans lequel les gens se lancent à l'aveuglette».

On se fait maintenant percer pour le plaisir, pour paraître, pour posséder ce droit à l'originalité. «J'ai quelque chose à dire, regardez-moi, je suis fort!» Pierre Faubert ne démord pas de sa théorie selon laquelle ce besoin d'exister, de se démarquer, est au centre de tout. «Des adolescent(es) se tailladent le front pour ne plus avoir mal, car ils n'ont pas l'impression de vivre!» Maurice Barker reconnait de plus que lorsque le piercing est fait de manière quasiment grotesque, il n'y a plus de plaisir possible.

Line traite sa clientèle aux petits oignons

par Patrick Voyer
Stagiaire

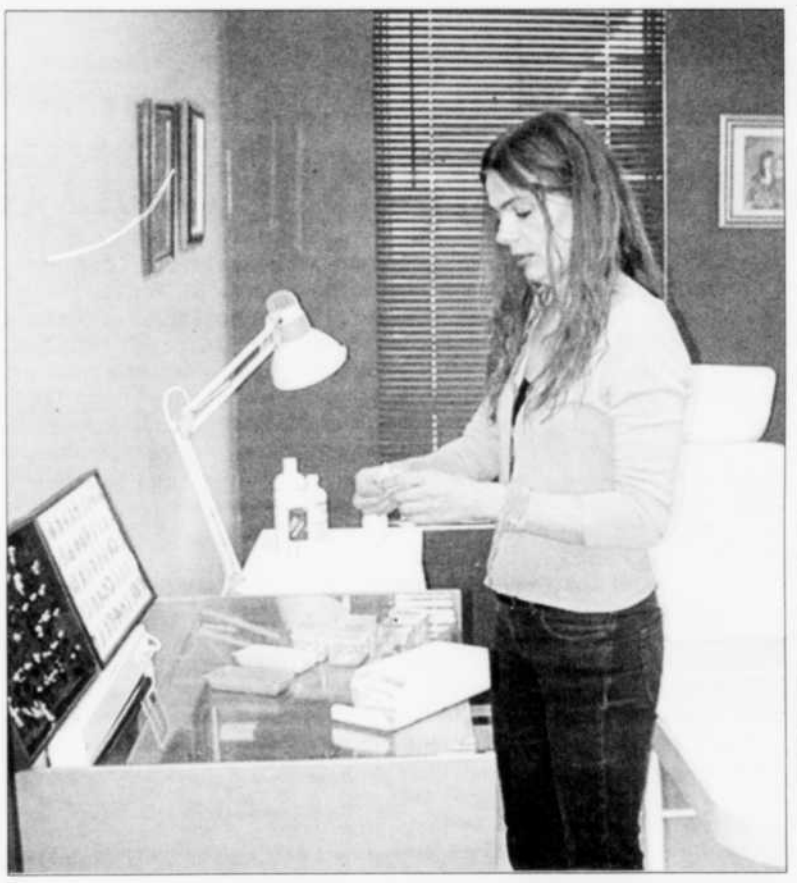
(PV) - Il y a des précurseurs. Il y a des fondateurs. Il y a aussi Line, celle grâce à qui le piercing s'est implanté dans la région, celle qui traite sa clientèle aux petits oignons...

Elle travaille sur rendez-vous, dans un local aux couleurs invitantes. À l'écoute de ses clientes et clients, l'artiste perceur aux cheveux en cascade pratique son métier depuis plus de 12 ans. Contrairement aux nombreuses personnes qui s'improvisent de plus en plus perceur du jour au lendemain, Line a suivi un cours formateur à Québec avant de commencer à poser des anneaux sur le corps des gens. Associée pendant 10 ans, elle est indépendante depuis près d'un an et demi, installée confortablement entre ces quatre murs décorés de peintures qu'elle réalise d'ailleurs elle-même.

«Je n'ai pas de problèmes avec mes clients, je m'amuse avec eux», dit-elle en souriant. S'occuper d'eux, être disponible, miser sur la qualité et non attirer sa clientèle avec un produit à rabais et de moindre valeur etc., tous des éléments qui font partie intégrante de son travail. La satisfaction des gens prime sur tout. «J'aime ce que je fais, je fais mon social avec le grand public en petite masse», explique Line, qui n'apprécie pas les grandes foules impersonnelles.

Ce qui la branche, c'est regarder les gens dans les yeux, les embarquer dans un climat des plus chaleureux. «Certains me disent que d'autres perceurs sont bêtes. Ils n'iront plus les voir», avance-t-elle. Line entend souvent les gens parler en bien d'elle. Étant indépendante dans son petit local de la rue Price à Chicoutimi, le bouche à oreille constitue sa principale publicité. De là l'importance de choyer les petits comme les grands qui désirent se faire percer.

Elle se dit marginale et teintée d'une touche d'originalité. Malgré tout, elle ne pratique pas le piercing sur sa propre personne. Pourquoi? Car elle n'aime pas les bijoux et préfère demeurer neutre pour ne pas effrayer ou mal paraître devant la clientèle qui varie de 13 à 70 ans. Cet éventail étant des plus larges et contenant des styles et personnalités tellement différentes, Line croit que son image doit être soignée pour bien représenter les hommes et femmes qui viennent la rencontrer.



LOCAL- Line travaille sur rendez-vous, dans un local aux couleurs invitantes. Elle reste à l'écoute de ses clientes et clients et sait les conseiller.
(Photo Sylvain Dufour)

PIERCING- Line pratique son art depuis 12 ans; elle a suivi un cours de formation à Québec. C'est grâce à elle que le piercing s'est implanté dans la région.
(Photo Sylvain Dufour)

Bijoux et hygiène

Line négocie beaucoup avec ses clients afin de leur donner le meilleur possible au moindre coût. Elle a de tout en frais de bijoux : des anneaux, des barbels en acier chirurgical, en argent, en or 14 carats, etc.. Cet or semblerait le meilleur matériel à utiliser lors des piercings. «Si je pouvais, je percerais juste avec ça», assure Line. Les autres matériaux ne sont pas mauvais en soit, cela dépend si la personne est allergique ou a la peau sensible, par exemple.

Certains accessoires peuvent même se comparer à de simples boucles d'oreille. Line les appelle «bijoux de soirée». Le piercing de la langue peut être ennuyeux pour les personnes lorsque vient le temps des repas. «Elles le mettent pour sortir seulement, pour le plaisir, et l'enlèvent pour manger.»

Quand le client arrive au local, Line s'occupe de calmer les plus nerveux. Ensuite, elle leur conseille les bijoux qui leur iraient bien, tout dépendamment de leur corps (les nombrils n'ont pas tous la même forme pour tous). Ensuite, elle désinfecte tous ses outils et ses aiguilles. «Je fais tremper mes aiguilles pendant dix minutes au lieu de trois», explique-t-elle. Il est en effet important de ne pas réutiliser les mêmes aiguilles deux ou trois fois et de porter des gants. Les infections sont trop peu rares dans ce milieu.

De plus, des piercings, comme celui du nombril, prennent un certain temps avant de cicatriser. Raison de plus de bien prendre soin de son perçage et de se laver les mains avant d'y toucher. «Le perceur se dégage de toute responsabilité d'ordre hygiénique lorsque le perçage est fait», avise l'artiste.

Les boutiques ou locaux de piercing sont-ils comparables à des salons de coiffure ou à des centres de beauté? Le studio Perce-Line possède son marché, non pas régulier, mais établi, comme tous les genres de salons ou de centres. Une clientèle confiante, en sûreté et satisfaite des services rendus par Line, qui est même parfois victime... hé oui, de légers baisers amicaux de la part d'amateurs comblés!

(Autres textes en pages A14-A15)

Des dossiers à ne pas confier aux politiciens

RICHARD Banford
rbanford@progresdimanche.com

Pendant que sous le couvert d'une négociation nébuleuse le gouvernement du Québec cède allègrement aux autochtones des pans entiers du pays qu'il veut créer, Ottawa regarde béatement son voisin du Sud levée une barrière tarifaire où se briseront les derniers élans de relance de l'industrie forestière. Autant Québec semble démuni devant les innombrables batailles juridiques entreprises par les amérindiens, autant le gouvernement fédéral prouve son apathie à lutter contre son puissant voisin promoteur du libre-échange.

Et contrairement à ce que Québec prétend par la voie de son Premier ministre, ce ne sont pas les 500 millions $ que verserait le gouvernement d'Ottawa qui pourraient régler le problème de l'exportation du bois d'œuvre. Parce que, d'abord, il s'agirait en définitive d'un montant de près de 2,4 milliards à l'échelle du pays, mais surtout parce qu'une telle aide violerait carrément les règles du commerce international. Les mêmes que l'industrie canadienne prétend actuellement, devant un comité de l'organisation mondiale du commerce, ne pas enfreindre.

Par ailleurs, si Ottawa devait donner son aval à l'entente de principe intervenue entre Québec et le grand conseil tribal Mamuitum relativement à la partition du territoire québécois, rien ne garantit que l'exploitation de la forêt, tout comme celle des mines, ne rencontrerait pas un embâcle encore pire que cette surtaxe américaine sur le bois d'œuvre.

Ces questions ne sont pas simples. Elles dépassent largement le cadre de la petite politique. Le Québec se retrouve dans un cul-de-sac en matière d'Affaires indiennes. Maintenant qu'il a tout réglé avec ses autochtones, Ottawa profite de la désapprobation générale pour lui faire la leçon en refusant de signer l'entente. En revanche, Québec tente de noircir Ottawa dans l'affaire des droits tarifaires imposés par les États-Unis sur le bois d'œuvre canadien.

Causes associées

Même si elles paraissent n'entretenir aucun lien, ces causes partagent une affinité. Elles animeront l'actualité nationale au cours des prochains mois par l'influence qu'elles exerceront sur la vie économique des régions. Mais ces décisions majeures demeurent trop importantes pour les laisser entre les mains des gouvernements.

La compagnie forestière Tembec l'a compris en entamant, dès le lendemain de la décision de la Commission internationale du commerce des Etats-Unis, des procédures pour obtenir 200 millions $ du gouvernement américain. Dans sa poursuite, Tembec estime de 2,5 à 3 milliards $ les coûts de la décision américaine pour les producteurs canadiens. La production de bois d'œuvre, concentrée particulièrement en Colombie-Britannique et au Québec, constitue, pour notre région, la seconde activité économique en importance. On y recèle des milliers d'emplois dont une bonne partie sont saisonniers.

Tembec n'attend pas la décision de l'Organisation mondiale du commerce mais revendique directement auprès de l'ALENA (l'Accord de libre-Échange nord-américain). En gros, Tembec demande aux Etats-Unis de respecter l'accord passé avec les pays membres qui stipule que les gouvernements doivent traiter également les entreprises des pays membres.

Inscrite à la bourse de Toronto, Tembec devient la troisième compagnie à prendre des procédures en vertu du traiter de l'ALENA. Canfor, le plus important producteur de bois d'œuvre et la compagnie Doman Industries, de la Colombie-Britannique, réclame aussi des centaines de millions au gouvernement américain.

Plus près de nous, la scierie Boisaco de Sacré-Cœur attend avec impatience un règlement favorable dans ce dossier. Cette entreprise, dont dépend l'économie d'une bonne partie de la population rurale du Bas-Saguenay, embauche 600 travailleurs et produit plus de 100 millions de PMP dont le tiers s'en va vers les États-Unis. Son directeur général, Guy Deschênes, estime la marge bénéficiaire de l'industrie actuellement à 3 %. Si les États-Unis maintiennent leur taxe de 27 pour cent, Boisaco devra forcément abandonner ses exportations. Sa survie dépendra de sa capacité à développer d'autres produits finis, des meubles par exemple, qui ne sont pas encore touchés par le protectionnisme américain.

DÉVELOPPEMENT SOCIO-ÉCONOMIQUE DE SAGUENAY

Une étude adhère à la suggestion du CLD du Fjord

Marc St-Hilaire
Stagiaire

(MSH) Dans un rapport qui sera rendu public la semaine prochaine, mais dont le Progrès-Dimanche a pu obtenir copie, la société d'experts-conseils Raymond Chabot Grant Thornton adhère à la suggestion du CLD du Fjord, qui prône une seule et unique entité responsable du développement socio-économique pour Saguenay.

Certaines études économiques ont servi de sources à la firme. Le journaliste Alain Dubuc et les professeurs universitaires d'économie Marcel Boyer (Université de Montréal) et Sergeigh F. Moussally (Université du Québec à Chicoutimi) sont fréquemment cités dans le document d'une vingtaine de pages.

Commandé par le Comité de développement économique et touristique Ville Saguenay, la réflexion invite à privilégier l'identification d'un organisme comme leader en matière d'économie pour la nouvelle ville.

Une coordination optimale passera également par la définition claire des rôles et la simplification des processus de décision. L'harmonisation des interventions économiques, incluant la concertation des différents acteurs au plan international, est également mise en valeur. La théorie avancée par le comité de réflexion composé de 17 personnes qui avait été mis en place à l'automne par le CLD, et dont le porte-parole était Michel Harvey, encourageait la formation de quatre centres d'affaire orientés vers des secteurs précis et bien définis.

Se fiant sur la façon de faire d'autres villes et régions, qui se sont démarquées par leur performance, les économistes concluent que l'organisme en question devra être chapeauté par un conseil d'administration.

L'apport de l'entreprise privée, que valorisait la proposition du CLD du Fjord, est privilégié, autant au conseil d'administration que dans les rôles aviseurs.

La recommandation, qui faisait état d'un grand ménage à effectuer au sein des multiples organismes de promotion locale, tels que les CLD, CEDEC, SDJ et autres, est aussi rejointe par la commission. Il est textuellement spécifié dans le rapport qu'une formule idéale ferait en sorte que tout ce qui a trait au développement économique passe par une porte d'entrée unique. L'implantation d'un réseau clairement structuré et plus simple, favorisera définitivement l'accessibilité aux divers aspects économiques de Saguenay.

Toujours en tenant compte d'exemples extérieurs, la création d'organismes centraux est suggérée pour assurer des liens formels entre les entreprises régionales et les institutions d'enseignement. L'éducation est l'un des points majeurs sur lesquels la ville, voire le Québec, devra attentivement se pencher pour connaître une progression.

La thèse élaborée par l'économiste Sergeigh F. Moussally, rapportant que la localisation d'une région n'a plus la même importance qu'autrefois, dû à l'explosion de l'espace virtuel, soutient qu'il faut aller de l'avant dans cette voie.

Selon les observations, le «modèle québécois» n'est plus approprié et contribue à freiner la croissance économique. Ainsi, l'urgence d'une transformation profonde du système québécois en matière d'économie s'impose, si le Québec veut profiter du contexte actuel de la mondialisation et de la nouvelle économie.

Pour justifier cette conclusion, le rapport fait référence à une étude du professeur en Sciences économiques, Marcel Boyer. Ce dernier soulève qu'entre 1990 et 1999, les emplois ont augmenté de 12,4% dans le reste du Canada ainsi qu'aux États-Unis, alors qu'au Québec, l'augmentation affiche un pourcentage de 6,9%.

GILET POPULAIRE- Les syndiqués en lock-out de Radio-Canada à Chicoutimi sont très populaires par les temps qui courent, grâce à la vente de gaminets au profit de leur fonds de soutien. Les T-shirt qui s'envolent comme des petits pains chauds arborent une caricature que Mario Lacroix a réalisée dans Le Quotidien et pour laquelle il a cédé ses droits au profit des lock-outés. Les gilets se vendent 12 $ et déjà 200 ont trouvé preneurs en seulement quatre jours. On peut s'en procurer sur la ligne de piquetage devant CBJ tous les avant-midi de la semaine ou en communiquant avec la déléguée syndicale Josée Bourassa, au 540-6240.

A6 - PROGRES-DIMANCHE le 5 Mai 2002

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474
dit par: LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprim par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Tous droits d'auteur r serv s sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement Ottawa sous le registre n° 70. D p t l gal Biblioth que nationale du Qu bec. Enregistrement n° 0809.

Pr sident et diteur: Guy Granger
Directeur marketing/op rations: Jean Simard
diteur adjoint: Bertrand Genest
Adjoint au r dacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au r dacteur en chef: Richard Banford
Directeur des ventes: Yvon Girard
Responsable de la distribution: Jean Béland
Repr sentant publicit nationale: Probec: 514-285-7306

LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.
Téléphone: (514) 529-2818 / Télécopieur: (514) 873-4434

PRIX DES ABONNEMENTS PAR LA POSTE:
Région du Saguenay – Lac-Saint-Jean:
6 mois: 78,22 $ - 1 an: 141,48 $ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 83,97 $ - 1 an: 154,13 $ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 78,11 $ - 1 an: 143,38 $ (TPS incluse)
46 446 exemplaires vendues A.B.C. 31 mars 1997
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

36 versements sans frais sans intérêt*

Whirlpool

CUISINIÈRE 30 PO (238816)
- Surface de cuisson relevable
- Dosseret et porte en verre
- Une prise de courant

56995$

15 84$ par mois

RÉFRIGÉRATEUR GE 18 PI CU (255244)
- Tablettes de verre ajustables antidébordement
- Bacs à fruit et à légumes à humidité contrôlée • Bacs à viande
- Balconnets ajustables dans la porte • Disponible en noir

84995$

THERMO CONCEPTS

FONTAINE D'EAU KELVIN (263434)
- Résevoir d'eau en acier inoxydable
- Thermostat d'eau froide

19995$

15 55$ par mois

LAVE-VAISSELLE GE (300361)
- Modèle à encastrer
- 4 programmes • 3 niveaux d'eau et de lavage • Mise en marche différée
- Isolant «Quiet Power 1»
- Support pour coupes à vin
- Broyeur d'aliments durs à «Piranha»
- Système de lavage «Tri-Clean»

55995$

5 56$ par mois

21 67$ par mois

4 DANS 1 PORTATIF (287559)
- Climatiseur de 8,300 BTU
- Déshumidificateur de 57 pintes
- Chaufferette de 830/1380 watts
- Ventilateur à 3 vitesses

77995$

7 50$ par mois

3 DANS 1 PORTATIF (285004)
- VENTILATEUR 2 VITESSES
- DÉHUMIDIFICATEUR de 40 pintes
- CHAUFFERRETTE de 1,200 watts

26995$

12 50$ par mois

Broil King.

BARBECUE 50 000 BTU (272554)
- SURFACE DE CUISSON DE 388 PO²
- Brûleur super 8™ • Grille à 3 positions

44995$

6 CYCLES SUPER CAPACITÉ

13 34$ par mois Laveuse

Whirlpool

LAVEUSE (258502)
- Super capacité • 6 cycles • Choix de 3 températures

47995$

11 67$ par mois Sécheuse

SÉCHEUSE (257574)
- Extra grande capacité • 4 cycles • Choix de 3 températures • Porte réversible

41995$

Achetez en ligne www.tanguay.ca

TANGUAY

Avec VISA Desjardins, financement accord D Desjardins votre financement est accord D !

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Photos à titre indicatif.

09051590

NÉGOCIATIONS TERRITORIALES GLOBALES

L'entente ne verrait pas le jour avant 2004

par Yvon Bernier

MASHTEUIASTH (YB) - Le traité que les Innus de la Côte-Nord et du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont déterminés à conclure avec le gouvernement du Québec et le gouvernement d'Ottawa ne sera pas signé avant les deux prochaines années et vraisemblablement pas opérationnel avant 2005, estiment Clifford Moar, Denis Gill et Alain Nepton, porte-parole de la communauté de Mashteuiatsh au sein du Conseil tribal de Mamuitun.

En entrevue, ils signalent que d'ici 2004, des interventions vont être menées à titre exploratoire avec des non-autochtones et membres des communautés respectives de Mashteuiatsh, Essipit, Betsiamites et Natashquan et que ces interventions devraient permettre d'évaluer à travers quelques projets si les gouvernements supérieurs impliqués dans les négociations tiennent véritablement compte du principe de participation des Innus, conformément à l'esprit et à la lettre du traité visé.

Égal à égal

Au cœur de négociations amorcées il y a une vingtaine d'années et menées de façon nettement plus intensive depuis juillet 2000, ils n'hésitent pas à qualifier le futur traité d'avant-gardiste, d'évolutif et de modèle exportable de reconnaissance d'une relation d'égal à égal entre deux peuples (autochtones et non-autochtones).

«L'entente finale à intervenir devrait déboucher sur une nouvelle génération de traité qui va trancher avec ce qui a été prôné à maintes reprises par les gouvernements relativement à la cession, l'abandon, l'échange ou l'extinction de nos droits ancestraux», font remarquer Denis Gill et Alain Nepton.

«La Couronne a des droits et nous les autochtones en avons aussi. Les nôtres (nos droits) tout comme le traité lui-même vont être protégés par l'article 35 (1) dans la Loi constitutionnelle de 1982», soutient le chef du Conseil de bande des Montagnais du Lac-Saint-Jean, Clifford Moar.

«L'entente en question va permettre à nos communautés autochtones de se sortir de la dépendance dans laquelle elles ont été tenues pendant de longues décennies. Nous allons passer si l'on peut dire de la grande noirceur à une ère nouvelle où le soleil va luire de tous ses feux», commente le chef Moar de façon imagée.

Les mêmes porte-parole signalent par ailleurs que l'entente qu'ils comptent conclure va reconnaître pour l'essentiel aux Innus de Mamuitun et à ceux de Natashquan les droits ancestraux existants et le titre aborigène qui est en fait un droit au territoire lui-même.

«Cette double reconnaissance est à la base même du processus des négociations qui se poursuivent entre Québec, Ottawa et nous-mêmes (Mamuitun).»

Rappelons qu'en 1997 dans l'arrêt Delgamuukw c. Colombie-Britannique, la Cour suprême du Canada avait précisé entre autres effets juridiques «qu'une loi provinciale d'application générale ne peut pas éteindre des droits ancestraux».

Des droits

Sur le Nistassinan ou vaste territoire ancestral, les Innus vont obtenir notamment le droit à une pleine autonomie gouvernementale, le droit de procéder à des arrangements financiers et de partager des redevances annuelles perçues par Québec et issues de l'exploitation des ressources naturelles (forêt, mines, ouvrages hydroélectriques, pêche, chasse, trappe, etc.), le droit de participer à la préparation des plans d'affectation des terres ainsi qu'aux processus de décision, de planification et de gestion de divers projets de développement socio-économique et environnementaux.

TERRITOIRE - Le secrétaire général du Conseil de bande des Montagnais du Lac-Saint-Jean, Denis Gill, le conseiller aux négociations territoriales globales, Alain Nepton, et le chef du Conseil de bande de Mashteuiatsh, Clifford Moar, situent ici sur une carte le pays du Nitassinan.
(Photo Michel Tremblay)

Contrairement à ce que l'on peut croire ou prétendre dans certains milieux, indiquent Alain Nepton et Clifford Moar, les communautés autochtones ne veulent pas être propriétaires des grands espaces territoriaux du Québec, mais plutôt y avoir accès pour y vivre et s'y développer selon leurs propres lois.

«Notre nation, ainsi qu'elle l'a démontré par le passé, lors de l'Alliance de 1603 entre les Innus et les Français, a démontré et démontre aujourd'hui encore qu'elle est capable de cohabiter de façon harmonieuse et pacifique avec l'ensemble des citoyens du Québec», fait ressortir le chef Moar.

Quelques constats

Appelé à commenter les événements des dernières semaines, alors que des groupes de citoyens de la Côte-Nord et du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont interpellé leurs élus pour obtenir plus d'information sur le dossier des négociations territoriales et droits collectifs, le chef Moar avance qu'il ne voit pas vraiment de gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui s'inquiètent ou se préoccupent dudit dossier, exception faite de petits groupes de citoyens de la Côte-Nord.

Questionné à savoir si les responsables de Masteuiatsh comptent participer aux éventuels forums grand public que le ministre aux Affaires autochtones, Rémy Trudel, entend tenir prochainement concernant l'entente visée, Denis Gill et Alain Nepton indiquent qu'ils vont se contenter d'y participer tout au plus à titre d'observateur.

«Nous, font-ils remarquer, on a informé nos communautés dans le cadre d'un éventuel règlement de cette négociation territoriale globale et nous allons le faire à nouveau, le cas échéant, d'ici les deux prochaines années. Quant aux groupes de citoyens non-autochtones qui ont demandé aux élus de leur région respective de mieux les informer, il appartient, estimons-nous, aux instances provinciales ou fédérales qui sont interpellées de répondre ou de ne pas répondre au vœu exprimé.»

Rappelons en terminant que le futur traité, sauf imprévu, touchera quatre communautés (Mashteuiatsh, Betsiamites, Essipit, et Nastashquan), soit environ 8800 membres de la nation Innu qui compte au Québec, un total de 14 492 membres répartis dans neuf communautés.

Ces quatre communautés autochtones auront accès et partageront avec les non-autochtones le territoire du Nitassinan, dont les limites s'étendent à la tête de la rivière Pikauba au Sud, à la Réserve Ashuapmushuan à l'Ouest, à l'Est de Betsiamites sur la Côte-Nord, et au Nord jusqu'au 55e parallèle. Une portion du territoire du Nitassinan est située par ailleurs au Nord de la Réserve de la communauté de Natashquan.

Nepton déplore l'hésitation du ministre Robert Nault

CHICOUTIMI (YB) - Conseiller aux négociations territoriales globales et membre du Conseil tribal mamuitun, Alain Nepton souligne avoir reçu, hier, comme une «véritable douche d'eau froide» l'intention du ministre fédéral des Affaires indiennes, Robert Nault, d'obtenir plus de temps pour étudier l'impact sur la population en général de l'entente de principe intervenue récemment à Mashteuiatsh entre le négociateur en chef Rémy Kurtness et le négociateur spécial du gouvernement du Québec, Louis Bernard.

«Le comité négociateur innu va se réunir au cours des prochains jours et évaluer très soigneusement la situation», soutient le conseiller Nepton.

Il ajoute qu'à la suite de cette évaluation, les responsables autochtones du dossier vont communiquer avec le gouvernement fédéral pour que tel que prévu, le négociateur fédéral André Maltais puisse recommander au ministre Nault et aux autorités d'Ottawa la ratification de l'entente de principe intervenue.

loto-québec **Résultats** TVA, le réseau des tirages

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

Lotto 6/49 — Tirage du 2002-05-04
15 23 38 39 44 49
Complémentaire: (18)

Québec 49 — Tirage du 2002-05-04
01 06 08 44 45 48
Complémentaire: (23)

Banco — Tirage du 2002-05-04
04 05 08 10 14
15 19 21 25 27
31 32 36 51 53
62 63 65 66 68
Banco: lots bonis du 2 au 10 mai

La Quotidienne — Tirage du 2002-05-04
3 4
512 6198

Extra — Tirage du 2002-05-04
NUMÉRO: 512814

Extra — Tirage du 2002-05-03
NUMÉRO: 012466

Lotto Super 7 — Tirage du 2002-05-03
13 24 27 38 43 45 47
Complémentaire: (10)

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	22 000 000,00 $
6/7+	5	206 955,00 $
6/7	376	2 408,00 $
5/7	21 957	147,20 $
4/7	467 174	10,00 $
3/7+	425 961	10,00 $
3/7	3 886 162	Participation gratuite

Ventes totales: 56 363 522 $
Prochain gros lot (appr.): 24 000 000 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

loto-québec **Résultats** TVA, le réseau des tirages

La Mini — Tirage du 2002-05-03

NUMÉROS	LOTS
412496	50 000 $
12496	5 000 $
2496	250 $
496	25 $
96	5 $
41249 ■	1 000 $
4124 ■	100 $
412 ■	10 $

Banco — Tirage du 2002-05-03
01 05 06 08 09
10 16 20 21 27
28 30 31 38 41
48 49 59 62 63
Banco: lots bonis du 2 au 10 mai

La Quotidienne — Tirage du 2002-05-03
3 4
051 1786

Extra — Tirage du 2002-05-03
012466

Lotto Super 7 — Tirage du 2002-05-03
13 24 27 38 43 45 47
Complémentaire: (10)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

loto-québec **Résultats** TVA, le réseau des tirages

Lotto 6/49 — Tirage du mercredi 2002-05-01
01 06 25 31 33 43
Complémentaire: (49)

Extra — Tirage du mercredi 2002-05-01
Numéro: 067488

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

STABILISATION DES BERGES

Le programme atteint ses objectifs

par Normand Boivin

ALMA (NB) - Instauré il y a 17 ans, le programme de stabilisation des berges du lac Saint-Jean rencontre ses objectifs.

Il a permis de stopper l'érosion des secteurs fragiles et satisfait à la fois les dirigeants d'Alcan et la population en général.

Des sondages successifs réalisés depuis 1986 démontrent que le taux de satisfaction des gens ayant une opinion sur ce sujet est passé de 11% en 1986 pour grimper à 55% trois ans plus tard et à 93% en 2001.

Le programme de stabilisation des berges a réalisé la plupart de ses interventions au cours de la première entente de 10 ans qu'Alcan avait conclue avec le gouvernement du Québec alors que la multinationale y a investi 50 M$.

Une dizaine d'autres millions se sont ajoutés depuis 1996 en raison d'interventions ponctuelles, dont 1,2 million de dollars en 2001 pour des travaux qui ont touché 10 sites répartis dans six municipalités entre le 12 février et le 19 décembre.

Il s'agit de Métabetchouan/Lac-à-la-Croix, Chambord, Saint-Prime, Péribonka, Sainte-Monique et Saint-Henri-de-Taillon.

Inspections

Dans le rapport de suivi pour l'année 2001 dont Progrès-Dimanche a obtenu copie, on apprend qu'Alcan a arpenté 45 kilomètres de plage à l'automne pour évaluer s'il y a des secteurs où on doit effectuer du rechargement prioritaire, ce qui n'est pas le cas.

Toutefois, on indique qu'il faudra effectuer une nouvelle vérification ce printemps pour s'assurer que les tempêtes de novembre et décembre n'auront pas causé d'érosion.

Pour l'ensemble, on note que les structures tels les épis et les brise-lames protègent les berges de façon adéquate alors que les perrés et les empierrements résistent bien à l'énergie des vagues.

À ce sujet, les données anémométriques compilées par Alcan entre mai et décembre -lorsque le lac est libre de glaces- ont révélé que l'année 2001 fut moins venteuse que la normale, le nombre d'heures où le vent a soufflé à plus de 31 kilomètres à l'heure ayant été inférieur à la moyenne.

En fait, ce sont les mois d'octobre et novembre qui ont été les plus venteux.

Novembre 2001 a connu un nombre d'heures de tempêtes se situant presque à la normale à 96%. Ces tempêtes ont toutes été de faible intensité avec des vents de dominance nord nord-ouest qui ont soufflé entre 35 et 50 km/h.

Octobre a connu plus d'heures de tempête que la normale, leur nombre atteignant 110% de la moyenne, et elles ont été pour la plupart de faible intensité; une seule, le 18 octobre, ayant atteint une intensité moyenne avec des vents soufflant de 50 à 55 km/h.

Tous les autres mois de l'année où des données anémométriques ont été compilées présentent des moyennes inférieures à la normale, notamment juin, mai et août, où le nombre d'heures de vent fut très inférieur avec 43%, 46% et 49% respectivement. Les stations anémométriques d'Alcan situées à Saint-Gédéon et Saint-Henri-de-Taillon n'ont visiblement pas enregistré le vent des trois tornades du 20 juin qui sont des phénomènes beaucoup trop localisés dans l'espace.

La moyenne d'heures de tempêtes a atteint 58% en septembre et le mois le plus venteux de l'été fut juillet, où la moyenne fut de 62% de la normale.

On y a enregistré deux tempêtes de faible intensité et une de moyenne intensité, les 1er et 2 juillet, avec des vents qui ont atteint entre 50 et 65 kilomètres à l'heure.

Niveau du lac

Le rapport note que la gestion du lac Saint-Jean a permis, en 2001, de respecter les contraintes imposées par l'entente signée entre Alcan et le gouvernement du Québec stipulant que le niveau ne doit pas dépasser la cote de 16,5 pieds et, pendant la période estivale comprise entre le 24 juin et le 1er septembre, être inférieure à 14 pieds si les apports naturels sont à 85% de la moyenne historique.

Ainsi, le lac a atteint son niveau le plus élevé en 2001 le 8 juin alors que la cote affichait 16,4 pieds. Le niveau s'est maintenu entre 16,04 et 14,63 pieds pendant la période du 24 juin au 1er septembre, ce qui a permis aux plaisanciers de naviguer sans problèmes.

BERGES - Alcan atteint la plupart de ses objectifs avec son programme de stabilisation des berges du lac St-Jean.

LIQUIDATION du PRINTEMPS
chez Duchesne Chevrolet d'Alma

MALIBU 4 PORTES
Air climatisé, vitres et barrures électriques, régulateur de vitesse, V6 et plus
seulement 19 998$

CAVALIER 2 OU 4 PORTES
seulement 11 998$

S10 4 PORTES 4X4
Vitres et barrures électriques, air climatisé, console de plafond, roues d'aluminium.
Démarreur à distance, porte-bagages de toit, garde-boue, déflecteurs, vitres teintées sombre, pneus tout-terrain, lettrés blancs, volant inclinable et régulateur de vitesse. Toile de recouvrement de caisse avec fond de caisse. V6, 4,3 litres, automatique 4 vitesses. Boîte de transfert électronique, radiocassette + CD et plus...
Taux d'intérêt de 2,9 % éligible
RABAIS 5600$

TRACKER 4X4
20 798$

Venez vite à Alma réserver votre véhicule pendant qu'il reste du choix

Michel Duchesne, Directeur général
Daniel Duchesne, Directeur des ventes
Nicole Larouche, Directrice commerciale
Martin Bergeron, Représentant
Denis Bergeron, Représentant
Jean-Guy Fortin, Représentant
Lawrence Fortin, Représentant
Gaston Brisson, Représentant
Jacques Gaudreault, Représentant

Duchesne
• CHEVROLET
• OLDSMOBILE
Meilleurs PRIX toujours à ALMA
520, DEQUEN, ALMA
669-9000
Sans frais: 1-800-893-9990
• CHEVROLET • OLDSMOBILE • • CADILLAC • PONTIAC • BUICK • CAMION GMC

60 ANS DE MARIAGE

Charles-Émile et Simone toujours en amour

GIRARDVILLE (RT)- Le 8 avril 1942, Charles-Emile Dufour, originaire de La Doré, unissait sa destinée à celle de Simone Thibeault d'Albanel pour le meilleur et pour le pire. Soixante ans plus tard,

ROGER Tremblay
rtremblay@progresdimanche.com

ils filent toujours le parfait bonheur entourés d'une belle et grande famille de douze enfants.

Hier, à Girardville, toute la communauté paroissiale rendait un hommage particulier à ce beau couple qui s'est uni le même jour que Jules Paquet et Elizabeth Thibeault, la soeur de Simone.

«Je suis issu d'une famille de 12 enfants dont huit sont encore vivants. Mon père possédait une ferme à Girardville. J'ai travaillé longtemps à défricher des routes pour différents entrepreneurs comme Jos Girard, Thomas-Louis Bouchard et Jean-Charles Boucher à Girardville et dans les environs. Au début de ma vie de couple, j'avais fait l'acquisition d'une petite ferme avec une cinquantaine d'animaux quand une semaine après mon achat, toutes mes bêtes mouraient d'un virus mystérieux. J'ai tout perdu et j'ai même quitté cette terre pour m'en venir au village», raconte Charles-Emile Dufour avec un brin de nostalgie.

Aujourd'hui âgé de 83 ans, ce travailleur acharné aime bien se souvenir de ses amours avec sa Simone qui ne fait pas ses 80 ans tant elle est encore jolie.

«Simone a trimé dur aussi dans sa vie. Elle faisait la popote dans les chantiers et c'est sa soeur Cécile qui nous a présentés l'un à l'autre. Je pense bien qu'on s'est aimé tout de suite. Nos fréquentations ont duré un peu plus d'un an avant de décider de nous marier. C'était la plus belle fille du village», soutient Charles-Emile sur un ton sans équivoque.

Le mariage a donc eu lieu le 8 avril, un mercredi, à 8 h le matin.

«Dans ce temps-là, les noces duraient toute la journée. Après une belle cérémonie à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, nous avons pris le déjeuner dans la famille de notre ami Jules Paquet qui se mariait en même temps que nous. Puis le dîner encore avec la famille. Comme nous ne faisions pas de voyage de noces, c'était durant le temps de la guerre, nous avons terminé la journée avec nos familles. Mais comme nous relevions à peine du décès de mon père, ça n'a pas dansé fort fort», ajoute Simone pour sa part.

Les deux couples ont connu une journée de noces très mouvementée cependant et peu s'en fallu pour qu'un accident grave se produise.

«Nous avions décidé de prendre la carriole tirée par des chevaux pour nous rendre dans ma famille, mais une des deux bêtes est partie en peur. Pris dans les cordeaux, j'ai été tiré sur une distance de 75 pieds par l'animal qui m'a traîné dans la boue. On aurait pu y laisser, tous, notre peau» se rappelle Charles-Emile Dufour.

De sa Simone, ce grand-père de 34 petits-enfants et de 20 arrière-petits-enfants, il ne dira que des belles choses. Avec sincérité, avec amour et admiration.

«Elle est une femme dépareillée. Accueillante comme pas une (elle a pris soin de nombreuses personnes dans la misère), talentueuse comme cuisinière, comme tricoteuse, coiffeuse, elle savait tout faire. Il arrivait souvent que la maison familiale se trouvait remplie à pleine capacité et jamais, elle ne s'est plaint. C'est une femme extraordinaire, forte de caractère et qui savait ce qu'elle voulait. C'est vraiment une femme de décision», ajoute-t-il.

Simone Thibeault demeure une femme aux multiples talents. «J'adore la musique (elle est née dans une famille de musiciens), j'aime chanter et danser. Je me suis d'ailleurs fait bien plaisir lors du 75e anniversaire de la municipalité en dansant un Brandy avec l'un de mes amis. Ma famille constitue ma priorité et j'aime beaucoup les relations que j'entretiens avec mes enfants. Il ne faut pas oublier que je proviens d'une famille de 18 enfants (9 gars, 9 filles) et que le sens du partage me vient de mes parents», précise-t-elle.

Charles-Emile et Simone projettent l'image d'un couple très heureux et surtout content de leur vie de couple.

«Ce fut une belle journée pour nous quatre puisque Jules et Elisabeth ont aussi décidé de se marier en même temps que nous. Ce fut assez particulier comme journée et c'est très agréable de fêter nos 60 ans ensemble. On ne changerait rien à nos vies même si, comme tous les couples, ce ne fut pas toujours facile. Mais l'amour a toujours pris le dessus sur tout», de conclure Simone et Charles-Emile Dufour.

ANNIVERSAIRES- - Le 8 avril 1942, Charles-Émile Dufour et Simone Thibeault s'unissaient pour la vie devant Dieu et les hommes; tandis que Élisabeth Thibeault et Jules Paquet en faisaient tout autant.
(Photo Michel Dufour)

JULES ET ÉLISABETH

Une vie de couple bien remplie

par Roger Tremblay

GIRARDVILLE (RT) - Jules Paquet et Élisabeth Thibeault célébraient aussi hier leur 60e anniversaire de mariage devant quelque 300 personnes réunies pour cette grande occasion. À l'instar de leurs amis Charles-Émile et Simone Dufour, ce couple au sourire rayonnant veut vivre son amour encore de nombreuses années.

En excellente santé tous les deux, ils revoient avec beaucoup de plaisir les premières années de fréquentations, toutes ces années de vie commune avec ses hauts et ses bas, ses joies et ses peines.

«Je suis natif de La Doré alors que ma femme est originaire d'Albanel. Mon père possédait un moulin à scie et trimait dur pour sa famille composé de huit enfants. Ma femme provient d'une très grande famille de 18 enfants dont neuf garçons, neuf filles. Durant toute ma vie, j'ai pratiqué le métier d'ébéniste ici à Girardville. Je faisais à peu près de tout et encore il y a à peine un an, je m'amusais à bricoler. J'ai commencé à exercer ce métier dès l'âge de 10 ans à la suite des conseils de mon frère Alfred qui m'enseignait les rudiments de ce travail. Je peux vous dire que les bancs de notre église constituent mon oeuvre», souligne Jules Paquet, aujourd'hui âgé de 85 ans.

C'est par l'entremise de son neveu Charles-Émile qu'il a fait la connaissance de celle qui allait partager sa vie.

«Il y avait une soirée de danse ici au village et comme mon ami de coeur travaillait dans le bois, Charles-Émile m'a proposé de me présenter un beau garçon. Et c'est ainsi que Jules est entré dans ma vie. Nous avons eu neuf enfants, six filles et trois garçons et nous en avons perdu un malheureusement. Nous sommes aujourd'hui grands-parents de 26 petits-enfants et 23 arrière-petits enfants (un 24e est en route)», de raconter Élisabeth Thibeault.

Celle-ci a toujours été une femme active et de public. Elle a travaillé pendant 14 ans pour la salle Paquet, la seule à Girardville, qui tenait lieu de salle de danse, de réunion, de banquets de noces et autres.

«J'y faisais aussi la cuisine. J'aimais beaucoup le monde et les gens me le rendaient bien. On a travaillé fort pour réussir et nous ne comptions pas les heures. C'était passionnant», ajoute-t-elle.

Les deux tourtereaux jouissent d'une excellente santé et profitent de la vie à plein.

«Nous avons un chalet à cinq kilomètres du village et nos enfants en ont chacun tout près. On passe nos étés ensemble et même qu'à l'automne, je ne me gêne pas pour aller faire un tour à la chasse avec Jules. On passe de très beaux moments ensemble et nos enfants sont restés près de nous. La vie de famille a toujours pris une grande importance pour nous et c'est plaisant de voir l'esprit qui anime tout le monde», soutient Élisabeth.

De ces 60 années de vie commune, Jules et Élisabeth ne gardent que de bons souvenirs.

«Le dialogue a toujours été important et les choses ont toujours été claires entre nous. Je ne lui trouve pas de défaut, c'est un homme d'une grande bonté et un père de famille exceptionnel. Si c'était à refaire, je ne changerais absolument rien», dit-elle.

Jules Paquet parle dans le même sens que sa dulcinée, la trouve encore très jolie et bonne vivante.

«Elle n'arrête pas une minute. Elle en profite pour gâter ses petits-enfants et ses arrière-petits enfants et tous lui rendent bien aussi. C'était la femme qu'il me fallait et je ne regrette pas mon choix. On souhaite vivre encore longtemps ensemble», de terminer Jules Paquet.

gagnon FRÈRES

gf

La belle vie!

Pour la fête des Mères

20%*

de rabais

sur tous les accessoires

incluant la literie

Collection de vases Feng Shui

*Cette promotion est valide sur tous les accessoires à prix régulier. Ne peut se jumeler à aucune autre promotion. Détails en magasin. En vigueur jusqu'au 16 juin.

00512851

La performance de Jean Tremblay jugée sévèrement par le RCS

par Normand Boivin

(NB) - Le rassemblement des citoyens de Saguenay juge sévèrement la performance du maire Jean Tremblay lors de sa visite à Ottawa mardi.

Réunis hier matin, les membres du RCS ont conclu que la démarche du maire fut un échec sur toute la ligne. Ils la qualifient même d'inefficace et d'inopportune.

Sans aborder le sujet de l'esclandre qu'a fait M. Tremblay de la galerie du public à la Chambre des communes, le regroupement dénonce surtout l'absence de retombées concrètes de cette visite. Il estime qu'au lieu d'aller visiter des députés libéraux qui seront de toutes façons à Chicoutimi en août, le maire Tremblay aurait dû s'entourer de chefs d'entreprises régionales pour démontrer notre savoir-faire régional.

Le RCS émet aussi des doutes sur la volonté du maire de continuer ce genre de tournée, compte tenu du fait que les autres municipalités sont davantage préoccupées par leur propre développement que celui de Saguenay.

Dans leurs considérations détaillées dans un communiqué de presse, les membres du rassemblement présidé par Christian Joncas notent qu'aucune annonce concrète n'a suivi cette visite pour stimuler le développement de la ville ou conserver les emplois d'Abitibi-Consol de La Baie, «dossier prioritaire du maire»; qu'il n'y a eu aucune demande d'aide supplémentaire «pour soulager les contribuables de Saguenay dans le dossier du centre Georges-Vézina», et qu'il n'y a eu aucune annonce pour la venue de nouvelles entreprises ou travaux d'infrastructures sur nos routes.

DÉCEPTION- La performance du maire Jean Tremblay a entièrement déçu les membres du rassemblement des citoyens de Saguenay.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

Centre Prévention Suicide:	*545-1919*
	1-866-Appelle
Centre réadaptation toxicomanie:	*695-7710*
Association de santé mentale:	*549-0765*
	275-2405
Le Miens Info Sida:	*693-8983*
	1-800-463-3764

INTÉGRATION À L'EMPLOI

Quatre projets subventionnés

Marc St-Hilaire
Stagiaire

(MSH) Le bureau du député de Chicoutimi, Stéphane Bédard, a annoncé l'attribution de subventions pour la réalisation de quatre projets d'intégration à l'emploi.

En tout, le gouvernement québécois injectera 161 397$, ce qui permettra l'ouverture de neuf postes. Le Service externe de main-d'oeuvre pourra ainsi bénéficier de 25 831$ pour son Projet ruralité Bas-Saguenay. Pour son Centre d'actions psychosociales, le Groupe ressources pour le trouble panique recevra 28 966$ de Québec alors que Les Verts boisés du Fjord se voient offrir 57 988$ pour son projet «Aménagement, parrainage et écoquartiers dans les boisés urbains du Haut-Saguenay». Finalement, le Fonds d'entraide communautaire encaissera un chèque de 48 612$ pour «Le versant sud du croissant socioculturel».

Selon M. Bédard, ces projets donneront la chance à des personnes économiquement démunies d'effectuer un travail valorisant et utile dans la communauté. Il invite d'ailleurs les organismes sans but lucratif de la région à soumettre des projets au Fonds de lutte contre la pauvreté.

Emplois d'été pour étudiants

Marc St-Hilaire
Stagiaire

(MSH) C'est vendredi qu'avait lieu le tirage au sort du Service des ressources humaines de Saguenay en ce qui a trait aux emplois d'été pour étudiants et étudiantes.

Le département municipal a fait savoir que 1730 candidatures ont été reçues, pour un ou plusieurs des 168 postes offerts. Effectué par système informatique, le tirage décernait des emplois tels que moniteur et monitrice de terrains de jeux, surveillant-sauveteur et tonte de gazon.

On invite ceux et celles qui désirent connaître leur rang d'appel à communiquer au 699-6014 ou à se rendre dans le hall des hôtels de ville de Jonquière, Chicoutimi ou La Baie, où sont affichées les listes.

1 seul prix pour blanc et couleurs !

Concours « Confort à la maison » Détails en magasin

PEINTURES MF

BLITZ PORTICO
10 jours seulement
Du 10 mai au 20 mai 2002
PORTICO 100 % acrylique 31,95 $ pour 3,78 L
Disponible dans tous les finis

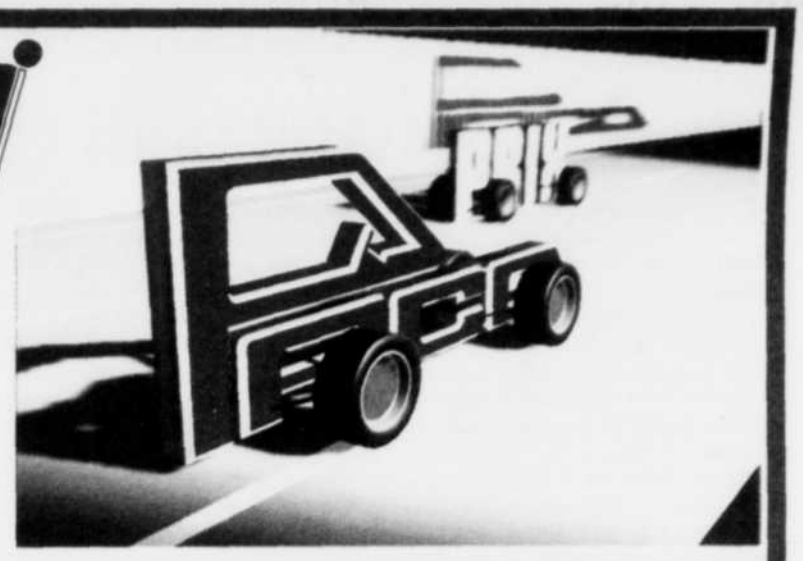
00514775

PEINTURES MF Pour un Meilleur Fini

PEINTURES MF Pour un Meilleur Fini

LA RÉSERVE DE BOIS inc.	MATÉRIAUX ALMA inc.	VINCENT GUÉRIN enr.	TAPIS EXPERT SOL enr.	PEINTURE ET DÉCOR LA BAIE inc.	ALDEÏ TAPIS inc.	PLAZA DU SPORT inc.
55, rue Néron CHICOUTIMI	805, rue Scott Ouest ALMA	2, St-Jean-Baptiste MÉTABETCHOUAN	1720, boul. Wallberg DOLBEAU	1780, rue Bagot VILLE DE LA BAIE	342, boul. de l'Anse ROBERVAL	870, 3e Rue CHIBOUGAMAU
(418) 545-3477	(418) 662-3485	(418) 349-2153	(418) 276-8752	(418) 544-7353	(418) 275-3426	(418) 748-3330

LA COURSE AUX BAS PRIX!



0 %* Financement/48 mois **SUR** Cavalier, Impala, Intrique, Monte Carlo, Venture et Astro

Transmission automatique sans frais.

CHEVROLET

298 $/mois* Location 48 mois

Blazer LS 2 portes 4X4

478 $/mois* Location 48 mois

TrailBlazer LS 4X4

268 $/mois* Location 48 mois

S-10 LS à cabine allongée

318 $/mois* Location 36 mois

Silverado à cabine régulière

388 $/mois* Location 36 mois

Silverado à cabine allongée

578 $/mois* Location 36 mois

Avalanche Z71 4X4

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Vos concessionnaires GM du Québec

PARTEZ SANS PAYER OU **PAYEZ ET EMPORTEZ**

0 $* COMPTANT

0 $* DÉPÔT

0 $* PREMIÈRE MENSUALITÉ

GM paie la première mensualité

226 $ Location 48 mois **Cavalier VL** **

Moteur 2,2 litres, radio AM/FM stéréo, freins ABS, chauffe-moteur, sièges arrière rabattables, coffre électrique.

11 998 $

324 $ Location 48 mois **Malibu** **

Siège arrière divisé, dossier inclinable, télédéverrouillage, glaces à desc. rapide et rétroviseur ext. à commande électr., climatiseur, régulateur de vitesse, moteur 3,1 L, V6, transmission autom. à 4 vitesses.

19 998 $

373 $ Location 48 mois **Impala** **

Siège arrière divisé 60/40, filet d'arrimage, télédéverrouillage, clima. à deux zones, éclairage d'accueil, liseuse intégrées aux poignées de maintien arrière, rétrov. ext. réglage électr., 2 miroirs pare-soleil, console au plafond, rég. de vitesse, moteur 3, 4 L, V6, trans. autom. à 4 vitesses, radio AM/FM CD, gr.d'équip. privilégiés.

22 998 $

299 $ Location 48 mois **Alero GX 2 portes** **

Siège conducteur à réglage électrique en hauteur, sièges baquets av. inclinable, climatiseur, moteur 2,2, 4 cyl., système de refroid. à vie prolongée, boîte manuelle de 5 vitesses, roues 15X6 po en alliage d'aluminium coulé, credit facture concessionnaire, aileron arrière, AM/FM stéréo avec lecteur CD.

18 998 $

309 $ Location 48 mois **Tracker** **

Baquets avant, dossier incl. en tissu, avec accoudoir central, poches au dos des sièges et appui-têtes régl. et ajourés, régl. lombaires, côté conduc. et banqu. arrière 50/50 à dossier rabattable, tapis-brosse, essuie-glace de lunette arrière, 2,0 L, 16 soupapes, manuelle à 5 vitesses, housse de roue de secours, radio AM/FM CD, porte-bagages sur le toit.

20 798 $

349 $ Location 48 mois **Venture Maxi valeur** **

7 places, 1 siège d'enfant incorporé, climatiseur, moteur 3400, V6, transm. autom. à 4 vit., roues 15x6 en acier, véhicule spéciaux annoncés, radio AM/FM stéréo CD, antivol.

22 348 $

** Prix du modèle promotionnel. Transport et taxes en sus. Exclus toute promotion de location ou de financement. Inclus toute remise GM au lieu des taux réduits. Voir détails chez Paco.

*La promotion «PARTEZ SANS PAYER» est applicable sur les modèles Cavalier, Alero, Malibu, Impala, Monte-Carlo, Intrigue, Venture, Silhouette et Tracker 2002. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujettes au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Conditions applicables à la location seulement. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour obtenir plus d'information voir Paco.** *La garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur est applicable sur Cavalier, Alero, Intrigue et Silhouette seulement. ***Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants: Blazer (CT10516/R7B), TrailBlazer (CT15506/R7C), S-10 (CS10653/R7C), Silverado (CC15903/R7D et CC15753/R7F) et Avalanche (CK15936/1SD). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Blazer: 4140$, TrailBlazer: 3837$, S-10: 1599$, Silverado à cabine régulière: 2268$, Silverado à cabine allongée: 2965$, Avalanche: 3889$). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 675$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80000km (60000km pour Silverado et Avalanche). Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

PACO

*** Voir tous les détails chez Paco

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000$ DE REMISE

GM Assistance ROUTIÈRE

GM La Carte GM VISA

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile PAUL ALBERT GM

696-4444 **1-800-417-7226(PACO)**

31, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi

Visitez notre nouveau site Internet: www.paco.gmcanada.com

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

INSATISFACTION OU COMPLÉMENT À LA VIE SEXUELLE?

Le piercing peut être la source de certains plaisirs

par Patrick Voyer
stagiaire

(PV) - Le piercing peut certes représenter une source intarissable de plaisir mais il peut aussi signifier un léger manque d'affection dans un couple...

Selon la sexologue Claudine Belley, le corps n'a pas vraiment besoin d'anneaux ou de quelque perçage que ce soit pour ressentir du plaisir. «Ce qui est important pour une personne, c'est de coder les organes génitaux, d'identifier les zones érogènes.» Il s'agit de se découvrir soi-même, de se développer sexuellement de manière naturelle. L'homme ou la femme qui aura mis cet aspect de sa maturité sexuelle de côté, risque de se chercher des prétextes pour faire monter son excitation et ainsi avoir recours à quelque chose de matériel.

Ce phénomène ne serait pas même sexuel. Il découlerait plutôt de l'ordre psychologique, de la pathologie. Non pas que les pratiquants et pratiquantes souffrent mentalement, loin de là. Il s'agit simplement de chercher pourquoi ces gens se percent pour atteindre des sommets d'extase. Sont-ils insatisfaits, blasés par leur existence en tandem?, etc..

Vie de couple

Comme une entreprise, la vie de couple est un travail d'équipe où l'aspect relationnel se doit d'être le centre d'intérêt. La sexualité ne devrait donc pas se glisser dans ce joli jardin comme de la mauvaise herbe, et venir couper partiellement les racines. Lorsque la relation sentimentale va bien, le sexe et ses mille sensations n'est alors qu'un complément pour ajouter du piquant. Rajoutez le piercing à cela et une nouvelle dimension vient de se greffer à cette mode.

Cette exploration de la jouissance par le perçage consisterait alors en une sorte de repliement sur soi, aux dépens du conjoint ou de la conjointe. La quête de ce plaisir physique que les friands espèrent ressentir peut, à court ou long terme, diviser le couple et l'éloigner de ses bases. À moins que les deux partis aient un commun accord ou une passion conjointe pour la pratique.

Mme Belley soutient toutefois que le pourcentage de gens désavantagés par le piercing est négligeable. C'est une mode en

Le corps peut réagir négativement

par Patrick Voyer
stagiaire

(PV) - La langue coupée en deux, le lobe de l'oreille gros comme un bulbe d'ail, le gland fendu ? Avis aux intéressés, le piercing, lorsqu'il est pratiqué adéquatement, peut être fort agréable... alors qu'utilisé à l'extrême et sans précaution, il peut s'avérer diablement dérangeant pour le physique et le moral.

Certes, l'amputation d'une jambe ou d'un bras s'avère la pire conséquence du perçage. Des parties du corps peuvent être handicapées ad vitam eternam. Ce sont des réalités envisageables, dont personne ne devrait se moquer. Car, d'après le Dr. Pierre Ricard, président de l'Ordre des Dermatologistes du Québec, plusieurs adeptes ne savent même pas qu'ils sont susceptibles d'être victime du piercing. De plus, ceux et celles qui se laissent emporter par cette envie maladive de posséder leur «propre trou», n'arrivent pas à s'imaginer dans le futur. Aimeront-ils encore leur corps paré de cette manière dans vingt ans, les orifices devenus indésirables se refermeront-ils un jour ?

M. Ricard identifie quatre principales complications liées au perçage. La première est la plus courante : «20 pourcent des gens font de l'infection à la suite d'un piercing», soutient-il. Certains de ses clients appellent en urgence, mais il n'a pas toujours le temps de les voir rapidement. S'ensuit alors une suite de réactions, dues principalement à une négligence des règles de sécurité et d'hygiène. Attention, avec tous ces charlatans qui infestent les rues, ces normes sont souvent mises de côté. Le polysporin ou les antibiotiques ne fonctionnent alors plus !

Secundo, le métal qui semble si inoffensif, peut être très allergisant. Surtout pour ceux qui font ou ont déjà fait de l'eczéma ou de l'asthme. Ces personnes à risque ne sont pas toujours au courant des réactions que peuvent provoquer ces bijoux sur leur peau et leur organisme.

Le nickel est l'ennemi numéro de l'épiderme. C'est le métal avec lequel les pratiquants ont le plus de difficultés. Pour éviter tout problème, ils n'ont qu'à faire part de leurs allergies à l'artiste-perceur. Ce dernier leur conseillera sûrement de l'argent ou de l'or pur pour déjouer l'infection. Mais, soutient Pierre Ricard, les alliages de nickel-argent ou d'or-nickel sont toujours existants et il est difficile de le savoir quand on n'est pas au courant...

Excroissance et atrophie affreuse

Ceux-ci agissent comme un virus sur l'organisme des gens qui, à la base, n'auraient pas du se faire percer. Habituellement, la guérison prend de deux semaines (petites lèvres) à un an (ampalang, perçage du pénis). Ce sont les standards, en théorie, pour ceux dont les anticorps forment un bouclier contre toute bactérie. Concrètement, la réalité est parfois toute autre.

Le chéloïde est une de ces contagions qui découle d'un problème de cicatrisation et qui s'explique par un nombre anormalement élevé de tissus formés. En résulte des excroissances, des atrophies affreuses... Ces réactions, additionnées à un mauvais entretien, peuvent mener à des destructions physiques...étonnantes.

Troisièmement, les trous qui demeurent bien présents sur la peau laissent des cicatrices éternelles. «Les jeunes oublient ce point, à 16 ans ils s'en foutent !», pointe-t-il. Dr Ricard explique que des patients se pointent à son bureau de l'Hôpital Sainte-Justine pour se faire «enlever» ces orifices, comme d'autres crient pour que leur tatouage disparaissent dans les limbes de leur passé ! Le phénomène de mode est éphémère et ne dure souvent quelques années... voire des mois.

Maladies mortelles

Enfin, le perçage des mamelons ou des organes sexuels peut s'avérer dangereux dans certains cas. Cela peut également emmener des malformations ou tout simplement boucher les canaux pour le lait ou l'urine, chez les femmes, et le sperme ou l'urine chez l'homme. Les menaces de maladies mortelles, tel le sida, ou vénériennes, comme l'hépatite, ne doivent pas être écartées.

Pierre Ricard raconte qu'une plage de Floride est connue pour accueillir des nudistes homosexuels et que le piercing sur ces corps déplumés est incroyable. Il y a même des passionnés dont le méat urinaire est utilisé à plusieurs desseins...

Prendre soin de soi

Un bon piercing sans danger passe par une stérilisation des instruments et des bijoux. Le Dr Ricard tient à informer les gens que de mauvaises surprises sont toujours possibles. Le fait de posséder son propre bijou est sans doute ennivrant, mais il ne faut pas oublier que l'épiderme a une perception différente du plaisir. On ne sait pas de quelle manière le corps peut réagir aux objets qu'on y insère, tout comme un adolescent ne peut prévoir s'il aimera son apparence parvenu à l'âge adulte... Il est donc indispensable de bien s'informer, d'être convaincu que l'on désire vraiment cette petite barre ou anneau en acier chirurgical, et que notre organisme a les capacités d'encaisser le piercing !

TRANSACTION AGRICOLE

Il nous fait plaisir d'annoncer la **vente d'une ferme** réalisée au Lac-St-Jean-Est. Franc succès au nouvel acquéreur!
À VENDRE: à Jonquière, à 10 minutes du centre-ville, FERME, partie culture, partie boisée, vue et site remarquables, avec résidence 2 logements.

PIERRE TROTTIER, B. Sc. agr. courtier immobilier agréé
www.agricole.cjb.net **418-543-5410** 00515358

LE LYCÉE DU SAGUENAY

NOMINATION

Le Conseil d'administration du Lycée du Saguenay est heureux d'annoncer la nomination de Monsieur JEAN-FRANÇOIS GAGNÉ à titre de directeur général de l'institution.

Le Lycée du Saguenay, école secondaire privée mixte reconnue pour son encadrement et la richesse de son projet éducatif, s'appuie sur l'expérience de Monsieur Gagné pour poursuivre sa mission et assurer le développement de l'institution.

Membre de l'équipe du Lycée depuis vingt ans à titre d'animateur à la vie scolaire, Monsieur Gagné, riche de son expérience auprès des jeunes, continuera de contribuer au bon climat de l'école et à assurer des services pédagogiques et complémentaires de qualité.

Pour toute information, vous pouvez rejoindre M. Gagné au 543-4448.

00515715

ERIC CARRIER
denturologiste
545-4041
115 Price Est, Chicoutimi

FABRICATION ET SERVICE RAPIDE DE RÉPARATION DE PROTHÈSES DENTAIRES

- Vous désirez un service sympathique et professionnel à la hauteur de vos attentes?
- Avec nous, le changement se fera naturellement !

...une consultation gratuite vous rassurera.

À VOTRE SERVICE DEPUIS 3 GÉNÉRATIONS

CAMP DE VACANCES ÉQUESTRE

FORFAIT 5 JOURS
AVEC HÉBERGEMENT
Du dim. soir au vendredi pm
du 1er juillet au 16 août
Camp de jour du lundi au vendredi

Jeunes de 7 à 17 ans

PAR JOUR:
- Deux (2) heures d'équitation
- Deux (2) heures d'activités équines
- Activités récréatives dirigées
- Piscine, manège intérieur
- Moniteur 24/24

Jennie Ratthé
Pour réservation:
662-4061
662-7877
St-Nazaire

Si réservation avant le 1er mai 2002, tarif de l'an passé.

Les Écuries Lara
Cours offerts à l'année • Pensions pour chevaux • Dressage de chevaux

00506034

constante évolution mais qui n'attire pas assez d'adeptes pour que des études et des analyses soient effectuées sur l'ensemble des hommes et femmes séduits par l'anneau. «Il devrait y avoir plus d'études de réalisées. Par exemple, il serait intéressant de savoir si les couples qui se percent ont une bonne fréquence en frais de relations sexuelles ou plusieurs partenaires», propose la sexologue. Ces exercices permettraient sans doute de mieux comprendre comment le piercing influence la sexualité des gens.

Satisfaction

Claudine Belley ne dément pas le fait que le perçage du clitoris chez la femme et celui du gland chez l'homme peuvent provoquer d'agréables tremblements... Mais, au départ, un développement sexuel adéquat ne nécessitera pas le recours au piercing. Bien sûr, chaque personne est libre de faire ce qu'elle veut, comme chacun est libre de sa sexualité. Cela est une vérité immuable... tout comme le frottement de l'anneau titillera toujours l'hypophyse jusqu'à le faire éclater de fantaisie!

PLAISIR- Selon la sexologue Claudine Belley, le corps n'a pas vraiment besoin d'anneaux ou de quelque perçage que ce soit pour ressentir du plaisir.

(Photo Sylvain Dufour)

LAPRISE
MAISONS 4e DIMENSION
Licence R.B.Q. #2634-7666

POUR VOS PROJETS DE CONSTRUCTION À L'AUTOMNE,

Faites vite! réservez dès maintenant pour vous garantir votre date de début des travaux.

VOUS AVEZ L'ÂME D'UN BRICOLEUR?
• Un peu • Beaucoup • Pas du tout

Votre entrepreneur régional

Offrez-vous une garantie de :

- ✔ Avoir une maison sur mesure
- ✔ Respecter votre budget
- ✔ Support technique complet du début jusqu'à la fin
- ✔ **Service de plan personnalisé gratuit**
- ✔ Confiance et fiabilité
- ✔ Garantie des maisons neuves de l'A.P.C.H.Q. Consultez la revue Plan de maisons du Québec.

APCHQ GARANTIE MAISONS NEUVES

OUVERT LE DIMANCHE
Les heures du centre d'achats, plus sur rendez-vous

Estimation GRATUITE

543-1212

PLACE DU ROYAUME
ENTRÉE PROVIGO et PHARMAPRIX

Visitez-nous: www.maisonlaprise.com

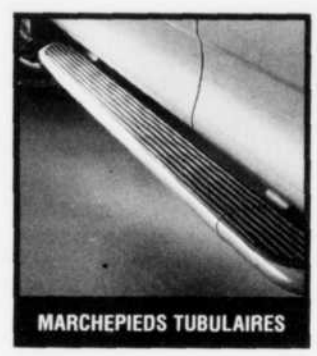
00515761

PIS C'EST GRATIS !

Obtenez trois accessoires en prime à l'achat ou à la location d'un F-150 XL 2002 à cabine double ou d'un Ranger Edge 2002 à cabine double.

DOUBLURE DE PLATEAU

DÉFLECTEUR DE CAPOT



MARCHEPIEDS TUBULAIRES

TRANSMISSION AUTOMATIQUE
sans frais additionnels

F-150 XL 2002 À CABINE DOUBLE

379 $/mois

- Location 36 mois • Mise de fonds de 3 595 $
- Transport inclus • Aussi offert avec 0 $ de mise de fonds

Prix d'achat de 26 238 $**

Moteur V6 de 4,2 L, 205 ch
Freins ABS aux 4 roues
Chauffe-moteur
Coussins gonflables côtés conducteur et passager avant
Antidémarrage SecuriLock^MC
Radio AM/FM stéréo/lecteur de CD
Banquette divisée 60/40
Baguettes de teinte harmonisée sur portes
Jantes en aluminium poli
Pare-chocs arrière chromé

RANGER EDGE 2002 À CABINE DOUBLE

269 $/mois

- Location 36 mois • Mise de fonds de 1 995 $
- Transport inclus • Aussi offert avec 0 $ de mise de fonds

Prix d'achat de 19 945 $**

Moteur V6 de 3 L
Freins ABS aux 4 roues
Chauffe-moteur
Coussins gonflables côtés conducteur et passager avant
Antidémarrage SecuriLock^MC
Radio AM/FM stéréo/lecteur de CD
Banquette divisée 60/40
Phares antibrouillard

UN DUR Ford DE DUR

Ford PERRON 1000$ DE RIMISE AUX DIPLÔMÉS

Visitez notre site internet:
www.perronautoford.com

Demandez les détails du **PLAN X**

PERON CHICOUTIMI

00515331

Rabais spéciaux anciens propriétaires de Série F

549-7633
1-800-267-7633

930, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
www.perronautoford.com

Photos à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité (450 $ F-150, 325 $ Ranger), mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (1 025 $ F-150, 860 $ Ranger) et taxes applicables en sus. Le prix annoncé inclut une remise taxable du fabricant de 2 002 $ pour le F-150 et de 1 000 $ pour le Ranger. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction du rabais. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

REVUE ANNUELLE

Les cadets voient leurs efforts couronnés

par Daniel Côté

SAINT-HONORÉ (DC) - Couronnement d'une année qui aura été exceptionnelle à tous égards, la revue annuelle des cadets de Saint-Honoré s'est déroulée hier après-midi, à l'école Jean-Fortin, sous la présidence d'honneur de Jacques Côté, député provincial de Dubuc et ministre délégué de l'Habitation.

Les membres de l'Escadron 92 ont profité de l'occasion pour étaler leur savoir-faire, ce qui a donné lieu, entre autres, à une chorégraphie aussi synchronisée que les mouvements d'une horloge.

Des trophées ont également été décernés aux plus méritants, parallèlement à l'attribution des grades. Une cinquantaine de cadets ont participé à la revue, ce qui fait du groupe de Saint-Honoré l'un des plus gros de la région, compte tenu du bassin de population.

REVUE ANUELLE- Les cadets de Saint-Honoré ont participé à la revue annuelle hier, à l'école Jean-Fortin. Cette activité marquait la fin d'une année qui a été exceptionnelle à tous égards, mais particulièrement au chapitre du recrutement.

(Photo Rocket Lavoie)

Il a connu une augmentation spectaculaire depuis deux ans, passant de 18 à près de 40 membres à l'automne 2000, avant d'attendre un nouveau plateau l'année suivante.

«Ça avait lâché au moment où le village connaissait des difficultés avec ses jeunes, explique le président de l'escadron, Jacques Potvin. Il y avait du vandalisme, des problèmes de consommation chez certains adolescents.

C'est ce qui avait donné naissance à la Maison des Jeunes, tout en nous incitant à mieux publiciser nos activités.»

Ces efforts ont permis de gonfler les rangs des cadets, conduisant même des adolescents qui n'étaient guère portés sur la discipline à revêtir l'uniforme. Attirés par des activités spéciales comme les sorties en planeur ou en hélicoptère, de même que les camps de survie, plusieurs d'entre eux sont restés membres de l'escadron.

«Il y a des jeunes «à problèmes» qui ont changé. Ils ont développé un esprit de corps et acquis une plus grande discipline», se réjouit Jacques Potvin, qui note que plusieurs recrues ont exprimé la volonté de s'inscrire à la rentrée. Le mouvement haussier enclenché il y a deux ans a donc toutes les chances de se perpétuer.

L'ARCC tient sa première activité

par Normand Boivin

BÉGIN (NB) - Ça prend plus que du vent et un fond du temps plutôt frisquet pour décourager des campeurs. Ils le prouvent encore en fin de semaine alors que l'Association régionale de camping caravaning (ARCC) tient sa première activité de la saison à Bégin. Dès vendredi soir, 175 unités de camping-caravanes et autocaravanes avaient déjà pris place un peu partout dans le village et samedi midi, on en comptait déjà 300 alors qu'on en avait attiré 250 l'an dernier lors du week-end à Lac-Bouchette.

ACTIVITÉ- Le président de l'ARCC du Saguenay/Lac-Saint-Jean, Lucien Bouchard, pose devant quelques-unes des unités de camping qui avaient déjà pris place hier midi.

(Photo Steeve Tremblay)

«Et ça arrive encore», lançait Jean-Pierre Perron, directeur de l'ARCC.

Cette première sortie de l'année a pour prétexte la bénédiction des campeurs qui sera faite cet après-midi à 13h00 par le curé du village Robert Dufour, après le brunch gratuit offert aux membres de la FQCC. «Après l'hiver, les gens qui avaient remisé leur équipement ont hâte de commencer leur saison et ceux qui arrivent de Floride aussi veulent profiter rapidement des premiers jours de beau temps», mentionne Jean-Pierre Perron, pour expliquer l'enthousiasme des campeurs à participer à cette première activité gratuite. Étant donné le nombre important de visiteurs et la place que prend chaque unité, les campeurs ne peuvent être concentrés en un seul endroit et sont répartis un peu partout dans le village, parfois même dans des allées privées, et doivent être autonomes.

Les activités sont concentrés à l'intérieur, dans la salle des Chevaliers de Colomb qui offrait le bingo hier après-midi et le souper de hot-dogs en soirée.

NOMINATIONS

Mme Marie-Christine Asselin

M. Stéphan Morin

M. Gilles Perron, président de Hyundai Chicoutimi, est fier d'annoncer les nominations de Mme Marie-Christine Asselin à titre de directrice des opérations fixes (pièces et services) et de M. Stéphan Morin à titre de contrôleur/directeur général de Hyundai Chicoutimi.

Il est à noter que ce sont deux jeunes qui reviennent dans notre région avec une expérience inestimable acquise chez des manufacturiers automobiles; M. Morin, 4 ans chez Hyundai Auto Canada et Mme Asselin, 3 ans chez Honda Canada inc. Diplômé tous les deux de l'Institut canadien de l'automobile et de plus pour Mme Asselin B.A.A. de l'Université Northwood en Floride.

Passer les rencontrer chez:

HYUNDAI CHICOUTIMI

533, boul. du Royaume
Chicoutimi
543-9393

00515875

Holiday Inn®
SAGUENAY
Centre des congrès

Le **Holiday Inn** de Jonquière est l'un des premiers hôtels au Canada à doter ses clients de l'Internet sans fil grâce à **Télénet Informatique** et à **Hewlett Packard.**

Le Holiday Inn de Jonquière dispose maintenant d'un accès Internet sans fil à très haute vitesse : DataNet sans fil.

Assis: Nathalie Gaudreault Directrice des ventes Holiday Inn
Debout de gauche à droite: Yves C . Hébert V-P ventes Télénet, Aldey Coté HP directeur des comptes corporatifs, Mario Simard Président Télénet, Jean-Yves Boily Directeur Général Holiday Inn

Télénet Informatique, en collaboration avec HP, est fière de présenter l'un des premiers hôtels au Canada à accommoder sa clientèle d'un service Internet sans fil. Le Holiday Inn de Jonquière, comprenant aussi un Centre de congrès, dispose maintenant d'un accès Internet sans fil DataNet à très haute vitesse. Plus besoin de se brancher où que ce soit, il suffit d'allumer son ordinateur pour naviguer sur son site web favori.

Présentement, trois étages de chambres du Holiday Inn de Jonquière sont dotés de l'Internet sans fil DataNet à très haute vitesse ainsi que le restaurant, le bar et toutes les salles de conférences. Les visiteurs de l'hôtel ont la possibilité de demeurer en ligne en tout temps, dans leur chambre d'hôtel comme dans la salle à manger. Plus besoin de passer son temps à se reconnecter d'une place à l'autre.

« Le plus important pour nous est la flexibilité et la rapidité que ces installations procurent à nos clients, a déclaré Jean-Yves Boily, directeur général, Holiday Inn, Jonquière. Mais cette technologie nous a aussi épargné une somme importante, le coût de ces installations étant près de dix fois moins élevé que si on avait installé un réseau filaire. »

Grâce à une petite carte PCMCIA HP sans fil que l'on obtient de l'hôtel et que l'on insère dans son ordinateur, les portatifs sont configurés spécifiquement pour pouvoir se connecter sur le réseau du Holiday Inn Saguenay.

« En moins de cinq mois, avec l'assistance technique de Hewlett Packard, nous avons réussi à tout mettre en place afin que le Holiday Inn soit doté d'un raccordement sans fil et très simple, a dit Yves C. Hébert, vice-président, Télénet Informatique. C'est le premier hôtel du Saguenay – Lac-St-Jean et un des premiers au Canada à offrir un tel service. »

« Les gens d'affaires se doivent de plus en plus d'être mobiles; ils transportent souvent une bonne partie de tous leurs documents dans leur portable. La haute vitesse sans fil est de plus en plus nécessaire pour faciliter leur tâche; HP est un leader mondial dans les solutions sans fil qui supporte ces professionnels, a dit Marwin Najjar, directeur des solutions sans fil de HP Canada. »

Si vous n'avez pas de portatif, l'hôtel vous louera un Omnibook XE3 de Hewlett Packard, déjà configuré, pour la durée de votre séjour.

Ce nouveau service offert par le Holiday Inn de Jonquière lui permet de se distinguer parmi les hôteliers de la région et d'être reconnu comme étant l'hôtel par excellence pour les gens d'affaires. L'Internet sans fil lui a de plus mérité deux prix au Gala régional des Grands Prix du tourisme québécois.

Holiday Inn®
SAGUENAY
Centre des congrès

TÉLÉNET
INFORMATIQUE INC
Toujours une solution !
www.telenetinfo.com

hp
invent

ON AGRANDIT...

VILLA JONQUIÈRE ET VILLA SAGUENAY
DOUBLERONT
PROCHAINEMENT LEUR CAPACITÉ POUR CONTINUER D'ACCUEILLIR DES PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES

Venez vivre une retraite heureuse et sans soucis dans un environnement pensé pour votre confort, votre bien-être et votre sécurité. Villa Jonquière et Villa Saguenay vous proposent différents types d'appartements qui répondent à vos attentes tout en respectant votre budget. Des services à la carte combleront tous vos besoins particuliers.

VILLA JONQUIÈRE

NOUVEAU

Appartements disponibles

Studio – $2\frac{1}{2}$ – $3\frac{1}{2}$ – $4\frac{1}{2}$

SPÉCIAL LOUEZ TÔT

Ceux qui réservent dès maintenant à Villa Saguenay bénéficient d'une **réduction significative** selon l'emplacement choisi.

VILLA SAGUENAY

Villa Jonquière
3978, boul. Harvey, Jonquière
418 695-6161

Villa Saguenay
1901, rue des Roitelets, Chicoutimi
418 693-1212

PROPRIÉTÉ DE
Maestro
FONDS DE RÉSIDENCES
GÉRÉ PAR
CHAMPLAIN

Le solde du printemps

Chevrolet Cavalier 2001
4 portes, automatique.
11 990$ E128A

Chevrolet Malibu 2001
4 portes, 6 cyl., équip. complet.
16 990$ E145A

Pontiac Grand Am 2001
4 portes, 6 cyl., équip. complet.
17 990$ E152A

Buick Century 2001
4 portes, 6 cyl., équip. complet.
Vendue
18 990$ E149A

Pontiac Grand Am 2001
4 portes, 6 cyl., équip. complet.
17 990$ E150A

Chevrolet Malibu 2001
4 portes, 6 cyl., équip. complet.
16 990$ E146A

Ford Focus SE 2001
4 portes, automatique, équipement complet.
E172A

Ford Focus familiale 2001
5 portes, automatique, équipement complet.
E173A

Hyundai Accent GS 2000
2 portes, automatique.
E174A

Kia Sephia 2000
4 portes, 4 cylindres, manuelle
12872A

Chevrolet Metro 2000
4 portes, 4 cylindres, automatique
Vendue
12660A

Chevrolet Malibu 2000
6 cylindres, air climatisé.
240 89$* 13098A

Chevrolet Cavalier 2000
4 portes, automatique, air climatisé.
230 39$* 13367A

Pontiac Sunfire 2000
4 portes, automatique
32 765 km
211 11$* 13370A

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, automatique.
179 73$* 13063A

Cadillac Sedan Deville 1999
Équipement complet
À voir! 12962 A

Chevrolet Cavalier 1999
2 portes, automatique, air climatisé
41 000 km
176 08$* 12839A

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, manuelle.
164 45$* 13091A

Pontiac Sunfire 1999
4 portes, automatique, air climatisé.
E158A

Geo Metro 1999
2 portes, manuelle.
7490$ 12574A

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, automatique, air climatisé.
Vendue
176 69$* 13234A

Oldsmobile Alero GL 1999
4 portes, 4 cylindres, équipement complet.
245 09$* 13166A

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, automatique, air climatisé.
Vendue
13241A

Chevrolet Malibu 1999
Équipement complet.
33 200 km
208 87$* 13366A

Chevrolet Cavalier Z24 1999
Automatique, air climatisé.
12 990$ E168A

Chevrolet Cavalier Z22 1999
2 portes, manuelle.
184 52$* 13420A

Chevrolet Cavalier 1999
4 portes, manuelle.
169 86$* 13421A

Chevrolet Malibu 1999
4 portes, automatique, équipement complet.
221 73$* 13422A

Chevrolet Cavalier Z22 1999
2 portes, automatique, air climatisé.
13423A

Oldsmobile Alero GL 1999
4 portes, équipement complet.
13 990$ E170A

Pontiac Grand Am 1999
4 portes, 4 cylindres, air climatisé.
13 990$ E171A

Volkswagen Golf GTI 1998
4 portes, manuelle.
12 490$ 12915A

Dodge Neon 1998
4 portes, automatique, air climatisé
7990$ 11623A

Pontiac Sunfire 1998
4 portes, automatique.
8990$ 12500A

Dodge Stratus 1998
4 portes, automatique, air climatisé.
9990$ E148B

Dodge Stratus 1998 13187A
4 portes, automatique, équipement complet.
8990$

Dodge Neon 1996
4 portes, manuelle, air climatisé.
3490$ 12945A

Chevrolet Corcica 1995
6 cyl., air climatisé
3990$ 12908A

Olds. Cutlass Suprême 1995
4 portes, 6 cylindres, équipement complet.
6990$ 13167B

Chevrolet Cavalier 1992
4 portes, automatique.
2990$ 13104A

Pontiac Leman 1992
4 portes, automatique.
1990$ 13112A

Chevrolet Tracker 1999
4 portes, 4X4, automatique, air climatisé.
Vendu
14 990$ 13219A

Camions et fourgonnettes

Chevrolet 1/2 tonne 1999
6 cylindres, automatique
16 990$ 13406A

Chevrolet Venture 1999
3 portes, équipement complet.
16 490$ 13250A

Chevrolet Tracker 1999
4 portes, 4X4, automatique, air climatisé.
34 707 km
13430A

Chevrolet S10 1999 2X4
King Cab, 3 portes, 6 cylindres, automatique, air climatisé.
16 990$ 12935A

Chevrolet Blazer LS 1999
2 portes, 4X4, équipement complet.
18 490$ E162A

Chevrolet 1/2 tonne 1999
King Cab, 4X4, Silverado, 8 cylindres.
13165A

Chevrolet S10 1999
King Cab, 4X4, automatique, air climatisé.
21 490$ 13371A

Chevrolet Venture 1999
3 portes, air climatisé, barrures de portes et miroirs électriques.
15 990$ E169A

Chevrolet Blazer LS 1999
4 portes, 4X4, équipement complet.
40 857 km
21 990$ E167A

Pontiac Sunrunner 1997
2 portes, automatique, convertible
43 000 km
10 490$ 12934B

Dodge Ram 1500 1997
King Cab, 2X4, 8 cyl., air climatisé.
Vendu
13 990$ 13060B

Eagle Summit Wagon 1993
3 portes, manuelle.
4490$ 12845B

*Basé sur un programme de location de 48 mois à un taux de 11,25 % avec 1000 $ de comptant. Taxes et immatriculation en sus. Premier versement et dépôt garantie exigés. Sur approbation de crédit GMAC.

Votre concessionnaire régional au Saguenay

ARNOLD

CHEVROLET OLDSMOBILE inc.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

AVEC OPTIMUM, DES AVANTAGES DE PLUS POUR NOS CLIENTS

Les étudiants Optimum 500$ de rabais

GARANTIE SATISFACTION 7 JOURS

- Possibilité de location
- Un véhicule avec une garantie du manufacturier
- Un véhicule inspecté en 150 points minimum
- Un véhicule remis en état par des spécialistes
- Un véhicule réparé avec des pièces d'origine
- Une garantie appuyée par tout le réseau GM
- Un véhicule que l'on peut échanger s'il ne satisfait pas à nos attentes.
- Possibilité d'échange après 30 jours/2500 km.
- Un véhicule couvert par l'Assistance Routière 24 h

00515315

Site web: www.arnoldgm.com

548-0821

Message au gros épais

«Bonjour M. Blackburn,

Pourriez-vous s.v.p. faire un message au gros épais qui est venu abandonner un chien labrador blond à Saint-Ambroise dans le rang Est (celui qui est situé juste derrière le Bar Country), et bien que :

ROGER Blackburn
blackburn_roger@hotmail.com

Premièrement, NON, son chien n'est pas encore mort...

Deuxièmement, OUI son chien est très affamé.....

Troisièmement, NON, personne ne peut l'approcher car il est trop méfiant des étrangers...

Quatrièmement, NON, personne ne va le ramasser car ils ont tous leur chien, quand ils n'en ont pas deux...

Cinquièmement, qu'il aille le porter à la fourrière ou chez un vétérinaire...

Sixièmement, OUI, je l'ai vu de ma fenêtre quand il a voulu le laisser devant ma porte, mais que d'être allé le porter plus loin n'a pas changé le problème: le chien est toujours malheureux, affamé et attends toujours son CON de MAÎTRE...Car lui ne pense pas que son foutu maître peut lui avoir fait cela.....

Voilà, il va le trouver, soit sur la route 172 où il revient à l'endroit où il a été abandonné dans le rang Est..

J'espère que vous allez avoir le coeur de revenir le chercher car il ne veut vraiment pas aller voir personne....

Merci de bien vouloir passer mon message.....»

Denise Dubé, Rang Est, Saint-Ambroise.

Eh bien voilà, le message est passé.

Panier d'épiceries

Les paniers d'épiceries qui traînent sur les stationnements des marchés d'alimentation deviennent la convoitise des jeunes voyous qui rentrent à la maison après une soirée mouvementée. Avisons tout de suite que partir avec un panier d'épiceries constitue un vol et que ceci est un geste punissable par la loi. Je recommande donc aux jeunes de ne jamais voler un panier d'épiceries.

Ceci étant dit, les voyous que j'ai vus dans la rue, l'autre soir, semblaient avoir beaucoup de plaisir à se promener à bord du panier. Ce n'est pas le meilleur moyen de transport sur roue mais le carrosse permet de s'offrir de bons moments.

Un grand ados était assis dans le fond du panier pendant que les deux autres poussaient à fond de train. Je n'ai pas vu la suite, mais si les jeunes sont aussi mal avenants que nous l'étions, le passager a dû terminer sa course dans un fossé. C'est un classique, un peu casse-gueule, mais c'est le prix à payer pour voyager à bord d'un panier poussé par des voyous.

C'est dans les fossés que finissent les paniers volés.

Les fameux draps contour

Bien content de savoir que je ne suis pas le seul pour qui ça tombe sur les nerfs de plier des draps doux. Parmi toutes les suggestions que vous m'avez fait parvenir, en plus de quelques dames qui m'ont offert de venir au journal pour me montrer comment faire, il y en a une qui me plaît énormément. Il suffit de plier le drap contour du mieux qu'on peut, en insérant les coins dans les coins, et de foutre le tout dans une taie d'oreiller. Ça donne une impression de rangement agréable pour l'oeil.

De retour à Chicoutimi

Bon voilà c'est fait. J'ai vendu ma résidence au bord du lac Clair pour revenir en ville. Je suis parti quatre ans à la campagne et, pendant mon absence, vous avez fusionné ma ville en plus de la déposséder de son nom. Vous en faites des belles en mon absence.

Ça fait tout drôle de voir le nom Saguenay lors des bulletins météo à la télévision. On finira bien par s'habituer, à moins que les autochtones revendiquent le nom Saguenay dans le cadre de l'approche commune. Au rythme où vont les traités avec les premières nations, on devra peut-être leur céder des noms d'origine amérindiens.

Scoop...

Les arpenteurs-géomètres ont joué de la lunette d'approche et du transit, cette semaine, sur les terrains du futur Loblaw, sur le boulevard Talbot, à Chicoutimi, voisin de la Maison de la Presse. Le projet commence à se concrétiser.

Le sourire dominical...

Serveuse au restaurant le Deauville de Chicoutimi, Caroline Dubé nous offre ce joli sourire dominical, en ce premier dimanche de mai. Un visage qui incite sûrement la clientèle à garder le sourire.

(Photo Rocket Lavoie)

LUTTE - Louise Rathé, à droite sur la photo, est une vrai fan de lutte. Dès son jeune âge, elle accompagnait son père à tous les galas de lutte présentés dans la région et ailleurs en province. Elle ne pouvait manquer l'occasion de se faire photographier en compagnie de Jacques Rougeau lors du gala présenté le 28 avril dernier au Palais des sports en compagnie de Nicolas Girard.

La fièvre du hockey

La fièvre du hockey revit au Québec après quatre années de morosité. D'ailleurs, ça fait à peu près quatre ans que je n'ai pas regardé un match de hockey. Mardi dernier, cependant, j'ai visionné la fin de la partie contre les Bruins de Boston. Ça faisait longtemps que j'avais pas vu les joueurs du Canadien pratiquer un échec avant. J'étais habitué de les voir dumper la rondelle dans le fond de la zone. Ça fait changement.

Je suis tellement content qu'ils aient lavé Boston, en plus... Je regrette juste de ne pas avoir gagé avec un certain Carl Grégoire qui m'a dépossédé pendant des années en pariant pour Boston. J'espère qu'il a vidé son portefeuille.

DON - La compagnie d'assurance Clarica a remis un chèque de 1000 $ à la fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, récemment. Sur la photo, Maxime Boudreault, à gauche et Paul-Emile Boudreault de Clarica remettent le chèque à Suzanne Pelletier de la fondation. Grâce à ce don, la fondation pourra continuer son travail de soutien financier auprès milieu hospitalier almatois.

(Photo Steeve Tremblay)

BONNE EAU - Le souper des poissons de la Bonne eau, présenté récemment au Holiday Inn Saguenay de Jonquière, a fait l'unanimité auprès des convives. Au menu, huit entrées de poisson, apprêté à la façon du chef Yves Bonneau. La formule qui connaît du succès lors du souper de gibier, à l'automne, a séduit les participants, amateurs de poissons. Plus de 150 personnes ont assisté à l'événement, un succès garanti pour l'an prochain. Sur la photo, le chef Yves Bonneau sert un service à une dame qui s'est sûrement régalée.

(Photo Sylvain Dufour)

Mario Raposo
Dir. commercial associé

VOLVO V70 1999
Équip. complet, cuir beige intérieur, balance de garantie Volvo.

CHEV. CAVALIER 1999
Automatique, 66 000 km, garantie 6 mois.

TOYOTA CAMRY LE 1998
4 cyl., automatique, équipement assez complet, bal. garantie Toyota.

TOYOTA RAV4 1999
Manuelle 5 vitesses, très bien équipé.

Benoît Levesque
Propriétaire

Auto-Nord 640, BÉGIN, CHICOUTIMI (voisin du Centre Georges-Vézina) • 698-2250

00513413

CETTE FIN DE SEMAINE SEULEMENT!

LE BUT C'EST DE GAGNER... SUR TOUS LES POINTS!

ÉPARGNEZ JUSQU'À 300$

sur une grande sélection de téléviseurs

LIVRAISON GRATUITE

incluse sur tous les téléviseurs de 32 po et plus!

SONY

Téléviseur stéréo de 27 po

- Tube image Trinitron • Filtre en peigne numérique
- Son ambiophonique à matrice • Entrée S-vidéo CodeWEB : 04301742 27542

HITACHI *ULTRASCAN HD*

Téléviseur à projection de 43 po compatible à la TVHD

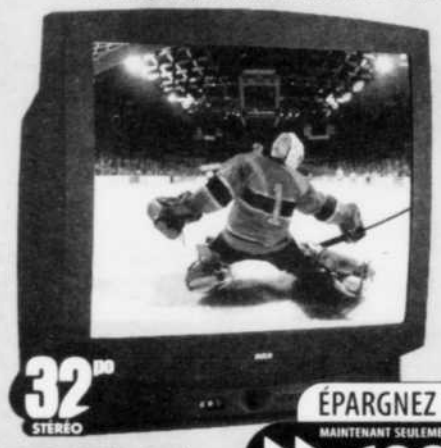
- HD virtuelle en 3D ; remplace les signaux analogiques avec des signaux équivalents pour TVHD
- Filtre en peigne numérique Y/C en 3D
- 2 entrées à composants, 3 entrées S-vidéo et 3 entrées audio/vidéo

43FDX10 CodeWEB : 10007232

SAMSUNG

Téléviseur stéréo de 36 po avec entrées vidéo à composants

- Entrée S-vidéo, 1 entrée audio/vidéo à l'avant et 2 à l'arrière • Filtre en peigne numérique • Télécommande universelle J676XAC CodeWEB : 10009365



RCA

Téléviseur stéréo de 32 po

- Guide de programmation à l'écran gratuit avec nouvelles
- Filtre en peigne • Entrées S-vidéo et audio/vidéo
- Télécommande universelle illuminée F32649 CodeWEB : 10007712

Panasonic

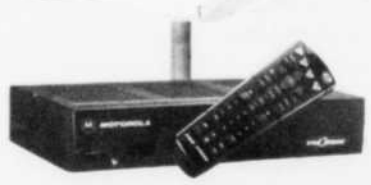
Téléviseur à projection de 47 po compatible à la TVHD avec grand écran 16 x 9

- 2 entrées à composants, 3 entrées S-vidéo et 3 entrées audio/vidéo • Filtre en peigne numérique Y/C en 3D • Correction horizontale et verticale en périphérie • Protecteur d'écran intégré PT47WX51 CodeWEB : 10007446

STAR CHOICE LA LIBERTÉLÉ

STAR CHOICE

Prime:
crédit en magasin de 50$ et installation professionnelle gratuite!



Solution Simple Satellite - Système double 305

- Sortie S-vidéo pour une qualité d'image DVD
- Offre la plupart des choix de programmation au pays avec plus de 370 canaux
- Entretien complet de l'antenne avec garantie à vie
- Programmation à partir de 11,99 $ /mois pour jusqu'à 80 canaux audio et vidéo

CodeWEB : 10011008/10011009

AVANT CRÉDIT DE PROGRAMMATION **249,99**

MOINS CRÉDIT DE PROGRAMMATION **150,00***

99,99 APRÈS CRÉDIT DE PROGRAMMATION

Installée

* Crédit de 150 $ sur la programmation avec toute nouvelle activation de l'ensemble « Platine ». Le crédit sur programmation comprend une programmation mensuelle de 100 $ et 50 $ de crédits sur la télé à la carte. Renseignez-vous pour plus de détails.

Quest

Haut-parleurs des graves pour étagère de 6,5 po

- Potentiel de puissance de 120 watts • Fréquence de réponse de 50Hz à 20Khz • Sensibilité sonore de 88dB QS10 CodeWEB : 10007650

Lecteur pour 5 disques compacts

- Affichage fluorescent • Télécommande pleine fonction
- Sortie numérique supplémentaire • Lecture aléatoire et programmable

RP8070 CodeWEB : 03827807

Prix et produits en vigueur du 4 au 5 mai 2002.

Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin.

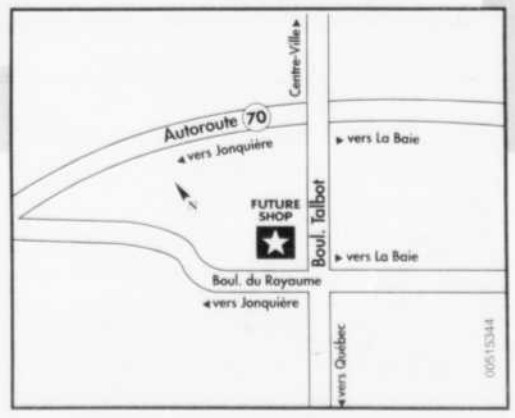
FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

CHICOUTIMI

2480, boul. Talbot

698-6701



HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 10h-17h

POLITIQUE PUBLICITAIRE: Là où des rabais ou crédits de programmation sont indiqués, toutes les taxes devant s'appliquer sont calculées et doivent être payées sur le prix avant rabais ou crédit. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin. © 2002. Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop.

Le Géant Motorisé

BAT DES RECORDS DE VENTES

Les gens viennent de partout au Québec!

LE PLUS GROS VENDEUR AU QUÉBEC

• 10 MILLIONS EN INVENTAIRE.

• 12 ANS D'EXISTENCE DANS LA VENTE DE MOTORISÉS. • PLUS DE 200 UNITÉS: MOTORISÉS, ROULOTTES ET FIFTWHEELS EN MONTRE • MAINTENANT 9 PORTES DE GARAGE POUR LE SERVICE

A-1767

2002 Intruder

Classe A, modèle 375, 37,11 pieds avec 2 extensions.

(REPRIS UN INTRUDER 1999 EN ÉCHANGE)

VENDU À M. et MME DE QUÉBEC

- AU GÉANT ON NE LÉSINE PAS POUR LE SERVICE.
- EN ACHETANT AU GÉANT, VOUS ACHETEZ LA PAIX, NON PAS DES CONFLITS. FAITES COMME CES 10 NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES QUI ONT ACHETÉ CHEZ NOUS.

Pour une autre semaine seulement.
Bienvenue dans la grande famille du Géant.

Surveillez le 73e ENCAN À L'ENVERS

OUTLANDER 1977 20 pieds

Départ dimanche le 5 mai 2002:

12 000 $

Baisse de 200$ beaux dollars par jour

A-1755

2002 Daybreak

Classe A, modèle 3270, 34,9 pieds avec extension.

REPRIS UN DUTCHSTAR 1998 EN ÉCHANGE

VENDU À M. DE QUÉBEC

R-3857

2002 Springdale

Semi-caravane, modèle 239 FWRBLS-A, 25,3 pieds avec extension.

REPRIS UN LEISURE TRAVEL 1997 EN ÉCHANGE

VENDUE À M. DE DOLBEAU-MISTASSINI

R-3883B

2000 Springdale

Modèle 260 TBL 27,9 pieds.

VENDUE À M. MME DE CHICOUTIMI

C-320

1997 Coachmen Catalina

Sport, classe C, 28,5 pieds.

REPRIS UN BONAIR CLASSIC 1990 EN ÉCHANGE

VENDU À MME DE BAIE-COMEAU

R-3774B

1997 Citation Caravane Villa Park

Modèle 38 FK, 2 extensions.

REPRIS UN APPALACHE 1983 35 PIEDS CARAVANE EN ÉCHANGE

VENDUE À M. MME DE JONQUIÈRE

CR-3846B

1993 Triple E Classe C, 29 pieds.

VENDU À MME DE ST-AUGUSTIN-DES-MAURES

ARA-1762D

1993 Itasca

Classe A, 32,5 pieds.

REPRIS UN ASTRAL CLASSE A /1986 EN ÉCHANGE

VENDU À M. MME DE BAIE-ST-PAUL

CABA-1486F

1988 Glendale Royal

Classe C, 24 pieds.

REPRIS UN LE SHARO 1988 EN ÉCHANGE

VENDU À M. DE CHICOUTIMI

CA-1611D

1988 Royal Coach

Classe C, 28,5 pieds.

REPRIS BATEAU ET REMORQUE CHRISCRAFT 1988 EN ÉCHANGE

VENDU À M. MME DE BEAUPORT

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!
6017, boul. Hamel Ouest, Québec
(en face du Motel Maxime)
1-877-871-9715

FINANCEMENT JUSQU'À 20 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX
AUCUN COMPTANT
Sur approbation de crédit

LE GÉANT MOTORISÉ INC.

Le Géant ne fait que des gens comblés !

173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE
672-4744 ou
1-800-463-9612

Heures d'ouverture à Saint-Ambroise: du lundi au vendredi de 9 h à 18 h.

OUVERT LE SAMEDI DE 9 H 30 À 16 H
FERMER LE DIMANCHE

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE, CHICOUTIMI ET ALMA

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

00515368

Le Géant Motorisé

BAT DES RECORDS DE VENTES

Les gens viennent de partout au Québec!

LE PLUS GROS VENDEUR AU QUÉBEC

• 10 MILLIONS EN INVENTAIRE.

• 12 ANS D'EXISTENCE DANS LA VENTE DE MOTORISÉS. • PLUS DE 200 UNITÉS: MOTORISÉS, ROULOTTES ET FIFTWHEELS EN MONTRE • MAINTENANT 9 PORTES DE GARAGE POUR LE SERVICE

VIENT D'ARRIVER!

Southwind 2000

33 pieds
Classe A, modèle 32V, moteur Ford V10 Triton, avec extension.

SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER!

Suncruiser 1997

34 pieds
Classe A, moteur 454 Vortec GM, extension dînette et divan.

SPÉCIAL!!!

• AU GÉANT ON NE LÉSINE PAS POUR LE SERVICE.

• EN ACHETANT AU GÉANT, VOUS ACHETEZ LA PAIX, NON PAS DES CONFLITS.

Bienvenue dans la grande famille du Géant.

Tirage 21e année

Cette année, le Festival des Camionneurs de La Doré au Lac-St-Jean (les Loups au Volant) ont décidé de faire tirer un motorisé au lieu d'un camion. Beaucoup d'autres prix seront également tirés.

Un magnifique Daybreak 2002
avec double extension, équipé au complet d'une valeur de 120 000 $.

Les billets sont présentement en vente au Géant Motorisé et à toutes les stations-services Esso du Saguenay – Lac-St-Jean participants.

Prix du billet: 100 $
4000 billets en circulation seulement.

Date du tirage: Prétirage le 19 mai 2002 et grand tirage le 30 juin 2002.

Pour information supplémentaire:
Bureau des Loups au Volant
1-800-263-1239

Une autre association qui a choisi le Géant Motorisé.
Bienvenue dans la grande famille du Géant!

Independance Bus 2000

37,5 pieds
Moteur Cummins, 8,3 litres, pneus 22.5 po. Pusher diesel Full Paint avec extension.

SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER!

Escaper 2002

39 pieds
FULL PAINT

SPÉCIAL!!!

• A-1775 modele 3977 • Châssis Spartan 350 Cummins • Transm. Allison 6 vitesses • Pneus 22,5 po • Roues en alliage (Alcoa) • Suspension et freins à air

VIENT D'ARRIVER!

Ultrasport 2002

39,5 pieds

- A1768 modèle 3876
- Châssis Freightliner 300 Caterpillar • 7,2 L
- Transmission Allison 6 vitesses • Pneus 22,5 po
- Freins Jacob • Suspension et freins à air

SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER!

Friendship 1992

38 pieds
Classe A, pusher diesel, 8,3 litres, Cummins, châssis Spartan, roues Alcoa, pneus 22,5 po.

SPÉCIAL!!!

Landau 2000

35 pieds
Classe A, moteur Ford V10 Triton avec extension.

SPÉCIAL!!!

Frontier Flyer 1995

32,5 pieds
Classe A, moteur 454 GMC.

SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER!

Mallard 1989

33,5 pieds
Classe A, modèle 340SD, moteur 454 GMC.

SPÉCIAL!!!

Southwind Storm 1995

28 pieds
Moteur 454 GM

SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER! DU JAMAIS VU!

Kodiak usagés comme neufs!

Ne perdez pas cette chance!

FABRICATION CANADIENNE

22,5 pieds
Spécial:
48 950$
+ taxes

GARANTIE 3 ANS OU 60 000 KM

LE PRIX DU GÉANT, IMBATTABLE!!!

VIENT D'ARRIVER!

Triple E Senator 1998

22,5 pieds
Classe C, moteur Ford V10, modèle C22.

SPÉCIAL!!!

Holidaire 1986

26 pieds
Classe C, modèle XL, moteur Ford 460 diesel.

SPÉCIAL!!!

VIENT D'ARRIVER!

Catalina sport 1997

29 pieds
Classe C, moteur Ford 460, modèle 285 QB.

SPÉCIAL!!!

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!
6017, boul. Hamel Ouest, Québec
(en face du Motel Maxime)
1-877-871-9715

FINANCEMENT JUSQU'À 20 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX
AUCUN COMPTANT
Sur approbation de crédit

LE GÉANT MOTORISÉ INC.

Le Géant ne fait que des gens comblés !

173, ROUTE 172
SAINT-AMBROISE
672-4744 OU
1-800-463-9612

Heures d'ouverture à Saint-Ambroise: du lundi au vendredi de 9 h à 18 h.

OUVERT LE SAMEDI DE 9 H 30 À 16 H
FERMER LE DIMANCHE

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE, CHICOUTIMI ET ALMA

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

PROGRÈS-DIMANCHE le 5 Mai 2002 -A23

LA PLUS ANCIENNE DE LA RÉGION

La section chicoutimienne de l'AQDR fête ses 20 ans

(DC) - Le 20e anniversaire de l'Association québécoise de défense des droits des retraités et préretraités (AQDR), section Chicoutimi, a été célébré hier soir, au local des Chevaliers de Colomb situé sur la rue Jolliet.

DANIEL Côté
dcote@progresdimanche.com

Les trois femmes qui ont présidé cet organisme avaient été invitées pour la circonstance, soit Marie Dassylva, Colette Carrier et Marie Lacroix. Un souvenir leur a été remis à l'occasion d'un souper dansant précédé d'un vin d'honneur offert par la municipalité de Saguenay.

«La section Chicoutimi est la plus ancienne de la région. Elle a vu le jour huit ans après la fondation de l'AQDR et comprend 130 membres âgés de 55 ans et plus», fait remarquer la coordonnatrice Gabrielle Girard.

Stables depuis trois ans, les effectifs doivent être constamment renouvelés en raison de l'âge de la clientèle-cible. Plusieurs services aident à soutenir l'intérêt, qu'ils s'agisse des conférences mensuelles ou du bonjour quotidien, dont profitent 54 personnes.

«Cette activité brise l'isolement des personnes âgées, qui reçoivent un coup de téléphone à tous les jours de la part d'un collaborateur bénévole. Il y a cinq ans, nous avons débuté avec 15 inscriptions, puis ça n'a pas cessé d'augmenter», signale Gabrielle Girard.

Plaintes et lobby

L'AQDR de Chicoutimi reçoit aussi les plaintes des aînés à propos de différents services. Ceux qui ont des griefs à formuler au sujet des crédits d'impôt, des résidences privées, du maintien à domicile et de la sécurité du revenu, entre autres, y trouvent une oreille attentive.

«Nous référons les gens aux ressources appropriées, mais nous prenons également soin de vérifier si leurs attentes ont été comblées», rapporte Gabrielle Girard, la seule permanente de l'association au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Lobby

Toujours parmi les fonctions que remplit l'AQDR, elle mentionne le travail de lobby auprès des autorités. À Chicoutimi, c'est ce qui a conduit au paiement des taxes municipales en trois versements au lieu de deux, un acquis momentanément sacrifié sur l'autel de la fusion.

«Nous comprenons le fait que cette année, il a fallu revenir à deux, mais après, nous veillerons à ce que la ville retourne à trois et nous n'avons pas abandonné notre objectif ultime qui s'établit à quatre paiements», décrit Gabrielle Girard.

À propos de la fusion, justement, rien ne laisse croire que l'AQDR imitera les villes et villages du Saguenay. Pour l'heure, en effet, il n'existe aucun projet de regroupement entre les unités de Jonquière et de Chicoutimi, qui dessert aussi le secteur de La Baie.

Aménagement Vallée enr.
AMÉNAGEMENTS RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
• Pose de pavé
• Pose de fleurs, arbres et arbustes, ainsi que leurs traitements
• Conception et installation de plan d'eau (chute, fontaine, étang)
• Entretien de végétaux et d'espace verts
• Construction de patio, gazebo, pergola, table de pic-nic, etc.
• Conception et réalisation de rocailles et de plates-bandes
00515840
QUALITÉ DU TRAVAIL / PRIX COMPÉTITIFS / SERVICE RAPIDE / SATISFACTION DU CLIENT
Jean-Sébastien Vallée: (418) 818-2916
Marco Kavanagh: (418) 818-2925

Le chef Régent

Hélène Gagnon
Le chef Régent Grondin, Hélène Gagnon, directrice de la restauration et leur équipage vous proposent
LES DERNIERS ARRIVAGES

L'Île aux Trésors à 23,95 $
Crevettes papillon, brochette de pétoncles, filet de saumon, moules, feuilleté d'escargot, cuisses de grenouille
Le madelino à 20,95 $
1 livre de crabe ou homard, selon la saison, et accompagnement
De la mer à la mère
N'oubliez pas la fête des Mères le 12 mai
Brunch à 16,95 $
En soirée:
Festin Gouverneur dansant à 21,95 $
Tous les samedis soirs: FESTIN GOUVERNEUR DANSANT avec Alain Tremblay, claviériste-chanteur
GOUVERNEUR HÔTEL CHICOUTIMI
Réservez dès maintenant
549-6244
00515376

LE CENTRE DU CAMION DODGE Bédard CHRYSLER JEEP CHICOUTIMI
«Une équipe adaptée à vos besoins»

Joseph Simard
Directeur des ventes
M. Joseph Simard, depuis 10 ans chez Bédard Dodge, assure que son équipe vous offre le meilleur prix pour votre achat de véhicule, camion ou auto, au Saguenay – Lac-Saint-Jean.

Carol Desbiens
Représentant commercial
M. Carol Desbiens, personnalité bien connue dans le milieu des affaires, vous offre son expérience dans le domaine du camion. Il s'assurera de trouver le véhicule adapté à vos besoins.

Stéphane Bergeron
Directeur véhicules usagés
M. Stéphane Bergeron, avec son expérience dans le domaine des véhicules usagés, s'assurera de donner un juste prix pour votre véhicule usagé. Il saura de plus répondre aussi à vos besoins d'achat.

David Gagné
Représentant
M. David Gagné, malgré son jeune âge, assure une relève dynamique. Que ce soit pour l'écoute, le service après-vente et la satisfaction du client.
Il sera là pour vous.

Marie-Christine Tremblay
Directrice commerciale
Mme Marie-Christine Tremblay, saura vous conseiller pour le financement aux entreprises et aux particuliers ainsi que pour vos assurances et garantie prolongée, etc.

St-Paul... c'est St-Paul!
LE CENTRE DU CAMION DODGE Bédard CHRYSLER JEEP CHICOUTIMI
1464, boul. St-Paul, Chicoutimi 549-1701
00515817

la VENTE électrisante!

DERNIÈRE SEMAINE!

36 versements sans frais, sans intérêt sur l'électronique et l'informatique!*

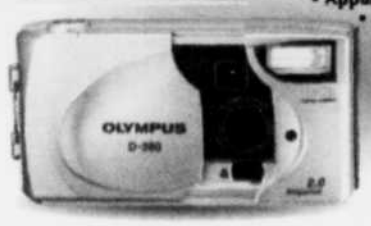
Kodak

DX3215 zoom

- **Appareil photo numérique de 1.3 MP**
- Rés. d'image: 1280 x 960
- Zoom optique 2x (numérique 2x)
- Mémoire interne de 8 Mo
- Compatible avec le support pour appareil-photo KODAK "EasyShare"

298$

OLYMPUS



D380

- **Appareil numérique de 2.0 MP**
- Connexion automatique USB
- Circuit de pile longue durée
- Contrôle simplifié

298$

Canon

A40

- **Appareil photo numérique de 2.0 MP**
- Zoom optique 3x (numérique 2.5x)
- Mode film avec son
- ***Optionnel :***
- Accessoires grand angle téléphoto et macro

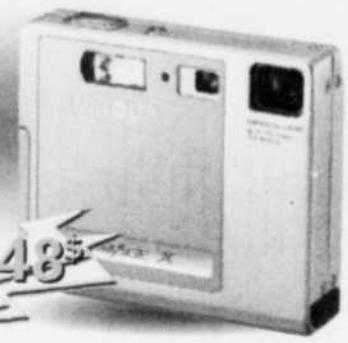
498$

MINOLTA

Dimage X

- **Appareil numérique**
- 2 mégapixels
- Zoom optique 3x
- Mode "film"

Le plus mince!
Le plus petit!
Le plus léger!
Incroyablement rapide!



648$

Système 3120

- Applications de télé interactive, incluant la Météo instantanée
- Guide de programmation électronique (GPE) à l'écran avec affichage "Picture-In Guide"
- **Téléc. universelle à 4 modes**
- ...Et beaucoup plus!

Prix en magasin : 198$

***Crédit de programmation - 75$**

123$

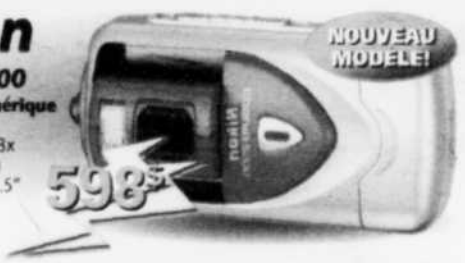
*Détails en magasin.

Bell ExpressVu

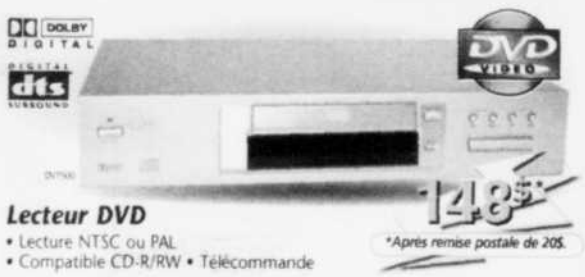
Nikon

Coolpix 2500

- **Appareil numérique de 2.11 MP**
- Zoom optique 3x (numérique 4x)
- Écran ACL de 1.5"
- Mode "film"



598$



Lecteur DVD

- Lecture NTSC ou PAL
- Compatible CD-R/RW • Télécommande

148$

*Après remise postale de 20$.

SONY

Téléviseurs stéréo

- **Tube-image plat**
- Filtre en peigne numérique 3 lignes
- Entrée vidéo à composants
- Télécommande multimarques

868$

1458$

2248$

Hi 8 Video

Caméscope Hi-8

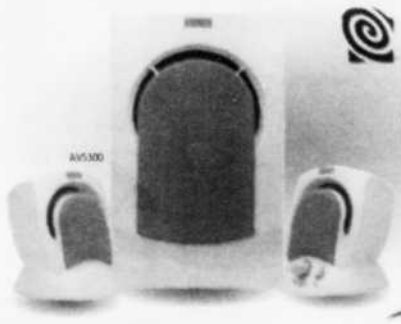
- **Zoom optique 22x (zoom numérique 500x)**
- Effets spéciaux numériques
- Contre-jour
- Mise au point manuelle et automatique
- Pile Lithium Ion
- Titreur
- **Télécommande**

388$

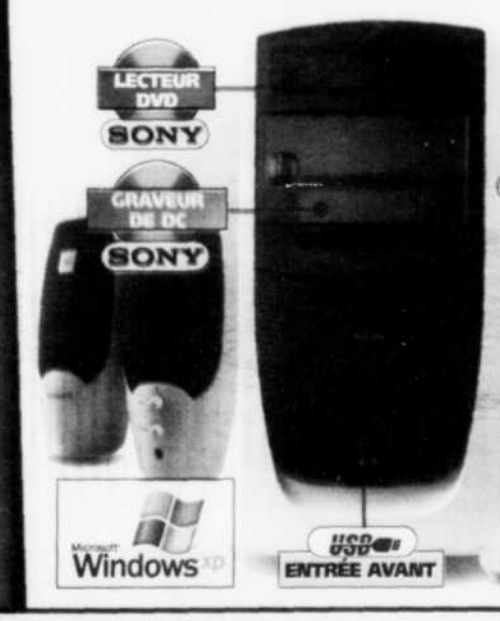
ALTEC LANSING

Haut-parleurs multimédia 2.1

- 17 watts RMS
- Excellente sonorité pour les MP3



59.88$

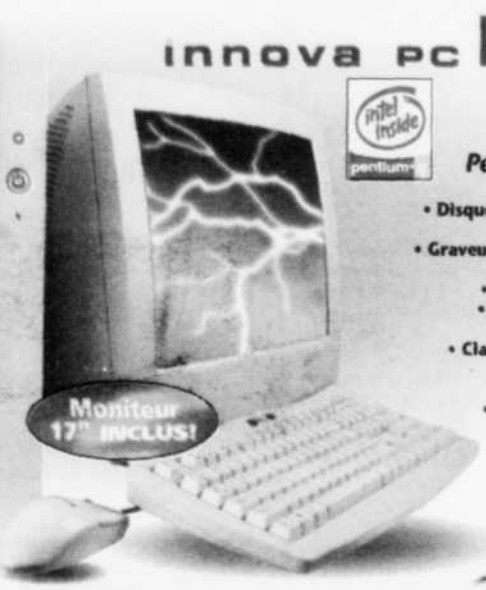


innova PC MICOR

innova 300

Processeur Intel Pentium IV de 1.7 GHz

- **Mémoire : 256 Mo DDR**
- **Disque rigide : 60.0 Go 7200 RPM**
- **Lecteur DVD 16x Sony**
- **Graveur CD-RW 24x/10x/40x Sony**
- Fax/modem 56K V90
- Carte de son 128 voix intégrée
- Carte vidéo 64 Mo-3D intégrée
- Port réseau intégré
- **Clavier, souris et haut-parleurs Yahoo! inclus**
- Microsoft Windows XP
- Logiciel Microsoft Works inclus



1998$

ViewSonic®

Moniteur CRT 17" couleur

- Résolution de 1280 x 1024 à 75 Hz
- Détail graphique de 0.27mm
- Surface visible de 15.8"

148$

*Après remise postale de 20$.

Moniteur ACL 15"

- Résolution de 1024 x 768
- Rafraîchissement de 65Hz

598$

*Après remise postale de 100$.

* Marchandise à prix régulier. Détails en magasin. Les illustrations peuvent différer. Offre pour un temps limité.

FINANCEMENT disponible!

Ajusté à vos besoins!

OPÉRÉ PAR : GAGNON FRÈRES

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications

ALMA - 660, rue Sacré-Coeur (418) 662-3459 • **BAIE-COMEAU** - 346, boul. La Salle 1 800 665-5546 • **CHIBOUGAMAU** - 390, 3ième Rue (418) 748-2532 • **CHICOUTIMI** - 326, des Saguenéens (418) 543-1501
DOLBEAU-MISTASSINI - 120 rue de l'Église (418) 276-1123 • **LES ESCOUMINS** - 273, route 138 (418) 233-2744 • **FORESTVILLE** - 7A, route 138 (418) 587-2268 • **JONQUIÈRE** - 2049, Ste-Famille (418) 547-2156
VILLE DE LA BAIE - 532, 1ère rue (418) 544-2811 • **LA MALBAIE** - 308, St-Étienne (418) 665-3939 • **METABETCHOUAN** - 93, St-André (418) 349-2214 • **SACRÉ-COEUR** - 63, rue Principale (418) 236-4661 • **SEPT-ÎLES** - 770, boul. Laure 1 877 961-2212

Récupération Côté opère

Contrairement à ce qu'aurait pu laisser entendre le titre coiffant un texte se rapportant au non respect d'une clause de concurrence, l'injonction décrétée ne visait aucunement la compagnie Récupération Côté Métal du propriétaire Lucien Côté. On retrouve incidemment M. Côté ici devant la machinerie servant au travail de récupération sur le terrain de l'ancienne entreprise Métaux Lucien Côté.

Forgea de retour sur le plancher des vaches

par Ron Staton

HONOLULU (AP) — Il lui a été promis de la nourriture pour chien à vie, mais Forgea a une préférence pour le jambon et le travers de porc. Un petit souvenir de son voyage à bord du remorqueur qui l'a ramenée jeudi sur le plancher des vaches.

La petite chienne terrier de deux ans avait dérivé pendant 24 jours dans l'Océan pacifique sur un pétrolier indonésien abandonné par son équipage après un incendie qui avait coûté la vie à une personne. Elle a remis les pattes sur terre à Honolulu, grâce au remorqueur qui l'a ramenée ainsi que le pétrolier «Insiko», le navire en détresse à bord duquel elle se trouvait.

La jeune chienne est apparue devant une foule de journalistes et de photographes, une couronne de fleurs en guise de collier. Elle se trouvait dans les bras du Dr Becky Rhoades, vétérinaire et directrice de l'Hawaiian Humane Society. A leurs côtés se trouvaient ses deux sauveteurs, Brian Murray et Pakalika Cunningham.

Après quelques séances photos, Forgea a été transportée dans le centre de quarantaine de l'Etat, où elle devrait rester 120 jours, selon la loi.

Les maladies du rein s'attaquent aux familles, pas seulement aux individus.

Mars est le mois du rein.
Donnez généreusement.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

www.rein.ca

Pour la fête des Mères, offrez une plante fleurie, mais donnez-vous la mission de trouver les conseils pour son entretien et sa conservation afin de les transmettre à maman.

Rebeca Rouleau
Agroéconomiste
Resp. mise en marché
Les serres dame nature

L'expression dites-le avec des fleurs est bien connue et oui, à la fête des Mères, on exprime souvent notre appréciation avec ce type de produit. Dans cette chronique, je vous parlerai de ***certaines potées fleuries que nous offrons pour cet événement et qui se récupèrent très bien au jardin.*** Nous sommes pour la plupart en ce moment à travailler sur nos terrains, à tourner la terre des plates-bandes, c'est pourquoi j'ai eu envie de vous entretenir sur les potées, qui après une floraison à l'intérieur, se disposent bien dehors. Donc, que vous en receviez ou que vous en offriez, faites-vous un devoir de vous informer sur leur entretien et conservation.

Les Mini-rosiers, les Rosiers greffées Mother's day (attention aux rosiers en boîtes, plusieurs ne sont pas zonés pour notre région, les Floribundas par exemple), les Chrysanthèmes du fleuriste, les Impatientes de Nouvelle-Guinée et les Gerbéras sont des potées qui peuvent être mises au potager ou à la plate-bande après une floraison à l'intérieur.

Quelques conseils pour leur plantation:

- Attendre que les risques de gel soient passés et que la floraison soit terminée avant de les transplanter.
- Mettre de la poudre d'os pour une transplantation en pleine terre, ceci facilite l'enracinement.
- Les positionner pour une exposition adéquate (ensoleillée, mi-ombragée).
- Tenir compte de la rusticité de la plante, si elle n'est pas résistante au froid, ne pas la planter directement dans le sol, faire un trou et y glisser le pot.

Le Mini-rosier et le Rosier Mother's day:

Culture très délicate à l'intérieur, il faut les mettre à la plate-bande après la première poussée de fleurs. Ces deux types de rosiers sont assez rustiques, mais une protection hivernale est néamoins suggérée. Recouvrir de vieilles branches de sapins et de feuilles déchiquetées (c'est écolo!) le Mini-rosier et couvrir le pied d'un agrotextile et mettre un cône au Rosier Mother's day.

La Chrysanthème du fleuriste

Une fois qu'elle a fleuri, la tailler à 2 cm du sol, la planter directement dans la terre et elle refleurira à l'automne. La protéger abondamment, car elle est peu résistante dans notre zone.

Le Gerbéra

Dès qu'il commence à dépérir dans la maison, plantez-le au jardin. Il fleurira tout l'été. Toutefois, cette plante ne peut être conservée tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, il faut malheureusement la jeter.

L'Impatiente de la Nouvelle-Guinée

Fleurit tout l'été dans le jardin. La mettre dans un bac en plein terre. Il est nécessaire de la rentrer à l'automne, elle n'est pas du tout rustique. Elle vous fera une belle plante d'intérieur.

En terminant, je souhaite une bonne fête des Mères aux lectrices qui le sont et à celles qui sont mères en devenir.

Mes prochaines chroniques seront axées sur les végétaux d'extérieur.

N'oubliez pas que nous seront ouvert de 9 h à 17 h le dimanche de la fête des Mères et que bientôt nous prendrons notre horaire d'été, c'est donc dire que nous serons ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 21 h.

serres dame nature
1252, ROUTE 170, ST-GÉDÉON / Téléc.: 345-8663
Tél.: (418) **345-2464** / Sans frais: 1-800-463-9183
COURRIEL: rebecarouleau@hotmail.com
00512987

Épilation laser

la garantie du
meilleur prix*
et du meilleur service...

*Détails en clinique

300 cliniques partenaires dans 60 villes au Québec.

- Double garantie :
garantie du meilleur prix* et garantie écrite d'efficacité*
- DermaSoleil[MD] : méthode d'épilation exclusive
- Financement sans intérêt

À partir de **39,95 $** par mois

Des centaines de prix À GAGNER sur www.epiderma.ca

EPIDERMA
le plus important réseau de cliniques d'épilation par laser

874, boul. de l'Université Est, bur. 315, Chicoutimi
(418) 549-5211
1-866-651-8678
00514589

300 partenaires au Québec, dont **24 au Saguenay—Lac-Saint-Jean**

ALMA :
Institut de Beauté Guylaine 668-7777
Institut Hélène Bilodeau 662-3232
Salon Charme Beauté 668-2706
CHICOUTIMI :
Centre Beauté Coiffure Barrette 693-3336
Salon d'Esthétique À Pro Peau 690-2585
Salon Monick Chorest 549-9163
CHICOUTIMI NORD :
Esthétique Annick Enr. 696-5053
DELISLE :
Centre d'esthétique Guylaine Noël 347-4652
Centre d'esthétique L'Évasion 347-1596
HÉBERTVILLE :
Beauté Elsha 344-5445
JONQUIÈRE :
Carrefour Beauté Esthétique 548-6366
Centre de Beauté France 542-5321
Salon Carole 547-9335
Tendance Esthétique M.H. 695-4447
LA BAIE :
Bronzage Coiffure Izo 544-0574
Centre d'esth. Catherine Lavoie 697-9000
Clinique esthétique Nicole 544-8470
Détente au bout des doigts 544-0178
Esthétique Détente Renée Godmaire 544-7056
Esthétique Isabelle Messier 544-2259
Esthétique Pascale 544-6028
Institut Art Beauté inc. 544-0597
NORMANDIN :
Salon d'esth./électrolyse Chislaine 274-3515
SHIPSHAW :
Salon Esthétique Chantale 695-6225

TOYOTA

VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

Chez votre concessionnaire Toyota

• Moteur VVT-i 2,0 litres de 148 ch.
• Véhicule à faibles émissions (LEV)
• Consommation MANUELLE : 10,6 / 8,0 L/ 100 km ville/route**
• Traction intégrale
• Radio AM-FM avec lecteur CD et 4 haut-parleurs
• Volant inclinable
• Verrous de portières à verrouillage assisté

Rav4 2002

299 $

par mois / location 48 mois[1]
Comptant de 3249 $
Transport et préparation inclus

Option 0 $ comptant également disponible à la location

• Moteur VVT-i, 1,5 litre de 108 ch.
• Véhicule à faibles émissions (LEV)
• Consommation MANUELLE : 6,8/ 5,2 L/ 100 km ville/route**
• Direction à assistance variable
• Radio AM-FM avec lecteur CD et 4 haut-parleurs

Echo 2002

189 $

par mois / location 60 mois[1]
Transport et préparation inclus

0 $ comptant

0 $ premier paiement[2]

0 $ dépot de sécurité[2]

ou obtenez

0 %

de financement à l'achat pour 36 mois[3]

sur toutes les Echo 2002 en stock

Achetez la

Camry LE 2002

à partir de

24 800 $[4]

• Moteur VVT-i 2,4 litres de 157 ch.
• Véhicule à émissions ultra faibles (ULEV)
• Consommation AUTOMATIQUE : 10,1/ 6,9 L/ 100 km ville/route**
• Radiocassette AM-FM avec lecteur CD et 6 haut-parleurs
• Climatiseur
• Régulateur de vitesse

AVALON

SOLARA

CELICA

TOYOTA SERVICES FINANCIERS **Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs.**

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR CRÉDIT TOYOTA. Immatriculation, assurances et taxes en sus. [1]Offres de location au détail valables sur les modèles Echo 2002 (AT123M AA) et Rav4 2002 (HH20VMAA) neufs en stock. Premier versement de 194,39 $ (gratuit pour Echo) et de 343,92 $ pour le Rav4, taxes incluses et dépôt de sécurité de 0 $ (Echo) et de 350 $ (Rav4) exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7¢ (Echo) 10¢ (Rav4) du kilomètre excédentaire. [2]Les offres de 0 $ premier paiement et de 0 $ dépôt de sécurité sont pour une location de 60 mois (Echo). [3]Offre de financement à l'achat de 0 % valable sur les Echo 2002 neuves en stock, transport et préparation en sus. [4]PDSF de 24 800 $ pour la Camry 2002 (BE32KP AA), transport et préparation en sus. *Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. **Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2002 pour le moteur indiqué. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

www.toyota.ca

TOYOTA

Votre concessionnaire

PEA

Programme Toyota pour diplômés

Jusqu'à 1 000 $ de remise*

Autoroute

Le Bureau des audiences publiques sur l'environnement a tenu, en début de semaine, des audiences sur la construction d'un tronçon d'autoroute entre les arrondissements Chicoutimi et La Baie. Le tronçon qui s'étendra sur 13,5 kilomètres comprend cinq viaducs et deux ponts.

SERGE Émond
semond@progresdimanche.com

Des commerçants du secteur ont manifesté de l'inquiétude mais les rencontres n'ont finalement pas attiré une foule de participants.

Tremblay aux Communes

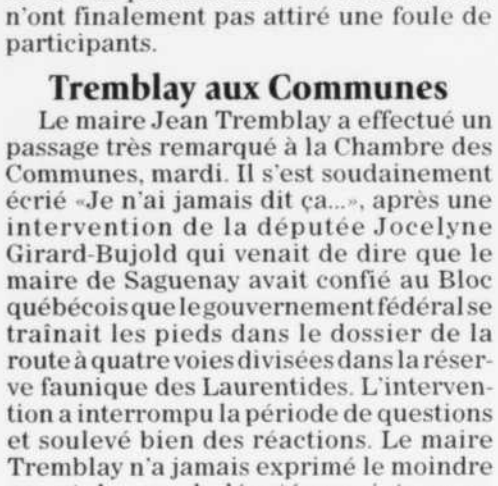
Le maire Jean Tremblay a effectué un passage très remarqué à la Chambre des Communes, mardi. Il s'est soudainement écrié «Je n'ai jamais dit ça...», après une intervention de la députée Jocelyne Girard-Bujold qui venait de dire que le maire de Saguenay avait confié au Bloc québécois que le gouvernement fédéral se traînait les pieds dans le dossier de la route à quatre voies divisées dans la réserve faunique des Laurentides. L'intervention a interrompu la période de questions et soulevé bien des réactions. Le maire Tremblay n'a jamais exprimé le moindre regret alors que la députée a maintenu son affirmation.

Logements

L'Office municipal d'habitation a annoncé la construction de 140 unités de logement à Saguenay au cours des deux prochaines années. Ces logements seront construits dans le cadre des programmes Accès-Logis et Logement abordable Québec.

Usine Port-Alfred

Lors de l'assemblée générale annuelle de l'entreprise, les dirigeants d'Abitibi-Consolidated ont signalé qu'elle n'a surtout pas l'intention de cesser les opérations de la division Port-Alfred même s'il lui est difficile de trouver un acheteur pour l'usine.



Manifestations

La région a eu droit à son lot de manifestations dans les rues, cette semaine. Environ 200 personnes ont manifesté, mardi, pour dénoncer l'inertie du gouvernement canadien dans le dossier du bois d'oeuvre. La traditionnelle marche du 1er mai, organisée par l'Intersyndicale du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a attiré environ 150 personnes, mercredi. Les employés de Vidéotron ont manifesté contre les décisions de leur employeur, jeudi. À ce niveau, des votes de grève ont déjà été pris à Montréal et Québec.

Des HAUTS...

Aurora, Nakita... et les autres pensionnaires du Zoo de Saint-Félicien peuvent respirer. La prochaine saison n'est plus menacée. Québec a annoncé une aide de 5 millions $ au Centre de conservation de la biodiversité boréale. De cette somme, 1 million $ servira au lancement de la prochaine saison et 2 millions $ seront utilisés pour la construction d'un atrium.

Charles Aznavour... donnera un spectacle au Théâtre du Palais municipal de La Baie, le 14 septembre prochain. Les billets seront en vente à compter du 11 mai. Le prix variera entre 65 $ et 125 $.

Hélène Po[illegible]in... de Saint-Gédéon, vient d'obtenir le prix littéraire La Plume saguenéenne pour son roman «Les chemins de papier».

Des BAS...

Les États-Unis... ont maintenu, jeudi, leur décision d'imposer des sanctions de 27,22 pour cent sur le bois d'oeuvre canadien à compter du 23 mai. La décision risque d'avoir de lourdes conséquences sur cette industrie, notamment dans les scieries du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Pour le moment, Ottawa n'a pas l'intention d'aider l'industrie du bois de sciage.

Nommé... en mars, le nouveau directeur intérimaire de la station CBJ Radio-Canada, Gaétan Deschênes, a annoncé son départ. Les activités de la station sont toujours paralysées par un lock-out mais une lueur d'espoir commence à percer puisque les négociations doivent reprendre.

Parc

Le maire Jean Tremblay s'est dit encouragé par ses rencontres avec le premier ministre Jean Chrétien et plusieurs ministres du gouvernement canadien. Il anticipe l'annonce d'une participation du gouvernement fédéral au réaménagement de la route 175 au cours des prochains mois. Pariez pour le mois d'août, alors que tous les ténors du gouvernement seront dans la région.

Nutrinor

La coopérative Nutrinor a annoncé sa décision de se départir de sa division des camions et garages et de Cuisines Rochette. La coopérative a pris cette décision en fonction des nouvelles priorités établies dans son plan de relance.

Hôpitaux

Le Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini a aussi des problèmes d'effectifs et il a fait une demande à la Régie pour l'obtention d'un budget additionnel qui l'aidera à recruter des urgentologues, des spécialistes et des omnipraticiens. Au Carrefour de la santé de Jonquière, l'urgence vit encore d'importants débordements. La direction a même avisé la population d'anticiper de longues attentes.

Approche commune

Des citoyens de la Côte-Nord et du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont de nouveau dénoncé la conclusion prochaine d'un traité entre Ottawa, Québec et le Conseil tribal des Montagnais. Ils dénoncent le caractère secret des négociations et demandent la tenue d'un référendum sur le sujet. Ils estiment que l'entente appelée «Approche commune» aura de graves conséquences pour la population et le territoire québécois.

Exercice

Les militaires de la 3e Escadre Bagotville ont participé à un important exercice de trois jours, en début de semaine. L'exercice Ouragan avait pour objectif de vérifier la capacité de la 3e Escadre à se déployer dans un pays étranger en cas de besoin.

Club 119

Le club 119, qui regroupe des parents d'enfants handicapés, a présenté une rencontre d'information en milieu de semaine pour dénoncer le pauvre support financier accordé aux familles par le gouvernement du Québec. Le club demande au ministre de la Santé de modifier la politique en place et dénonce les nombreuses injustices du système.

Les bancs

Parce que des employés du centre Vézina avaient entrepris de retirer les bancs du centre sportif, en prévision des travaux de rénovation qui seront effectués, un syndicat de la construction a déposé une plainte et une rencontre a dû être convoquée entre des représentants de Saguenay et de l'Office de la construction du Québec. Il a été convenu de confier le boulot à des travailleurs de la construction.

Cadeau

Les Augustines de la Miséricorde viennent de faire cadeau d'une maison patrimoniale à la Fondation Mgr Léonce Bouchard. Elle servira maintenant de pavillon de réinsertion sociale. Sa clientèle proviendra de la Maison des sans-abri mais elle sera composée de personnes stables qui ont encore besoin d'un petit coup de pouce.

Poursuite

Dans le dossier de la poursuite de 1,6 million $ intentée par l'ancien directeur général de Saguenay, Bertrand Girard, le maire Jean Tremblay et la municipalité ont répliqué. La partie défenderesse conteste la légitimité du comité de transition et de ses décisions et estime que la municipalité n'a aucune responsabilité vis-à-vis Bertrand Girard. Trois requêtes en ce sens ont été déposées en Cour supérieure. Par ailleurs, le procureur de Bertrand Girard souhaite des procédures allégées alors que celui du maire et de la ville veulent des procédures régulières. Le juge Jean-Claude Larouche a pris la question en délibéré.

Un mot...

Bonne nouvelle, le lac Saint-Jean est officiellement libéré de ses glaces depuis mercredi soir...

Deux fromageries de la région, Agropur et la Fromagerie Boivin, ont récolté des prix lors d'un important concours présenté récemment au Wisconsin...

L'exposition agricole de Saint-Félicien fêtera son 20e anniversaire, du 4 au 11 août, sous la présidence d'honneur du député Benoit Laprise....

L'Hôpital vétérinaire Carcajou, Cascade Fjord Cell et le Groupe de recherche écologique de la Batture font partie des finalistes des Mercuriades 2002, qui se dérouleront à Montréal le 23 mai...

L'équipe de Diane Tremblay et Julie Tremblay a enlevé une médaille d'or au Festival de la gastronomie de Québec, Coupe des Nations 2002. Sylvain Jean et Sylvain Roberge ont récolté une médaille d'argent...

Pour la première fois, le Tour du lac Saint-Jean à vélo pour le Burkina Faso se déroulera exclusivement sur la Véloroute des Bleuets. Il aura lieu du 7 au 9 juin...

Humanis, le Centre de formation continue du Cégep de Chicoutimi, se lance dans l'apprentissage virtuel. Son site Internet offre maintenant la possibilité de suivre des cours en ligne. Environ 300 cours sont disponibles...

Une dame de 35 ans de Dolbeau-Mistassini a été hospitalisée pour une infection sanguine au méningocoque. Sa vie n'est heureusement pas menacée...

Exposition de qualité du club Photofocus d'Alma

ALMA (PÉT)— Le club de photographie Photofocus d'Alma présente, jusqu'au dimanche 12 mai, son exposition annuelle. Lors du vernissage, vendredi soir en présence de plus de 75 personnes, les gens présents ont souligné la grande qualité de l'édition 2002. Seize photographes exposent, au Centre culturel d'Alma, un nombre de photos allant d'une à une dizaine. On peut découvrir des photos à la composition soignée, des instantanés de moments de la vie, plusieurs où l'éclairage confère une luminosité particulière, parfois le résultat de travail additionnel en laboratoire, et le reste, autant de découvertes agréables au visiteur.

Tous les membres du club ne choisissent pas d'exposer, parfois parce qu'ils n'en ont pas le temps, ou encore qu'ils préfèrent attendre. Pourtant, mentionne la présidente du club, Marlène Bhérer, il ne faut pas regarder que l'aspect technique; il faut parfois savoir regarder l'émotion suscitée.

Le club de photo a eu 30 ans, l'an dernier. Plusieurs photographes en ont fait leur loisir depuis 10 à 12 ans. Depuis les réaménagements à l'ancien Centre La Mennais, devenu Centre culturel d'Alma, les membres ont de plus grandes possibilités de développer leur talent, lors de prises de vue en studio et en laboratoire.

Cette année, on a regroupé les créations d'un même photographe dans un seul secteur (panneau), qu'elles aient tel ou tel style, soient de couleur ou en noir et blanc. Cette année, chacun était appelé à fournir une photo sous le thème Les rondeurs. Ces créations sont regroupées sur l'un des deux panneaux, au centre de la pièce.

Vendredi, on a présenté chacun des photographes, seulement deux ou trois n'ayant pu être présents. "Nous partageons beaucoup nos connaissances entre nous. On en vient à reconnaître les forces de chacun, des intérêts et styles", résume Mme Bhérer, pour illustrer l'ambiance chaleureuse et de complicité existant au sein du club.

Représentant de Ville d'Alma, Jean-Roch Pedneault a remarqué l'augmentation de qualité des photographies: "On a développé le souci du détail.. Je souhaite que toute la population puisse venir voir cette exposition, en profite." Il a aussi souligné la collaboration, le partenariat existant à l'intérieur du club.

L'exposition prendra fin le 12 mai, ce qui ne laisse que huit jours à l'exposition. Interrogée à ce sujet, la présidente explique que plusieurs organismes partagent le Centre culturel, à défaut de disposer d'une salle permanente. d'exposition. Aussi, il faut du personnel bénévole, pour accueillir les gens. Ainsi, ceux et celles qui, l'an passé, se sont présentés trop tard pour voir l'exposition dont on venait de leur vanter les mérites, ont tout intérêt à ne pas tarder.

La présidente souligne la collaboration de la municipalité qui a très bien équipé le club, après des années dans l'ancien sous-sol au plafond bas.

Elle rêve du marché touristique à développer, par exemple en réalisant des cartes postales ou pour enjoliver des commerces.

L'exposition est accessible, samedi et dimanche, de 10 à 16 h, tandis qu'elle l'est de 19 à 21h, du lundi au vendredi. L'entrée est gratuite, mais on peut acheter des billets donnant droit à des tirages, dont l'oeuvre sélectionnée Prix du public, l'an passé (celle de Pierre Briand).

PUBLI REPORTAGE

UN NOUVEAU TAUX HORAIRE: 59,95 $

Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep devance encore la concurrence

AVANT-GARDISTE- Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep innove encore en instaurant un tarif extraordinairement réduit sur les travaux et l'entretien général. Ses mécaniciens comptent au moins dix ans de service chacun et promettent du travail de qualité. Sur la photo, MM. Pierre Tremblay et Maxime Pedneault posent en compagnie des membres de leur équipe d'experts.

PHOTO Jeannot Levesque

Dans le domaine de l'automobile, la réputation d'excellence de Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep du 829, boulevard Talbot n'est plus à faire. Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep innove encore en instaurant un tarif extraordinairement réduit sur les travaux et l'entretien général des véhicules Chrysler et aussi sur ceux des autres marques.

Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep se charge de tous ces travaux de réparations, freins, bougies, courroie, silencieux et suspension pour aussi peu que 59,95 $ l'heure.

En offrant un tarif horaire aussi bas, Chicoutimi Chrysler ne fait pas de compromis sur la qualité du service, sur la qualité des travaux effectués avec de l'outillage sophistiqué, à la fine pointe de la technologie.

Maxime Pedneault, directeur du service, Pierre Tremblay, propriétaire et Jean-Patrick Tremblay, directeur des ventes, vous garantissent un travail bien fait par des employés bien formés.

VENTE - Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep, avec cette nouvelle tarification, prouve encore une fois son dynamisme, son avant-gardisme et son service pour la satisfaction de sa clientèle. Du choix, des prix à votre mesure, de la qualité et des voitures exceptionnelles vous seront offerts chez Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep.

PHOTO Jeannot Levesque

Grande compétence

La direction de Chicoutimi Chrysler met à votre service un personnel d'expérience pour effectuer les différentes réparations. Ses mécaniciens comptent au moins dix ans de service chacun et promettent du travail de qualité pour tous.

Alors, chers automobilistes, pourquoi payer plus cher ? Pourquoi ne pas confier votre voiture à des gens qui s'y connaissent. Au tarif de 59,95 $ l'heure, vous faites une très bonne affaire surtout que les travaux sont réalisés par des gens compétents. Chicoutimi Chrysler, avec cette nouvelle tarification, prouve encore une fois son dynamisme, son avant-gardisme et son souci de la satisfaction de sa nombreuse clientèle.

Du choix, des prix à votre mesure, de la qualité et des voitures exceptionnelles vous seront offerts chez Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep.

Chicoutimi Chrysler Dodge Jeep demeure le précurseur dans son champ d'activité. Voilà pourquoi il est facile de comprendre pourquoi Chicoutimi Chrysler devance aisément la concurrence. Un leader comme il ne s'en fait plus, un innovateur-né.

00515702

SP La vie avec la sclérose en plaques.

La seule chose prévisible avec la sclérose en plaques, c'est qu'elle rend la vie imprévisible.

SP Société canadienne de la sclérose en plaques

1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

L'historien Carl Beaulieu reçoit un honneur

(SE) - Le Conseil québécois du chardon, qui regroupe tous les organismes qui touchent les cau-

HOMMAGE - Carl Beaulieu a reçu son prix des mains du général John De Chastelain.

ses écossaises au Québec, a récemment rendu hommage à l'historien Carl Beaulieu.

À l'occasion du souper annuel de la «vieille alliance» du Conseil québécois du chardon (emblème officiel de l'Écosse), sept mentions ont été décernées le 6 avril dernier. Carl Beaulieu a reçu la distinction «Scottish Cultural Activities» pour ses livres «L'alliance écossaise au Québec» et «B.A. Scott, père de l'industrialisation». Le Conseil estime que ces biographies publiées en 2001 et 1999 représentent des contributions significatives à la démonstration du rôle joué par les Écossais au Québec.

Le banquet annuel du Conseil a eu lieu à la caserne du régiment écossais des Black Watch à Montréal. Carl Beaulieu a reçu son prix des mains du général John De Chastelain, ancien commandant des Forces armées canadiennes et président de la Commission internationale sur le désarmement. Élu «Écossais de l'année», le général a également profité de l'occasion pour présenter une conférence sur la «vieille alliance» entre l'Écosse et la France.

Dans la même veine, Carl Beaulieu prononcera une conférence, le 9 mai prochain, à la Maison Ludger-Duverney de Montréal, lors d'une activité organisée par le Conseil québécois du chardon et la Société Saint-Jean-Baptiste. Beaulieu et l'auteur Alistair McLeod discuteront alors d'un sujet commun, «La vieille alliance d'hier à aujourd'hui».

Ce rendez-vous sera le premier d'une série de conférences commémoratives organisées et commanditées conjointement par ces deux organismes et le Musée McCord.

Par ailleurs, Carl Beaulieu est sur le point de lancer deux nouveaux ouvrages. Le lancement du livre «Les Gaudreault, maîtres colons et marchands», une biographie de 300 pages publiée aux Éditions du Patrimoine, aura lieu le 9 juin, au centre social de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Deux semaines plus tard, le 22 juin et toujours au centre social de l'UQAC, l'historien et les Éditions du Patrimoine lanceront «Les Harvey, entrepreneurs polyvalents et citoyens engagés». Il s'agit d'une autre biographie de 300 pages qui, selon son auteur, devrait intéresser les Harvey, Boucher et bien d'autres familles de la région.

FRIPERIE JR

Nouvel arrivage jeudi
de vêtements neufs, maternité et enfants

Vêtements neufs pour enfants et maternité* en liquidation.

DEPUIS 4 ANS À VOTRE SERVICE

SURVEILLEZ BIENTÔT NOTRE NOUVEAU DÉPARTEMENT POUR DAMES

ACHAT - VENTE - CONSIGNATION - ACCESSOIRES ET MEUBLES - CUEILLETTE À DOMICILE

* Sauf marchandises sélectionnées

«Trésors endormis»
vêtements haut de gamme et intermédiaires

156, Racine Est
Chicoutimi
(Situé à l'Atrium)
543-1678

HEURES D'OUVERTURE
Lundi: Fermé
Mardi - mercredi: 10 h à 16 h 30
Jeudi - vendredi: 10 h à 20 h 30
Samedi: 10 h à 16 h 30

0051382I

LAVAL

FIN DE BAIL

Renouvellement de location
Achat ou location
Service personnalisé

M. Gilles Tardif

CONTACTEZ

www.lavalvw.com

LAVAL VOLKSWAGEN... LA VOLKS DES GENS QUI NE SE TROMPENT PAS!

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

LAVAL

777, boul. Charest Ouest, Québec, G1N 2C6
Tél. : 687-4451 Appels interurbains acceptés
Téléc. : 681-8004

0051571I

COLLATION DES GRADES

En fin de semaine se déroulait les activités soulignant la fin d'études des baccalauréats en génie informatique, génie unifié, génie géologique et géologie. Quarante-huit étudiantes et étudiants ont terminés leurs études et entrent sur le marché du travail.

Le Comité du bal en génie de l'UQAC ainsi que tous les étudiants finissants tiennent à remercier leurs précieux partenaires.

Université du Québec à Chicoutimi
Département des sciences appliquées

Sciences de la Terre

INGÉNIERIE

Mouvement des Associations Générales Étudiantes de l'Université du Québec à Chicoutimi

devinci

UBS

ENSEIGNES ACCESS SIGNS INC.

Ordre des ingénieurs du Québec

Salon Zolia

BPR
Genivel BPR

VELO PLEIN-AIR GTH
LA Boutique

LE GROUPE GÉNITIQUE

Université du Québec à Chicoutimi
555, boulevard de l'Université, Chicoutimi (Québec), G7H 2B1
Téléphone: (418) 545-5011. Télécopieur: (418) 545-5012
www.uqac.ca

dsa.uqac.ca/sae/promo_geni

0051570I

La Commission scolaire
De La Jonquière

Centre de formation professionnelle Arvida

ENCORE QUELQUES PLACES

(418) 548-4689 poste 229

www.cfparvida.qc.ca

Boucherie

Taux de placement toujours en hausse

DEP: 900 heures — Formation le jour
Début: août 2002 — Fin: mai 2003

Cuisine d'établissement

Secteur d'emploi diversifié et en expansion

DEP: 1350 heures — Formation le jour ou le soir
Début: août 2002 — Fin: août 2003

Pâtisserie

Secteur d'emploi très dynamique

DEP: 1350 heures — Formation le soir
Début: août 2002 — Fin: juin 2003

Service de la restauration

Secteur d'emploi très dynamique

DEP: 900 heures — Formation le jour
Début: septembre 2002 — Fin: juin 2003

Confection sur mesure et retouche

Main-d'œuvre qualifiée toujours en demande

DEP: 1470 heures — Formation le jour
Début: août 2002 — Fin: août 2003

Décoration intérieure et étalage

Secteur d'emploi diversifié, faisant appel à la créativité

DEP: 1800 heures — Formation le jour
Début: août 2002 — Fin: novembre 2003

Comptabilité

Bon taux de placement

DEP: 1350 heures — Formation individualisée
Perfectionnement: 225 heures — Le jour ou le soir

FORMATIONS ADAPTÉES À TON RYTHME

LE JOUR (32 h./sem.)
ou
LE SOIR (15 h./sem.)

Secrétariat

Taux de placement très élevé

DEP: 1485 heures — Formation individualisée
Perfectionnement: 225 heures — Le jour ou le soir

Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
3644, rue Saint-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4

La formation professionnelle, plus ou moins une année, tu es prêt à travailler

PROGRÈS-DIMANCHE le 5 Mai 2002 - A31

UNE VOITURE À SON GOUT

Roger Gagnon utilise Internet à bon escient

(SE) - Certains utilisent le réseau Internet pour s'informer, s'amuser ou faire tomber les barrières en échangeant avec des correspondants un peu partout sur la planète. D'autres vont un peu plus loin. Roger Gagnon fait partie de la seconde catégorie.

Photographe de profession, Roger Gagnon a utilisé le réseau Internet dans les derniers mois pour créer une voiture parfaitement à son goût. Il l'a fait en cherchant pendant de longues heures des entreprises et des artisans qui fabriquent des pièces d'automobile. Sa recherche a donné des fruits et le résultat final dépasse ses attentes.

Dans sa quête d'une voiture idéale, le Chicoutimien a d'abord fait l'acquisition d'une Mazda MX5 1997. Il a ensuite entrepris la transformation de l'automobile en plongeant dans le réseau Internet, à la recherche de pièces de rechange à son goût.

«Il existe beaucoup de sites intéressants sur Internet, explique Roger Gagnon. J'ai d'abord utilisé des moteurs de recherche comme Copernic et Yahoo. J'ai ensuite entrepris des recherches plus spécifiques. Plusieurs sites offrent des ensembles complets, mais tu ne peux pas toujours personnaliser la voiture exactement comme tu le souhaites. J'ai cherché pendant deux mois et demi. Finalement, j'ai trouvé des adresses. J'ai aussi communiqué avec des clubs. Je suis entré en communication avec un homme qui demeure en Californie. Il se nomme Chris Cortez et il a déjà transformé trois voitures en trouvant ses pièces sur Internet. Il m'a surtout rassuré sur les compagnies que j'avais déjà trouvées.»

Au fil de ses recherches, Roger Gagnon a acheté des pièces qui lui ont permis de modifier l'avant de sa voiture, les jupettes de côté, le pare-brise, la couverture qui protège le toit lorsqu'il est rangé, les lumières et l'aileron arrière, les roues, la barre de protection derrière les sièges, le tuyau d'échappement, les prises d'air du moteur et bien d'autres choses. Chaque modification a été confiée à Jean-François Martel et Jean-Claude Lavoie, du Garage du Parc.

«Ils ont fait un excellent travail, lance-t-il. Ils ont mis autant de passion à installer les nouvelles pièces que j'en ai mis dans mes recherches. Ils ont aussi apporté de petites modifications pour que toutes les pièces fonctionnent bien.

VOITURE - Roger Gagnon a cherché un peu partout sur le réseau Internet dans le but de personnaliser sa voiture.

(Photo Sylvain Dufour)

«Évidemment, il faut prendre le temps quand tu veux personnaliser ta voiture par Internet. Les recherches sont longues. Je ne veux pas donner de prix exact mais ce n'est finalement pas aussi dispendieux qu'on pourrait le croire. Les frais de transport ne sont pas exagérés puisqu'à peu près toutes les pièces pèsent moins de 100 livres. Il y a évidemment le taux de chan-

Suite à la page 33

Conférence à Dolbeau

DOLBEAU-MISTASSINI (SE) - Dans le cadre de la semaine des soins palliatifs, la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini recevra la visite de Pierre-Yves Boily, le 9 mai prochain. Ce dernier prononcera pour l'occasion une conférence intitulée «L'accompagnement de la personne vieillissante dans un travail d'équipe», à compter de 19 h, à l'Agora de l'école secondaire des Chutes.

Le conseil d'administration de la Maison Colombe-Veilleux souhaite offrir à son personnel, ses employés et au grand public plus d'informations et de formation sur les soins palliatifs dans le milieu.

À ce niveau, la Maison Colombe-Veilleux distribuera gratuitement dans tous les foyers de la MRC Maria-Chapdelaine un nouveau pamphlet qui explique ses services et sa philosophie.

«Tous les bénévoles et le personnel de la Maison sont invités à la conférence de Pierre-Yves Boily, tout comme ceux et celles que l'accompagnement d'une personne malade ou vieillissante intéresse, précise le président du conseil d'administration, Pierre Hébert. Il est aussi intéressant de noter que notre conférencier détient une maîtrise en travail social et a publié plus de dix volumes et autres ouvrages. C'est un formateur et un conférencier recherché partout au Canada.»

Le coût d'admission à la conférence a été fixé à 2 $.

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00513305

TRANSITION
Groupe d'entraide pour hommes
Pourquoi
• Partager ton vécu avec d'autres gars
• Découvrir la force d'un groupe
Pour qui
• Tu te sens isolé
• T'es tanné de tout garder en dedans...
Mise sur l'entraide
Joins-toi au groupe de 19 h à 21 h
TRANSITION
CHICOUTIMI
Le 6 mai à 19 h à Saguenay, arrondissement Chicoutimi
au Centre des Arts
200, rue Hôtel-de-Ville, salle SS12
ALMA
Le mardi 7 mai à 19 h
503 B, boul. Sacré-Cœur Ouest
DOLBEAU
Le mercredi 8 mai à 19 h
À l'arrimage (promenade)
1230, boul. Wallberg, 2e étage
À composer pour obtenir de plus amples informations:
Jocelyn: 592-4915 ou Raymond: 541-5459
00515057

POMPES SUBMERSIBLES
PUISATIERS DE DELISLE
EAU GARANTIE
FORAGE DE PUITS ARTÉSIENS
PUITS D'ASCENSEUR
ENFONCEMENT DE PIEUX
VENTE ET INSTALLATION DE POMPES
201, rue des Lotus
Alma, Québec
G8E 1J2
Tél.: (418) 662-2692
Fax: (418) 668-0871
Représentant: Sylvain Potvin
00513447

NOMINATIONS

Stéphan Normandeau

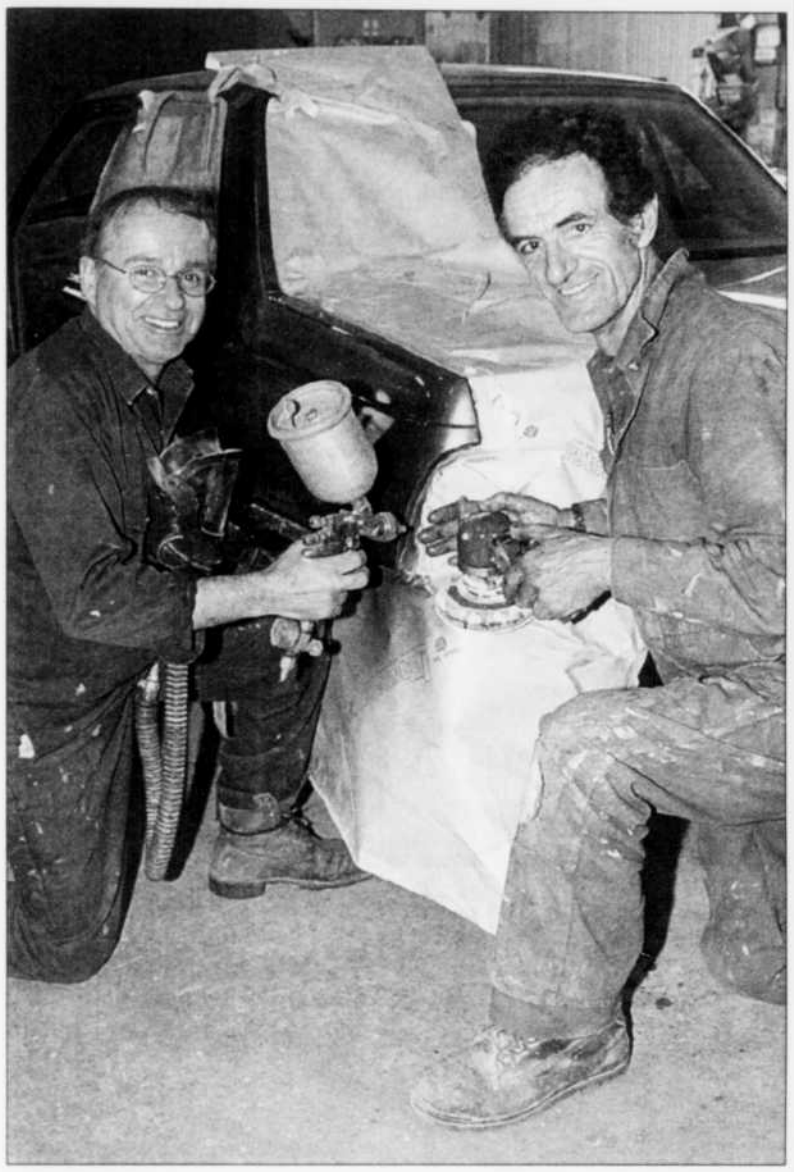
Pierre Harmégnies

M. Pierre Pedneault, directeur général de Club Piscine Alma et Chicoutimi est heureux d'annoncer les nominations de M. Stéphan Normandeau à titre de directeur des ventes succursale d'Alma et de M. Pierre Harmégnies à titre de représentant des ventes, succursale d'Alma.
Comptant plusieurs années d'expérience dans le domaine, M. Normandeau et M. Harmégnies sauront à même de bien vous conseiller lors de l'achat de votre piscine hors-terre ou creusée ou de l'achat de votre Spa.
CLUB PISCINE
CAA HABITATION
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 16 h 30
Plan de financement disponible, voir détails en magasin.
1657, boul. St-Paul, Chicoutimi, 545-2550
1390, du Pont Sud, Alma, 480-2550
00515265

Suite de la page 32

ge qui entre en ligne de compte mais ce n'est pas si pire. Les assurances? Encore là, ce n'est pas si mal puisque je n'ai pas fait de modifications qui touchent la force du moteur et la sécurité du véhicule.

«C'est un beau projet que tout amateur de voiture peut réaliser. C'est un projet accessible, surtout pas une affaire de fou. C'est quelque chose qui se fait beaucoup en Californie. Je suis convaincu que la valeur de ma voiture est aujourd'hui plus grande que ce que j'ai payé. Quand j'ai commencé mes recherches, je ne savais pas vraiment dans quelle direction j'allais. J'ai acheté des pièces pour leur beauté. Parce que je suis photographe, j'avais peut-être une facilité à imaginer ce que donnerait une pièce sur la voiture. Quand j'ai vu le produit fini, j'ai trouvé la voiture encore plus belle que je l'imaginais.»



AIDE - Jean-François Martel et Jean-Claude Lavoie, du Garage du Parc, ont pris soin d'installer toutes les pièces trouvées sur Internet par Roger Gagnon.

(Photo Sylvain Dufour)

Relocalisation

En relocalisant leur établissement, les propriétaires d'Alimentation Lac-à-la-Croix participent à l'essor économique de la région. En effet, l'entreprise qui injecte un montant de 325 000$ dans le projet, assure le maintien de 11 emplois, dont sept à temps plein. Le porte-parole du groupe d'investisseurs a souligné, au cours de la cérémonie marquant la première pelleté de terre, l'apport de ses partenaires. Le Centre financier aux entreprises des caisses populaires Desjardins du secteur Sud, Provigo, Sonic et le Centre local de développement de Lac-Saint-Jean-Est ont pu ainsi recevoir les remerciements de l'entreprise alimentaire jeannoise. On retrouve ici leurs représentants.

(Photo Steeve Tremblay)

Pour un nouveau look printanier::::
Salon de coiffure Mydrai
Hommes, dames et enfants
REDKEN 5TH AVENUE NYC
Audrey Beaulieu Coiffeuse
286, 16e Avenue Desbiens
346-1515
00512620

ALMA AUTOBUS inc.
Maintenant au Saguenay un nouveau transporteur pour vous servir!
Pourquoi voyager avec nous?
1. NOTRE ACCESSIBILITÉ
Un service de réservation téléphonique sans frais, partout en Amérique du Nord, une équipe de répartiteurs professionnels et efficaces, un personnel affecté aux véhicules nolisés, des contacts d'urgence 24 heures sur 24.
2. NOTRE SERVICE ET NOTRE QUALITÉ
Autobus scolaires: Classe économique ou intermédiaire
Mini-bus: Pour petit groupe
Autocars (munis de vidéos): • Supérieur • De luxe • De grand luxe
Vous assurent le maximum de confort et de satisfaction.
3. NOS PRIX
Nous offrons les meilleurs produits de location sur le marché.
Notre équipe est à votre disposition pour vous fournir des soumissions détaillées.
Alma Autobus inc. 101, Notre-Dame Est, Alma (Québec) G8B 1H1
(418) 662-7414 1-800-354-7414
Télécopieur: (418) 662-1443 Sans frais: 1-866-662-1443 www.almaautobus.com
00513015

Place du SAGUENAY
Tout un monde... Romantique...
pour la fête des mères !
À gagner :
2 forfaits doubles VIP incluant:
Spectacle Roméo et Juliette le 19 septembre au Palais municipal de ville Saguenay
Soupers tables d'hôte, nuitées avec petits déjeuners à l'Auberge de la Grande-Baie.
Roméo & Juliette de la Haine à l'Amour
SAMEDI 11 MAI 13 h
rencontrez David Leblanc un des interprètes du rôle de Roméo
Prix de présence pour les mamans
Ensembles de produits de détente pour le bain de Savannah international !!!
Un coupon par achat - Baril mail central
Place du SAGUENAY
THÉÂTRE DU Palais municipal
00513001

GRAND SUCCES

Dé-Can triple son objectif avec son Quille-o-thon

par Roger Tremblay

ROBERVAL (RT) - Un jour, quelqu'un écrivait que «faire plaisir était très égoïste, c'était se faire plaisir». C'est pourtant ce qui est arrivé aux bénévoles, aux quilleurs et au comité organisateur de la 9e édition du quille-o-thon de Défi-Cancer (Dé-can) de Roberval samedi dernier.

En organisant une telle levée de fonds, tout ceux qui, de près ou de loin, ont participé à cette grande activité ont applaudi à tout rompre quand les organisateurs ont dévoilé que le quille-o-thon avait rapporté la jolie somme de 18 288 $ alors que l'objectif avait été fixé à 6000 $.

«Nous avons ramassé trois fois plus, c'est extraordinaire. C'est 2000 $ de plus que la huitième édition. En neuf ans, De-Can atteint donc un montant de 146 000 $ versé pour venir en aide aux gens qui souffrent du cancer, à leurs familles et amis. Seulement en l'an 2001, De-Can a reçu 55 demandes d'aide dans la MRC Domaine-du-Roy soit une augmentation de 45 % par rapport à l'année précédente. Il y a donc d'énormes besoins dans le secteur et ils ne cessent de croître», révélait Steeve Ajmo cette semaine.

Lors de ce quille-o-thon où la bonne humeur était de mise, soixante joueurs ont participé à cette activité et plus d'une centaine de personnes les ont encouragés tout au long de la journée.

«Nous avons reçu de l'aide des Chevaliers de Colomb, de la Caisse populaire, de la Banque Nationale et de Pilote & Simard pour organiser cet événement. Avant le début de notre activité, tous ont gardé une minute de silence afin d'honorer la mémoire d'une fondatrice de De-Can, Huguette Lamothe, décédée à Pâques», ajoute Ajmo qui travaillait en compagnie de Serge, Micheline, France et Jean Arcand de même que Raymond Simard.

Pour assurer le succès de cette levée de fonds, le comité pouvait aussi compter sur douze artistes qui ont accepté de donner gratuitement un de leurs tableaux comme prix de participation.

«À chaque année, ces gens-là viennent nous donner un très bon coup de main. Je pense ici à René Binette, Louisette Côté, Danielle Houde, Thérèse Gagnon, Diane DeGrandmaison, Bruno Paradis, Lyne Tremblay, Linda Duchesne, Caroline Cinq-Mars, Céline Lapierre, Martine Tremblay et Francine Larouche. Je m'en voudrais d'oublier tous les bénévoles qui récoltent de l'argent dans leur milieu respectif pour cette bonne cause. Tous et toutes accomplissent un travail extraordinaire et c'est grâce à tout le monde que notre quille-o-thon connaît toujours un si grand succès», de conclure Steeve Ajmo.

VOS CENTRES DE RÉNOVATION

Dès mercredi matin 8 h

PRO DécoHabitat

FDS

Grande vente

sous le chapiteau

Des idées cadeaux pour la Fête des Mères

Ensemble patio en acier
159,95
Code: 59650101
6 morceaux
Comprenant: 4 chaises pliantes, rembourrées, table ronde de 1M avec dessus en verre trempé et parasol inclinable de 2M.

Ensemble patio en acier
279,99 $
6 morceaux
Comprenant: 4 chaises pliantes, table ronde et parasol inclus.
Code: 59650218

Balançoire 3 places
Code: 549563
SPÉCIAL 99 $
DU JAMAIS VU!

Chaise berçante à billes
SPÉCIAL 119 $
BAVARO 1 place. Sur billes. Avec coussin. Motif à carreaux bleu et beige. Peut être agencé avec l'ensemble patio BAVARO.
Rég.: 169,88 $ Code: 68012234

Ensemble patio Bistro Sojag
SPÉCIAL 99 $
3 morceaux. En fer forgé et rotin. Noir avec chaises en rotin.
Rég.: 147 $
Code: 551991

Ensemble Bistro
SPÉCIAL 69,95 $
Couleur or antique.
Rég.: 108,77 $
Code: 551625

LOT DE LUMINAIRE 70%
SPÉCIAL
Liquidation de la marchandise été 2001 et balance d'inventaire des manufacturiers

COLLECTION René Corriveau 2002
OFFRE DE LANCEMENT
+ CADEAU AVEC ACHAT

COUVRE-PLANCHERS
• Plancher flottant 6mm Choix de 3 couleurs 96¢ pi car.
• Plancher flottant 8mm SystèmeClic sans colle 1,84 $ pi car.

Batterie de cuisine 12 pièces acier inoxydable 59,95 $
Grille- pain rég,: 28,80 $ 50% DE RABAIS 14,40 $
Set de vaisselle 20 morceaux rég,: 32,50 $ 50% DE RABAIS 16,25 $
PH + 2kg rég.: 5,99 $ 50% DE RABAIS 2,80 $

TOUS LES SPÉCIAUX JUSQU'À ÉPUISEMENT DES MARCHANDISES

FDS
JONQUIÈRE
2762, RUE DE LA SALLE
JONQUIÈRE
548-4676

CHICOUTIMI
2444, DES ROITELETS
Coin Barrette et Talbot
543-4676

LA FORCE
• Matériaux • Électricité • Plomberie • Quincaillerie • Décoration • Luminaire

SELON UNE ENQUETE

Les gens fréquenteraient plus les boisés aménagés

(PÉT)— Une enquête menée par Les verts boisés du Fjord révèle qu'une forte majorité de citoyens (92 %) fréquenteraient assidûment les boisés urbains à proximité de leur résidence, si ces boisés étaient nettoyés et aménagés convenablement. Six personnes interrogées sur dix sont disposées à s'engager dans le parrainage d'un boisé, en effectuant occasionnellement des travaux de nettoyage, d'aménagement léger et de vigie préventive.

Telles sont les conclusions d'une enquête menée l'été dernier auprès de 885 ménages de Chicoutimi et de Jonquière habitant à proximité d'un des quatre boisés où «Les verts boisés du Fjord» a effectué des travaux d'aménagement, dans le cadre d'un projet du Fonds de lutte contre la pauvreté. Ces boisés sont ceux de la rivière du Moulin (partiel aval) et de la coulée aux Rats musqués à Chicoutimi, du Collège et de la Paix (ou des Aînées) à Jonquière.

Au total, 451 personnes (soit 51% des 885 domiciles visités) ont répondu aux questions du personnel des Verts boisés, les trois quarts provenant du secteur Chicoutimi, l'autre quart de l'arrondissement Jonquière.

L'enquête révèle aussi que les gens de Chicoutimi n'utilisent pas les boisés urbains parce qu'ils ne les connaissent pas dans une proportion de 60 %. À Jonquière, 44 % des répondants ne les utilisent pas pour des raisons de sécurité.

La randonnée pédestre est de loin l'activité la plus populaire pour 67 % des répondants, suivie du raccourci (8%), de l'aire de jeu et de la cueillette, avec chacun 6 % de mentions.

L'organisme «Les verts boisés du Fjord» est toutefois inconnu de 94 % des répondants.

Dans un communiqué, le président de l'organisme, Rosaire Gagnon, ajoute que, dès l'automne dernier, certains riverains des boisés ont observé une hausse appréciable de l'achalandage dans les sentiers aménagés des quatre boisés de Chicoutimi et Jonquière. «Ça nous encourage de constater que Les verts boisés font un travail utile pour les citoyens, mais nous devrons nous faire connaitre davantage, ajoute-t-il. Nous profiterons du Mois de l'arbre et des forêts, en mai, pour inaugurer les sentiers et sensibiliser la population à la protection et la mise en valeur des boisés urbains.»

Les travaux d'aménagement se poursuivront à compter du mois de mai jusqu'en octobre dans les quatre boisés concernés par l'enquête. Deux hommes et deux femmes constitueront l'équipe, engagée dans le cadre de la poursuite du projet du Fonds de lutte contre la pauvreté.

DE RÉNOVATION

sous le chapiteau

FDS PRO DécoHabitat

Dès mercredi matin 8 h

Foyer extérieur
119$
Seulement 10 en stock
24"x 24" x 72"
De qualité supérieure. En acier 16 jauges. Recouvert d'une peinture à haute densité de chaleur (1000 °F). Assis solidement sur une base. Facile à assembler. S'utilise sur une surface non-combustible seulement. Conforme aux normes gouvernementales de sécurité et d'environnement. Poids: 60 lb.
Code: 267238

Tondeuse 21"
SUPER SPÉCIAL 248$
Rég.: 389 $
Lawnflite
Moteur de 3.5 cv largeur de coupe 21". Roues de 8" x 1.75" ajustables à 9 positions. Sac de ramassage en nylon inclus. Option: déflecteur latéral et système de déchique-tage Grise. Garantie 1 an.
Code: 637745

Tondeuse 21" Yardman
SPÉCIAL 348$
6 HP. 21" 439C501
Code: 638858
Rég.: 529 $

Gros bac roulant
SPÉCIAL 59,95$
Code: 49300031
Vert. Contenant 240 litres

Poêle BBQ 52 000 BTU
SPÉCIAL 188$
Code: 569376
Poêle au gaz, 52 000 BTU avec brûleur latéral

Base poteau
SUPER SPÉCIAL 5,98$
Seulement 300 en stock
4" x 4"x 36". Pour poteau jusqu'à 6'. Noir
Code: 566573

Chlore Super disque
SUPER SPÉCIAL 29,95$
Seulement 95 en stock
ESSAYEZ DE TROUVER MIEUX!
6 kg. Pour chlorinateur.
Code: 556637

Préservatif vert
SPÉCIAL 7,98$
Pour le bois
Code: 307471

Scie à chaine
168$
Homelite Canada
16", 33 cc. Avec système anti-vibration et frein. Coffre de rangement en prime.
Rég.: 329,67 $
Code: 076711

Bonbonne de propane
24,95
Système de raccordement rapide. Valve de sécurité. Cap.: 9 kg
Code: 2660021

Boyau d'arrosage
SPÉCIAL 19,95$
5/8" x 50'.
En caoutchouc
Code: 639169

DÉCORATION
• Céramique 12" x 12" 99¢ pi car.
Vaste choix d'articles de décoration 50%

Coupe-branche manche télescopique rég.: 38,77 $
50% DE RABAIS
19,39$

TOUS LES SPÉCIAUX JUSQU'À ÉPUISEMENT DES MARCHANDISES

LA BAIE
3415, AV. DU PORT
VILLE DE LA BAIE
544-4676

CARTES DE CRÉDIT DISPONIBLES
VISA MasterCard Interac PAIEMENT DIRECT PRO DécoHabitat

DU SERVICE
• Peinture Sico & Crown Diamond • Portes et fenêtres Laflamme • Centre de coupe

Saguenay pourrait se porter acquéreur des 40 toiles de l'artiste Lucy Blanchette

par Daniel Côté

(DC) - Convoitées par des collectionneurs américains, les 40 toiles de l'artiste jeannoise Lucy Blanchette représentant des églises de la région pourraient être acquises par la municipalité de Saguenay d'ici à la fin de juin. Les modalités exactes ne sont pas encore déterminées, mais déjà, deux évaluations ont été réalisées par la galerie Devlin et la compagnie Arteka, de Montréal. On sait également que le Centre national d'expositions (CNE) est partie prenante au dossier. Le directeur général de la ville, Daniel Gaudreault, contactera bientôt cette institution afin d'établir comment les tableaux seront mis en valeur et quelles dispositions seront prises afin d'assurer leur préservation.

ÉGLISES- Les toiles de Lucy Blanchette pourraient faire l'objet d'une offre d'achat de la part de la municipalité de Saguenay, d'ici à la fin de juin. Faites d'aluminium recyclé, ces oeuvres représentent des églises de la région et sont présentement accrochées dans les couloirs de l'hôtel Holiday Inn Saguenay du secteur Arvida.

Il reste aussi à identifier l'enveloppe budgétaire dans laquelle les autorités municipales puiseront pour acquérir les oeuvres, toutes choses que le conseiller Réjean Laforest espère éclaircir dans un avenir rapproché. «Le maire (Jean Tremblay) et le comité exécutif seront rencontrés bientôt, à cet effet. Je veux compléter la transaction d'ici à la fin de juin, ce qui permettrait d'utiliser les oeuvres pendant la haute saison touristique», mentionne l'élu de l'arrondissement Jonquière.

Pouvoir attractif

Depuis qu'il a découvert les toiles de Lucy Blanchette lors d'une exposition tenue à Rivière-Éternité, Réjean Laforest est convaincu de leur richesse artistique, autant que de leur pouvoir attractif, ce qui l'a conduit à piloter le dossier d'acquisition au début des années 90. «Je crois en ces oeuvres créées avec de l'aluminium recyclé. Le fait qu'on n'y retrouve aucune trace de peinture, mais qu'elles soient si fidèles aux églises qu'elles représentent, démontre le souci du détail affiché par l'artiste», fait valoir le conseiller municipal. Le dossier a été mis sur la glace en raison de la fusion, mais il est désormais replacé sur les rails. Réjean Laforest a des contacts réguliers avec Lucy Blanchette - «Je lui parle à toutes les semaines», dit-il - et rêve déjà de l'impact qu'auront les tableaux. «On pourrait organiser une exposition que les touristes visiteraient, puis les inciter à découvrir les vraies églises pendant leur séjour», note le conseiller, qui assume aussi la présidence de la Zone d'appartenance touristique Jonquière, plaines et rives. Rappelant que depuis six ans, près de 40 000 personnes ont vu les oeuvres de Lucy Blanchette, il craint seulement de se faire coiffer au poteau par les Américains, puisque certains auraient exprimé le voeu d'acheter des toiles à la pièce. «Plusieurs sont intéressés, mais il faut garder ces tableaux dans la région parce que nous avons besoin d'attirer des touristes», affirme Réjean Laforest, qui précise que le statut professionnel de l'artiste vient d'être reconnu par deux organismes d'envergure nationale.

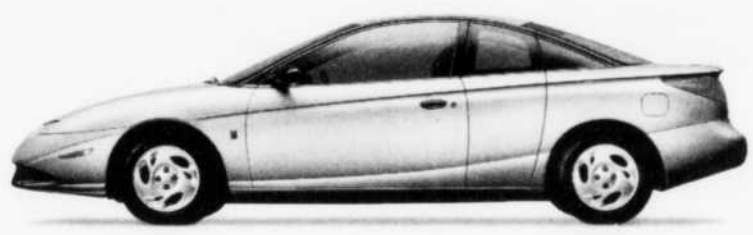
12 245 $
PRIX LORS D'UN ACHAT COMPTANT.
TRANSPORT EN SUS (750 $).

ou 159 $/MOIS/48 MOIS
louez pour
2314 $ comptant

SATURN SL 2002
Comprend : Transmission manuelle • Deux sacs gonflables à l'avant • Banquette arrière à dossiers rabattables divisés 60/40 • Direction assistée

Même excellente voiture, nouveau prix formidable.

SATURN
Pour faire tout autrement.



14 765 $
PRIX LORS D'UN ACHAT COMPTANT.
TRANSPORT EN SUS (750 $).

ou 179 $/MOIS/48 MOIS
louez pour
2750 $ comptant

SATURN *COUPÉ* 3 PORTES SC1 2002
Comprend : Transmission manuelle • Deux sacs gonflables à l'avant • Béquet arrière intégré • Direction assistée • Lecteur de disques compacts

21 300 $
PRIX LORS D'UN ACHAT COMPTANT.
TRANSPORT ET TAXE D'ACCISE
EN SUS (930 $).

ou 249 $/MOIS/48 MOIS
louez pour
2940 $ comptant

SATURN *INTERMÉDIAIRE* L100 2002 GROUPE VALEUR SÛRE
Comprend : Transmission automatique • Freinage antiblocage (ABS) avec traction asservie • Rideau gonflable de pavillon • Climatisation • Lève-glaces et verrouillage électriques • Télédéverrouillage • Régulateur de vitesse • Lecteur de disques compacts • Béquet arrière • Roues en alliage

Chaque Saturn 2002 comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur. Nos offres de location comprennent les frais de transport, la préparation à la route et la taxe d'accise, lorsque cela s'applique.

Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN • Ces offres sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles Saturn 2002 en inventaire. Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location. L'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. Le transport n'est pas inclus dans le prix d'achat comptant. À la signature du bail, un comptant initial (ou échange équivalent), un dépôt de garantie remboursable et un premier versement mensuel vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. L'offre de location est sujette à l'approbation de crédit. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Une commande ou un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

00015407

Le projet d'un centre multimédias bien vivant

MULTIMÉDIAS- La conseillère municipale de Saguenay, Sylvie Gaudreault, affirme que le projet de création d'un centre d'interprétation multimédias à Jonquière est toujours vivant.

par Daniel Côté

(DC)-Loin d'être mort et enterré dans la foulée de la fusion, le projet de création d'un centre d'interprétation multimédias à Jonquière sera réactivé dans les prochains mois, assure la conseillère de Saguenay, Sylvie Gaudreault.

Membre du conseil d'administration de la Société de Développement de Jonquière (SDJ), elle affirme que cet organisme continue de suivre le dossier, en attendant qu'une nouvelle corporation municipale prenne la relève.

«Nous attendons de voir en quoi consistera la nouvelle corporation pour continuer les démarches.

Il faudra aussi expliquer le projet à nos nouveaux collègues du conseil avant que des décisions soient prises», explique Sylvie Gaudreault.

En attendant, elle demeure convaincue de la pertinence de créer un centre d'interprétation multimédias. Il s'agirait d'une attraction touristique de première force, ainsi que l'avait laissé entendre une étude réalisée à l'initiative de l'ancienne ville de Jonquière.

«Nous en avons encore parlé mercredi, lors d'une réunion du conseil d'administration de la SDJ. Ce serait un projet extraordinaire, quelque chose d'innovateur qui garderait les gens dans la région plus longtemps», fait observer Sylvie Gaudreault.

On se souviendra que le projet avait été rendu public à l'été 2000. Faisant appel aux nouvelles technologies, le centre, qui ne posséderait aucun équivalent au Québec, permettrait aux visiteurs de se familiariser avec différents thèmes en sollicitant tous leurs sens.

Nos gallons d'anniversaire
Jusqu'au 18 août 2002

SICO colore la vie depuis 65 ans

Besoin d'un conseil? Faites appel au savoir-faire de votre détaillant SICO ou composez sans frais le 1 800 463-SICO

Saguenay

Achille Tremblay et fils
St-Fulgence (418) 674-2436

Arvida Décoration inc.
Jonquière (418) 548-1104

Brideco Ltée (Rona)
St-Honoré (418) 673-3432

Carrefour du décor et de la rénovation
Jonquière (418) 547-4044

Décor Tapis Mme Roy
Chicoutimi (418) 549-5673

FDS ProDécoHabitat
Jonquière 548-4676
Chicoutimi 543-4676
La Baie 544-4676

J.-A. Potvin inc. B.M.R.
St-Félix-d'Otis (418) 544-9367

Laurent Lapointe Ltée
Chicoutimi (418) 543-3391

Magasin Rémi Boulay
Rivière-Éternité (418) 272-2411

Quincaillerie Brassard Rona
Chicoutimi (418) 543-4452

Quincaillerie R. Pearson
Bégin (418) 672-4645

Quincaillerie St-Ambroise B.M.R
St-Ambroise (418) 672-2270

Rona L'Express
Larouche (418) 547-6363

Lac-Saint-Jean

Coop d'approvisionnement Chambord
Chambord (418) 342-6495

Coop Nutrinor St-Bruno
St-Bruno (418) 343-3812

Coop Nutrinor Alma, sect. St-Cœur-de-Marie
Delisle (418) 347-3305

Épicerie Quincaillerie de la Gare
Hébertville-Station (418) 343-3996

Ferlac inc. Dolbeau-Mistassini 276-3918

Ferlac inc. St-Félicien (418) 679-1834
Roberval (418) 275-2356

J.-M. Bouchard
St-Augustin (418) 374-2342

La scierie Martel ltée
Alma (418) 668-3366

Magasin Coop Desbiens
Desbiens (418) 346-5335

Matériaux Delisle enr.
St-Nazaire (418) 662-4986

Matériaux Luc Doucet
Normandin (418) 274-2024

Pièces d'Autos Lachance enr.
Ste-Monique (418) 347-3158

Pierre Matte inc.
La Doré (418) 256-3325

Quincaillerie Hébertville
La Doré (418) 344-1750

Quincaillerie Métabetchouan ltée
Métabetchouan – Lac-à-la-Croix (418) 349-2807

Rénomax
Dolbeau (418) 276-3021

00515633

Édith Gilbert
Esthéticienne, morphologiste

Nouvelle adresse

Maquillage permanent

Édith Gilbert invite sa nombreuse clientèle à venir la rencontrer dans sa nouvelle clinique située au
413, rue Racine, suite 103, Chicoutimi
(en haut de la pharmacie Jean Coutu) 545-6161

La solution idéale
à tous vos problèmes de maquillage

- ligne contour des yeux
- restructuration des sourcils
- contour et augmentation du volume des lèvres

La stabilité colorimétrique est GARANTIE
Un travail sécuritaire et reconnu depuis 16 ans
Consultation gratuite

Céline Gilbert
Technicienne
depuis 10 ans

Nouvelle technique révolutionnaire

Retrouvez la santé et la beauté de vos ongles naturels
Offrez-vous maintenant des ongles semi-permanents

BIO SCULPTURE
Le gel pour les ongles les plus beaux et les plus sains.
La couleur permanente sur les ongles d'orteils empêche le vernis disgracieux, écaillé et usé.

Idéal pour les vacances.

BIO SculptorE GeL

Offrez un certificat-cadeau pour la fête des Mères
Un invitation particulière aux mariées et mères de mariées

Votre beauté: c'est notre priorité!

00515944

POUR LA 30E ÉDITION DE L'EXPO

Mpambara, Bocan, Louvain et Deschamps à Saint-Félicien

par Roger Tremblay

SAINT-FELICIEN (RT) - À l'occasion de son 30e anniversaire de fondation, l'Exposition agricole et commerciale régionale de Saint-Félicien présentera des spectacles d'envergure du 6 au 11 août prochain.

Ainsi donc, le public pourra voir défiler sur scène l'humoriste Michel Mpambara le mardi 6 août, puis Michel Louvain le 7 août, la Volée d'Castors le 8 août, Martin Deschamps le 9 août, Yello Molo le 10 août et finalement, Joe Bocan le dimanche 11 août avec son spectacle de la Comtesse d'Harmonia.

Le nouveau président de l'Expo, Luc Dufour, dévoilait cette semaine les grandes lignes de cette semaine de festivités entourant ce 30e anniversaire.

«Cette année, notre Expo se déroulera sous le thème "Depuis 30 ans, on s'amuse ferme". Pour souligner cet anniversaire, nous revenons avec notre mascotte en plus de récompenser notre 300e, notre 3000e et le 30 000e visiteurs à franchir nos guichets. La ville d'Alma sera la municipalité à l'honneur. Nous aurons encore cette année notre Loto-Expo avec quatre prix d'envergure comme un chalet Domicilex, un VTT Suzuki, un spa modèle 350 et un crédit Voyage CAA», de souligner le président Dufour.

Cette année, le salon commercial montrera un nouveau concept intérieur, même avec une baisse du prix de location. Le volet agricole prendra aussi une très grande place lors de cette exposition avec le jugement des jeunes éleveurs, le jugement des moutons, les olympiades agricoles, la journée Ayrshire, la race chevaline, la journée Holstein et bien sûr la petite ferme.

Président-fondateur de cette grande activité qui attire toujours plus de 30 000 personnes à chaque année, le député Benoît Laprise agira comme président d'honneur de cette manifestation populaire.

«Mon attachement à cette Expo ne date donc pas d'hier. C'est comme si j'avais assisté à la naissance, à l'adolescence et à l'âge adulte d'un enfant. Cette croissance ne s'est pas faite sans peine et sans douleur, mais le travail en agriculture ne loge-t-il pas à cette enseigne? Mais l'agriculture nous garde les deux pieds sur terre.

Sachons y revenir dans les moments les plus pénibles», disait Benoît Laprise.

Le passeport adulte se vendra 37 $ et pour les enfants 22 $.

EXPO- Le maire de Saint-Félicien, Bertrand Côté; le président d'honneur, Benoit Laprise; le président de l'Exposition agricole et commerciale régionale, Luc Dufour et le maire d'Alma, la municipalité à l'honneur, Jean-Maurice Harvey.

(Photo Steeve Tremblay)

Denise Lalancette artiste-peintre
693, des Crécerelles, Chicoutimi
présente
une exposition de ses œuvres
à Place du Royaume
(entrée 7 $ près de HMV)
du lundi 6 mai au dimanche 12 mai 2002
BIENVENUE À TOUS!
Biographie publiée: www.whoswhoart.ch
www.sagamie.org/artiste/denise.lalancette
00515537

C.A.J.H.R.A
Centre d'aide et d'hébergement régional Alzheimer
RÉPONDRE AUX BESOINS PAR UN MILIEU DE VIE ADAPTÉ
Services offerts:
- Hébergement spécialisé Alzheimer
- Moment de répit
- Gardiennage
- Surveillance 24 h/24
- Soins infirmiers
- Construction sur 1 étage (aucun escalier) répondant aux normes
- Portes munies d'électro-aimant
- Somptueux coin villégiature (jardin, fontaine, potager)
- Splendide paysage: vue sur la rivière et la forêt, etc.

Nous accueillons aussi les couples
515968
368, du Presbytère, St-Charles-de-Bourget
(418) 672-2121

La Commission scolaire De La Jonquière

Centre de formation professionnelle Arvida

(418) 695-5195 poste 229

www.cfparvida.qc.ca

ENCORE QUELQUES PLACES

Entretien général d'immeubles
Programme en alternance travail-études
DEP : 900 heures Formation le jour
Début : sept. 2002 Fin : mai 2003

Plâtrage
Forte demande de main-d'œuvre qualifiée
DEP : 810 heures Formation le jour
Début : sept. 2002 Fin : avril 2003

Arpentage et topographie
Nouveau programme à la fine pointe de la technologie
DEP : 1800 heures Formation le jour
Début : août 2002 Fin : novembre 2003

Vente de pièces de quincaillerie et de matériaux de construction
Programme en alternance travail-études
DEP : 1215 heures Formation le jour
Début : août 2002 Fin : mai 2003

Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
3644, rue Saint-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4

Un des plus gros centres de formation professionnelle au Québec!

00515321

MUSÉE DE LA NATURE DE SAINTE-ROSE-DU-NORD

Les fondateurs tiendront une cérémonie spéciale

par Daniel Côté

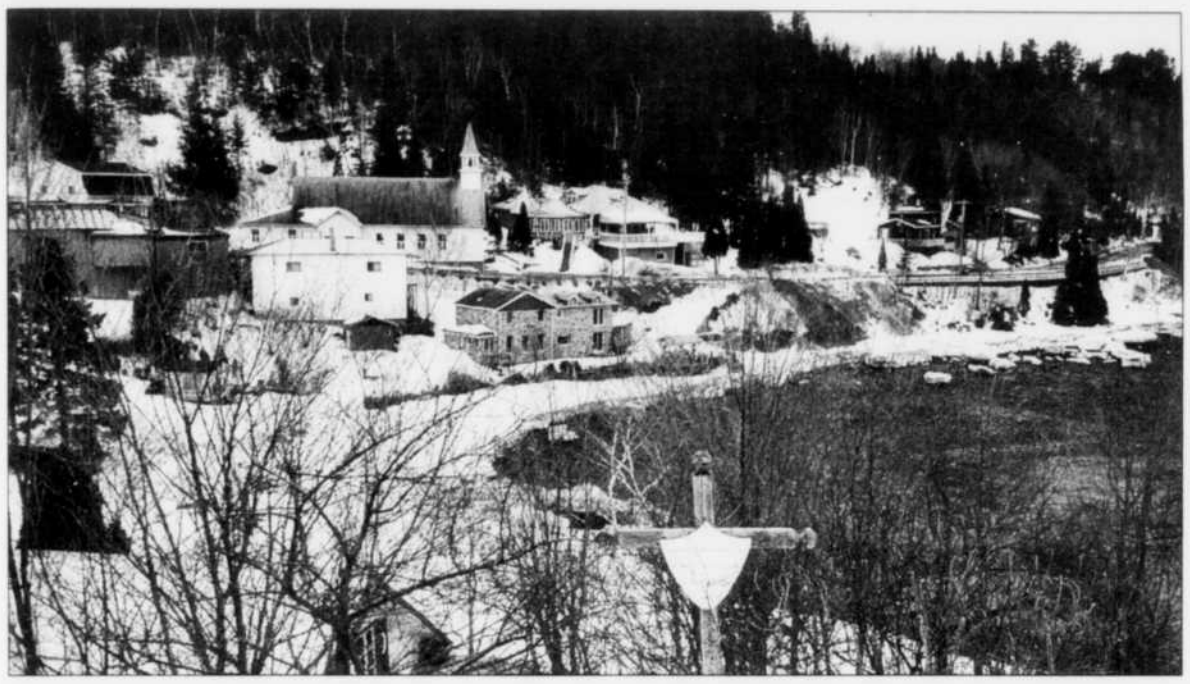
SAINTE-ROSE-DU-NORD (DC) - Heureux d'être associés pour la première fois à l'activité Musées en Fête, les cofondateurs du Musée de la Nature de Sainte-Rose-du-Nord, Agnès Villeneuve et Jean-Claude Grenon, tiendront une cérémonie spéciale devant cet établissement, le 26 mai.

La population sera invitée à s'y rendre à 14h, moment où sera bénie la croix de bois commémorant le premier centenaire de la région. Les pionniers du village l'avaient érigée en 1938 et depuis, elle a été remplacée deux fois, la dernière remontant à 1974, alors que Jean-Claude Grenon s'était chargé de l'opération.

«Après la bénédiction, nous raconterons l'histoire de la croix et nous parlerons du musée, dont c'est le 30ème anniversaire cette année. Les gens qui le désirent pourront ensuite le visiter à moitié prix, soit deux dollars pour les adultes et un dollar par enfant», fait remarquer Agnès Villeneuve. Cette tarification sera en vigueur du 18 au 26 mai et le couple de Sainte-Rose espère que son association avec Musées en Fête suscitera une hausse de l'achalandage, à quelques semaines de la haute saison touristique. Il aimerait bien dépasser la moyenne de 2000 à 3000 visiteurs qui constitue son lot depuis quelques années.

«Il faudrait que ça progresse encore et pour obtenir une augmentation, nous misons sur l'activité du 26 mai et sur la tenue, l'été prochain, du premier Rendez-vous international des Enfants et de la Famille», confirme Agnès Villeneuve, qui déplore la tendance des touristes à explorer Sainte-Rose au pas de charge.

«La circulation est trop rapide. Les gens qui effectuent des croisières, par exemple, ont à peine le temps de manger avant de rembarquer sur le bateau», constate la villageoise, dont la riche collection comprend, entre autres, de superbes loupes de bois, des animaux naturalisés, des papillons et des minéraux.



CROIX- Cette croix commémorant le centenaire de la région fera l'objet d'une cérémonie tenue le 26 mai, à Sainte-Rose-du-Nord, à l'initiative des cofondateurs du Musée de la Nature, Agnès Villeneuve et Jean-Claude Grenon.

CENTRE SANTÉ
AUBERGE DES 21

OUVERTURE
LE 15 MAI

Certificats-cadeaux disponibles dès aujourd'hui

- *Programme découverte* 80 $
- *Interludes en Balnéothérapie* 105 $
- *Cures spécialisées en Balnéothérapie* 155 $
- *Journées bien-être et beauté* 195 $

Accès GRATUIT au Spa, sauna et piscine extérieure chauffée.
(La seule au Québec à l'eau de mer, puisée au fond du Fjord du Saguenay à partir du 1er juin)

Nos équipements professionnels sont de marque BOUVIER FRANCE

Auberge des 21

« Maman tu es... la plus belle du monde...»

621, Mars, La Baie / 697-2121

• COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES • SERVICE DE LIVRAISON

0051563

NOMINATIONS

M. Pierre Pedneault, directeur général et M. Alain Pedneault, directeur des opérations de Club Piscine Alma et Chicoutimi sont heureux d'annoncer les nominations de (sur la photo de gauche à droite): M. Serge Vigneault à titre d'homme de service, M. Luc Vigneault à titre d'homme de service, M. Jeannot St-Gelais à titre d'installateur de piscine hors-terre et creusée, M. Germain Bouchard à titre d'installateur de piscine creusée, M. André Chevaries à titre d'homme de service et M. Evans Chevaries à titre de commis aux pièces, tous aux succursales d'Alma et de Chicoutimi.

BIENVENUE PARMI NOUS!

CLUB PISCINE

Plan de financement disponible, voir détails en magasin.

CAA HABITATION

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 16 h 30

• 1657, boul. St-Paul, Chicoutimi, 545-2550 • 1390, du Pont Sud, Alma, 480-2550

0051563

5 mai 2002

Journée de **l'infirmière** et **infirmier** auxiliaire

Plus de **16 000 infirmières et infirmiers auxiliaires** prodiguent quotidiennement les soins de santé requis par la population

Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec

SOULAGER ET SOIGNER...

C'EST CE QUI COMPTE !

0051429

AVOIR DES ENFANTS SOURDS

Un choix qui ramène la crainte de l'eugénisme

MONTREAL (PC)- Récemment, deux lesbiennes sourdes ont choisi de se faire inséminer par un ami, sourd également, pours'assurerd'avoirdesenfants à leur image. S'assurer d'avoir une vraie petite famille de sourds. Eugénisme à l'envers? Irresponsabilité parentale flagrante? Et si l'affaire soulevait plutôt la question de la relativité de la normalité? Un débat qui pose davantage de questions qu'il n'en résout.

La nouvelle, révélée par le Washington Post Magazine, a fait le tour de la planète. Les deux femmes, Sharon Duchesneau et Candace McCullough, vivent en banlieue de Washington. Elles ont aujourd'hui deux petits enfants, Jehanne de cinq ans, et Gauvin d'à peine cinq mois, et tous quatre sont sourds.

Pour trouver un géniteur sourd, les deux mères sont d'abord fait appel à une banque de sperme, qui a refusé net leur demande. Elles se sont alors tournées vers un ami, issu d'une famille de sourds depuis cinq générations. À deux reprises, elles ont ainsi réussi à avoir les petits qu'elles désiraient.

«Et s'il s'était agi d'un couple d'hétéros sourds, aurions-nous été si choqués qu'ils tentent d'avoir des enfants, tout en sachant que ceux-ci auraient de grands risques d'être sourds à leur tour?» C'est sous cet angle qu'Alta Charo, professeure de droit et de bioéthique à l'Université du Wisconsin, analyse la question. «Non, répond-elle. Car s'il s'était agi d'un couple hétéro, la plupart des gens auraient accepté l'idée, arguant que tous ont le droit d'avoir des enfants, handicapés ou non.» Ce qui choque dans ce cas-ci, ajoute-t-elle, c'est que les deux femmes qui, biologiquement, ne pouvaient pas avoir d'enfant naturellement, aient délibérément fait le choix d'avoir un enfant sourd, à leur image.

Et qu'y a-t-il de choquant à cela?

«Quand on n'est pas très au courant de ce qui se vit dans les communautés sourdes et muettes, on comprend mal que quelqu'un veuille un tel handicap», répond Hubert Doucet, directeur du programme de bioéthique à l'Université de Montréal.

Depuis plusieurs années en effet, le milieu sourd et muet s'affirme comme communauté. James Roots, directeur de l'Association des sourds du Canada, a d'ailleurs affirmé dans les pages du Globe & Mail que la communauté possédait ses propres «valeurs, normes, comportements, rituels, art, divertissement, héros, et, oui, sa propre musique.»

La surdité n'est donc plus nécessairement perçue comme un handicap, mais comme un mode de vie. «La normalité, ici, c'est d'être sourd, reprend Hubert Doucet. C'est une manière de dire qu'il y a une manière de vivre sourd qui est bonne.»

Le problème, soulève-t-il, c'est qu'il n'y a pas nécessairement consensus au sein même de cette «communauté», sur la normalité de la surdité. Certains, les plus radicaux, refusent catégoriquement le port de prothèses, d'autres, au contraire, font tout pour pallier leur surdité. «Si la communauté est divisée, est-ce que nous, comme société, on peut intervenir et dire: ce n'est pas correct? Si au contraire une large proportion de la communauté dit qu'on peut très bien vivre sourd, est-ce que nous, comme société, on peut dire: non, vous avez tort?»

Quoi qu'il en soit, une nuance importante mérite d'être apportée. Selon Hubert Doucet, il y a en effet un monde entre accepter un enfant qui naît sourd, et fabriquer un enfant pour qu'il le devienne.

Dans le premier cas, «on accepte ce qui nous arrive», mais dans le second, «on choisit la surdité comme valeur».

Attention, danger, prévient-il. Car, comme c'est le cas ici, les deux femmes agissent alors comme «deux consommatrices (...) Elles veulent qu'on remplisse les conditions de la commande», réduisant ainsi l'enfant à un simple objet de consommation.

Le risque de dérive eugénique, c'est-à-dire de sélection, comme le prônaient les nazis, est bien proche, pense aussi Margaret Somerville, directrice du Centre de médecine, d'éthique et de droit de l'Université McGill. Elle met d'ailleurs sur un pied d'égalité le choix délibéré d'avoir un enfant sourd et celui, tout aussi délibéré, d'éliminer un foetus appelé à naître avec des malformations génétiques. Vouloir avoir un enfant avec un handicap, ou refuser d'avoir un enfant handicapé.

«Si l'on dit qu'il est éthiquement juste de choisir de ne pas avoir d'enfant avec certaines caractéristiques, qui y'a-t-il de mal à choisir d'avoir des enfants avec ces mêmes caractéristiques? Et qui détermine alors quelles sont ces caractéristiques? Les parents? Avons-nous ici un nouvel eugénisme?» Poursuivant sa réflexion, elle ajoute: «Sommes-nous en train de dire que la vie a une valeur intrinsèque, ou au contraire affirmons-nous que nous avons le droit de choisir et de déterminer de quoi aura l'air la prochaine génération?»

Beaucoup de questions, bien peu de réponses...

Diabète
Le bogue du millénaire
ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
RENSEIGNEMENTS ET DONS :
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

HORMONES DANS LA VIANDE

Nuisibles ou non à la santé?

MONTREAL (PC)-Trop d'hormones dans une tranche de steak? A ce compte-là, vaut mieux éviter de manger des épinards, du brocoli, ou même du tofu, qui en contiennent tout autant, sinon plus... Tout est question de point de vue.

«C'est épouvantable, toutes ces hormones de croissance que l'on donne aux animaux... C'est nous qui les bouffons ensuite!»

L'affirmation fait sourire le vétérinaire Armand Tremblay. D'accord, on administre aux bovins de boucherie des hormones pour favoriser leur croissance et accélérer le gain de poids de l'animal. La concentration d'hormones dans le système de l'animal augmente donc, et on en retrouvera inévitablement des résidus dans la viande. Mais en retrouve-t-on vraiment plus dans un boeuf sans implants d'hormones? Bien difficile à déterminer...

Ce qui fait sourire le Dr Tremblay, c'est que ces fameuses hormones sont partout. Elles existent pour contrôler la croissance, le développement et la reproduction. On les retrouve d'abord dans notre corps, puis dans l'environnement (les pesticides par exemple), dans la viande, même où on ne l'attend pas... Le tofu et la luzerne, par exemple. Ces plantes sont populaires auprès des femmes ménopausées pour leurs phytoestrogènes, qui suppléent la baisse de production naturelle de ces hormones par le corps.

«Un jaune d'oeuf contient 40 fois plus d'estradiol qu'un steak», dit le Dr Tremblay. Même la vache, à certains moments de son cycle, produit beaucoup plus d'estradiol dans son lait. Et la viande des femelles qui sont abattues au moment où elles viennent d'ovuler contient également plus d'hormones.

«Des hormones, on en trouve toujours dans la viande, que le boeuf ait reçu un implant ou non», rappelle le Dr Michel Bigras-Poulin, de l'Association des médecins vétérinaires en santé publique. L'utilisation d'implants d'hormones est moins inquiétante que peut l'être celle des antibiotiques que l'on donne systématiquement aux animaux pour prévenir les maladies.

«Il y a un problème clair en santé publique avec les antibiotiques, il y a une nécessité d'en utiliser moins dans certains cas. Mais c'est beaucoup moins évident avec les hormones. Il y en a une quantité importante naturellement dans la viande par rapport à celle qu'on ajoute avec des implants. Le boeuf sans implant d'hormone a peut-être un cinquième de moins d'hormones que le boeuf avec implants.»

Pour un MOTORISÉ d'occasion
INSPECTÉ ET GARANTI

2205, boul. Hamel (Angle du Vallon, Québec)
www.danielemond.com
(418) 527-2726

Sautez de joie en jouant au Bingo en réseau!
Le mardi soir 7 mai au Grand Tour
Le Jackpot se gagne, c'est garanti
Le Grand Tour va se jouer sans limite de boules.
30 000 $, minimum assuré.
À partir du mercredi soir 8 mai au Grand Tour,*
Super Jackpot 100 000$
Débute en 46 boules ou moins et augmente de 1 tous les lundis.
MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX
Pour connaître le montant du Jackpot et les salles participantes
1 888 430-BINGO
www.bingo-quebec.com
SBQ Société des bingos du Québec
* La promotion Sautez de joie commence le 7 mai et se termine lorsque le Super Jackpot de 100 000 $ sera gagné.

ERRATUM

Veuillez prendre note de la correction suivante pour la circulaire Rogers AT&T: le Motorola T193 est vendu dans la couleur argent seulement. Les façades de couleur illustrées sont vendues au prix de 29,99 $ chacune.

ROGERS AT&T
COMMUNICATIONS SANS FIL

Fêter le Travail est une idée d'origine américaine

PARIS (AP)-Même si le Labor Day est fêté aux Etats-Unis le premier lundi de septembre, le 1er Mai, symbole des revendications ouvrières, est américain et a vu le jour dans des circonstances dramatiques.

En 1884, le congrès de la centrale syndicale American Federation of Labour (AFL) décida de faire du 1er mai 1886 une journée de grèves et de manifestions pour réclamer la journée de huit heures de travail pour tous.

Ce premier 1er mai, 350 000 travailleurs américains débrayèrent. Mais à Chicago, ce fut le drame. Devant les usines de machines agricoles McCormick en lockout, des incidents opposèrent grévistes et service d'ordre. Une bombe explosa et une fusillade éclata. Il y eut neuf morts et une soixantaine de blessés.

Huit manifestants, tenus pour meneurs, furent arrêtés et jugés rapidement: quatre seront pendus, deux verront leur peine de mort commuée en prison à vie et un à 15 ans de prison, le huitième se suicidera.

Tous seront réhabilités six ans plus tard.

En France

En France, réunis en congrès en 1889, les délégués de la IIème Internationale Socialiste décidèrent, à l'instar de l'AFL, de faire du 1er mai une journée de revendications pour la journée de «huit heures de travail, huit heures de loisirs, huit heures de repos».

C'est ainsi que le premier 1er mai eut lieu en France en 1890. Des manifestations se déroulèrent dans les grandes villes, malgré une mobilisation de la troupe.

L'année suivante, à 1891, à Fourmies, ville de filatures de laine du Nord, l'armée ouvrit le feu sur un cortège qui réclamait la libération de manifestants arrêtés le matin. Bilan: neuf morts, 33 blessés.

Le 23 avril 1919, la loi des huit heures sera votée en France. «Jours férié, Fête du Travail et de la Concorde sociale» et saint Philippe, sous Vichy, le 1er mai est devenu jour férié et chômé en 1947.

Au calendrier liturgique catholique, le 1er mai est désormais, depuis Pie XII, la fête de saint Joseph artisan.

Le muguet

La journée est indissociable du muguet, qui a détrôné l'églantine et l'oeillet rouge que l'on arborait autrefois à cette occasion à la boutonnière ou au corsage. Les petites clochettes blanches, qui fleurissent ce jour-là à chaque coin de rue, apportent, dit-on, le bonheur.

Les Muguet et Mugette sont, bien sûr, fêtés le 1er mai.

Afin d'offrir plus de service à sa clientèle

Centre Santé Beauté Baie sur Mer

et toute son équipe professionnelle
est MAINTENANT déménagé
À L'HÔTEL
ET CENTRE DE CONGRÈS
LE MONTAGNAIS
1080, boul. Talbot, Chicoutimi
549-0899 — 1-800-661-7117

Sous la nouvelle appellation
BAIE SUR MER SAGUENAY
CENTRE DE SANTÉ

POUR LA FÊTE DES MÈRES,
offrez à l'être cher
une détente inoubliable

Relaxation 1 soin — Choix d'un traitement du corps — 50$ *plus taxes*

Pause-santé 2 soins — Choix d'un traitement du corps et d'un soin de détente — 80$ *plus taxes*

Demi-journée 3 soins — Choix de deux traitements du corps et d'un soin de détente — 115$ *plus taxes*

1 journée 5 soins — Choix de trois traitements du corps et de deux soins de détente — 180$ *plus taxes* *(Dîner inclus)*

(SPA, sauna et piscine intérieure inclus dans tous les forfaits)

Autres forfaits disponibles avec hébergement
Amoureux, mère/fille et long séjour
Soins disponibles individuellement ou en couple

Tous les certificats-cadeaux du Centre Santé Beauté Baie sur Mer du 622, Victoria, Ville de La Baie seront valides à notre nouveau centre

Certificat-cadeau
disponible
Commande téléphonique acceptée
(Master Card, Visa)
Livraison gratuite
Chicoutimi / Jonquière / La Baie

MAINTENANT OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 H À 21 H
1080, boul. Talbot, Chicoutimi 549-0899 — 1-800-661-7117

00515486

La musicothérapie rejoint les plus grands malades

MONTREAL (PC)-«La musicothérapie est l'utilisation judicieuse de la musique et de ses composantes par un musicothérapeute accrédité afin d'améliorer, de maintenir ou de rétablir la santé mentale, physique, émotionnelle et spirituelle d'une personne.» Voici la définition qu'en donne, officiellement, l'Association de musicothérapie du Canada.

Selon la clientèle, le musicothérapeute doit toutefois adapter son intervention: «Avec les patients qui présentent des déficits cognitifs sérieux, qui ne peuvent pas dire deux mots cohérents et qui sont parfois agités, il faut une stimulation constante. La chanson d'accueil doit avoir lieu dès l'arrivée et l'activité doit être intensive pour être véritablement efficace. Quand ces malades arrivent ici, ils sont déjà grandement hypothéqués et le but est avant tout de maintenir leurs capacités. Par contre, avec les gens qui souffrent de maladie de Parkinson par exemple et qui demeurent à la maison et fréquentent le centre de jour, il y a beaucoup plus d'échanges. Ils me font aussi connaître leurs besoins, leurs goûts, leurs intérêts», explique Micheline L'Espérance, qui oeuvre comme musicothérapeute à l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal.

Catherine Latendresse est embauchée par la Commission scolaire des Affluents, dans la région de Repentigny, pour travailler auprès de la clientèle de centres hospitaliers de soins de longue durée et de pavillons de transition en plus d'aider des personnes âgées souffrant de déficience intellectuelle: «Quand les gens souffrent de la maladie d'Alzheimer et qu'ils sont hospitalisés, souvent, ils ne prennent quasiment plus de décisions. Leur repas, leur linge, tout est choisi pour eux. Moi, je leur donne des choix.»

Mme Latendresse travaille aussi avec des aînés déficients intellectuels: «Avec eux, je travaille beaucoup l'expression du corps et du visage et le maintien du niveau d'attention. Même quand ils sont frustrés ou choqués, ils apprennent qu'ils peuvent le montrer à travers la musique. La musique rejoint chaque personne à son niveau, de la façon dont elle en a besoin.»

Au Centre hospitalier régional de Lanaudière, la musicothérapie aide les personnes aphasiques à retrouver la parole. Étrangement, il arrive fréquemment que ces patients puissent encore chanter. Le siège de la musique étant situé dans l'hémisphère droit, un accident vasculaire cérébral dans l'hémisphère gauche permettrait de conserver certaines habiletés musicales. «Le recours à la musique a pour objectif de leur procurer (aux patients) une façon personnelle et satisfaisante d'exprimer, par une voie socialement acceptable, certaines émotions telles la frustration et la colère», expliquent Lisette Laporte, infirmière et musicothérapeute et Lisa Ouellet, orthophoniste.

Chez les patients atteints de maladie mentale, la musicothérapie peut donner des résultats spectaculaires, surtout dans les cas où la communication verbale est difficile ou carrément impossible, ou pour aborder des sujets trop douloureux qui s'expriment plus facilement à travers la musique. En soins palliatifs, la musicothérapie peut aider le patient à gérer ses émotions puis l'accompagner jusqu'à la fin.

Présidente de l'Association québécoise de musicothérapie, Christine Bouchard a travaillé pendant six ans avec des personnes âgées: «Je me souviens de cette dame qui avait longtemps chanté dans des chorales et qui fredonnait tout le temps, mais seule dans sa chambre. Avec le temps, elle a recommencé à circuler dans l'unité. Son chant très juste et apaisant apportait un réconfort à tous les autres malades. Elle reprenait goût à la vie et en faisait profiter les autres.»

Qu'ils soient victimes de la maladie de Parkinson, d'Alzheimer, en fin de vie, handicapés ou en parfaite santé, les aînés ont développé, tout au long de leur existence, une relation privilégiée avec la musique: «Dans leur temps, tout était live, rappelle Mme Bouchard. Il y avait le conteur, le joueur d'accordéon, la musique à bouche, on se réunissait autour du piano, le lien était plus direct et la musique moins axée vers la performance mais plutôt vers l'échange.»

En utilisant ce lien privilégié entre les personnes âgées et la musique, les musicothérapeutes cherchent à leur permettre d'exprimer des émotions refoulées, afin de les aider à conserver leurs acquis et à ralentir la progression de la maladie.»

«Tout est centré sur la personne et sur ses besoins, déclare Mme L'Espérance, qui a elle-même une formation de flûtiste mais qui a dû s'adapter à d'autres instruments pour les besoins de la musicothérapie. Chaque fois, je m'adapte. Ce que j'ai planifié pour ce jour-là, il peut même m'arriver de ne pas le faire du tout. Je travaille avec les émotions qu'ils expriment, c'est tout.»

PORTAIL— Le Centre régional de services aux bibliothèques publiques (CRSBP), ainsi que les bibliothèques municipales d'Alma, Jonquière et Normandin ont présenté récemment leur nouveau portail de recherche sur Internet. Ainsi, les internautes peuvent toujours accéder aux catalogues des bibliothèques concernées, mais aussi au catalogue individuel de chacune des 56 bibliothèques affiliées au CRSBP. Ci-Haut : Johanne Belley, directrice et Gisèle Girard, présidente du CRSBP.
(Photo Chantale Hamel)

Le service PALLI-AIDE tient à remercier toutes les personnes qui ont généreusement fait parvenir des dons, spécialement lors du décès de

Monsieur Jacques Girard (Chicoutimi)
Monsieur Edgar Arnaud (Jonquière)
Madame Rolande Savard-Brassard (St-Ambroise)
Madame Nicole Côté-Talbot (Jonquière)
Madame Thérèse Simard-Duplain (Jonquière)
Monsieur Lauréat Bergeron (Jonquière)
Madame Yvonne Simard (Larouche)
Madame Imelda Simard (Chicoutimi)
Monsieur Edouard Mustalkis (Jonquière)
Monsieur Louis-Marie Tremblay (Jonquière)
Monsieur Claude Gravel (Chicoutimi)
Monsieur Gabriel Perron (Jonquière)
Madame Lucienne Pineault (Chicoutimi)
Madame Suzette Gaudreault (Chicoutimi)
Madame Thérèse Gagné (Jonquière)

Ces montants serviront à l'amélioration des soins palliatifs dans la région du Saguenay.

On peut rejoindre directement
PALLI-AIDE
à l'adresse suivante:
930, rue Jacques-Cartier Est, B-205
Chicoutimi (Québec) G7H 7K9
Téléphone: (418) 690-0478
Télécopieur: (418) 690-8932

SOLDE DU PRINTEMPS

PONTIAC BUICK

Cassez le cochon **Sautez sur l'aubaine.**

0 $ comptant* 0 $ première mensualité* 0 $ dépôt de sécurité*

À la location

Sunfire SL 2 et 4 portes

229 $ /mois** Location 48 mois ou **11 998 $** à l'achat***

Grand Am 2 portes

299 $ /mois** Location 48 mois ou **18 998 $** à l'achat***

Regal LS

409 $ /mois** Location 48 mois ou **28 198 $** à l'achat***

Century Custom

375 $ /mois** Location 48 mois ou **23 998 $** à l'achat***

Aztek

399 $ /mois** Location 48 mois ou **24 698 $** à l'achat***

Montana

379 $ /mois** Location 48 mois ou **24 698 $** à l'achat***

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Bleue

Vos concessionnaires GM *du Québec*

Les concessionnaires GM du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants : Sunfire (2JB37/R7A et 2JB69/R7A), Grand Am (2NE37/R7B), Regal (4WB69/R7A), Century (4WS69/R7A), Aztek (2BK46/R7A) et Montana (2UN16/R7A). Photos à titre indicatif seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. *Conditions applicables à la location seulement pour des termes de 24 à 48 mois. Aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par **General Motors.** **Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. ***À l'achat, préparation incluse, transport (Sunfire : 795 $, Grand Am : 845 $, Regal et Century : 950 $, Aztek : 900 $, Montana : 995 $), **immatriculation, assurance** et taxes en sus. Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires **peut être requis.** 0051540D

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

La protection contre les parasites

Plusieurs parasites peuvent affecter votre animal. La période de prédilection pour les parasitoses commence à la fin du printemps et se termine tard l'automne. La recommandation pour notre région est de protéger nos animaux à partir du début juin jusqu'au début novembre.

Il y a plusieurs types de parasites. Les vers intestinaux affectent très fréquemment nos animaux de compagnie. Les symptômes sont très variables d'un animal à un autre. On peut noter des symptômes très subtils comme des vomissements intermittents... L'animal peut ne présenter qu'un poil terne ou une perte de poil excessive. Les parasites intestinaux peuvent aussi entrainer des problèmes sévères comme de l'anémie. Les vers sont rarement visibles dans les selles. Une analyse de selles permet d'identifier le parasite par la présence d'œufs microscopiques. L'animal s'infecte principalement par ingestion ou transmission par la mère.

Il est important de vermifuger de façon régulière votre animal avec un traitement efficace. Consultez votre médecin vétérinaire pour vérifier la fréquence ainsi que le type de vermifugation souhaitable pour les besoins particuliers de votre animal.

Les vers du cœur sont des parasites qui sont tranmis par piqûre d'insecte. Les vers situés au niveau du cœur et dans les gros vaisseaux sanguins causent des dommages considérables qui peuvent entrainer la mort de l'animal à plus ou moins court terme.

Si votre animal n'a jamais été protégé contre ce parasite, il est impostant de vérifier premièrement s'il n'est pas déjà infecté. Cela se fait par une très petite ponction de sang et les résultats vous sont communiqués rapidement. Si l'animal n'est pas infecté, on peut commencer un programme de prévention.

Il est important de vermifuger de façon régulière votre animal

Les mites de peau et d'oreille sont des parasites microscopiques qui peuvent entrainer des démangeaisons plus ou moins importantes et des dermatites chez l'animal et/ou la famille. Elles sont parfois difficiles à diagnostiquer. L'animal s'infecte par contact.

Il existe maintenant des traitements préventifs efficaces contre ces parasites.

Les tiques sont des parasites que les animaux attrapent dans les bois ou dans les champs surtout. Il existe différentes sortes de tiques. Certaines peuvent transmettre des maladies graves. Il est important de tuer la tique avant de l'arracher de sur l'animal pour éviter que la tête de la tique reste dans la peau et cause des problèmes plus ou moins graves.

Les poux et les puces sont des parasites que tous connaissent et que tout le monde veut éviter. Étant donné la forte incidence de puces dans les saisons estivales et automnales, une prévention efficace est primordiale pour éviter une infestation. Les colliers à puces n'offrent pas une protection efficace. Les poudres, sprays et mousses sont à éviter à cause de la toxicité pour les animaux et les humains qui les appliquent. Il existe maintenant des produits très efficaces et très sécuritaires contre les puces et contre les autres parasites. Discutez avec votre médecin vétérinaire des produits recommandés pour les besoins de votre animal.

Dr Hélène Hamilton
Hôpital vétérinaire
Carcajou

Clinique Vétérinaire de Chicoutimi
2151, boul. St-Jean-Baptiste
Chicoutimi (Québec) G7H 7V9
(418) 545-2088

Clinique Vétérinaire de Jonquière
3702, boul. Harvey
Jonquière (Québec) G7X 3A5
(418) 547-5333

Dr Robin Tremblay, dmv • Dr Éric Tremblay, dmv
Dre Nathalie Bédard, dmv

• Pension spacieuse
• Toute & toilettage
• Alimentation supérieure
• Dressage & éducation canine
• Urgence 24h

Bureau Vétérinaire de La Baie
1071, boul. Grande-Baie Sud
La Baie (Québec) G7B 1C7
(418) 544-7958

www.pomm.com/cvc

Où faire garder votre animal préféré?

Au Domaine du Berger M & M enr.
695-0292
4866, chemin St-Éloi, Jonquière
Garderie pour animaux domestiques
Mimi Lavoie

NUTRI ZOO
Nourriture pour animaux livrée à domicile

GRATUITEMENT
AU SERVICE DE VOS FIDÈLES COMPAGNONS
YVON BRIN, Maître distributeur
Saguenay/Lac St-Jean
(418) 662-2765

CHRISTIAN MEUNIER
Ouest du lac
(418) 275-4699

ANNIE GUAY
Jonquière
(418) 662-2765

MICHEL ST-GELAIS
Nord du lac
(418) 276-9155

LUC TRUCHON
Est du lac
(418) 668-7150

ESSAI : 1 SEMAINE GRATUITE
POUR NOUVEAUX CLIENTS
LIVRAISON GRATUITE

GAGNEZ UN AN DE NOURRITURE GRATUITE
EN PARTICIPANT À NOTRE CONCOURS!
POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONTACTEZ-NOUS AU :
1-800-662-5535

NUTRI-ZOO, LA MEILLEURE NOURRITURE POUR ANIMAUX AU QUÉBEC
PRODUIT 100% QUEBECOIS!
MAINTENANCE Pour chien 1re ing. : POULET 18 kg 27,39 + taxes

FRANCHISES DISPONIBLES
À PARTIR DE 1900 $
1-866-ANIMAUX (264-6289)
nutrizoo.com

Hôpital Vétérinaire Carcajou
et Boutique Carcajou

Le seul hôpital vétérinaire de la région

TOUT SOUS UN MÊME TOIT

• Seul hôpital vétérinaire de la région
• Un des 5 plus gros établissements vétérinaires au Québec
• Service de médecine et de chirurgies générales et spécialisées
• Service d'urgence 24 heures sur appel
• Service de tonte et de toilettage par des techniciennes diplômées
• Service de pension (vaccination obligatoire) réservez tôt
• Boutique de nourriture et d'accessoires pour animaux
• Boutique cadeaux: de tout pour toutes les occasions:
(tasses, papier à lettres, articles de collection, articles de décoration, cartes, peluches...
• Beaucoup d'exclusivités

Dre Hélène Hamilton M.V.I.P.S.A.V.
Dre Audrey Émond M.V.I.P.S.A.V.
Dre Nadia Aubin M.V.
Dre Mélanie Fortin M.V.
Dr Gaétan Villeneuve M.V.
Dr Stéphane Fortin M.V.
Dr André Frigon M.V.
Dr Hugo Tremblay M. V.
Dr Sabin Harvey M. V.

HÔPITAL VÉTÉRINAIRE CARCAJOU

ALMA
215, av. du Pont Sud,
669-2222

MÉTABETCHOUAN
349-3641

ST-AMBROISE
672-4999

Lauréat du prix «FORMATION CHAMBRE DE COMMERCE» Gala Chambre de Commerce du Québec
Finaliste MERCURIADES «ORIENTATION CLIENTÈLE»
Venez nous visiter!

Le printemps est arrivé

PASSEZ VOIR NOS SPÉCIAUX

MARCHÉ ANIMAL

Vente de bassins d'eau, et accessoires d'entretien

Grand choix d'aquariums et poissons disponibles en magasin

DISTRIBUTEURS DES PRODUITS:

• HAGEN • RIGA • PROPLAN • EXCEL
• SENSIBLE CHOICE • PRO DÉLICE
• FIRST CHOICE • EUKANUBA • ET AUTRES

Tous les produits et accessoires pour vos petits animaux

Graines d'oiseaux sauvages et domestiques. Diverses mangeoires

Nourriture en vrac pour petits animaux

CHICOUTIMI
1145, Thérèse-Casgrain
690-9463

JONQUIERE
3728, boul. Harvey
695-7136

Jonas l'animalerie GRANDE surface

20%

de rabais sur toutes les cages d'oiseaux équipées

Jonas
l'animalerie GRANDE surface

1600, boul. Talbot – CHICOUTIMI (édifice Aubaines Choc) – 693-1994

Pour une formation canine professionnelle

MAÎTRE CHIENS

www.maitrechiens.com

668-5037

Le seul endroit pour vous et votre chien!
La seule école reconnue
Située sur un domaine naturel de 200 acres à Alma

LES MAÎTRES

• Cours de maître chien
• Cours de maître chiot
• Cours de chiens de compétition
• Cours adapté pour personnes handicapées (chaise roulante ou autres, zoothérapie)
• Cours pour les enfants et la famille
• Psychologie et maternelle
• Cours de tonte personnalisée pour vous et votre chien

Pour tous problèmes d'urgence: 668-5037

• Service de tonte et toilettage
• Pension et pension dressage
• Trente ans d'expérience
• Plus de 5000 chiens dressés
• Plus de 30 éducateurs maître-chien formés et toilletteur accrédité

Pour inscription : 668-5037
Visitez notre site internet: www.maitrechiens.com

RISTOURNE— La Caisse populaire Desjardins de Ville d'Alma avait d'excellentes nouvelles à présenter à ses membres récemment. Lors de la 66e assemblée générale annuelle, on a annoncé une ristourne de 1 million $ aux membres, pour un exercice de seulement quatre mois. On a présenté la ristourne en question comme la plus élevée jamais versée par une caisse de la région. Le président Régis Tremblay et le directeur général Laurent Villeneuve présentaient ces bonnes nouvelles.

(Photo Steeve Tremblay)

INFORMATION ET RÉFÉRENCE RÉGION 02

Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes

Vous utilisez les services de santé?
HÔPITAUX, CLSC, CHSLD, etc.

FAITES RESPECTER VOS DROITS!

LE DROIT D'ACCÈS À SON DOSSIER

Vous avez le droit:

- D'accéder à votre dossier dans les plus brefs délais.
- À la confidentialité de votre dossier.
- De faire parvenir votre dossier à un autre établissement ou à un autre professionnel.
- D'avoir l'assistance d'un professionnel qualifié pour consulter votre dossier.
- De faire rectifier les renseignements contenus à votre dossier que vous jugez inexacts.

*Il y a certaines restrictions au droit d'accès.

VOUS AVEZ DES DROITS,
IL SUFFIT DE LES CONNAÎTRE!

Pour en savoir plus ou pour porter plainte, communiquez avec nous sans tarder.

NOUS POUVONS VOUS AIDER
DANS VOS DÉMARCHES

Sans frais
1-877-SOS-CAAP
(1-877-767-2227)

00511642

SUPER OFFRES Goodwrench

INCLUS! Pose, valve et équilibrage

UNIROYAL Tiger Paw ASC 47,95$ P155/80R13

Voiture						
Uniroyal Tiger Paw ASC	195/70R14	69,95 $	BFGoodrich Control T/A M80	P225/60R16	109,95 $
Uniroyal Tiger Paw ASC	P205/70R15	79,95 $	Michelin X-One	P195/70R14	124,95 $
BFGoodrich Control T/A M80	P195/70R14	89,95 $	Michelin X-One	P205/70R15	129,95 $
BFGoodrich Control T/A M80	P205/70R15	99,95 $	Michelin X-One	P225/60R16	149,95 $
Camion					
Uniroyal Laredo AWP	P235/75R15	109,95 $	BFGoodrich All Terrain T/A KO	LT235/75R15	149,95 $
Uniroyal Laredo AWP	LT235/75R15	129,95 $	Michelin LTX M/S	P235/75R15	149,95 $
BFGoodrich All Terrain T/A KO	LT215/75R15	139,95 $	Michelin LTX M/S	LT235/75R15	169,95 $

Prolongez la vie de vos freins Service des freins et étriers 54,95$

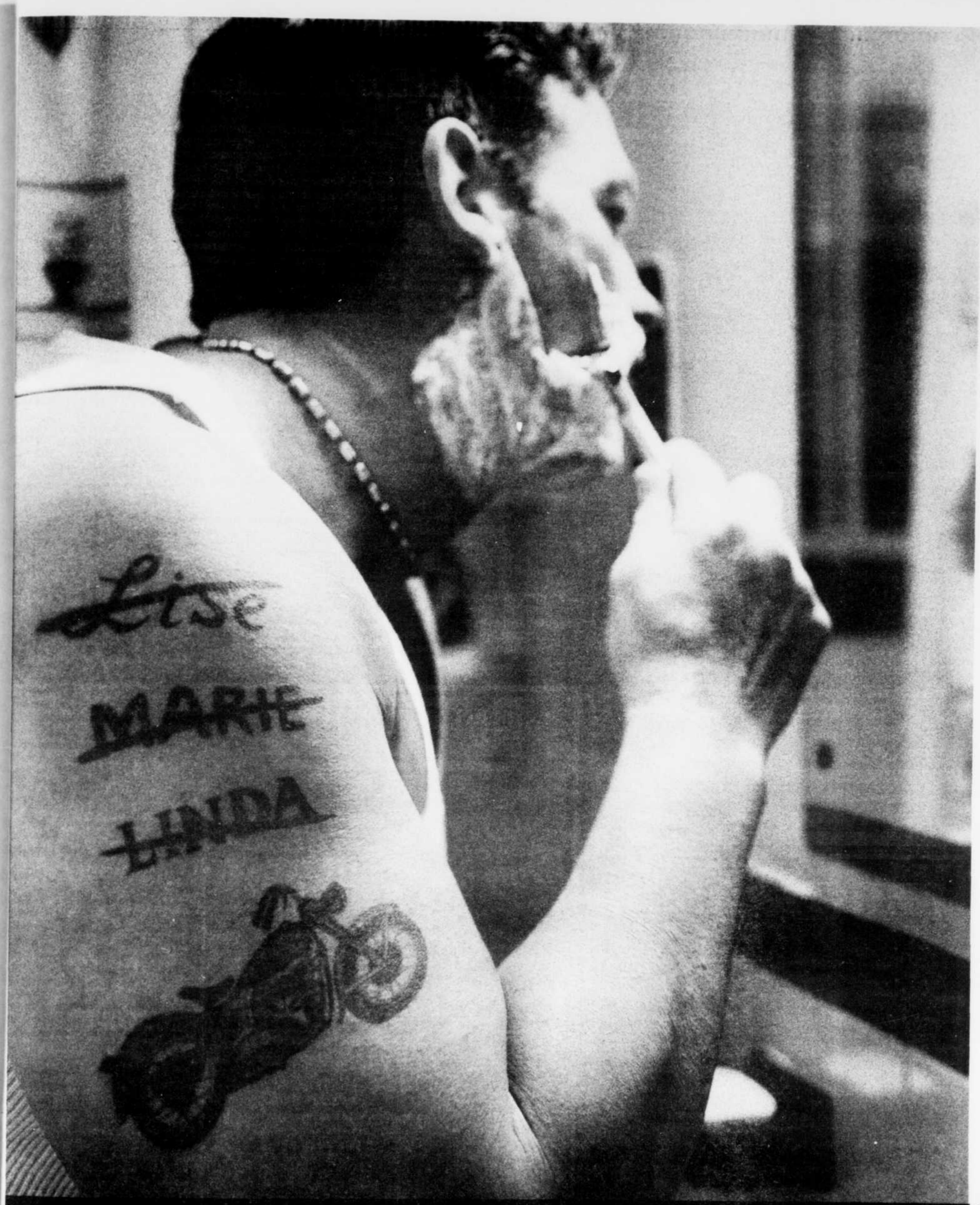
CHEVROLET Oldsmobile Cadillac PONTIAC BUICK GMC

Service Goodwrench GM
Bien fait. À temps.

goodwrench.gmcanada.com 1 800 463-7483

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 30 juin 2002. Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

00515413



CARLING Black Label

DÉLIVREZ-MOI DU BIEN

Automobiles Jalbert poursuit le fabricant BMW

QUEBEC (PC)-Excédé par les nombreuses manoeuvres de BMW Canada pour le dépouiller de ses concessions de Québec et de Kirkland, dans l'ouest de Montréal, le propriétaire d'Automobiles Jalbert lui intente une action en injonction et en dommages de 14 millions $.

Ce geste de Denis Jalbert s'inscrit comme le plus récent développement dans la saga judiciaire dans laquelle le concessionnaire et la compagnie sont engagés depuis quelques années déjà. Selon M. Jalbert, même un concessionnaire pourvu de bons moyens financiers peut difficilement résister à pareille guerre d'usure.

BMW a ouvert les hostilités en 1996 en modifiant unilatéralement le contrat liant les parties, affirme M. Jalbert. La modification prévoyait la fin des concessions de Québec et de Kirkland au 31 décembre 1999. Ces concessions auraient une valeur marchande d'au moins 25 millions $, peut-on lire dans la déclaration déposée au greffe de la Cour supérieure.

Qui plus est, allègue Jalbert, il avait réussi à redresser la concession de Kirkland, un éléphant blanc au cours des années ayant précédé son acquisition en 1992, à la demande même de BMW.

L'homme d'affaires de Québec dit y avoir investi 6 millions $. Il ajoute que la compagnie a tenté de l'acquérir «à vil prix» au moment même où il pouvait espérer en récolter les fruits. Il semblerait que BMW a cherché à faire acheter la concession de Kirkland par un tiers pour lui permettre d'investir 3 millions $ dans sa concession Land Rover, un manufacturier acheté par BMW en 1994.

Dans ses deux concessions réunies, Jalbert a vendu 920 véhicules au cours des années 2000 et 2001. De janvier à mars de cette année, il en a vendu 92. Qu'à cela ne tienne, BMW a donc décidé de mettre fin aux deux concessions Jalbert dès 1999. D'après la déclaration déposée au greffe de la Cour supérieure, la compagnie menaçait l'avenir de la concession de Québec pour forcer Denis Jalbert à «oublier» Kirkland. C'est à ce moment que débutèrent les nombreuses procédures judiciaires et les pressions de toutes sortes.

En décembre 1999, la Cour supérieure annulait l'avis de terminaison de la concession de Kirkland, mais il appert que la pression sur celle de Québec est alors devenue plus forte. Celle-ci a atteint le stade où Denis Jalbert a même dû s'adresser aux tribunaux pour obtenir les outils afin de réparer les véhicules de modèle X5 et pour en obtenir d'autres de ce type. De son côté, BMW a signifié une requête en injonction pour interdire à Jalbert de se présenter comme concessionnaire autorisé à Québec alors qu'il l'était depuis 24 ans.

Après maints épisodes marqués de passages devant les tribunaux, BMW mettait fin aux deux concessions en septembre dernier. On précise dans le document que la concession de Kirkland se terminera en octobre prochain alors que le contrat signé en 1992 est «à durée indéterminée avec une durée d'au moins 10 ans».

Quant à celle de Québec, il est prévu qu'elle prendra fin le 31 décembre 2002. Selon les procureurs de Jalbert, ces deux avis sont illégaux, et celui résiliant la concession de Québec fait partie de la «stratégie d'écrasement» de BMW pour amener Jalbert à céder sa concession de Kirkland.

Parmi ses arguments, le concessionnaire allègue que BMW lui doit 1,2 million $ pour les véhicules vendus durant les années 2000 à 2002. Cette retenue, ajoute-t-il, démontre que BMW cherche à casser Automobiles Jalbert.»

Seulement pour les dommages exemplaires, 10 millions $ sont réclamés à BMW. Parmi les autres postes énumérés à l'action, on trouve 850 000 $ en dommages économiques, 500 000 $ en frais légaux et les 1,2 million $ qui seraient déjà dus par la compagnie.

CONCOURS— On a procédé dernièrement à Alma, à la remise officielle des prix du concours local Lac-Saint-Jean-Est du programme «Endettement et prudence», lors d'un événement tenu au Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma. Ici: Thérèse Gagnon, du Service budgétaire populaire et communautaire d'Alma, remettait le prix au gagnant de la catégorie Texte, soit David Martel.

(Photo Steeve Tremblay)

REMISE DE PRIX— L'enseignant Bertrand Bouchard remettait son prix à la gagnante de la catégorie Affiche, Mira Paquette-Perreault qui a créé «Allume avant que ça saute».

(Photo Steeve Tremblay)

RBC Assurances

André Martin
Conseiller en sécurité financière

- Assurance-vie
- Assurance-salaire
- Assurance-maladie grave
- Assurance-protection patrimoine

Compagnie d'assurance-vie RBC
114, rue Racine Est, Chicoutimi (QC) G7H 1R1
549-0874
1-866-439-9622

00569781

AVIS À LA POPULATION

Départ du
Dr Francine Veilleux
Neurologue

Les dossiers de ses patients sont en sa possession.

Veuillez vous adresser à:
CLINIQUE DE LA MIGRAINE VAL DES ARBRES
1600, boul. St-Martin Est Tour A, bureau 500
Laval (Québec) H7G 4R8
Tél.: (450) 669-1882
Téléc.: (450) 669-5138

00515862

Les gens pressés tombent sur des citrons.

UN BON CONSEIL

Prenez le temps de bien magasiner votre véhicule d'occasion. Passez chez votre concessionnaire Optimum. Il vous proposera des véhicules rigoureusement inspectés qui sont garantis par le manufacturier. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

Magasinez votre véhicule à optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongés, voyez votre concessionnaire Optimum ou visitez notre site Internet.

00515418

RONA

au service de votre imagination

www.rona.ca PRIX PAYEZ ET EMPORTEZ DU 5 AU 19 MAI 2002

L'entrepôt

Le Régional

Chicoutimi/Alma

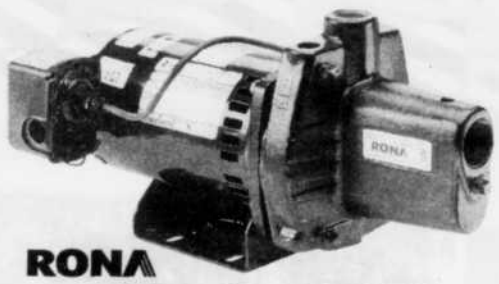
Le mois du chalet!

78$

Toilette «Capri»
Chasse d'eau de 13 litres. Blanc. (Siège de toilette en sus.)
4846031/032

120$

Cabine de douche
Complète avec tête de douche, robinet et rideau. 30" x 30". (Accessoires non compris.)
0581001



RONA

219.99

Pompe jet pour puits de surface
Moteur de 1/2 hp. 115-230 V. Hauteur maximale d'aspiration 25'. Manostat réglé à une pression de 30-50 lb/po.ca. Garantie de 2 ans.
2003279

DROLET

Poêle à bois «Chasseur»
Idéal pour camp de chasse, pêche, camping etc. Léger et facile à transporter. Poids 56 lb.
1243053

99$

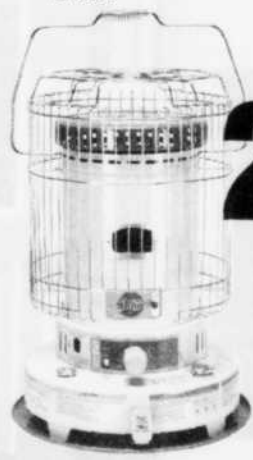
9.98

ACIFLEXI

Cuve de lavage en polypropylène blanc
Avec rebord arrière et pieds. Catégorie B.
22 1/2" x 24" x 15".
05815008

39.99

Robinet d'évier avec douchette
2 poignées. Entraxe de 8". 4 trous. Cartouche de céramique. Fini chrome.
1330705



219$

Chaufferette au kérosène 23 000 BTU.
Brûle de 9 à 12 heures. Chauffe une surface d'environ 1 000 pi.ca. Réservoir de 7,2 litres. 32 lb.
7389002

699$

Génératrice 10 hp
Moteur Tecumseh avec chemise en fonte. 5 000 W. Réservoir de 5 gallons. Alerte de bas niveau d'huile. Protégé par disjoncteur. Filtre à essence à l'intérieur du conduit. Système antivibration.
1129254

HOMELITE

RONA L'entrepôt

CHICOUTIMI
465, boul. du Royaume O.
(418) 693-6066

Heures d'ouverture:

Du lundi au vendredi	8h à 21h
Entrepreneurs et artisans du lundi au vendredi	à partir de 7h
Samedi	8h à 17h
Dimanche	9h à 17h

RONA Le Régional

ALMA
105, route du Lac E.
(418) 480-3939

Heures d'ouverture:

Du lundi au mercredi	8h à 17h30
Jeudi et vendredi	8h à 21h
Entrepreneurs et artisans du lundi au vendredi	à partir de 7h30
Samedi	8h à 17h
Dimanche	9h à 17h

En vigueur au RONA L'entrepôt de Chicoutimi et Le Régional de Alma seulement jusqu'au 21 avril 2002 ou jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les photos sont à titre indicatif, le texte prévaut en tout temps. Md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Holding N.V. employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada et RONA inc.

AIR MILES — Des voyages et bien davantage

Chez RONA, tous vos projets vous mènent à des milles AIR MILES^md

00515583

Elle aime follement le mari d'une autre

Je vis le problème de la femme qui aime éperdument le mari d'une autre. Si tu savais comme c'est douloureux et pénible cette situation que je n'ai jamais voulue.

J'ai connu cet homme au travail, il y a 4 ans; sans lui porter trop d'attention, son assiduité a fini par me faire céder. Aujourd'hui, le piège de l'amour me tient prisonnière. Le remords et la culpabilité me grugent, je souffre. Sans vouloir divorcer, lui est prêt à tout. Moi j'ai peur de ce que sera ma vie de concubinage. Je continue d'être une femme et une mère chez moi, mais je pleure chaque nuit. Combien de temps vais-je tenir le coup? Comment font celles à qui ça arrive pour s'en sortir? Aimer mon mari de nouveau, je n'y crois plus maintenant que j'ai vu la différence. J'ai essayé d'arrêter de le voir; ce fut un tourment atroce et inutile. Vivre pour nous deux? Trop de douleurs suivront, cela me détruirait. Continuer de vivre ainsi? Je sais que je devrai continuer à acquitter la facture: toujours me cacher, toujours me faire chicaner au retour, toujours stressée, toujours sur mes gardes. Nous avons maintenant des maux d'estomac. Nous sommes très bien mariés l'un comme l'autre mais l'amour s'est éteint pour nos conjoints. Toi qui vois mon problème avec d'autres yeux, veux-tu m'expliquer quelle serait la solution? Nous attendons impatiemment de te lire.

Dans le brouillard!

ANDRÉE Boily
redaction@progresdimanche.com

Malheureusement, je n'ai pas de solutions miracles et tu sais pertinemment que quelque soit la solution que tu choisiras, elle te semblera difficile à prendre, insatisfaisante et surtout douloureuse. Les pertes sont inévitables dans ta situation. D'ailleurs tu analyses très bien, dans ta lettre, les diverses possibilités avec les difficultés et les peines que chacune pourra générer.

Alors que faire? Quelle porte de sortie doit-on privilégier lorsqu'on se trouve dans une situation semblable? On dit souvent «qu'entre plusieurs maux, il faut choisir le moindre», ce n'est pas génial, mais tu pourrais peut-être te baser sur ceci, pour orienter ta décision et faire tes propres choix. Tu pourrais dans un premier temps noter les avantages et désavantages de chaque situation et essayer de voir celle qui te semble la plus avantageuse (ou encore la moins désavantageuse) pour toi et pour toutes les personnes impliquées.

Je te recommande aussi de mettre sur papier et par ordre d'importance divers éléments de ta vie présente, que remettrait en question un changement de partenaire. Autrement dit, demande-toi, quel est l'élément important de ta vie? La sécurité, la stabilité, l'amour, la passion, les enfants, l'opinion des autres, le changement, etc..

D'elles-mêmes, tes priorités vont t'indiquer la solution vers laquelle tu devrais te diriger à moyen terme (celle qui fera le moins mal). Ne te bouscule pas; il n'est pas nécessaire que ta décision soit prise demain, ni qu'elle soit effective la semaine prochaine.

Relaxe. Donne-toi du temps et fais confiance en la possibilité qu'a ce grand guérisseur (le temps) d'atténuer les grands drames et de guérir les plaies les plus profondes.

Placements Québec
vous offre des rendements avantageux
sur chacun de ses produits d'épargne.

Capital garanti à 100 %
par le gouvernement du Québec.

Obligations d'épargne du Québec

La liberté que vous avez toujours recherchée !
- remboursables en tout temps sans pénalité
- terme de 10 ans

Taux de la première année	1,35 %

Boni de 1 % la première année sur les nouveaux fonds REER.

Obligations Sécuri + du Québec

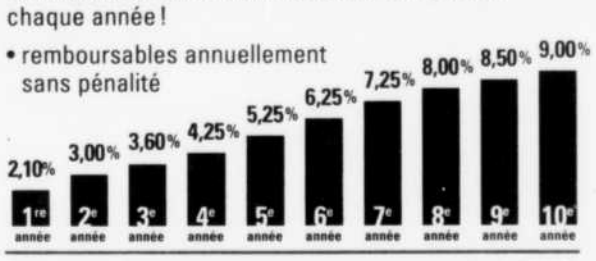
La souplesse que vous avez toujours souhaitée !
- remboursables à tous les 6 mois sans pénalité
- taux d'intérêt avantageux fixés à tous les 6 mois
- terme de 10 ans

Taux pour les 6 premiers mois	1,45 %

Boni de 1 % la première année sur les nouveaux fonds REER.

Obligations à taux progressif du Québec

Un investissement dont le rendement augmente chaque année !
- remboursables annuellement sans pénalité



Boni de 1 % la première année sur les nouveaux fonds REER.

Obligations boursières du Québec

Un investissement dont le rendement est basé sur la performance boursière des **30 plus grandes** entreprises du Québec*.

Choix du terme	
5 ans rendement maximal de 50 %	**10 ans** sans limites de rendement

Boni de 1 % du capital investi sur les nouveaux fonds REER.

Boni de 1%
sur les nouveaux fonds REER.

Ces obligations peuvent être détenues dans un compte REER ou hors REER.

*Liste des entreprises composant l'Indice Québec-30e en date du 19 avril 2002 :

Bombardier
BCE
Banque Nationale du Canada
Alcan Aluminium
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada
Power Corporation du Canada
Banque Royale du Canada
Abitibi-Consolidated
Corporation financière Power
Quebecor World
Banque de Montréal
Métro
Groupe Jean Coutu (PJC)
Molson
Domtar
Groupe CGI
Industrielle Alliance
Groupe Transcontinental G.T.C.
Quebecor
Groupe SNC-Lavalin
Alimentation Couche-Tard
Saputo
Banque Laurentienne du Canada
Groupe TVA
Tembec
Cascades
Axcan Pharma
Les Industries Dorel
Les Vêtements de sports Gildan
Air Canada

Pour en savoir plus sur l'Indice Québec-30e : www.iq30-iq150.org

Placements Québec
On prépare l'avenir

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Appelez-nous !
1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

Heures d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
et les samedis jusqu'au 1er juin, de 10 h à 16 h.

TIRAGE— Le Centre récréo-touristique du Mont-Lac-Vert a attribué, par tirage au sort, parmi ses acheteurs de cartes saisonnières, un crédit de voyage de 1500 $, en collaboration avec l'agence de voyage Vasco d'Alma. Ici: Rosange Lapointe de Vasco, les gagnants Alain Simard et Lisa Jean, Alain Girard directeur général du Centre récréotouristique et Ginette Tremblay de Vasco.

(Photo Steeve Tremblay)

GRANDE

VENTE

DU JEUDI 2 MAI AU DIMANCHE 12 MAI 2002 (INCLUSIVEMENT)

2 pour 1

JONQUIÈRE ET CHICOUTIMI
HEURES D'OUVERTURE
Lun., mar., mercr.:
7 h à 17 h 30
Jeudi et vend.: 7 h à 21 h
Samedi: 8 h à 17 h
Dimanche: 10 h à 16 h

ALMA ET LA BAIE
HEURES D'OUVERTURE
Pour ces 2 magasins,
informez-vous
afin de connaître les
heures d'ouverture.

Achetez un gallon au prix régulier et obtenez-en un deuxième gratuitement*
Cette offre est exclusive aux magasins suivants:

JONQUIÈRE
3539, boul. St-François, Jonquière
Tél.: 547-0762

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 698-6020

BOIS FRANC DU LAC
945, av. du Pont, Alma
Tél.: 668-4614

ÉBÉNISTERIE ANDRÉ POTVIN
163, Joseph-Gagné, La Baie
Tél.: 544-2076

BÉTONEL
le *vrai* magasin de peinture

*** Sur toutes nos peintures de 1re qualité. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion.**

00515629

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

LE TRÔNE DE GRÂCE

La semaine dernière, j'ai fait mention d'un passage biblique tiré de l'épître aux Romains (3 : 12-17) qui traite de la condition de l'homme sous un rapport peu élogieux. Ainsi, tout homme est déclaré pêcheur et perdu, sans espoir de salut en lui-même. Évidemment, ce message n'a rien de très attirant pour l'homme car il éclaire ténèbres de son cœur. Certains diront que les hommes sont capables de bonté et que de telles déclarations entretiennent des idées noires.

Fondamentalement bon

En réaction au concept biblique selon lequel l'homme est pécheur, il existe cette idée humaniste qui décrit l'homme comme étant fondamentalement bon. Ceux qui souscrivent à cette opinion admettent bien que l'homme peut quelquefois faire des erreurs. Par contre, celles-ci ne sont pas dues à une soi-disant nature pécheresse, mais simplement à ce côté quelque peu imparfait de l'être humain. L'homme est donc foncièrement bon, même si ses petits défauts refont parfois surface. Ce raisonnement, bien que très positif et convenable pour l'homme, est biaisé par le refus de voir la vérité comme elle est.

Par exemple

Prenons l'exemple d'une personne qui a des problèmes avec l'alcool. On doit l'amener à reconnaître qu'elle est esclave de son problème avant de pouvoir la traiter. Si elle refuse de l'admettre, elle restera dépendante de l'alcool. Les alcooliques connaissent tous les raisonnements justificateurs par lesquels ils croient pouvoir nous convaincre qu'ils n'ont pas vraiment de problèmes Nous les entendons continuellement promettre que cette beuverie est la dernière. La véritable essence du problème réside dans l'incapacité d'avouer qu'on est esclave de ce qui domine sur nous. Tout le monde sait aujourd'hui que la délivrance de l'alcool survient lorsque la personne abandonne les raisonnements qui lui permettent de se justifier et se prend en main en suivant une thérapie ou tout simplement en recevant l'aide d'une personne compétente.

La condition de l'homme

Ainsi en est-il de la condition humaine. L'humanité entière est esclave de ce que la Bible appelle le péché. Je sais que plusieurs n'aiment pas ce mot à cause de l'usage abusif qu'en ont fait certaines religions chrétiennes. C'est la même chose pour les alcooliques qui n'aiment pas se faire dire qu'ils sont alcooliques. Ce qui importe avant tout, c'est de reconnaître notre condition réelle et de l'avouer à Dieu. C'est la seule manière d'obtenir son pardon et d'être justifié devant Lui. Le texte de l'épître aux Romains démontre que l'homme qui se reconnaît pécheur est totalement pardonné.

« Car nul ne sera justifié devant lui par les oeuvres de la loi, puisque c'est par la loi que vient la connaissance du péché. Mais maintenant, sans la loi est manifestée la justice de Dieu, à laquelle rendent témoignage la loi et les prophètes, justice de Dieu par la foi en Jésus-Christ pour tous ceux qui croient. Il n'y a point de distinction. Car tous ont péché et sont privés de la gloire de Dieu; et ils sont gratuitement justifiés par sa grâce, par le moyen de la rédemption qui est en Jésus-Christ. » (Romains 3 : 20-24)

En terminant, je vous invite à prendre part à un séminaire sur la vie chrétienne qui aura lieu à l'Hôtel La Saguenéenne tous les soirs du 13 au 18 mai prochain. Le conférencier invité, M. Marc O. André nous entretiendra des sujets suivants :

- Principes fondamentaux nécessaires au développement d'une juste image de soi-même.
- Ma vie, ma famille, mon église et mon entreprise face à un Dieu d'ordre.
- Sois responsable dans ta vie, tes paroles, tes attitudes et tes pensées envers les autres.
- Comment pardonner? Comment vaincre l'amertume, la colère, la méchanceté, etc.
- Responsabilité morale envers Dieu, moi-même, mes enfants et ma génération.
- Comment vivre pleinement en Jésus-Christ?

Pour plus de renseignements, contactez-nous au (418) 677-2804.

À la semaine prochaine.

Réal Gaudreault,
pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay

• • •

RÉUNIONS HEBDOMADAIRES : Nous nous réunissons tous les dimanches après-midi à 13h30 au 7322, Route 170 (face à l'aéroport de Bagotville).

COURS BIBLIQUES : Nous offrons un programme d'études en théologie en direct ou par la formation à distance. Nos prix sont très abordables.

ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE LA BIBLE PARLE SAGUENAY
C.P. 92, Ville de La Baie G7B 3P9
Tél.: (418) **677-2804** • Téléc.: (418) **677-2726**
Adresse électronique : **rgd@royaume.com**

00513309

Les jeunes interpellent la société

(CP)- Les jeunes engagés dans le monde du travail ou qui désirent y entrer ont de plus en plus la conviction d'être une main d'œuvre en attente et de moins en moins la relève capable d'apporter un souffle neuf à la société actuelle. C'est le constat que fait le Comité des affaires sociales de l'épiscopat québécois, à l'occasion de la fête des travailleuses et des travailleurs le 1er mai.

La réorganisation du monde du travail donne parfois naissance à des façons fort différentes de s'ajuster. L'une d'elles, par exemple, sans remettre en cause le fonctionnement de l'entreprise (et de ses profits) met sur le seul dos des employés le poids de la flexibilité, ce qui se traduit par des emplois temporaires, à temps partiel ou autonomes, généralement moins payés. Certains syndicats sont souvent amenés à accepter des clauses «orphelins», selon lesquelles les nouvelles personnes accédant à un emploi dans l'entreprise doivent accepter un salaire moindre. «Quand le travail devient précaire, les personnes aussi le deviennent et c'est toute la société qui en paie le prix.»

La situation de précarité que connaissent les jeunes dans le monde du travail fait qu'il leur devient difficile d'espérer changer des institutions qui leur sont devenues de plus en plus étrangères. Le message que donnent ces institutions «semble nourri par le désir de faire de notre vie en commun une sorte de grand jeu de Monopoly, dont bien peu sortiront gagnants. En conséquence, les jeunes doivent compter sur leurs proches, leurs amis, un conjoint ou une conjointe pour améliorer leurs conditions de vie». La trajectoire de la vie des jeunes s'en trouve ainsi bouleversée et ils deviennent en recherche de leur identité dans le monde actuel. Certains jeunes ne se contenteront pas de travailler à n'importe quel prix ou de consommer des services offerts. Ils voudront participer pleinement à leur vie de travail et investir leurs talents dans sa transformation. C'est pourquoi les jeunes interpellent la société et veulent être écoutés.

La sensibilité internationale fait déjà partie de leur quête d'identité. «La recherche du sens, la soif de spiritualité les allument, les faisant parfois partir en longs voyages intérieurs, nouveaux pèlerins qui vont donner un coup de main à des villageois d'ailleurs ou tout simplement éprouver leurs capacités de prendre leur vie en main sans le compte en banque de la famille ou les évidences acceptées par leurs devanciers.» Ainsi, «au cœur de ces transitions se profilent des instances lourdes de promesses : l'art de vivre ensemble, la rencontre dérangeante et stimulante de l'autre, le développement qui respecte les capacités de tout le monde et une complicité avec la fragilité de la nature et de la planète». Le Comité des affaires sociales rappelle que «nous avons tous et toutes un bout de chemin à faire pour renouer le dialogue et tisser des liens de complicité avec les jeunes. S'ils sont notre avenir, si cela nous regarde et nous interpelle, il devient urgent de nous demander quel héritage, quelle société, quelle espérance nous voulons proposer. Chose certaine, leur regard, pour nous, reste lourd de la jeunesse même du Dieu de l'avenir. Il est porteur d'espérance.»

PÈLERINAGE— Près de 70 personnes étaient présentes à Alma, il y a quelques jours, pour voir et entendre la présentation d'un groupe d'anciens pèlerins ayant vécu l'expérience de marcher la Route de Compostelle. Du Québec à Compostelle, l'Association québécoise des pèlerins et amis du Chemin de Saint-Jacques, est un outil additionnel pouvant guider les personnes désireuses d'effectuer cette démarche intérieure. Les gens qui vivent le pèlerinage rapportent en revenir enrichis intérieurement et se connaître mieux. Les 5 personnes à l'avant-plan sont, dans l'ordre : Julie Bertrand (Alma; pèlerine 2001), André Doucet (Québec; pèlerin 1998, Paul Lacasse (Québec; pèlerin 1999), Domitien Girard (Hébertville; pèlerin 2001) et Laurent Bilodeau (Québec; pèlerin 2001).
(Photo Steeve Tremblay)

VOUS PRENEZ SOIN DE SON APPARENCE...

CHRYSLER Dodge Jeep MD

ON S'OCCUPE DU RESTE.

Vidange d'huile et remplacement du filtre
24,95 $*

Comprend :
- Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar
- Un filtre à huile Mopar
- Vérification visuelle en 15 points

Pneus 4 saisons Autopar
À partir de
59,95 $* chacun
P155/80R13

Comprend :
- Pose, équilibrage et valve
- Garantie contre les risques routiers**
- Permutation des pneus tous les 10 000 km - pour la durée de vie des pneus**

** Voyez votre concessionnaire pour les détails

« Le bilan total »
Vérification complète en 85 points
49,95 $*

Comprend :
- Analyse informatisée en 18 points à l'aide du DRBIII
- Vérification en 12 points sous le capot
- Vérification en 13 points de l'habitacle
- Vérification en 8 points de l'extérieur du véhicule
- Vérification en 20 points sous le véhicule
- Essai routier en 14 points

Entretien du climatiseur
49,95 $*

Comprend :
- Vérification des niveaux de pression et de l'étanchéité du système
- Nettoyage des ailettes du condensateur
- Inspection visuelle de la courroie et des tubulures
- Vérification des commandes et de la température de l'air
- Faire l'appoint du liquide frigorigène - jusqu'à 1 livre**

Un entretien régulier de votre véhicule est essentiel pour maintenir son bon fonctionnement et ainsi protéger votre investissement et valider la garantie. Personne ne connaît votre véhicule comme nos techniciens, parce qu'ils sont spécialement formés par DaimlerChrysler, le concepteur de votre véhicule.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler · Dodge · Jeep MD

* Offres valables seulement chez les concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep participants. Certaines exceptions s'appliquent. † Véhicules de DaimlerChrysler non inclus : Prowler, Viper, coupé Sebring, Liberty et camions turbo diesel. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Les prix n'incluent pas les taxes. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres se terminent le 15 juin 2002. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. ** Aucun liquide frigorigène ne sera ajouté à un système qui n'est pas étanche.

00515395

CAMPAGNE— Les préparatifs de la campagne de lutte à la sclérose en plaques vont bon train, dans Lac-Saint-Jean-Est. Dans le secteur Alma, l'objectif est de recueillir 22 000 $. L'argent ira à la recherche. Sur la photo : Marguerite Beaulieu, coordonnatrice dans Lac-Saint-Jean-Est de la campagne contre la sclérose en plaques, l'Almatois Martin Ouellet, président d'honneur de la Marche de l'espoir du 2 juin, à Alma, et Richard Naud de Pharmaprix. Cette pharmacie vend des chocolats dont les profits seront versés à la Marche de l'espoir et subventionne l'organisation. À droite: Pierre-Yves Boivin, travailleur bénévole.

(Photo Chantale Hamel)

Accompagner nos ENFANTS à chaque jour

CRÉPAS
Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire

Par Louise Landry

Récompenser sans dépenser

Comment faire savoir à son enfant qu'on est fier de lui? Comment le féliciter ou l'encourager de façon concrète? Généralement, les enfants apprécient les récompenses et à certaines occasions, l'attrait d'une récompense peut avoir un effet positif.

La récompense peut aussi être offerte comme renforcement. Comment poser un geste d'encouragement qui récompense sans dépenser de l'argent? Voici quelques suggestions.

1. Veiller une heure de plus un soir.
2. Faire une recette de cuisine ensemble.
3. Mettre une surprise dans sa boîte à dîner un midi cette semaine.
4. Aller jouer au hockey ensemble, faire une randonnée à bicyclette, jouer une partie de frisbee, etc.
5. Faire une bataille d'oreillers ou de coussins.
6. Montrer une de ses habiletés sur un jeu électronique ou informatique à un ou deux parents.
7. Offrir un compliment par jour pendant une semaine.
8. Offrir une soirée de maïs soufflé tant qu'il y en aura.
9. Aller au parc, au «skate parc».
10. Faire un bricolage, du coloriage ou du dessin avec son enfant.
11. Décider d'un repas au cours de la semaine.
12. Faire le lit de son enfant pendant une période de temps déterminée.
13. Aller au lieu de travail d'un des parents pour quelques heures.
14. Faire une soirée de camping avec des amis en montant une tente dans la cour arrière.
15. Montrer à son enfant comment utiliser un outil manuel ou électrique.
16. Joueur au tic-tac-toe, au bonhomme pendu, aux échecs ou à tout autre jeu de société.
17. Cuisiner des crêpes ou du pain doré pour le repas du souper.
18. Préparer un petit déjeuner au lit pour son enfant.
19. Faire un clin d'œil pour des actions bien réussies.
20. Inviter un ami, un cousin, etc. à venir coucher à la maison.
21. Écrire une note de «Bravo» en format géant et l'afficher sur la porte de chambre de son enfant.
22. Choisir le poste de radio à écouter en automobile pendant une semaine.
23. Rendre visite aux grands-parents ou à un autre membre de la parenté.
24. Choisir la musique qui sera jouée au cours d'un repas.
25. Permettre à son enfant de faire du camping dans le salon.
26. Aller faire un pique-nique dans un lieu bizarre.
27. Aller à la bibliothèque une deuxième fois au cours de la semaine.
28. Amener son enfant à une de nos soirées d'adultes comme les quilles.
29. Faire un feu dans le foyer et chanter ensemble les chansons qu'on connaît.
30. Regarder les photos et les montages de diapositives qu'on a remisés depuis longtemps.
31. Écrire une belle lettre de félicitations sur un papier décoratif.
32. Aller chercher son enfant après la classe et revenir à la maison ensemble.
33. Offrir une activité au choix à son enfant en compagnie d'un parent.

Inspiré de : Le Petit conseiller. www.petitconseiller.com

Chaque jeune a besoin d'encouragements chaque jour!

Marges Manœuvre

Donnez-vous de la marge de manœuvre

La gestion de vos paiements commence à être drôlement compliquée ?

Avec les marges Manœuvre de la Banque Nationale, facilitez la gestion de vos finances en regroupant tous vos paiements dans une seule et même marge. Vous pourrez ainsi profiter d'un taux d'intérêt unique très avantageux. De plus, les marges Manœuvre vous permettent d'utiliser vos fonds quand bon vous semble pour réaliser tous vos projets. Et vous effectuez vos remboursements à votre gré* !

Pour trouver la marge Manœuvre qui vous convient, rencontrez votre conseiller.

1 888 TELNAT-1
www.bnc.ca

BANQUE NATIONALE
VOUS SEREZ PLUS À L'AISE

* Selon les normes minimales mensuelles de remboursement exigées par la Banque Nationale.

00515394

Des façades en fleurs pour contrer un mur trop blanc

LYON (AP) — En mai, le jardin déborde de vie. Les fleurs abondent et il est temps de planter et de repiquer au potager la plupart des légumes. Les premières récoltes seront bientôt là et les tâches d'entretien sont nombreuses.

La première de celles-ci consiste à ne pas se laisser envahir par les mauvaises herbes que les averses de la fin avril ont réveillées.

Faites-le avant leur montée en graine. Laissez sécher les végétaux arrachés sur les massifs et les plates-bandes, ils constitueront d'abord une sorte de paillage puis, en se décomposant, ils enrichiront l'humus et agiront en quelque sorte comme un engrais vert. C'est ce qu'on appelle la technique du mulching, de plus en plus employée par les jardiniers bios.

En période de sécheresse et de vent, une croûte se forme à la surface du sol et il ne faut pas tarder à procéder au binage.

Toutes les cultures en période de croissance doivent être généreusement arrosées si le ciel n'y pourvoit pas.

Le désherbage sélectif de la pelouse s'impose. En cette période, la tonte doit être pratiquée au moins une fois par semaine. Au cours du mois, passez au moins une fois le rouleau à gazon. Après la pluie ou un bon arrosage, faites un apport d'engrais spécial.

Dans vos massifs, il est temps de déterrer les bulbes qui ont fleuri au début du printemps (jonquilles, tulipes, etc). Avant de procéder à l'opération, coupez les tiges qui ont fleuri mais laissez les feuilles intacts. Replanter dans un coin du jardin pour permettre à chaque bulbe de mener jusqu'au bout le processus végétatif.

Surveillez vos rosiers. Si vous voulez avoir de grosses fleurs, supprimez les boutons adjacents.

Coupez les gourmands qui se forment au-dessous du porte-greffe. Mettez en forme les rosiers grimpant en palissant les branches.

L'éboutonnage des pivoines se pratique de la même façon que celui des rosiers, toujours dans le but d'avoir de plus grosses fleurs.

SOLUTIONS- Pour votre jardin, les solutions sont multiples, il suffit parfois d'un peu d'imagination.

Semez sans retenue les annuelles qui vous fourniront des réservoirs de fleurs à couper: les soucis, les clarkia, le lin de Venise, les tournesols. Ces derniers vous permettront, l'hiver prochain, d'être un grand ami des oiseaux car ils vous fourniront des graines particulièrement appréciées de la gent ailé en période de frimas.

Au potager, il est temps de planter aubergines, concombres, poivrons, courgettes, courges et melons. Un tunnel de forçage peut permettre un démarrage plus rapide de tous ces végétaux particulièrement friands de chaleur.

L'heure est venue de commencer à faire prendre l'air à vos plantes semi-rustiques qui ont passé l'hiver et le début du printemps à l'intérieur de la maison.

Quand le soleil est vraiment très chaud, surveillez de très près vos plantes d'intérieur entreposées sur le rebord des fenêtres derrière les vitres. Si vous n'y prenez pas garde, elles risquent d'attraper une insolation. Comme les belles d'autrefois, elles peuvent réclamer la protection d'une voilette.

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide!»

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-Appelle

0050035

Les Centres jeunesse Saguenay – Lac-Saint-Jean Jonquière et La Baie est à la recherche de ressources de type familial pour les enfants et adolescents.

Vous aimez les enfants et...

- *vous êtes prêts à consacrer du temps et de l'énergie à un enfant ou un jeune et à lui donner de la tendresse;*
- *vous pouvez lui offrir un milieu de vie apaisant, sécurisant, stable, chaleureux et stimulant, à temps partiel ou à temps complet;*
- *vous avez des aptitudes pour répondre à ses besoins physiques, affectifs et intellectuels;*
- *vous êtes prêts à collaborer avec les parents naturels et avec les intervenants de votre centre jeunesse pour protéger l'enfant et faciliter son retour dans sa famille;*
- *vous avez plus de 25 ans et vous vivez seul ou en couple, avec ou sans enfant.*

Qui est cet enfant qu'on pourrait vous confier?

- *Il a entre 0 et 17 ans;*
- *il a vécu des difficultés dans son milieu et peut présenter des problèmes au plan affectif, social, des troubles de comportement ou un retard dans son développement;*
- *il a besoin d'une famille qui, pour un certain temps, saura l'écouter et le supporter, le sécuriser et l'aimer.*

Serez-vous aidés comme famille d'accueil?

- *vous serez soutenus et conseillés par un professionnel de votre centre jeunesse. Ce support prendra la forme d'encadrement, de formation ou de groupes de discussion, partage et entraide;*
- *vous recevrez une compensation financière non imposable pour couvrir les frais de chaque enfant qui vous sera confié.*

Pour devenir famille d'accueil...

- *Vous contactez d'abord un intervenant de votre centre jeunesse. Avec lui vous pourrez:*
  - *définir votre projet de famille d'accueil;*
  - *évaluer votre capacité et vos habiletés;*
  - *établir les caractéristiques des enfants que vous êtes en mesure d'accueillir.*

Pour de plus amples informations, contactez votre centre jeunesse.

Chantale Rousseau, a.r.h., responsable des ressources
3639, boul. Harvey, bureau 200, Jonquière (Québec) G7X 3B2 • (418) 547-5773, poste 127
Hugue Gobeil, a.r.h., responsable des ressources
1331, 2e avenue, Ville de La Baie (Québec) G7B 1M6 • (418) 697-6000, poste 104

0051576

Nos heures s'étiiiii

Les succursales Heures Plus vous en donnent plus !

heuresplus

+ D'HEURES, puisque les heures d'ouverture de plusieurs succursales ont été étendues. Consultez l'horaire des succursales portant l'identification Heures Plus de votre région.

+ SIMPLE, car lorsque les portes de la succursale sont ouvertes, les services complets sont offerts. Vous pouvez donc faire vos transactions bancaires au comptoir ou bénéficier des services d'un conseiller.

0051539

SANTÉ MENTALE

La Semaine nationale débute demain

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT)— Le Groupe de promotion et de défense des droits en santé mentale Saguenay—Lac-Saint-Jean prend une part active à la Semaine nationale en santé mentale, à compter de demain. pour joindre une clientèle susceptible d'avoir besoin d'information, pour elle, des proches ou amis, elle a décidé de publiciser une démarche entreprise dans le passé, mais discrètement.

Lorsqu'une personne est au prise avec une problématique ou un déséquilibre menaçant sa santé mentale, pour plusieurs, l'une des premières démarches entreprises, avant même d'en parler ou de consulter, est de s'informer. La bibliothèque étant un lieu privilégié accessible à l'ensemble de la population, on a eu l'idée de demander la collaboration de celles de la région, afin de sensibiliser la population lors de la Semaine en santé mentale.

Les bibliothèques

Depuis 5 ans, les bibliothèques aujourd'hui de Saguenay, arrondissements La Baie, Chicoutimi, Jonquière (Place St-Michel), et du Lac-Saint-Jean (Alma, Dolbeau, Roberval, Saint-Félicien) collaborent avec le Groupe de promotion et de défense des droits en santé mentale, en présentant un stand, selon les services offerts dans les bibliothèques. Pour une cinquième année, on demande aux bibliothèques de sortir de leurs rayons des livres sur la santé mentale. Dans chaque bibliothèque participante, on trouvera un stand où ils seront en montre et accessibles. Cette recherche se complétera d'une trentaine de dépliants d'information sur des sujets variés. La population pourra donc consulter des étalages de volumes, feuillets explicatifs et vidéocassettes.

On y traite du trouble de stress post-traumatique, du deuil, de la perte d'un emploi, des phobies et troubles de panique, de la peur chez les enfants, en fait de thèmes variés que résument des titres susceptibles de provoquer un déséquilibre, même passager comme Pour faire face au chômage, Le stress, Vieillir... Porte-parole du GPDDSM, la coordonnatrice Pauline Cyr d'Alma, où l'organisme a ses locaux, rappelle que les préjugés sont très forts, mais plus de gens comprennent que divers facteurs peuvent constituer des problèmes de santé mentale, un stress ou inconfort.

L'Association canadienne pour la santé mentale a retenu le thème «Fais ton petit bonheur de chemin et partage tes p'tits bonheurs.»

Des solutions

Le GPDDSM insiste sur le fait que chacun peut trouver des solutions à ses problèmes ou encore mieux prévenir: «Notre message est de dire aux gens de ne pas rester seul, en période difficile: il existe des outils, des gens, lectures et organismes pour aider.»

Cette année, on a voulu viser le thème Travail et santé mentale, une façon de développer l'adaptation au changement. On attribuera, par tirage au sort, un livre par bibliothèque participante.

Fondé en 1991, le Groupe de promotion et de défense des droits en santé mentale regroupe des personnes qui vivent ou on vécu un problème de santé mentale. Il traite 400 dossiers par an, ce qui ne comptabilise pas la sensibilisation faite lors d'interventions et rencontres diverses.

«Nos objectifs sont de fournir aux personnes lésées dans leurs droits, l'aide et l'accompagnement dont elles ont besoin, regrouper les personnes vivant une situation de même nature pour les aider dans la défense de leurs droits et agir face aux pratiques et aux politiques qui vont à l'encontre des droits des personnes», explique Mme Cyr.

De plus, comme par les années passées, la population qui consulte les stands, peut participer aux tirages d'un livre qui, cette année, s'intitule «Qui a piqué mon fromage» de Spencer Johnson, lequel traite de la façon de s'adapter aux changements.

Pour l'édition 2002, Le Groupe de promotion et de défense des droits fait partie du comité organisateur dans la présentation de la Semaine en santé mentale direction Saguenay. Il a mis sur pied «L'heure du conte», activité présentée le 5 mai à 14h30 à la bibliothèque du secteur Chicoutimi, le 11 à 10h30, à la bibliothèque du secteur Jonquière (Place St-Michel) et le 11 aussi, à 14h30, à la bibliothèque du secteur La Baie. Durant cette activité pour enfants, les parents peuvent participer à la conférence «La santé mentale à la portée de la main».

Le conte présenté «Croc-épic le mangeur de rêve» traite des peurs chez les enfants..

La région compte deux bureaux sous-régionaux reliés à l'Association canadienne en santé mentale, à Roberval (275-

Les maladies du rein s'attaquent aux familles, pas seulement aux individus.

Mars est le mois du rein.
Donnez généreusement.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

www.rein.ca

«TRAVAILLER SANS SE BRÛLER»

Un psychologue parlera de l'épuisement au travail

par Roger Tremblay

SAINT-FELICIEN (RT) - L'épuisement au travail, ça vous fait peur, ça vous intéresse, ça vous questionne? L'Association canadienne pour la santé mentale, filiale Lac-Saint-Jean, invite toute la population à une conférence intitulée: «Travailler sans se brûler» le mercredi 8 mai à la salle Azimut du cégep de Saint-Félicien.

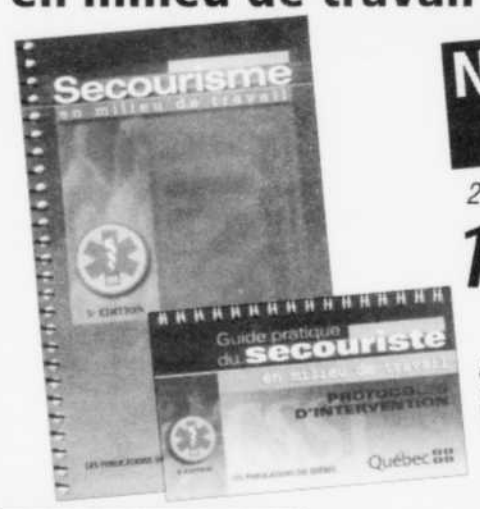
Cette conférence sera donnée par François Laroche, psychologue. L'association tient, durant cette semaine de la santé mentale, de nombreuses activités. Il y aura aussi le 8 mai, à la bibliothèque municipale d'Alma, une conférence donnée par Bernadette Renaud sur les lois et les énergies incontournables de la vie sans oublier le 9 mai au CSM groupe Le Pas, un atelier sur la gestion du stress animé par Julie Laprise.

Durant cette semaine, de nombreux kiosques se retrouveront dans les bibliothèques d'Alma, de Dolbeau-Mistassini, de Saint-Félicien et de Roberval en partenariat avec le groupe de promotion de Défense des droits en santé mentale. La Maison des jeunes de Saint-Félicien présentera des activités sur l'estime de soi. On profitera de l'occasion pour distribuer 2500 guides de la santé mentale dans les différents milieux de travail.

TAROT
PAR TRANSFERT D'ÉNERGIE

Louise Marinacci
Maître Reiki
UNIQUEMENT SUR RENDEZ-VOUS
Tél.: (418) 548-3787
www.netrover.com/~tarot

Secourisme
en milieu de travail



NOUVELLE ÉDITION
295 pages
18,95 $
Accompagnée du Guide pratique du secouriste en milieu de travail - Protocoles d'intervention

Chez votre libraire
Téléphone : (418) 643-5150 1 800 463-2100
Télécopieur : (418) 643-6177 1 800 561-3479
publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Publications Québec

Succursales
Heures Plus

iiiiiiiiiiiiiiiirent.

+ PRATIQUE, car il est toujours possible de prendre rendez-vous pour obtenir des services personnalisés offerts par les conseillers au-delà des heures d'ouverture de la succursale.

Vos succursales Heures Plus :

3880, boulevard Harvey Est, Jonquière
1180, boulevard Talbot, Chicoutimi
2169, boulevard Tadoussac, Chicoutimi

Lundi et mardi : 10 h à 15 h
Mercredi : 10 h à 19 h
Jeudi : 10 h à 20 h
Vendredi : 10 h à 16 h

1 888 TELNAT-1
www.bnc.ca

BANQUE NATIONALE
VOUS SEREZ PLUS À L'AISE

TRAVAUX— Parmi les travaux printaniers qui se multiplient dans la région, Chantale Hamel a capté Michel Tremblay, de Mini excavation MT; assis sur sa petite pelle mécanique, il enlève le béton qui soutenait les lampadaires, à l'entrée du centre commercial Les Galeries Lac Saint-Jean d'Alma. À vrai dire, M.Tremblay martelait le béton avec le marteau hydraulique de sa pelle.

(Photo Chantale Hamel)

ORGANISMES CULTURELS— Rangée du haut: Jean-Roch Pedneault (conseiller municipal), Jean-Marc Bourgeois (Chorale Aquilon), Pierre Briand (club Photofocus), Alain Boivin (Club folklorique d'Alma), Michel Tremblay (Transison). Rangée du bas: Jacinthe Larouche (Le Prisme culturel), Line Bourdeau (Société d'histoire du Lac-Saint-Jean), Jeannette Trottier (École de formation musicale d'Alma), Andrée Blanchette (Bibliothèque de Delisle), Liette Claveau (Atelier d'art d'Alma).

(Photo Steeve Tremblay)

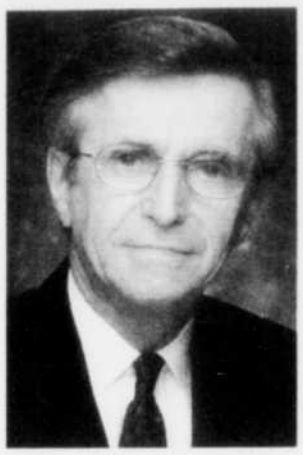
SERVICES— Dans la catégorie organismes de services, on retrouvait, dans la rangée du haut: André Martel (Moisson d'Alma), Gisèle Desgagné (La Cigogne), Claudette Maltais (Soli-Can Lac-Saint-Jean-Est), Paul Maltais (Groupe Le Pas), Jacques Tremblay (Petite ferme du coteau), Antoine Simard (Foyer d'apprentissage et d'autonomie Le Pas), Tina Desjardins (Parent Secours Lac-Saint-Jean-Est), Gérald Scullion (conseiller municipal d'Alma). Rangée du bas: Louise Simard (Le Havre de l'Hospitalité), Marlène Rivard (Parents uniques Lac-Saint-Jean-Est), Antoinette Tremblay (Centre d'action bénévole du lac), Lina Tremblay (Centre communautaire d'aide à la jeunesse), Élise Tremblay (Maison des jeunes d'Alma), Ruth Boily (Association des familles d'accueil du Saguenay—Lac-Saint-Jean), Laurette Pouliot (Auxiliaires bénévoles de l'Hôtel-Dieu d'Alma), Marie-Claude Bouchard (Maison des jeunes de Delisle), Pâquerette Gagné (Groupe Centre-Lac d'Alma).

(Photo Steeve Tremblay)

MAIGRIR EN SANTÉ

J.-M. Marineau m.d.

Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques



7 CONDITIONS POUR NE PAS REGROSSIR

PERDRE DES LIVRES EST RELATIVEMENT FACILE, SURTOUT QUAND ON LES A PERDUES RAPIDEMENT AVEC LE JEÛNE PROTÉINÉ, MAIS CONSERVER SON POIDS SANTÉ, QUEL QUE SOIT LE RÉGIME SUIVI, EST UNE TOUTE AUTRE AFFAIRE.

VOTRE RÉUSSITE

Grâce à vos efforts fournis au jour le jour, vous avez atteint votre poids santé et vous vous êtes prouvé à vous-même que dans votre vie, il n'y a pas eu que des échecs, mais aussi d'éclatantes victoires. **VOUS MÉRITEZ NOS FÉLICITATIONS.**

NE VENDEZ PAS LA PEAU DE L'OURS...

DEVENIR MINCE EST UNE CHOSE MERVEILLEUSE QUI PEUT TRANSFORMER VOTRE VIE. Mais, quelles sont vos chances de rester mince? Malheureusement, elles sont plutôt minces. Pourquoi? **Parce que vous vous croyez guéris une fois que vous avez obtenu votre poids désiré.** Or, il en va tout autrement car c'est à ce moment-là que commence le vrai combat pour atteindre la réussite. Voyons pourquoi?

L'OBÉSITÉ: UNE MALADIE CHRONIQUE

Un alcoolique sera toujours un alcoolique et **UN OBÈSE SERA PRESQUE TOUJOURS UN OBÈSE,** qu'il maintienne ou perde son surplus de poids. Toutefois, l'alcoolique ne peut réapprendre à boire, mais **L'OBÈSE PEUT RÉAPPRENDE À MANGER.** C'est là un énorme avantage. **L'OBÉSITÉ EST SOUVENT UNE MALADIE CHRONIQUE** qui ne se guérit pas mais **QUE NOUS POUVONS MAÎTRISER** comme nous le faisons pour l'asthme, le diabète, l'hypertension.

COMMENT NE PAS REGROSSIR?

1. **Accepter que votre maladie soit chronique**
2. **Réduire et bien gérer vos graisses alimentaires**
3. **Suivre le guide alimentaire canadien**
4. **Ne pas sauter le petit déjeuner**
5. **Bouger un peu plus, mais régulièrement**
6. **Modifier votre comportement devant la nourriture**
7. **Être suivi pendant au moins 2 à 5 ans par une équipe médicale.**

Clinique médicale d'amaigrissement

www.docteurmarineau.com

CHICOUTIMI 543-1968
475, boul. Talbot, bur. 102

ROBERVAL 275-7878
683, boul. Saint-Joseph

Plusieurs autres cliniques au Québec

00515230

Interaction Qui poursuit sa sensibilisation

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT)— Le groupe almatois Interaction Qui poursuivait, cette semaine à Alma, sa sensibilisation artistique au phénomène de la migration des jeunes.

La phase II portait le nom d'Empreinte-poème. Il y a plus d'un mois, la manoeuvre artistique Ensemencement avait été l'occasion, pour Alain Laroche et Jocelyn Maltais, les artisans d'I.Q. de s'adjoindre une quinzaine de jeunes, pour mener à bien cette étape.

Ce projet artistique de type événementiel a consisté à «ensemencer» le Parc de la jeunesse du quartier Saint-Roch: l'équipe y a planté, dans la neige, plus de 5000 ouananiches emblématiques, plaquettes de bois d'environ 30 centimètres par 10, posées sur une tige de métal. C'est ainsi qu'ils ont formé une immense flèche pointant le Saguenay—Lac-Saint-Jean, symbole du cycle migratoire des 25 jeunes qui quittent la région à chaque semaine, pour s'installer ailleurs au Québec, généralement dans les grands centres.

Le travail amorcé à Alma se voulait le symbole du retour de jeunes. C'est un peu comme si le retour marqué des jeunes participants à l'événement de Québec pouvait donner le ton à une migration dans la région de jeunes partis depuis plus longtemps et pour une plus longue période.

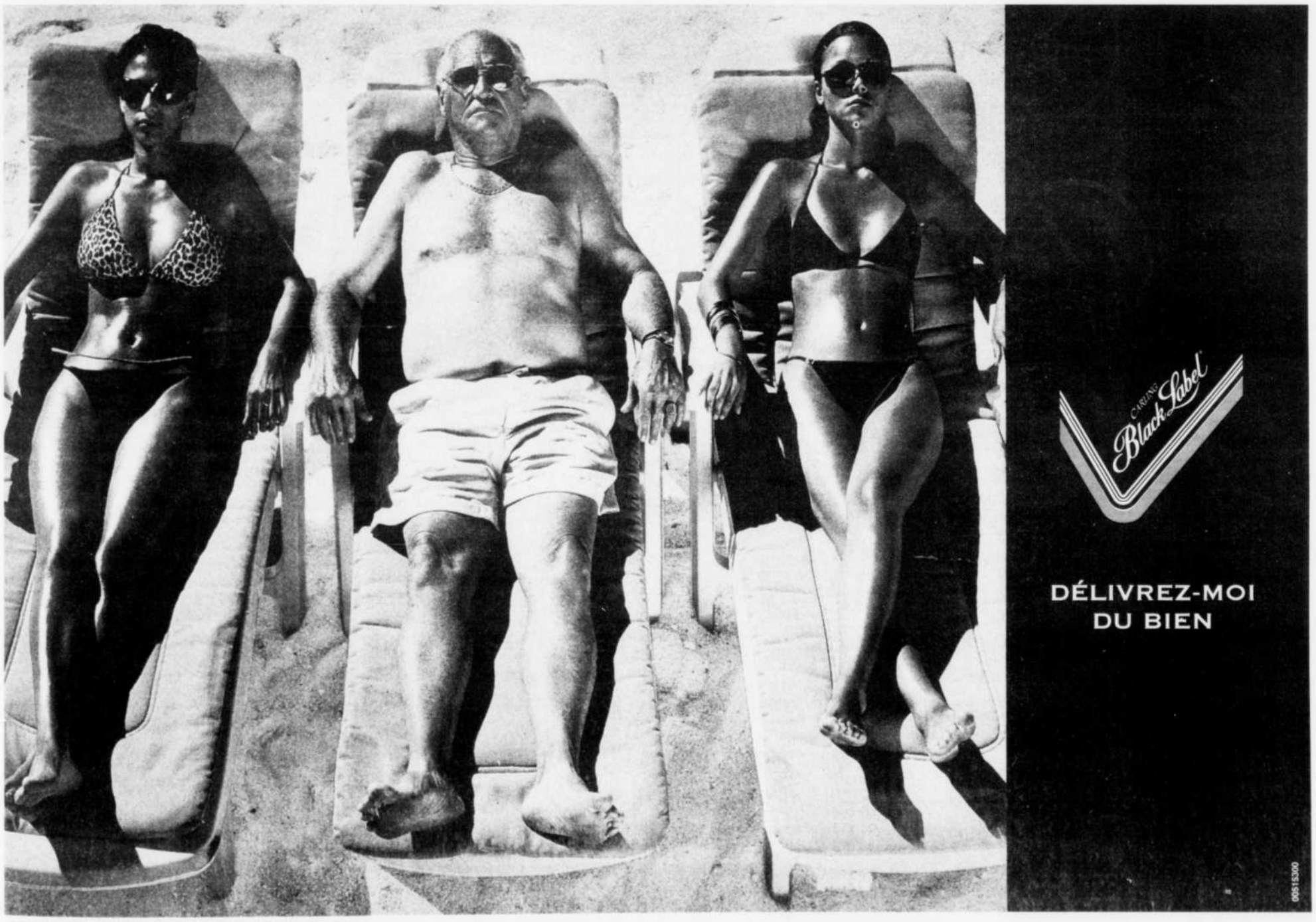
Le texte poétique de quelque 3000 mots (phrases de 15 à 30 mots) prenait la forme d'une immense ouananiche pointant le lac Saint-Jean.

«Il s'agissait de boucler le cycle. L'idée de l'empreinte-poème était d'inscrire, sur nos tacons de bois, un grand poème de la vie et de la jeunesse, un geste optimiste!», d'indiquer Alain Laroche, concepteur avec Jocelyn Maltais. Il soulignait, exemples à l'appui, l'effet positif de la sensibilisation faite à Québec concernant l'exode des jeunes.

OUANANICHES- L'équipe d'Interaction Qui a planté, dans la neige, dans le Parc de la jeunesse du quartier Saint-Roch à Québec, plus de 5000 ouananiches emblématiques.

EMPREINTE-POÈME— Il est possible de voir quelque 3000 tacons devenus éléments de phrases et poèmes, aujourd'hui, sur le terrain de football du Collège d'Alma.

Photo: Steeve Tremblay)



REVE CONCRÉTISÉ

Daniel Giguère ouvrira une brasserie artisanale

par Daniel Côté

(DC)- Il aura fallu quatre ans pour y arriver, mais le maître brasseur Daniel Giguère a finalement réuni toutes les pièces du puzzle, ce qui conduira à l'ouverture d'une première brasserie artisanale de type «brewpub» au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Baptisé La Voie Maltée, cet établissement sera situé sur la rue Saint-Dominique, à Jonquière, et permettra aux amateurs de concoctions houblonnées de déguster (ou écluser goulûment, au choix) huit variétés créées sur place et disponibles en fût.

«Il y aura une blonde très accessible, semblable à celles des grandes brasseries. Je proposerai aussi des bières de types allemand (une autre blonde), anglais (une stout, une rousse) et belge (dont une blanche), ainsi qu'une bière refermentée», décrit Daniel Giguère.

La fraîcheur de chacun de ces produits sera telle qu'ils ne seront ni filtrés, ni pasteurisés. Ces bières entièrement naturelles pourront être accompagnées de sandwiches et petites bouchées, les seuls mets disponibles au «brewpub».

«L'ouverture est prévue pour le début d'août. D'ici là, il faudra aménager le local, installer l'équipement et obtenir un permis de la Régie des Alcools, des Courses et des Jeux, ce qui prendra environ trois mois», fait observer Daniel Giguère.

Près des cuves

Comme dans la plupart des établissements de cette nature qu'on retrouve au Québec, les clients de La Voie Lactée jouiront d'une vue imprenable sur les équipements de la salle de brassage, la salle de garde et la salle de fermentation.

Les cuves seront très visibles, attestant du caractère particulier de ce commerce qui concrétisera le rêve qu'a fait Daniel Giguère, il y a quatre ans, de doter la région d'une première microbrasserie de type «brewpub».

Maintenant âgé de 28 ans, ce diplômé en finances de l'UQAC s'y est préparé en opérant, de 1997 à 2001, une boutique spécialisée dans la production artisanale et bière et de vin. Il a aussi obtenu un diplôme de maître brasseur en février 2000, à Saint-Hyacinthe.

«Je serai l'une des rares personnes à assumer les fonctions de président et de maître brasseur», précise Daniel Giguère qui, après avoir lancé un appel dans ces pages, au début de l'année, a déniché quatre partenaires grâce auxquels le projet a pu voir le jour.

Il s'agit des Jonquiérois Carl Tremblay, Maryse Campeau et Christian Poirier, ainsi que du Chicoutimien Alexandre Bergeron. Épaulés par l'ancienne ville de Jonquière, qui leur a donné accès à différents programmes gouvernementaux, ils ont investi 400000$ dans leur pub.

«Ces personnes croient au projet, tout en étant intéressées par la bière», souligne Daniel Giguère, dont l'établissement, qui fournira du travail à 14 personnes, dont huit sur le plancher, comprendra une centaine de places, au total.

BRASSERIE- Daniel Giguère réalisera son rêve au cours de l'été, alors qu'il ouvrira, à Jonquière, la première brasserie artisanale de type «brewpub» au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Pour les amateurs de bière aimant les produits différents

par Daniel Côté

(DC) - Daniel Giguère se donne trois ans pour rentabiliser les opérations de La Voie Lactée, le «brewpub» qu'il ouvrira l'été prochain à Jonquière.

Il misera d'abord sur la vente de bière sur le plancher, avant de produire des cuvées spéciales à la demande de clients de la région.

«C'est quelque chose qu'on m'a souvent demandé dans le passé. Une fois que j'aurai établi une base solide à l'intérieur de l'établissement, je pourrai travailler pour des restaurants, des hôtels, des festivals ou des sites touristiques», indique le jeune entrepreneur.

Une autre source de revenus proviendra de la vente de bière dans des contenants de deux litres (ce que les Anglais appellent un «growler»). Remplis de bière en fût sur demande, ils constitueront l'unique option dont disposeront les clients souhaitant déguster chez eux les produits de La Voie Lactée.

«Nous ne ferons pas d'embouteillage», signale en effet Daniel Giguère, qui estime que le principal défi que devra relever son établissement consistera à familiariser les amateurs de bière avec son produit. Il faudra les amener à boire autre chose que les marques traditionnelles.

«Ce qui est particulier avec un «brewpub» comme La Voie Lactée, c'est le fait qu'il créera lui-même sa demande, au lieu de déplacer une partie de la clientèle des autres bars. Je m'attends à ce qu'il intéresse des gens qui sortent peu, à l'heure actuelle, et qui aiment boire des produits différents», commente Daniel Giguère.

DirecWay arrive sur le marché régional

Quelqu'un disait qu'en annonçant de bonnes nouvelles, on se rend aimable. Et en annonçant de mauvaises, on se rend important : choisissez. Alors soyons aimable en cette belle journée!

LOUIS Brisson
lbrisson@progresdimanche.com

En primeur, SOS Satellite, du 25 du Pont à Chicoutimi, est maintenant un nouveau fournisseur et un partenaire privilégié pour la région du Saguenay-Lac-St-Jean du produit DirecWay. En collaboration avec C-COM Satellite Systems, la compagnie SOS Satellite, des hommes d'affaires Gervais Tremblay et Serge Gaudreault, développera un nouveau marché pour le service bidirectionnel DirecWay en région (www.sossatellite.com).

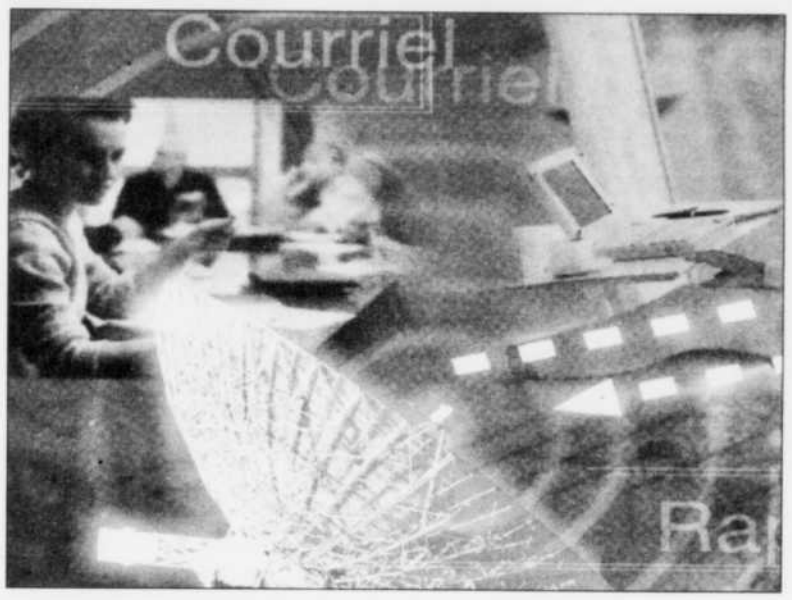
DirecWay TM

L'offre «bidirectionnelle» d'accès Internet par satellite de C-COM Satellite Systems provient au départ d'une nouvelle technologie de la grande entreprise Hughes Network Systems qui se spécialise dans les communications pas satellites. La société américaine Hughes Network Systems (HNS) a dévoilé une nouvelle offre satellitaire bidirectionnelle d'accès à Internet. Si HNS possède déjà des offres de transmission de données (DirecPC, DirecTVDSL), annexées à son flux de programmes télévisés (DirecTV), jusqu'à présent, les satellites n'étaient pas conçus pour offrir une liaison bidirectionnelle, indispensable pour un accès Internet de qualité, permettant d'effectuer sans interruption des requêtes entre le serveur et le client.

Les internautes provenant de lieux éloignés devaient disposer d'une parabole pour recevoir les données, et d'un relais terrestre (téléphone, câble ou DSL) pour envoyer leurs requêtes. Ce qui est très difficile quand vous êtes en forêt à plus de 500 kilomètres de la ville la plus proche.

Mais pour le commun des mortels, qu'est-ce que c'est au juste que cette offre satellitaire bidirectionnelle d'accès à Internet? Au départ plus de connexions à Internet par câble ou ligne DSL (digital subscriber line). Soit, en français, pour bien comprendre, le DSL est une ligne installée entre le terminal d'un abonné et le commutateur d'un réseau de télécommunication, qui supporte une des technologies permettant d'obtenir des hauts débits de transmission de signaux numériques, de l'ordre de plusieurs mégabits par seconde, sur les câbles traditionnellement utilisés pour la téléphonie analogique. Avec cette nouvelle technologie distribuée par SOS Satellite, vous pourrez recevoir un accès à Internet haute vitesse, peu importe votre emplacement. Avec une technologie comme DirecWay, le monde forestier ou agricole, les pourvoiries ou toutes autres entreprises oeuvrant dans des endroits éloignés pourront communiquer et transiger efficacement au même titre que les autres entreprises beaucoup plus proches des services des grandes agglomérations..

En passant, au point de vue business, comme diraient nos amis français, la compagnie Hughes vient d'annoncer que son service d'accès Internet par satellite, Direcway, avait franchi début janvier 2002 le seuil des 100 000 abonnés en Amérique du Nord, contre 50 000 il y a un an. Cela peut paraître infime si on le compare à l'offre actuelle des fournisseurs de services Internet, mais n'oubliez pas que ce service est offert à une population bien définie qui a besoin de cette technologie ne pouvant s'offrir les autres. Ce résultat marque une étape importante dans l'approche permettant d'obtenir le service Internet via Satellite. L'Internet par satellite fonctionne et est maintenant une réalité aux États-Unis et au Canada. En plus, cette nouvelle forme d'accès à Internet deviendra bientôt un incontournable. Qu'on se le dise! Hughes et son concurrent Starband ont ensemble plus de 150 000 abonnés à la fin de 2001 (www.starband.com).



SERVICE - Avec la technologie DirecWay distribuée par SOS Satellite, vous pourrez recevoir un accès à Internet haute vitesse, peu importe votre emplacement.

Une fois la fusion Hughes-Echostar acquise, on aura une base solide pour un service Internet par satellite qui pourrait devenir rapidement intéressant s'il s'en donne les moyens (www.dishnetwork.com/content/aboutus/index.shtml). Vous pourrez en savoir plus sur le sujet en consultant le sites suivants : www.c-comsat.com et www.direcway.com. Vous pouvez également communiquer directement avec Gervais Tremblay pour en connaître un peu plus sur les subtilités techniques de ce nouveau produit révolutionnaire (sossatellite@direcway.com). Nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine ;-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique :
lbrisson@saglac.qc.ca
lbrisson@cybernaute.com
Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Il est possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant notre nouveau site à l'adresse URL suivante: www.lequotidien.com . Bonne lecture!

NOTRE BANQUIER NOUS OFFRE UNE PISCINE

5% de remise en argent sur votre HYPOTHÈQUE

Offrez-vous ce que vous voulez avec la remise en argent de 5 %* de la valeur de votre hypothèque que vous propose la Banque Laurentienne. Que ce soit pour une piscine ou tout autre projet que vous avez en tête, appelez-nous vite car cette offre exceptionnelle est d'une durée limitée.

L'HYPOTHÈQUE SIMPLIFIÉE

>>> 1 866 252-2088
>>> www.banquelaurentienne.com

BANQUE LAURENTIENNE

* Pourcentage de remise applicable au terme fermé de cinq (5) ans. La remise en argent est calculée en fonction du montant du capital emprunté. Par exemple, pour un emprunt de 120 000 $ la Banque Laurentienne vous remettra 6 000 $ en argent. Le maximum alloué de remise en argent est de 25 000 $. Cette offre d'une durée limitée s'applique uniquement aux nouvelles demandes de prêt hypothécaire et peut prendre fin en tout temps. Certaines conditions s'appliquent. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre et est sujette à l'approbation du crédit par la Banque.

00515251

SCOUTS

CAMPAGNE « JE RÉCUPÈRE À PLEIN SAC! »

Mot du président d'honneur

C'est avec plaisir et fierté que j'ai accepté la présidence d'honneur de la Campagne de financement du District Scout Saguenay, laquelle porte le titre approprié « Je récupère à plein sac! ». Ayant épousé la cause environnementale depuis de nombreuses années dans le cadre de mes activités professionnelles, c'est avec enthousiasme que je relève ce défi.

Les bienfaits qu'apportent le mouvement scout à la formation et à la personnalité des jeunes ne sont plus à prouver depuis longtemps. En ce sens, je remarque que l'activité « Je récupère à plein sac! », poursuit le même but et possède particulièrement la qualité de permettre une conscientisation du jeune à la cause environnementale.

Cette conscientisation s'étendra également à l'échelle régionale au moyen d'une campagne d'information, qui se tiendra durant une dizaine de jours en mai prochain. Il est à prévoir que la cause environnementale pourra alors attirer de nouveaux adeptes, particulièrement chez les jeunes, et aussi rejoindre un certain nombre d'autres personnes.

D'une autre part, nous savons tous que les activités de réduction et de valorisation des matières résiduelles qui ont été mises en place, telles que la collecte sélective, le compostage, les éco-centres et la collecte des résidus domestiques dangereux, ont permis de créer des dizaines d'emplois au cours des dernières années. Compte tenu des nouvelles mesures qui s'ajouteront au cours des prochaines années (la collecte des résidus verts, des matières putrescibles et la collecte à trois voies ainsi que la transformation des matières récupérées, etc.) l'organisation de la campagne « Je récupère à plein sac! » se veut aussi une belle occasion pour les jeunes de prendre conscience que la protection de l'environnement contribue à la création d'emplois.

Pour conclure, en aidant les scouts dans la campagne de financement et leur activité « Je récupère à plein sac! », nous travaillons pour protéger l'environnement tout en aidant les jeunes à développer leur sens des responsabilités à l'égard du patrimoine naturel.

Rénald Gaudreault
Président d'honneur de la campagne « Je récupère à plein sac! »

Mot du chef scouts du Saguenay

C'est avec grand plaisir que j'accepte d'appuyer votre campagne de soutien aux scouts District Saguenay. J'estime que le scoutisme est un mouvement qui contribue de façon intéressante à l'éducation des jeunes et qu'il mérite d'être encouragé et soutenu.

Nous redisons souvent l'importance des jeunes pour l'équilibre de la société et pour son avenir. Il n'est pas suffisant de le dire. Si nous voulons qu'elle soit réelle et effective, il faut les aider à développer leur potentiel de créativité et d'activité sociale. Il faut les aider à s'impliquer dans la société pour mieux se préparer à l'être dans l'avenir.

Le scoutisme est un véritable laboratoire d'éducation sociale et d'apprentissage des valeurs humaines les plus fondamentales. Il contribue à préparer les jeunes à exercer plus tard des fonctions importantes dans la société. Et il le fait par des moyens susceptibles de les intéresser à développer leurs talents et à se dépasser.

Je souhaite donc un plein succès à cette campagne au profit des scouts du District Saguenay afin que le mouvement puisse continuer à bien remplir sa mission d'éducation et de formation des jeunes.

Mgr. Jean-Guy Couture
Chef scouts du Saguenay

Campagne de financement annuelle 2002 du District Scout Saguenay-
« Je récupère à plein sac! »

Le blitz des sacs à ordures par les scouts du District Saguenay bat son plein!

Depuis déjà 2 ans, le comité organisateur de la campagne " Je récupère à plein sac! " s'est doté d'un outil de financement très solide pour les années à venir en élaborant une manière originale de combler ses attentes budgétaires. Le District Scout Saguenay aura sollicité les entreprises, institutions et organismes du Saguenay, afin d'obtenir leurs appuis pour la réussite de leur campagne de financement annuelle. Le comité organisateur de la campagne " Je récupère à plein sac! " avec l'aide de nombreux partenaires et collaborateurs ont travaillé fort afin de respecter les exigences budgétaires tout en ayant à l'idée que les jeunes et moins jeunes du mouvement scout puissent continuer de s'épanouir à l'intérieur de leurs activités de plein air. Par le souci de continuer de promouvoir le civisme environnemental à l'aide de bonnes actions quotidiennes, la campagne de financement pour l'année 2002 " Je récupère à plein sac! ", vise donc à sensibiliser la population au recyclage, à la réduction des déchets domestiques et au nettoyage des espaces verts.

La campagne de financement 2002 emboîte le pas et demande aux citoyens du Saguenay d'observer le respect de l'environnement. Pour des frais très minimes, chaque jeune se voit offrir un éventail d'activités de loisirs qui ne pourrait lui être possible dans d'autres situations sans l'apport de vos généreux dons et votre précieux soutien à ce bel organisme.

Le District Scout Saguenay demande également la collaboration des citoyens du Saguenay en faisant un don à l'organisme et/ou en contribuant au recyclage en achetant des sacs à déchets qui seront disponibles dans différents points de vente. Du lundi 6 mai au samedi 11 mai 2002, les scouts du District Saguenay effectueront un blitz de vente de sacs à déchets spécialement identifiés. Un kiosque sera aménagé à cet effet dans le mail central de Place du Royaume et sera secondé par la vente porte à porte à travers tous les foyers du territoire de Ville Saguenay. En premier lieu, l'organisme des scouts s'est fixé l'objectif d'atteindre les 2000 paquets de sacs domestiques vendus à 4 $ le paquet. (le paquet contenant 10 sacs de 30 x 48 pouces) tous clairement identifiés aux logos des partenaires qui ont contribué à la campagne de financement annuelle. Chacun des 2000 paquets de sacs à déchets contiennent un encart proprement identifié à la campagne.

Le personnel du District Scouts Saguenay fera un effort à l'interne en sollicitant différentes entreprises, organismes afin de vendre quelque 50 caisses de 100 sacs industriels à une somme raisonnable de 60 $ la caisse. Enfin, pour conclure la dernière journée de la campagne, soit le samedi le 11 mai 2002 (de 10 h a.m à 15 h p.m), se tiendra la corvée de nettoyage dans différents points du territoire saguenéen, en collaboration avec la ville et les municipalités participantes, culminant ainsi la dernière journée de la campagne.

Nous invitons toute la population du Saguenay à faire sa part pour l'environnement en nous encourageant dans notre démarche de financement orientée vers le civisme environnemental car c'est à chacun d'entre nous tous qu'un univers de vie serein profite. N'hésitez pas à nous contacter au 1-(418) 698-5381.

AES
3333, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec)
Téléphone: (418) 677-3238
Traitement des matières résiduelles

WM
INTERSAN INC.
UNE FILIALE DE CANADIAN WASTE SERVICES

ville de SAGUENAY

SERVICES DE REBUTS MATREC
3333, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec)
Téléphone: (418) 549-8074

SANIGESTION
ONYX

Carl Beauchemin, Marc-André Lavoie, Jérémi Delisle, Yannick Simard, Catherine Gaudet, Patricia Dolez, Louis-Charles Bois, Sébastien Fecteau, Frédéric Janelle, Carl Gingras, Marc Boivin, Martin Lambert, Mélissa Picard, Carine Couturier, Karine Dubois, Julie Richard, Patrick Bossé, Sébastien Delisle, Diane Gagnon, Michaël Gagnon, Patrick Beauchemin, Patrick Boucher, Réjean Brière, J.-François Dubois, André Lesvesque, Pierre-Luc Bélanger, Éric Dubois, Simon Brière, Mathieu Boudreault, Christian Bélanger, Pierre Villeneuve, Israël Gendreau, Raymond Bellerose

0051567B

SCOUTS

CAMPAGNE « JE RÉCUPÈRE À PLEIN SAC! »

« LE SCOUTISME... UN MOUVEMENT QUI PROGRESSE AVEC LES JEUNES! »

Comme vous le savez sans doute, le mouvement scout est un organisme qui vise la croissance personnelle et sociale des jeunes par des activités en plein air - ayant toujours comme « leitmotiv » le respect de l'environnement. Le mouvement scout est conçu pour des jeunes âgés de 7 à 21 ans réparties dans huit (8) propositions pédagogiques distinctes, selon cinq (5) groupes d'âge spécifiques, garçons et filles : les 7-8 ans (Castor et Hirondelles); les 9-11 ans (Louveteaux et Exploratrices); les 11-14 ans (Éclaireurs et Intrépides); les 14-17 ans (Pionniers); enfin, les 17-21 ans (Scouts-Aînés). Les colonies, bandes, meutes, réseaux, troupes, clubs, postes, carrefours, forment les organisations des différents groupes d'âges.

Ces programmes visent à aider garçons et filles, adolescents et jeunes adultes à développer des traits de caractères propres à des membres de la collectivité responsable et pleins de ressources en leur fournissant des possibilités et une orientation destinée à développer leurs capacités intellectuelles, physiques, sociales et spirituelles.

Le mouvement scout met également l'accent sur des activités qui aident les enfants à rencontrer les objectifs suivants:

- faire la démonstration par leur comportement qu'ils se soucient d'autrui;
- qu'il puisse développer le sens de la spiritualité;
- d'être capable de développer leur autonomie;
- poursuivre des passe-temps ou autres activités d'intérêt personnel;
- développer leur autodiscipline et leur capacité de collaborer avec leur prochain;
- trouver des avenues de coopération en vue de réaliser des objectifs pour leur unité et pour leur propre personne;
- s'exercer à remplir les fonctions de leader;
- entrer en relation avec des adultes;
- rendre service à autrui;
- partir en camping, explorer la nature et adopter de bonnes pratiques de conservation de son milieu (la faune et la flore).

De manière générale, les scouts se rencontrent en groupe que l'on appelle unité. L'unité se compose ordinairement de 8 à 24 jeunes. Un groupe consiste à plusieurs unités. Des adultes éducateurs travaillent avec les jeunes à titre d'animateurs. Pour devenir un membre à part entière du mouvement scout, un jeune doit faire une promesse qui consiste à prêter serment aux devises, aux lois, aux exigences, aux connaissances et de comprendre les diverses implications que comporte le fait de devenir scout. La promesse d'un scout s'établit comme suit :

« Sur mon honneur, avec l'aide de Dieu et de mes frères, je m'engage à vivre les trois principes du scoutisme, qui sont : Nous sommes dignes de confiance. Nous sommes tous amis. Nous partageons notre foi. »

Et le jeune en signant cette formule avec un témoin devient alors un nouvel initié au mouvement scout. Par la devise «Sois Prêt» qu'il observera tout au long de son parcours au sein du mouvement, le jeune scout s'engage de poursuivre ses engagements.

Le jeune scout est une personne d'action en harmonie avec son propre environnement. De nombreuses activités scoutes mettent en effet l'accent sur la vie et les jeux de plein air. Les randonnées, le camping, les jeux, l'exploration ainsi que les sports d'été et d'hiver constituent les principales activités des membres du mouvement scout. Les activités intérieures sont principalement orientées vers l'acquisition des compétences nécessaires à l'accomplissement des activités extérieures.

RÉCUPÈRE SOL INC.

80, rue des Mélèzes
Saint-Ambroise (Québec)
G7P 2N4
Tél.: (418) 695-3302
Téléc.: (418) 695-3303
Courriel: ris@videotron.net

Nous avons tous la responsabilité de refaire une beauté à l'environnement... Nous y travaillons.

REMERCIEMENTS

De gauche à droite : Monsieur Stéphane Bédard, député de Chicoutimi, Monsieur Bernard Maltais, Monsieur Dany Plourde, Monsieur Rémi Tremblay, régisseur communautaire du Service des loisirs, Madame Réjeanne Boily, présidente District Scout Saguenay, Monsieur Régis Deschênes, directeur général District Scout Saguenay, Monsieur Jackson-Emmanuel Barrette, agent de développement District Scout Saguenay, Monsieur Michel Michaud, directeur régional Saguenay et Transport Nord-Hydro-Québec, Monsieur Rénald Gaudreault, président d'honneur.

Le District Scout Saguenay tient à tenir un vibrant hommage à toutes les personnes qui ont contribué à la mise sur pied de la campagne de financement annuelle 2002- « Je récupère à plein sac! ». La réussite de cette dernière aura occasionné des heures innombrables de dévouement et un sens du professionnalisme de la part de tous les membres gravitant autour de la campagne. Nous ne savons comment remercier tous les nombreux collaborateurs(trices) pour leur précieux soutien à l'organisme. Par votre sincérité et votre sens de la gratuité, vous contribuerez plus loin à faire grandir des jeunes de la région, par des activités de plein air offertes dans le mouvement scout.

Le mouvement scout fait la promotion du respect de l'environnement, de la faune et de la flore ainsi que la poursuite de devenir des citoyens responsables et de pouvoir jouer un rôle important dans la société. Il faut reconnaître la qualité d'un arbre aux fruits qu'il peut engendrer. De la même manière, que jeunes et moins jeunes ainsi formés à l'intérieur du mouvement scout deviennent également des êtres de qualité, propres à influencer la société positivement, afin de créer un monde toujours meilleur.

Québec
Ministère des Ressources naturelles

Desjardins

Calendrier des principales activités de la campagne « Je récupère à plein sac! »

débutant le 1er mai 2002, date marquant la première journée du Mois de l'arbre et des forêts.

1er mai 2002
- Conférence-bénéfice à Ville de Saguenay (conférencier: monsieur François Gendron, ministre des Ressources naturelles)

Du 6 au 11 mai 2002
- Stand de vente de sacs à Place du Royaume tenu par les scouts du district Saguenay.
- Vente de sacs porte-à-porte fait par les scouts.

Le 11 mai 2002
- La grande corvée de nettoyage par les scouts sur différents sites extérieurs de Ville de Saguenay.

Tableau des commanditaires

Fondation A.E.S
Centre Technologique A.E.S inc.
Service De rebuts Matrec
SaniGestion
Intersan inc.
Ministère des Ressources naturelles
Récupère-Sol inc.
Caisse Populaire Desjardins
Alcan
Ville de Saguenay
M.R.C du Fjord du Saguenay
Parc Marin du Saguenay-Saint-Laurent
Hydro-Québec
Financière Sun Life
Frères Maristes
Député de Chicoutimi
Abitibi Consolidated
Députée de Jonquière
Les Antoniennes de Marie
Député de Dubuc
Assurances générales Desjardins
Hydrogéo-sol inc.
Club Lion de Chicoutimi
Primerica, Membre de Citigroup
Riverin Bilodeau
Potvin & Bouchard
Banque Nationale inc.
Evêché de Chicoutimi
Sœur du Bon-Pasteur
Notre-Dame du Bon-Conseil
Franciscaines de Marie
Monastère des Augustines
Député de Chicoutimi - Le Fjord
G.V.E consultants
Assurances Saguenay Vaillancourt

Merci!

Marché aux puces

Un marché aux puces organisé par les élèves de 6e année de l'école Ste-Claire, Chicoutimi-Nord, aura lieu le samedi 11 mai à l'école Ste-Claire afin de ramasser des fonds pour le voyage de fin d'année. Vous pouvez continuer à nous aider en nous donnant des objets pour la vente. Si vous n'avez pas de transport, nous pourrons aller chercher les objets dans la semaine du 6 au 10 mai. Inf: 693-1021; 696-4055 ou 690-1315. En cas de pluie, le marché aux puces aura lieu le samedi 25 mai.

Aux accidentés du travail

Si vous avez besoin d'aide ou de quelque service que ce soit, nous sommes là pour vous aider à tout point de vue, soit médical, juridique ou si vous avez des problèmes à l'égard de la CSST. Veuillez communiquer avec le SATTAT au 698-2092, notre bureau est situé au 5788 boul. Talbot, Laterrière, Québec, GOV 1VO. Demandez M. Bernard Marquis, président-fondateur.

Amis(es) compatissants

Les amis(es) compatissants vient en aide aux parents qui ont perdu des enfants par accident, suicide, maladie, homicide. Notre but est d'encourager et d'aider les parents à surmonter leur grande peine à la suite de la mort de leur enfant. Si vous avez le goût d'en parler, il y aura une rencontre à tous les mois, tous les deuxièmes mercredis de chaque mois au Centre Joseph-Nio, 555, Ste-Marthe, Chicoutimi. Prochain rendez-vous le mercredi 8 mai à 19h30. Inf: 428-545-9321.

Filles d'Isabelle

Le cercle Marie-Noëlle (1358) vous invite à son souper suivi d'une réunion à la salle des Chevaliers de Colomb, St-Honoré, le 13 mai à 17h30; Cercle Elisabeth, Chicoutimi, souper partage le lundi 6 mai à 17h30 au sous-sol de l'église Christ-Roi. Nous soulignerons la fête des Mères; Cercle Maria Goretti 845 St-Luc, message important: réunion mensuelle le lundi 6 mai à 19h30 à la salle des Chevaliers de Colomb au local du camp des hommes, Chicoutimi-Nord.

Fibromyalgie

Veuillez prendre notre que l'Association vous invite à un déjeuner partage pour les gens souffrant de la fibromyalgie, le jeudi 9 mai de 9h à 11h au restaurant La Fourchette au 291 rue Morin à Chicoutimi. Inf. 543-4959.

Unité pastorale

Il y aura une rencontre portant sur les projets suivants: «Chapelles d'adoration» et «Cellules paroissiales d'évangélisation» au sous-sol de l'église Saint-Paul-Apôtre (508 Saint-Augustin, Chicoutimi), le samedi 11 mai de 8h30 à 11h30. La rencontre est gratuite. Elle a surtout pour but de favoriser la concertation dans nos efforts pour établir cette formule chez nous. Pour la préparation des documents, il est préférable de s'inscrire. Inf. 549-7470, 543-5440, 592-2496.

Cours de budget

Vous aimeriez savoir où va votre argent et apprendre des trucs pour économiser? Inscrivez-vous au prochain cours de budget offert par le Service budgétaire de Jonquière. Inf. Solange Riverin, 542-8904.

Société d'horticulture de Jonquière

Le mercredi 8 mai, la Société d'horticulture de Jonquière invite la population à venir assister à une conférence donnée par Mme Louise Beauregard de l'entreprise Réflexe paysage. Lors de cette conférence, nous en apprendrons davantage sur les fleurs d'ombres, les fleurs de soleil et l'éclairage nocturne. C'est un rendez-vous à la salle polyvalente du Patro de Jonquière à 19h30. Gratuit pour les membres, 3$ pour les non-membres.

Regroupement acadien

Le Regroupement acadien Saguenay-Lac-St-Jean invite ses membres à une soirée dansante, le samedi 11 mai et son déjeuner mensuel le dimanche 12 mai à compter de 10h am, au local du Regroupement. La fête des Mères sera soulignée lors de ces deux activités. Réservez vos billets pour le brunch car le nombre de places sera limité. Coût du brunch 5$ membre, non-membre: 6$. Réservez au 542-3725.

Moose d'Arvida fêtes des Mères

Les Mooses d'Arvida (Jonquière) organise un brunch pour souligner la fête des Mères le dimanche 12 mai à leur local situé au 3569 boul. Harvey, Jonquière, de 9h à 13h, chaque maman recevra une fleur à l'entrée. Adulte 5$, enfant de 12 ans et moins: 2$. Réservez tôt, possibilité de 150 personnes. Bienvenue à tous!

Cercle de Fermières La Baie

Le Cercle St-Alexis invite toutes les dames et jeunes filles (14 ans et plus) à son souper de la fête des Mères qui aura lieu le mercredi 8 mai à 18h au Musée du Fjord. Coût: 13,50$.

Tirage de nombreux prix de présence. Bienvenue à toutes. Inf. Mme Magella Morin 544-2209; Laterrière, assemblée le mardi 7 mai à la salle Mars Simard du centre communautaire à 19h30. Invitée: Johanne Pelletier. Sujet: les rosiers. Inf: Ghyslaine Bouchard 678-9420; St-Rosaire, le cercle souligne la semaine des Fermières du 8 au 15 mai. Portez votre épinglette et n'oubliez pas de faire plaisir à un membre fermière.

Inf: Annette 542-3297; St-Pierre d'Alma, l'assemblée aura lieu le mercredi 8 mai à 19h00 au sous-sol de l'église. Toutes les dames, jeunes et moins jeunes peuvent se joindre à nous. Renouvellement de la cotisation.

Atelier Info de l'Encrier

Vous êtes prestataire d'aide sociale? Vous sentez que vos droits on été lésés? Vous voulez vous renseigner sur la loi d'aide sociale, alors appelez-nous ou venez nous rencontrer à l'Atelier de formation l'Encrier, 409, Collard, Alma. Inf: 668-2215 du lundi au jeudi de 8h30 à 16h00.

Journée de ressourcement

Le samedi 11 mai, le Centre Notre-Dame de la Salette situé au 156, de la rue Don Bosco, chicoutimi, offre une journée sur le thème les prophéties de la Salette, un message pour notre temps. Inscriptions: 545-6990 ou encore 693-4881. La journée débutera par l'accueil à 8h30 et se termine à 16h00. Personne ressource: Michel Marcotte, responsable du centre de Chicoutimi.

Club Quad Saguenay

Assemblée générale annuelle au Centre communautaire Shipshaw au 1980, rue de la Montagne (secteur St-Léonard), le mardi 7 mai à 19h30. Bienvenue à tous.

Société d'horticulture

Le Service d'aide à la rénovation patrimoniale en collaboration avec la Société d'horticulture de La Baie vous invite à une conférence sur le thème: «Comment donner du cachet à votre maison», le mercredi 8 mai à 19h à l'Atelier des Arts, rue Saint-Marc, La Baie. C'est gratuit. On

Vous êtes-vous prévalu de vos droits?

Si vous avez vu cette affiche lors d'une visite à votre supermarché, votre pharmacie ou votre quincaillerie, vous devez savoir qu'elle présente vos droits de consommateur au moment de l'achat d'un produit.

En effet, le commerçant qui affiche cet avis doit respecter la Politique d'exactitude des prix, conformément à un engagement pris avec l'Office de la protection du consommateur. Plus précisément, cela signifie qu'il s'est exempté de l'obligation d'étiqueter individuellement tous les articles vendus dans son établissement. Cependant, il doit en contrepartie apposer une étiquette sur la tablette pour présenter le produit et indiquer son prix.

Aussi, le prix que vous payez pour un produit doit correspondre au prix annoncé par le commerçant. Si le prix enregistré à la caisse est plus élevé que le prix annoncé, le commerçant doit vous remettre gratuitement ce produit, s'il coûte 10 $ ou moins. Dans le cas d'un produit de plus de 10 $, le commerçant devra d'abord corriger le prix de l'article et vous consentir un rabais de 10 $ sur le prix corrigé.

En cas d'erreur, faites valoir vos droits de consommateur.

Partout au Québec
1 888 OPC-ALLO
www.opc.gouv.qc.ca

Office de la protection du consommateur
Québec
On prépare l'avenir

00515436

vous proposera plusieurs trucs et astuces pour donner du charme à votre propriété. Pour informations, communiquez avec Mme Hélène Jenkins, responsable de la Société d'horticulture au 544-0130.

Causerie horticole

Avec Mme Tamara Kozeij, horticultrice du Centre jardin Arboflora. Le mardi 21 mai à 19h au 1156, Valois, Normandin. Notre thème: L'art d'aménager des jardins à votre image. Un nombre minimal de 20 inscriptions avant le 14 mai pour que l'atelier ait lieu. Pour inscription: Bruno Forget 274-2241. Cette activité est organisée en collaboration avec le Comité d'embellissement de Normandin et le Service régional de promotion des bibliothèques publiques.

Groupe Jouvence

Le prochain souper dansant du groupe Jouvence aura lieu le samedi 11 mai à 18h à la salle Hall Jeannois. Nous soulignerons la fêtes des Mères et des Pères. Nous vous attendons en grand nombre pour notre dernière activité. Bienvenue membres et amis. Réservations: Marielle 347-5495, Normande 662-4117.

Association Marie-Reine Cercle 203 Ste-Thérèse

L'assemblée mensuelle aura lieu le mardi 7 mai à 16h30 au sous-sol de l'église Ste-Thérèse. Un souper sera servi; cercle 209, réunion et élections le lundi 6 mai à 19h30 au sous-sol de l'église Notre-Dame de Fatima. Goûter de la fête des Mères.

Cours de vie intérieure

Invitation à tous ceux et celles qui ont suivi les cours de vie intérieure des Rédemptoristes, anciens et nouveaux sont invités à participer à une journée retrouvailles qui aura lieu à Alma le 12 juin à 13h30 au sous-sol de l'église St-Sacrement salle 2. Nous vous prions de communiquer avec la responsable d'Alma. Laurence Guay à 662-7609.

N.B.: Tous ceux et celles qui ont suivi ces cours avec le père Gignac. Une réponse serait appréciée avant le 20 mai 2002.

Avis de recherche

Les Amis des petits frères des pauvres sont à la recherche de bénévoles hommes et femmes qui ont une heure par semaine à consacrer à une personne très démunie et seule dans la vie (homme et femme) pour les secteurs de Chicoutimi, Jonquière et La Baie. Inf: Lynda Pedneault 545-2264 ou Maurice Gagnon 543-9897.

Aféas

Cercle Notre-Dame de Grâce. Venez jouer aux cartes ou à des jeux de société. Prix de présence. Cette activité a lieu aujourd'hui au sous-sol de l'église Notre-Dame de Grâce située au 899, Sydenham, Chicoutimi à partir de 19h00. Admission: 5$.

Parler pour parler de Jonquière

Il y aura un brunch le dimanche 12 mai à compter de 10h00 au restaurant 4 Chemins, boul. harvey, Jonquière. Nous soulignerons la fête des Mères. Inf: Marthe 480-2442 ou Hélène 548-4152; Lucette: 690-1316; Marie-Paule: 543-4955.

Centre de Femmes Mieux-Etre

Le vendredi 10 mai dès 13h30 se tiendra un bingo animé par le groupe de promotion et de défense des droits en santé mentale. Les intervenantes du centre vous invitent à un 5 à 7 sur la ménopause le jeudi 16 mai dès 17h. Inscription: venez nous rencontrer au 2185, rue St-Dominique, Jonquière au 547-3763.

Association Diabète Saguenay

L'assemblée générale annuelle aura lieu le mardi 7 mai à 19h00 au Salon de quilles le Dallo, 770, Jolliet, Chicoutimi. Le Dr Pierre Langelier endocrinologue et Mme Martine Gravel infirmière au centre d'enseignement du diabète seront présents pour répondre à vos questions. Confirmez votre présence à claudette au 543-6797.

Souper rencontre

Souper pour personnes seules de 40 ans et plus à St-Gédéon, le samedi 11 mai à 18h00. Cocktail, table d'hôte. Nouvelle formule de rencontre. Ces soupers ont lieu à tous les deux samedis du mois.

Informez-vous et réservez votre place. Inf:345-3041.

Club féminin Mimosa

Invitation aux membres et amies à leur souper-rencontre, le mardi 7 mai au restaurant le Deauville à 18h30. Surprises et nous soulignerons la fête des Mères. Inf: Doris Blackburn 690-2680.

Journée de la parole

Il y aura une journée de la parole de Dieu, le samedi 11 mai. Animatrice: Marie Côté. Rendez-vous au Havre de l'hospitalité. Inscriptions ou information: 668-611.

Vente d'objets usagés

C'est le temps du grand ménage. Apportez vos objets ou communiquez avec nous au 668-6411, nous cueillerons ce que vous avez en trop. La vente aura lieu le samedi 18 mai et le 25 mai de 8h00 à 16h00.

Aînés de Jonquière

Il y aura un brunch de la fête des Mères, messe chantée à 9h30, brunch de 10h30 à 1300. Animation musicale par le quatuor Voix et rythme. Adultes: 10$, enfants de 4 à 8 ans: 4$ et enfants de 0 à 3 ans: gratuit. Garderie sur place gratuite.

Voyage organisé

Pour le 7e anniversaire d'évangélisation 200 à Drummondville le 8 juin 2002. Inf: 418-480-4669 ou 1-866-340-0704.

Conférence de Larry Hodgson

La Société d'horticulture d'Alma organise une conférence spéciale qui aura lieu le dimanche 28 mai à 19h00 dans la grande salle du Centre culturel d'alma, 400, avenue St-Sacrement. Conférencier: Larry Hodgson de l'émission Fleurs, plantes et jardins du réseau TVA (Le jardin paresseux).

Titre de la conférence: Trucs et conseils d'un jardinier paresseux. Admission: 7$ pour tous. Billets disponibles auprès des membres de l'exécutif ou à l'entrée le soir de la conférence. Inf: 662-2151.

Séguin d'Amérique

L'Association des Séguin d'Amérique fournit trois occasions de se rencontrer: en juillet pour une journée de sport en famille, en août pour une fin de semaine de découvertes généalogiques, sociales et culturelles, en octobre où aura lieu le 330e anniversaire de mariage de nos ancêtres, François séguin et Jeanne Petit. Inf: Raymond Séguin au 450-655-5325 ou au 231, rue de Brullon à Boucherville J4B 2J7 ou Raymond J. Séguin 819-281-9819 ou au 2968, chem. Donaldson, L'Ange Gardien J8L 2W7.

SOLDE DU PRINTEMPS

GMC

Transmission automatique sans frais.

Congé pour le poignet. Congé pour le mollet.

488 $/mois·
Location 48 mois

Envoy SLE

268 $/mois·
Location 48 mois

Sonoma **SLS** à cabine allongée 4X2

398 $/mois·
Location 36 mois

Sierra SL à cabine allongée

298 $/mois·
Location 48 mois

Jimmy **SLS** 2 portes 4X4

328 $/mois·
Location 48 mois

Sonoma **SLS** à cabine allongée 4X4

328 $/mois·
Location 36 mois

Sierra SL à cabine régulière

General Motors du Canada Limitée

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Bleue

Vos concessionnaires GM *du Québec*

Les concessionnaires GM du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants : Jimmy (TT10516/R7B), Envoy (TT15506/R7A), Sonoma (TS10653/R7C et TT10653/R7B), Sierra (TC15903/R7E et TC15753/R7F). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Jimmy : 4 140 $, Envoy : 4 681 $, Sonoma à cabine allongée 4X2 : 1 599 $, Sonoma à cabine allongée 4X4 : 1 651 $, Sierra à cabine régulière : 2 014 $, Sierra à cabine allongée : 2 706 $). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 575 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km (60 000 km pour Sierra). Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

00615419

TRAVERSÉE - Les Rasmussen ont participé aux fameuses traversées du lac Saint-Jean en ski de fond. Ci-haut, Émile Clouston vérifie le cirage des skis pendant que le gérant de l'équipe, Alexandre Rasmussen, donnent des conseils à Magella Morin et à son frère Étienne Rasmussen. Absent: Mathias Gagnon, qui complétait l'équipe.

PIONNIERS DANS LA RÉGION

La passion pour le ski a un nom: Rasmussen

Au Saguenay, qui dit ski, dit Rasmussen.

Paul Rasmussen, un Danois d'origine venu d'abord s'installer à Saint-Fulgence en 1915, fait en effet figure de pionnier de ce sport dans la région. Il a

JOHANNE St-Pierre
jstpierre@progresdimanche.com

d'ailleurs fondé le Club de ski de fond de La Baie à l'hiver 1934-35, en plus d'en assumer la présidence pendant plusieurs années.

Rien d'étonnant à ce que ce fervent de ski, décédé en 1958, ait transmis son amour pour ce sport nordique à sa progéniture qui comptait 18 enfants, dont 11 sont toujours vivants et certains, encore très actifs sur les planches.

Val Rasmussen s'adonne encore régulièrement à la pratique du ski de fond. Ses frères Alexandre, 77 ans, et Étienne «Ti-Ken», 69 ans, chaussent eux aussi régulièrement les planches, le premier pour s'adonner au ski alpin et le second, au ski de fond. Tous trois, en plus de l'aîné Paul-Albert, 85 ans, sont également des amants de longues randonnées pédestres.

Des skis rudimentaires

Au début des années 30, Paul Rasmussen fabriquait lui-même les skis de ses enfants en prenant des planches de bouleau ou de frêne qu'il faisait bouillir durant la nuit pour en retrousser les bouts. «On perçait un trou dans le milieu (de la planche,) pour y faire une orthèse, on prenait un morceau de métal que l'on repliait, on mettait une "strap" par dessus et on s'attachait le pied avec des sangles», raconte Val, 72 ans, l'un des plus volubiles et colorés membres de la famille Rasmussen.

Dans les premiers temps, les sangles étaient faites à partir de lanières des chambres à air de pneus. De plus, les skis étaient polyvalents puisqu'ils servaient autant pour faire du saut que du ski alpin et du ski de fond.

«Tous les dimanches, quand la température est clémente et que le sol a revêtu son épais tapis d'hermine, nous voyons Paul partir en randonnée avec sa progéniture derrière lui, glissant par monts et par vaux, dans les sentiers non battus qu'ils s'évertuent à sillonner non loin de leur demeure», relate Denise Chantal dans la biographie qu'elle a écrite sur Paul Rasmussen.

Val se rappelle avoir eu ses premiers «vrais» skis de bois avec de petites courroies de cuir en 1938, cadeau de son frère aîné et parrain, Paul-Albert. Son père avait aussi offert une vraie paire de ski de fond de la compagnie Spleitken en 1939 à son frère Luc, qui allait gagner ses championnats régionaux. À l'époque, ces skis coûtaient une petite fortune, soit environ 45 $.

D'ailleurs, à eux seuls, les Rasmussen ont remporté une dizaine de championnats régionaux de ski de fond entre la fin des années 30 et la fin des années 60. Ainsi, Luc a gagné les championnats de 1938-39 et 1939-40, pendant que Vivian (décédée depuis) faisait de même en 1938-39 chez les dames. À l'époque, les concurrents devaient parcourir le tracé de 18 kilomètres à l'ancien manoir Clairval de Chicoutimi.

Par la suite, Étienne a pris un «abonnement» en raflant le titre pendant cinq ans, soit de 1954 à 1960, ne perdant le titre qu'une seule fois au profit de son frère Val, en 1956-57.

Les traversées à relais

Les Rasmussen ont aussi fait partie de la cuvée des premiers participants à la fameuse Traversée du lac Saint-Jean en ski de fond, un périple de 50 kilomètres qui a débuté vers le milieu des années 50. Durant les quatre premières années, raconte Val Rasmussen, le trajet se faisait à relais, par équipe de quatre. Puis, les organisateurs ont laissé tomber l'événement parce qu'ils craignaient d'être poursuivis par des concurrents qui avaient connu des problèmes d'engelures.

Habitué des longues distances, Val avait l'idée d'effectuer la traversée en solitaire «pour prouver que ça pouvait se faire sur le plan individuel».

«J'en ai parlé à Ti-Ken, mon frère, quelques jours avant, et on a décidé de partir ensemble. Il y avait une poudrerie sur le lac et on s'est perdu de vue. Mais comme on avait notre boussole, on n'était pas inquiets (des risques de s'égarer). Quand on s'est revu, on était quasiment rendu à Roberval!», se rappelle le joyeux septuagénaire. Ce fut ensuite le retour des traversées du lac, mais de façon individuelle, jusqu'au début des années 80.

S'il se consacre essentiellement au ski de fond aujourd'hui, le petit «Viking» ne déteste pas s'offrir une petite descente rapide en ski alpin de temps à autre. «Il n'y a pas une cote qui me fait peur», assure-t-il. Quand il était plus jeune, il adorait descendre la Cortina, une piste du Mont-Bélu qui a été rebaptisée la «Rasmussen» en l'honneur de son père. Val raconte que la pente était tellement abrupte et étroite qu'un jour, elle lui a coûté trois paires de ski en une seule journée. «Elle était difficile dans ce temps-là. C'était juste un couloir et c'était quasiment criminel d'envoyer du monde là-dedans.»

Mais ce n'est pas le seul lieu à porter le nom de Rasmussen. Depuis juin 1984, c'est aussi le nom d'un cap du secteur Cap-à-l'Ouest. De plus, en avril 2000, le club Perce-Neige de Bégin a baptisé ainsi sa piste de 13 kilomètres, en l'honneur de Val qui y avait effectué les 65 kilomètres commémorant ses 65 ans de ski.

Autre texte en page A66

PHOTO Rocket Lavoie

ACTIFS - Voici trois des enfants de feu Paul Rasmussen qui pratiquent encore régulièrement le ski: Étienne «Ti-Ken», 69 ans, ancien champion régional, Alexandre, 77 ans, un fervent de ski alpin, et Val, 72 ans, qui tiennent quelques modèles de ski d'autrefois.

AMATEUR DE RANDONNÉE DE LONGUE DURÉE

Antoine Jean se rendra à Dallas en vélo

GLOBE-TROTTER - Antoine Jean n'a pas fini de réaliser des exploits. Après avoir remporté trois médailles en ski de fond aux mondiaux de ski de fond, il va entamer un périple à vélo dans le sud des États-Unis. Une «p'tite randonnée» d'environ 2000 kilomètres.

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - À presque 76 ans, le Saguenéen Antoine Jean ne semble pas avoir de limites.

Après avoir raflé trois médailles lors des championnats mondiaux de ski de fond à Valcartier, le septuagénaire a quitté la région sur son vélo dimanche dernier pour Montréal, d'où il s'envolera vers Dallas pour un périple de près d'un mois et demi à bicyclette dans le Sud des États-Unis.

Joint à Québec jeudi, Antoine Jean a expliqué qu'il n'en était pas à son premier long voyage à vélo.

«Ça fait sept fois que je vais en Europe, en voyage à bicyclette. J'ai fait les pays de l'Est, la France, l'Angleterre, l'Irlande, l'Espagne, Paris-Barcelone aller-retour, etc.», raconte ce globe-trotter.

Pour la présente expédition, le Saguenéen se propose de rejoindre sa fille Michelle au Texas, -il prenait l'avion aujourd'hui-, puis il compte rouler environ 2000 kilomètres en direction de l'Arkansas, le Mississippi, la Nouvelle Orléan, etc.. Un secteur qu'il a déjà visité quand il était plus jeune, mais «en machine» comme il dit. Antoine Jean ajoute qu'il ne se fixe pas d'itinéraire précis. «Je vais décider sur place. J'ai préparé différents itinéraires.» Sa seule obligation est de revenir chez sa fille au début de juin où son épouse, Jeannette Tremblay, doit l'attendre. Le couple prendra l'avion pour être de retour au Québec le 6 juin.

Pas craintif

Pour ce qui est des bagages, M. Jean se contente de l'essentiel: tente, poêle, vêtements et quelques bouquins essentiels comme un dictionnaire bilingue et un autre pour les itinéraires, le tout pesant entre 50 et 68 livres.

Ne craint-il pas de voyager seul à son âge.

«Ça ne m'énerve pas», assure-t-il, en rappelant à la blague que la seule malchance qui lui est arrivée s'est produite près de chez lui, lorsqu'il a été heurté par un voyage de foin qui circulait sur le boulevard Saint-Jean-Baptiste. Il admet qu'il s'est déjà fait voler son vélo en France et qu'il a été victime d'un pickpocket en Roumanie, mais comme il garde ses papiers importants sur lui, il n'a pas eu trop de problèmes.

«Les gens sont en général accueillants et même s'ils ne parlent pas la langue, on fait des gestes pour se faire comprendre.» Parmi ses meilleurs souvenirs de tous ces périples, il cite d'emblée l'Autriche et Vienne, où les vélos sont rois.

Triple médaillé

Mentionnons enfin que Antoine Jean a signé des performances dignes de mention sur la scène canadienne lors des championnats mondiaux de ski de fond à Valcartier, dans la catégorie Maîtres 75 ans et plus.

Le septuagénaire a remporté une médaille d'argent au 15 kilomètres classique, et deux médailles de bronze au 10 et au 15 kilomètres classique.

Les Rasmussen ne craignent surtout pas le bénévolat

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - À l'instar de leur père Paul, les Rasmussen se sont tous impliqués dans leur milieu en faisant du bénévolat, que ce soit en siégeant dans divers comités, organismes, clubs de ski du Saguenay, et même en mettant la main à la pâte pour la réalisation de différents projets.

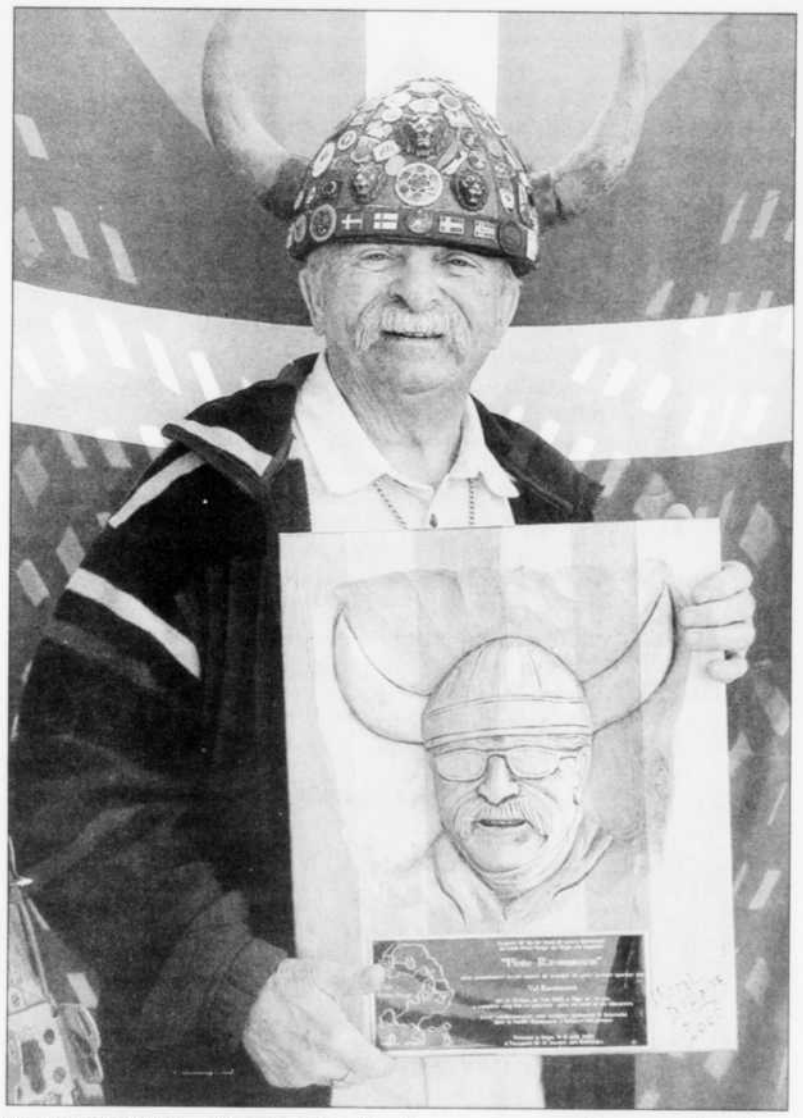
Val Rasmussen est l'un des membres de la famille qui s'est beaucoup impliqué, entre autres, estime-t-il, à cause de son travail dans les magasins de sport Bijouterie, Musique & Sports de Jonquière, Marchand et Frères de Chicoutimi et Nap Côté Sport à Place du Saguenay.

Volubile et sociable pour dix, le septuagénaire a oeuvré dans bon nombre de projets comme le regroupement des Scandinaves qu'il a lancé au début des années 80, le mouvement Francité, - «qu'on a été obligé de laisser tomber il y a deux ans mais que je veux repartir», dit-il- , l'érection d'un monument en l'honneur du père Honorat, à Laterrière. Depuis quelques temps, il a aussi pris sous son aile les oeuvres de l'artiste Lucy Blanchette qui reproduit les églises de la région à partir de métal recyclé, dont l'aluminium. Dans ce dernier cas, il souhaite que Ville de Saguenay fasse l'acquisition de 40 oeuvres uniques et les installe dans un site permanent. Un projet qui lui tient à coeur et dont il espère voir l'aboutissement sous peu.

Il contribue aussi au projet du parc de la Nordicité, dans le secteur du Cap-à-l'Ouest, secteur La Baie en veillant, entre autres, à l'entretien de sentiers en compagnie de Marc Laroche, Giovanni Otis et Steven Desmeules. C'est aussi à cet endroit que se trouve le Cap Rasmussen, baptisé ainsi en juin 1984 en l'honneur de son père. Les touristes qui se promènent en bateau peuvent d'ailleurs le reconnaître grâce aux plaques en forme de casque de vikings qui y ont été installées.

Malgré toutes ses réalisations, Val Rasmussen n'est pas à court de projets. Bien au contraire! Ce dernier mentionne que ses longues randonnées à ski sont l'occasion idéale pour en forger de nouveaux. «Quand tu fais du ski pour un 50-60 kilomètres, tu n'as pas le temps de le voir parce que tu as tellement d'idées dans la tête. Pendant que tu te fais des projets, tu avances et finalement, tu t'aperçois que tu es presque arrivé.»

Parmi les nombreux projets qu'il mijote, celui qui monopolise une bonne partie de ses énergies ces temps-ci est ce premier séjour dans le pays natal de son père, un voyage qu'il effectuera du 15 au 30 juin, en compagnie de ses frères Nicolas et Canut. D'ici là, il souhaite être en mesure d'obtenir une rencontre avec la reine du Danemark, Marguerite II. Si son voeu se réalise, il ne fait aucun doute que la reine tombera sous le charme du petit viking!



NOM RECONNU - L'implication des Rasmussen pour la cause du ski au Saguenay n'est plus à prouver. D'ailleurs, une piste de ski alpin au Mont-Bélu porte leur nom en l'honneur de leur père Paul, et plus récemment, le club Perce-Neige de Bégin a baptisé son 13 kilomètres «Piste Rasmussen», en hommage à Val, qui a commémoré ses 65 ans de ski de fond en y effectuant 5 fois le trajet. Et depuis juin 1984, un cap du Cap-à-l'Ouest porte le nom des Rasmussen.

(Photo Rocket Lavoie)

APPUI - Le bar L'Union d'Alma était bondé de monde, hier, à l'occasion du dévoilement de la nouvelle voiture du pilote Jean Ouellet. Ce dernier pouvait compter sur la présence de son ami et invité d'honneur, l'humoriste Michel Barrette, pour mettre encore plus de piquant à l'atmosphère de fête qui y régnait.

(Photo Michel Tremblay)

Jean Ouellet dévoile sa nouvelle voiture

ALMA (JSTP) - C'était soir de fête, hier, au bar l'Union d'Alma où le pilote Jean Ouellet dévoilait sa nouvelle voiture en présence de son ami et invité d'honneur de l'événement, l'humoriste et comédien Michel Barrette.

Ouellet, qui courait dans la classe semi-pro l'an dernier, à l'autodrome Chicoutimi, fera son entrée dans la super série Prolab NAPA qui sera présentée dans les autodromes de Chicoutimi et de Montmagny. Ce dernier aimerait bien monter sur le podium mais comme il en sera à sa première saison, il préfère prendre les épreuves une à la fois, en faisant sa place au fur et à mesure.

Ouellet avouait avoir des fourmis dans les jambes à l'aube de cette nouvelle saison qui s'amorcera officiellement le 19 mai. Les coureurs pourront toutefois se faire la main la fin de semaine prochaine lors des séances de pratiques.

Les amateurs présents au dévoilement du véhicule pouvaient d'ailleurs se procurer des billets en vue de la prochaine saison.

Hier, c'était l'enfer dans le bar en attendant d'être l'enfer sur les piste cet été assurait Jean Ouellet. Ce dernier arborera encore le numéro 13 sur sa voiture et les couleurs de son commanditaire, Bernard Gagnon, propriétaire de Suspension Turcotte.

SUR LES ALLÉES

LE DALLO
Ligue Jackpot

Félicitation à Sylvain Brisson qui ajoute une autre partie parfaite à sa fiche, en plus de signer un triple de 759!

Sylvain Côté	266	748
Patrick Girard	279	733
Alain Bouchard	246	714
Denis Gagnon	238	708
Pierre Boivin(2)	278	708
Gaby Chassé	248	706
Jean-Marie Gaudreault	248	700
Robert Gagnon	255	699
Léon Girard	245	693
Éric Gagnon	258	686
Gilles Perron	266	685
Stéphane Gravel	257	678
Karl Villeneuve	245	678
Pierre Imbeau	279	678
Bernard Tremblay	236	677
Pierre Boivin(1)	268	674
Ghislaine Tremblay	238	665
Dany Chassé	232	664

Ligue Alouettes
Dames

Mado maltais	556
Suzanne Bergeron	549
Gaétane Tremblay	547
Denise McClusky	538
Denise Girard	525
Laurence Mercier	523
Agathe Tremblay	501

Hommes

Léo Perron	643
Alain Gaudreault	637
Ghislain Gravel	613
Fernand Gauthier	607
Raymond-Marie Côté	600
Rock Gauthier	573
Gaby Tremblay	568
Laurier Boivin	568
Rémi Ouellet	556
André Tremblay	555
Raymond Larouche	552
Robert Bélanger	546
Guy Boucher	543

Ligue commerciale

Service industriel Saguenay	164 pts
Mector	160 pts
Restaurant Chez Clou	154.5 pts
Entreprise Maurice & Denis	151 pts

Meilleures performances

Alain Bouchard	279	746	
Martin Kelley	259	739	
Michel Drolet	257	725	
Gilles Deschênes	257	712	
Richard Lavoie	279	709	
Gaétan Tremblay	268	686	
Daniel Pellerin	256	682	
Jean-Claude Boudreault	228	671	

SALON DU BOULEVARD
(Petites quilles)

Norbert Simard	257	674	
Réal Naud	245	673	
Julien Côté	258	650	
Patrice Morin	221	637	
Johanne Duchesne	230	623	
Raynald Lalancette	238	619	
Carole Bouchard	267	618	
Michel Dassylva	265	615	
Claudette Dubé	245	611	
Jean Dufour	234	600	
Audrey Lalancette	257		
Stéphan Houde	257		
Lisette Simard	248		
Johanne Duchesne	245		
Gisèle Gravel	240		
Lyne Bergeron	228		
Thérèse Côté	227		
Jacques Fortin	227		
Solange Simard	227		
Rolande Boudreault	223		

PALAIS DES QUILLES

Bernard Gagnon	256	717	
Serge Tremblay	269	707	
Georges Pilote	258		
Marie-Luce Tremblay	256	715	
Marielle Ouellet	263	712	
Sandra Gaudreault	278	702	
Ginette Giguère	269		
Marie-Luce Tremblay	268		
Marlène Boivin	268		
Céline Gagnon	257		
Réjeanne Marcoux	256		

ROYAUME DU QUILLEUR
Ligue Bouton d'or

André Meunier	209
Ginette Girard	207
Robert Lamothe	203
Jean-Yves Noël	202

Brasserie la Cervoise

Patrick Girard	297
Jean-Rock Roy	238
Marc Villeneuve	225
Luc Gobeil	222
Jacques Houle	222
Jean-Eudes Desbiens	217
Carol Minier	206
Fleurette Bouchard	200

Ligue à Jeff

Dominique Coulombe	257	749
Martin Renaud	263	671
Réjean Crevier	226	638
Gilles Simard	232	611
Denise Julien	248	
Éric Boivin	248	
Jeff Bittner	233	
Réjean Dallaire	221	
Ghislain Bittner	215	
Tony Gagnon	212	
Dollard Corneau	211	
Sylvie Bolduc	204	
Michael Gravel	203	
Onil Tremblay	203	
Jacques Boivin	202	

Ligue Armand Briand

Camil Tremblay	247
Jacques Bélanger	216
Jean-Louis Langevin	223
Réjean Gagnon	214
Angémile Gauthier	212
Carol Blackburn	212
Gisèle gagnon	212
Roméo Thibeault	207
Alwin Duguay	206
Marc Tremblay	203
Germain Lepage	203
Pierrette De Chantal	202

Ligue Mado et commerciale

Jean-Rock Roy	265	
Éric Gagnon	245	
Éric Bissonnette	237	
Harold Tremblay	235	
Jacques Houle	227	
Daniel Allard	223	
Denis Villeneuve	217	
Steeve Lefebvre	216	
Jacques Gagnon	214	
Germain Gaudreault	210	
Alex Bouchard	210	
Rénald Dallaire	201	
Marcel Mimeault	200	

Ligue Belle Humeur

Léon-Maurice Boily	236
Jean-Marie Tremblay	233
Nicol Racine	222
Nicolas Grégoire	222
Sylvie Lajoie	221
John Lechasky	220
Michel Racine	215
Gilles Petit	210
Paul-Émile Perron	204
Robert Tremblay(2)	202
François Gaudreault	201
Ginette Lavoie	200

Restaurant Chez Maude

Martin Renaud	276	723
Jeff Bittner	279	708
Carl Fortin	260	683
Charles-Antoine Larouche	232	680
Denis Lévesque	245	677
Pierre Blackburn	236	654
Martin Gagné	229	651
Bernard Duez	265	645
Éric Gagnon	243	633
Carol Tremblay	242	632
Alex Bouchard	213	620
Guy Tremblay	214	608
Pierre Simard	255	
Serge Lalande	246	
Yvon Gauthier	237	
Réjean Tremblay	235	
Réjean Crevier	234	
Simon-Pierre Thibodeau	230	
Éric Simard	226	
Étienne Simard	223	
Pierre Labrecque	221	
Julien Fortin	221	
Harold Ouellet	215	
Gonzague Poulin	214	
Moïse Bédard	213	
Luc Bérubé	212	
Guy Deschênes	211	
Russel Gaudreault	209	
Sébastien Renaud	205	
Éric Simard	205	
Robert Jobin	205	
Jacques Houle	202	
André Thibeault	202	
Camil Gravel	201	
Yvan Robin	201	
Jacques Sévigny	200	

Ligue commerciale

Stéphane Truchon	219

Joyeux Troubadours

Dan Thibeault	212	723
Pierre Legendre	220	677
Nicol Déry	216	621
Harold Tremblay	212	609
Jacques Houle	229	604
Jean-Yves Noël	244	
Albert Sasseville	242	
Victorien Bouchard	232	
Jules R. Tremblay	230	
Roland Dubé	223	
Lucien Desgagné	214	
Georges H. Bouchard	212	
Jean-Claude Simard	210	
Raymond Simard	209	
Henry Tremblay	206	
Michel Racine	205	
Armand Briand	204	
Gérard Thibeault	202	
Gérard Thibeault	202	
Dollard Corneau	201	

SALON JONQUIÈRE

Alain Filion	287	745
Deny Parent	258	737
Sylvain Gagnon	258	734
Luc Boudreault	267	716
Sébastien Potvin	266	707
Guy Tremblay	246	697
Alain Boily	258	689
Alain Perron	258	688
Germain Brisson	268	682
Jacques McCarthy	230	681
Émilie Gauthier	236	619
Johanne Flamand		608
Jacques Mongeon	278	
Claude Lavoie	268	
Serge McNicoll	266	
Jacques Riverin	256	
Harold Bilodeau	247	
Christian Duchesne	247	
Germain Sasseville	247	
Suzie Gagnon	246	
Pierre Laprise	246	
Gérard Potvin	245	
Dave Murray	245	
Suzanne Dubé	230	
Jacques Savard	228	
Sylvie Salesse	227	
Céline Guérin	223	

Meilleurs résultats de la semaine du 21 au 27 avril

Félicitations à Patrick Girard (triple de 868), Sylvain Côté (triple de 716), Sylvain Brisson (triple de 709) et Laurent Rivard (triple 669) de la ligue Jackpot du Dallo ainsi qu'à Pierre Laprise du Salon Jonquière (triple de 759), Alex Bouchard du Royaume du quilleur qui ont tous signé une partie parfaite durant la semaine du 21 au 27 avril! Mentionnons également que Luc Ouellet (299/834) et Rémy Tremblay (298/793) du Palais des quilles ont frisé la perfection aux petites quilles.

Les aînés peuvent admirer les «belles d'autrefois»

ALMA (PÉT) - En plus des éléments traditionnels d'information et des jeux eux-mêmes, l'édition 2002 des Jeux et Salon des aînés présente une nouveauté originale, cette année: on peut y

PAUL-ÉMILE Thériault
pethe@saglac.qc.ca

voir de nombreuses voitures anciennes. D'ailleurs, le thème de l'édition 2002 est «Pour en voir de toutes les couleurs...»

Cette nouveauté permet de voir 25 voitures de 1926 à 1968, sur le site central, soit la petite glace. Il s'agit d'une collaboration de l'Association des propriétaires de voitures anciennes du Saguenay—Lac-Saint-Jean. On prévoit que des curieux de tous âges s'intéresseront à ces «belles d'autrefois». La journée débute à 9h, par une célébration eucharistique, puis l'ouverture officielle, à 10 h.

Directeur général du Conseil régional de l'âge d'or, organisateur de l'activité, Patrice St-Pierre croit que la fréquentation à l'édition 2002 devrait osciller entre 5000 et 6000 personnes, incluant la présente journée, jusqu'à 17 h. Par la suite, à 18 h, le spectacle des Classels sera au centre de la soirée de clôture.

Vendredi, plus d'un millier de personnes sont passées sur le site. Jeudi soir, le rassemblement «Viactive» a attiré plus de gens que prévu: 170 plutôt que les 140 attendues. «Viactive» permet à des travailleurs bénévoles d'animer des pauses-exercices, pour les aînés. Guy Thibeault, du Secrétariat au loisir et sport, a livré les données récentes concernant la pratique régulière de l'activité physique, tandis que Lise Roche, de la Fédération de l'âge d'or du Québec, a dressé le portrait de Viactive.

M. St-Pierre rappelle la progression notable, depuis la fin des années 80: «L'espérance de vie augmente notamment grâce à la mise en forme et l'alimentation saine. Ce qui est important, c'est de bouger, pas nécessairement solliciter énormément le cardiovasculaire; une personne qui marche trois ou quatre fois par semaine, de 15 à 20 minutes, y trouve de réels avantages...» Il y a aussi eu, jeudi, présentation de taï chi.

L'humoriste, chanteur et imitateur Gill Gauthier de Montmorency s'est également produit jeudi soir. Avant cette prestation, avait lieu un souper réunissant exposants et présidents de clubs d'âge d'or de la région.

Les aînés peuvent se détendre et faire de l'exercice dans le cadre de 15 disciplines et peuvent visiter le Salon des exposants, où on est admis gratuitement. Pour une première fois, toutes les aires du salon sont occupées: 56 exposants exposent dans 67 stands, sur la grande glace. Les compétitions ont lieu sur la petite glace et à l'extérieur, en ce qui concerne la marche et pour ce qui est des quilles et du billard.

Hier soir, avait lieu la soirée Casino. Le tournoi de bridge est sanctionné par l'Association canadienne de bridge, une collaboration du Club de bridge d'Alma.

Patrice St-Pierre rapportait hier la présence de nouveaux retraités, des personnes ayant été très actives et ayant fait leur marque dans le milieu, et qui soulignent l'intérêt de l'édition 2002.

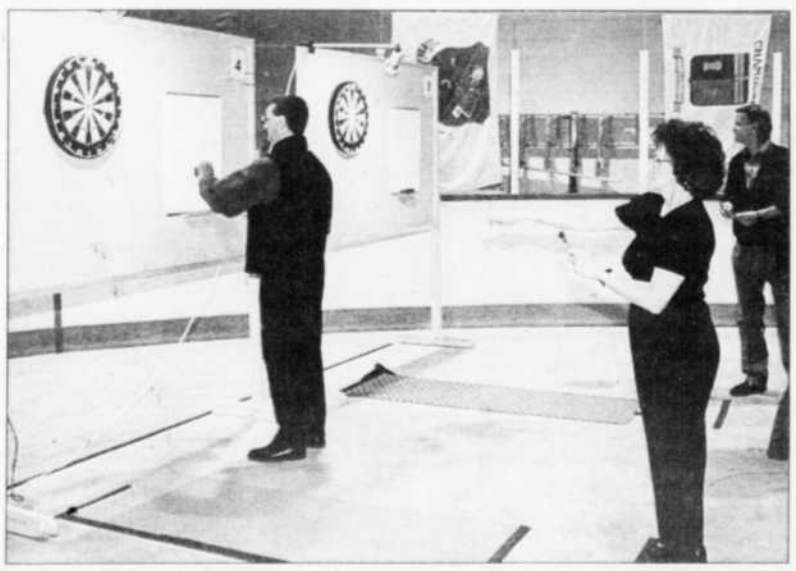
Ce soir, on va introniser au Temple de la renommée des Jeux et Salon des aînés, trois nouveaux membres, des bâtisseurs: Georges Séguin de l'arrondissement Chicoutimi (participant), Edmond-Louis Simard de l'arrondissement La Baie (bénévole) et le Regroupement loisirs et sports Saguenay—Lac-Saint-Jean (bâtisseurs).

AÎNÉS - Plus de 5000 personnes âgées devraient participer aux Jeux et Salon des aînés présentés au Centre Mario-Tremblay d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

PRÉCISION - Au jeu des sacs de sable, il faut beaucoup de concentration et de précision.

(Photo Steeve Tremblay)



DARDS - La discipline des dards attire toujours de nombreux amateurs.

(Photo Steeve Tremblay)

LE SEUL VENDEUR EXCLUSIF DES PONTONS
AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
PRINCECRAFT®
Le choix des connaisseurs
Un investissement nettement à votre avantage!
Venez voir toute la gamme de ponton et du bateau de pêche au bateau de luxe

Jean-Sébastien Martel
Représentant

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI AU MERCREDI
de 8 h à midi, de 13 h
à 17 h et de 19 h 30 à 21 h
JEUDI, VENDREDI:
8 h à midi, 13 h à 17 h et
de 19 h à 21 h
SAMEDI de 9 h à midi

Sports DRC ALMA
3055, av. du Pont Sud, Alma
668-7389
PRINCECRAFT
Le choix des connaisseurs
00515870

DON - Le tournoi de hockey senior de Saint-Félicien a permis de recueillir 2880 $ qui ont été remis au club Optimiste local. un 5 à 7 a aussi eu lieu pour remercier les commanditaires. Sur la photo, on retrouve, de gauche à droite, Denise Perron, Guy Perron, Carl Perron, responsables du tournoi, Bernard Lavertue, directeur du club Optimiste, Luc Bouchard, président du club Optimiste, Fabien Perron et Sylvie Lalancette (responsables du tournoi).

Course «La Chrysler» à Alma

Tous les coureurs de la région ont rendez-vous au centre Mario Tremblay d'Alma ce matin, afin de prendre le départ de la 19e édition de la course «La Chrysler», sur le coup de 11h. Les athlètes peuvent s'inscrire entre 10h et 11h, dans les catégories junior à vétéran 3, pour les épreuves du 1,5 km, 3 km, 5 km ou 15 km. Coût: 12 $ pour le 5 et le 15 km, 5 $ pour le 3 km, et 3 $ pour le 1,5 km. On rappelle que le départ de la course est bel et bien 11h.

Dard régional

(JSTP) - En demi-finales de la classe A, Pièces d'auto Sainte-Geneviève a vaincu Animalerie Sagamie par la marque de 8-4 pour prendre les devants 1-0. Dans l'autre demi-finale, Lebeau vitre d'auto a vaincu par le même score l'équipe de Michel Otis.

En classe B, le restaurant Lina a eu le meilleur sur le Bank-O-Bar par la marque de 7-3 pour prendre les devants 1-0 dans la finale 3 de 5. En classe C, l'équipe de Déménagement Doré s'est classé pour la finale 3 de 5 en disposant facilement de Pâtisserie Nicolas 9-3. Déménagement Doré affrontera l'équipe de Transmission Mercier en finale.

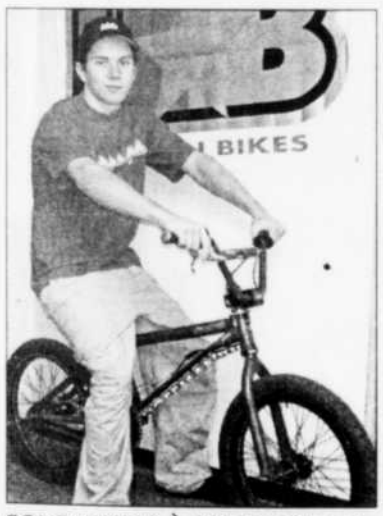
En ce qui touche les marques parfaites, celle de 180 a été réalisée 59 fois depuis le début des séries. Guy (Jésus) Tremblay domine avec sept fois, suivi de Michel Otis (quatre fois).

Nouvelle ligue de dard

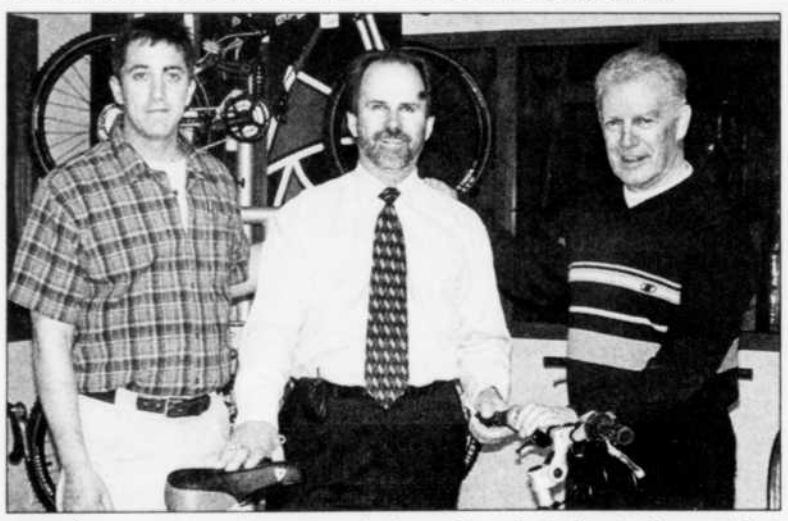
Une nouvelle ligue de dards verra le jour en septembre. Les joueurs auront rendez-vous à tous les mercredis soirs à la salle des Chevaliers de colomb d'Arvida. La nouvelle Ligue de dards universelle sera divisée et balancée afin que tous les joueurs puissent avoir une chance de gagner à quelques occasions. Pour information: Jean-Claude Tremblay au 696-3333 ou Jean Raynald au 543-9718.

Violence dans les sports

Le Regroupement régional loisirs et sports invite tous les entraîneurs et les parents de la région à s'inscrire à la conférence-atelier portant sur la violence dans les sports, qui aura lieu le samedi 18 mai, de 9h à midi, au local P2-4040 du pavillon principal de l'UQAC. La conférence sera animée par Denis Boisclair, auteur du livre «Au nom de ma liberté, laissez-moi jouer». Coût: 10 $. Inscription auprès de Martin Dallaire au 480-2228.



COMPARTINO À L'HONNEUR- Le Jonquiérois Robby Compartino sera à l'honneur au cours des deux prochaines semaines puisqu'il fait partie de la tournée du Salon Jeunesse Pepsi où il effectue quelques prestations sur son vélo. Le jeune Jonquiérois se produit donc à Montréal, jusqu'au 5 mai, puis à Val d'Or, où le Salon Jeunesse fera escale du 10 au 12 mai. Il sera également de la tournée qui s'arrêtera à Québec et à Chicoutimi. La revue «Ride BMX», édition de mai, lui consacre aussi quelques lignes dans un reportage portant sur le championnat canadien de Toronto où Robby a été sacré champion canadien de vélo BMX en classe amateur.



CHOYÉ- Le président d'honneur de la randonnée Hydro-Québec, Michel Michaud, directeur régional-Saguenay et directeur Transport-Nord d'Hydro-Québec (au centre) a de quoi sourire puisque Cycle Devinci, en collaboration avec Liberté à vélo, lui ont fait cadeau d'un magnifique vélo fabriqué par ce fleuron régional du vélo. M. Michaud est entouré de Félix Gauthier, président de Devinci, et Roger Filion, directeur général de Liberté à Vélo.

Jean-Claude Girard
Représentant

ALMA TOYOTA
Téls: Bur.: 668-0195 Rés: 543-5347
Sans frais: 1-800-561-0195
630, du Pont Sud - ALMA
Lac-Saint-Jean (Québec)
00513753

Liberté à VÉLO
Pour profiter d'une randonnée cycliste en toute liberté...

Randonnée Hydro Québec

Tour du lac Saint-Jean - Du 26 au 29 juin 2002

Départ et arrivée à Alma
Villes étapes :
Dolbeau-Mistassini, Saint-Félicien et Roberval
Date limite d'inscription : 25 mai 2002

Le président d'honneur, Monsieur Michel Michaud, directeur régional Saguenay et directeur Transport-Nord d'Hydro-Québec vous invite à se joindre à lui pour pédaler la randonnée Hydro-Québec.

Le Bleuet bionique, Mario Tremblay, a confirmé sa présence et il se dit très heureux de participer à une aussi belle activité dans sa région.

Monsieur Philibert Simard (Coca-Cola), vice-président de la corporation de la Véloroute des Bleuets, fut le premier à s'inscrire à la randonnée Hydro-Québec.

Le rédacteur en chef de Vélo Mag, Jacques Sennéchael, nous accompagnera en vélo dans le but d'écrire un article dans sa revue.

La majorité des personnes déjà inscrites proviennent de la région de Montréal.

Suite aux ententes conclues, les participants pourront pendant la randonnée, visiter gratuitement les sites touristiques suivant :

Musée Louis-Hémon de Péribonka
Vieux Moulin de Ste-Jeanne d'Arc
Grands Jardins de Normandin
Chûtes à l'ours à Normandin
Zoo sauvage de St-Félicien
Musée amérindien de Mashteuiatsh
Village historique de Val-Jalbert
Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouan à Desbiens

Tous les participants auront la chance de gagner un voyage pour deux personnes aller-retour
Montréal/Paris
sur les ailes de Air France.

Ce prix inclut quatre nuitées à l'Hôtel Fontaine de Baranges, comprenant les petits déjeuners et la location des vélos. Le tirage sera effectué le 28 juin 2002 à Roberval.

AIR FRANCE
Carlson Wagonlit Travel
Voyages Michel Barrette

Information et inscription
Tél. : (418) 668-8430 • 1-877-668-8430
Courriel : toursaglac@bellnet.ca
Site internet : www.liberteaveloc.a

Partenaires
Tourisme Québec
Développement économique Canada

Collaborateurs
Alma Honda
NUTRINOR
TELUS

DÉCUE - Martina Hingis était déçue de sa performance en demi-finale.

TOURNOI DE HAMBOURG

Venus Willams s'impose encore devant Hingis

HAMBOURG (PC) - L'Américaine et favorite Venus Williams a joué du tennis presque saus faute, samedi, afin de disposer de la Suissesse Martina Hingis par 6-3 et 7-5 en demi-finales du tournoi de tennis de Hambourg.

«J'étais en plein contrôle tout le temps, a dit Williams. Parfois, ma plus grande difficulté est de mettre la balle en jeu.»

Williams fera face à la Belge Kim Clijsters, troisième tête de série, qui a accédé à la finale du tournoi quand la Yougoslave Jelena Dokic (5) a dû abandonner sur des marques de 6-4 et 4-4, lorsque blessée à la cuisse.

Pendant ce temps à Bol, en Croatie, la favorite locale Iva Majoli, quatrième tête de série, a battu la Tchèque Libuse Prusova au compte de 6-7 (5), 7-5, 6-4 pour accéder à la finale.

Elle sera oppsoée à la Suédoise Aasa Svensson qui a vaincu l'Italienne Tathiana Garbin par 6-3 et 6-2.

Au tournoi de Munich, l'Allemand Rainer Schuettler a disposé du Tchèque Radek Stepanek en deux manches de 6-4 et 6-3, pendant que le Marocain Younes El Aynaoui, sixième tête de série, a eu le meilleur sur le Russe Mikhail Youzhni en trois sets de 4-6, 7-5 et 7-6 (3). Les deux hommes disputeront la finale de dimanche.

Enfin, au tournoi de terre battue de Palma de Majorque, l'Argentin Gaston Gaudio, huitième joueur classé, a vaincu son compatriote Agustine Calleri (5e) par 4-6, 6-3 et 6-2. Son adversaire en finale dimanche, sera le Finlandais Jarkko Nieminen (4e), qui a disposé d'un autre Argentin, Mariano Zabaleta, par 6-1 et 6-3.

TOUR DE ROMANDIE

Zuelle s'impose malgré la neige

LEYSIN, Suisse (AP) - Le Suisse Alex Zuelle a remporté sous la neige la quatrième étape du Tour de Romandie cycliste.

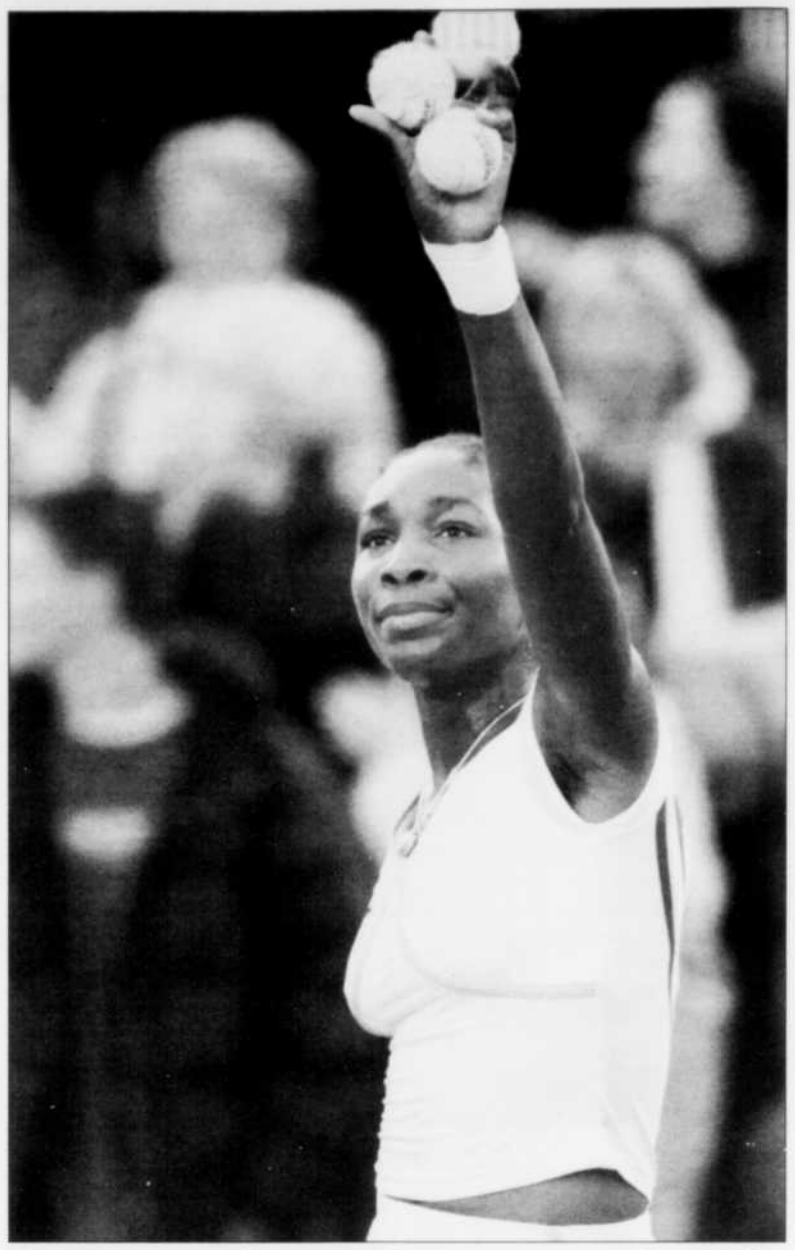
Âgé de 33 ans, Zuelle s'est échappé d'un petit groupe pour s'imposer tout seul à Leysin, deux secondes devant le Français David Moncoutié et l'Espagnol Santiago Perez Fernandez.

Pour la quatrième journée consécutive, l'étape s'est déroulée sous une pluie battante, qui s'est transformée en neige sur les sommets.

Les conditions climatiques ont forcé les organisateurs à abandonner deux des trois ascensions prévues au programme de l'étape disputée entre Sierre et Leysin.

Le champion en titre, l'Italien Dario Frigo, a terminé à la septième place de l'étape et conservé son avance au classement général, devant Perez et l'Italien Andrea Noe.

La dernière étape, un contre-la-montre de 18,3 kilomètres, se disputera dimanche à Lausanne.



VICTOIRE - Venus Williams a joué du tennis presque sans faute et elle a atteint la finale du tournoi de tennis de Hambourg.

(Photo AP)

UNI PRO freins silencieux suspension injection

La garantie UNI PRO

c'est du SOLIDE!

votre Mécano Technicien DE CONFIANCE

UNI PRO freins silencieux suspension injection

GARANTIE À VIE gratuite

POURQUOI ALLER AILLEURS?

Chez Unipro nous respectons toutes les garanties de la compétition

Garage G.T. 172, du Pont Nord, Alma **668-3450**	**Garage Desmeules et Tremblay** 45, du Pont, Chicoutimi **549-1342**	**Garage Robert Gasse** 7, rue Racine Est, Chicoutimi **545-4952**	**Garage Gérald Gauthier** 1981, Ste-Famille, Jonquière **542-5983**	**Lajoie Auto** 60, des Érables, Métabetchouan **349-2666**
Réul Thivierge et fils 15, St-Joseph, Alma **662-2066**	**Autolook inc.** 205, des Laurentides, Chicoutimi **696-1352**	**Garage Hermel Blackburn** 5121, av. du Pont Nord, Alma **347-3473**	**Mécanique Danauto inc.** 2011, boul. Mellon, Jonquière **548-3809**	**Atelier Éric Bouchard** 3150, boul. Martel, St-Honoré **673-3018**
Garage Fernand Desgagné 1855, av. du Pont Sud, Alma **668-2013**	**Mécanique Expert** 598, Brassard, Chicoutimi **696-3066**	**Garage Total Alignement** 2393, Walberg, Dolbeau-Mistassini **276-6019**	**Station Godin Lapointe** 2262, St-Dominique, Jonquière **547-4143**	**L'ami de l'auto** 351, 8e av. Dolbeau-Mistassini **276-6783**
Garage Martin Desmeules 235, Principale, Chambord **342-6706**	**Garage Jos Perron et fils** 1212, boul. St-Paul, Chicoutimi **549-7777**	**Garage Vincent Guay** 4324, du Royaume, Jonquière **547-6619**	**Entreprise Jules Poulin** 1623, Bagot, La Baie **544-4783**	

GOLF 2002

PUBLI REPORTAGE

Terrain de golf public accessible

Le Ricochet attend les golfeurs

Le Club de golf le Ricochet de Chicoutimi s'impose comme le terrain de golf le plus accessible de la région. C'est sur les verts du Ricochet que de nombreux adeptes ont frappé leurs premières balles de golf de leur vie. Facilement accessible et situé à cinq minutes du centre ville de Chicoutimi et des centres commerciaux, ce terrain de golf propose aux amateurs des allées et des verts de qualité dans un panorama des plus extraordinaires.

Normale 36

Le Ricochet c'est d'abord un magnifique parcours de neuf trous à normale 36 d'une distance de 3350 verges. Des lacs et trappes de sable parsèment le parcours rendant le défi plus intéressant pour le golfeur. "Cette année, les verts ont bien sorti et offrent déjà une belle qualité de gazon", fait savoir le directeur général Félix Savard, ajoutant que le terrain se draine très bien et que les golfeurs jouent toujours les pieds au sec. Il n'est pas nécessaire d'être membre et il suffit de réserver 24 h à l'avance pour obtenir un départ.

Normale 27

Le Ricochet c'est aussi un des plus beaux parcours à normale 27 du Québec. Le terrain, communément appelé "le par trois" étale ses neuf verts sur une distance de 1100 verges. Ce parcours représente ce qu'il y a de mieux pour les nouveaux golfeurs qui veulent s'initier à ce loisir et pour les golfeurs expérimentés qui souhaitent pratiquer leurs coups de précision.

Le neuf trous à normale 27 est equipé d'un système d'éclairage qui permet aux golfeurs de s'exécuter en soirée. Les dirigeants du club acceptent des départs jusqu'à 23 h ce qui accommode les couche-tard et ceux qui terminent leur soirée de travail à 21 h.

ACCESSIBLE - Facilement accessible et situé à cinq minutes du centre-ville de Chicoutimi et des centres commerciaux, le Ricochet propose aux golfeurs les plaisirs d'un parcours de neuf trous à normale 36, un parcours de neuf trous à normale 27 et un mini-golf pour toute la famille. Sur la photo, le gérant du club, Félix Savard attend les golfeurs qui viendront s'élancer sur les départs tout au long de la saison.

PHOTO Rocket Lavoie

Frappe de balles

Qui n'a pas eu envie d'imiter les gens qui frappent des balles de golf sur les 30 emplacements de frappe de balles du Ricochet? C'est là qu'a débuté la carrière de nombreux golfeurs de la région. C'est là aussi que débute la saison de golf à chaque année pour de nombreux adeptes.

Seul ou entre amis, la frappe de balles permet aux adeptes se dérouiller les poignets en vue de la prochaine saison et aux néophytes de découvrir la magie de l'élan de golf. L'aire de frappe de balles du Ricochet est également dotée d'un système d'éclairage qui permet de s'exécuter jusqu'en fin de soirée sur des tapis de gazon synthétique.

Aménagés en bordure de la route, les départs du champ de pratique sont installés tout en haut du terrain. Les adeptes peuvent donc voir facilement où se rend leur balle et par la suite corriger leur frappe.

Pour les golfeurs qui préfèrent le plancher des vaches, le Ricochet compte également un champ de pratique sur gazon naturel avec des trappes de sables. Dans ces conditions, les golfeurs se rapprochent des véritables situations de jeu.

Du golf pour toute la famille

Pour compléter le produit golf du Ricochet qui se veut un grand terrain de jeux pour toute la famille, un parcours de mini-golf de 18 trous s'ajoute aux différentes possibilités de loisir offertes sur place. Cette année, les dirigeants ont fait l'acquisition du mini-golf qui était situé sur le boulevard Saguenay à Chicoutimi, en face de la zone portuaire pour offrir un tout nouveau parcours de golf miniature.

Le mini-golf est est un plaisir pour les jeunes et les moins jeunes qui rivalisent d'adresse tout en ayant un plaisir fou. Félix Savard nous assure les nouvelles installations du golf miniature seront prêtes d'ici une quinzaine de jours.

Tournoi de groupe

Le club de golf le Ricochet s'avère l'endroit par excellence pour les activités groupes et les tournois de golf pour les entreprises et regroupements sociaux. Les utilisateurs y trouveront les services d'un restaurant bar avec terrasse extérieure en plus de deux grands chapiteaux de 20 X 40 où les golfeurs peuvent se prévaloir des bienfaits du 19e trou.

Pour réserver

Pour la frappe de balles, les sportifs peuvent se présenter à tout moment pour s'élancer sur un des 30 emplacements. Pour le parcours à normale 36, on peut réserver 24 h à l'avance en communiquant au 693-8012 alors que pour réserver un départ sur le terrain à normale 27, les adeptes doivent effectuer leur réservation en téléphonant au 693-8221.

LA FIFA ÉCLABOUSSÉE

Blatter répondra aux accusations de corruption

GENEVE (AP) - Le président de la FIFA Sepp Blatter a promis samedi de répondre aux accusations de corruption et de mauvaise gestion financière portées à son encontre par son bras droit, et a affirmé qu'il avait bon espoir de remporter son combat pour rester à la tête de l'organisation.

Dans un entretien accordé à la radio publique suisse, Blatter a déclaré qu'il voulait répondre aux accusations du secrétaire général de la FIFA Michel Zen-Ruffinen pour laver son nom de tous soupçons.

Il a affirmé que la guerre qui règne actuellement à la FIFA n'aurait aucune conséquence sur la prochaine Coupe du monde, mais a fait comprendre qu'il n'y aurait pas de cessez-le-feu.

«Le secrétaire général ferait mieux de travailler plus et de jouer un peu moins au FBI ou à la CIA», a déclaré Blatter, en référence au dossier de 30 pages remis vendredi par Zen Ruffinen au comité exécutif de la FIFA.

CRISE - Le secrétaire général de la FIFA, Michel Zen-Ruffinen (à droite), porte de graves accusations contre le président de l'organisme, Sepp Blatter (à gauche).

(Photo AP)

Au cours d'une conférence de presse vendredi soir, après une réunion agitée de 10 heures, Zen-Ruffinen a affirmé que ses documents apportaient la preuve de la mauvaise gestion financière de la FIFA, de pratiques comptables douteuses et de conflits d'intérêts. Il a demandé l'ouverture d'une enquête criminelle.

À au moins trois occasions, le rapport de Zen-Ruffinen relève des décisions qui pourraient constituer des actes criminels selon le droit pénal suisse. Le secrétaire général a estimé qu'il était temps pour la FIFA de «nettoyer sa maison» et a assuré que le président Blatter était impliqué directement dans deux affaires de corruption.

Au cours de son entretien à la radio, Blatter a décrit l'intervention de Zen Ruffinen devant la presse de «perfide», et a reconnu qu'il avait commis une erreur en favorisant l'ascension de l'avocat originaire de la même région des Alpes suisses que lui.

Blatter a ajouté qu'il était prêt à diriger la FIFA tout seul jusqu'au congrès de l'organisation, prévu à la veille de l'ouverture de la Coupe du monde, étant donné que le secrétaire général et le comité exécutif ne «veulent pas jouer» avec lui.

Selon lui, Zen-Ruffinen a été utilisé comme un outil électoral par ses adversaires, qui incluent le président de l'UEFA Lennart Johansson, battu pour le poste de président de la FIFA par Blatter il y a quatre ans à Paris.

Johansson a été à l'origine des pressions qui ont poussé Blatter à accepter la mise sur pied d'une commission d'audit interne chargée d'examiner les finances de la FIFA à la suite de la faillite de la société de marketing ISL/ISMM. Blatter a depuis suspendu ses travaux, avançant une «violation de la confidentialité».

Le comité exécutif a décidé vendredi de relancer l'audit, mais les travaux de la commission ne reprendront qu'après la fin de la Coupe du monde. Ses conclusions ne risquent donc pas de handicaper Blatter dans sa quête d'un nouveau mandat de président.

Il briguera en effet un deuxième mandat le 29 mai prochain à Séoul, à la veille de l'ouverture de la Coupe du monde. Il aura pour seul adversaire le président de la Confédération africaine de football (CAF), le Camerounais Issa Hayatou.

CHAMPION DE FRANCE

L'Olympique Lyonnais relève le défi

LYON (AP) - Lyon a réussi son incroyable pari de devenir champion de France à l'occasion de la 34e et dernière journée de la compétition, après avoir battu le leader Lens par 3-1, samedi soir, à Gerland.

Sidney Govou, Philippe Violeau et Pierre Laigle, les trois buteurs des vainqueurs de la soirée, sont entrés dans l'histoire, puisqu'il s'agit du premier titre national de l'OL depuis sa création il y a 52 ans.

Leader depuis la 11e journée, resté 28 fois en tête cette saison, Lens a donc craqué sur le fil lors des 90 dernières minutes face à la meilleure attaque du championnat.

Les Nordistes sacrés en 1998, qui pouvaient se satisfaire d'un match nul dans le Rhône, ont rapidement craqué en encaissant deux buts dans le premier quart d'heure d'un match enflammé par les Lyonnais. Comme marqués par le fait d'avoir laissé fondre un avantage de huit points qu'ils possédaient sur Lyon il y a peu.

Vainqueur de la Coupe de la Ligue la saison dernière, l'Olympique Lyonnais concrétise ainsi sa domination sur le football français, qui lui a déjà permis d'être qualifié l'an prochain pour sa troisième Ligue des champions consécutive.

Pour cette véritable finale de Coupe, Jacques Santini avait décidé de laisser sur le banc Éric Carrière, le Nantais champion de France en titre, lui préférant l'ex-Lensois Pierre Laigle sur le côté gauche.

Après une première frappe de Philippe Violeau arrêtée par Guillaume Warmuz (4e), Lyon ne tardait pas à ouvrir le score. Sidney Govou qui avait relancé l'OL dans la course au titre en inscrivant le but de la victoire à la 92e minute de jeu à Auxerre il y a trois semaines, se jouait de la défense et frappait de 20 mètres à ras de terre: Warmuz perdait ses appuis sur une pelouse détrempée par une pluie omniprésente l'après-midi, et le ballon se fichait le long de son poteau droit (8e).

BUT - Sidney Govou célèbre après avoir marqué le premier but des Lyonnais.

(Photo AP)

Ce 10e but de l'international espoir offrait le titre à Lyon, d'autant que cinq minutes plus tard, sur un centre de Laigle, Philippe Violeau reprenait de demi-volée du pied droit pour loger cette fois à ras du poteau gauche de Warmuz (14e).

Ce 2-0 déclenchait l'ivresse des 39 800 spectateurs du stade de Gerland.

Lens réagissait merveilleusement. Sur un centre de Valérien Ismael, Antoine Sibierski plaçait un coup de tête magistral que Gregory Coupet anticipait pour dégager le ballon en corner d'une claquette (15e). Puis Stéphane Pedron frappait seul face au gardien lyonnais, dont la belle parade justifiait s'il le fallait sa convocation pour la Coupe du monde par le sélectionneur national Roger Lemerre (23e).

Les Sang et Or pressaient. El-Hadji Diouf rôdait à proximité du but lyonnais.

Sur un coup franc accordé par l'arbitre Gilles Veissière, Jacek Bak profitait d'un flottement dans la défense lyonnaise pour frapper et réduire le score, le ballon étant détourné dans son but par Jéremy Bréchet (27e).

Au retour des vestiaires, les hommes de Joel Muller manquaient d'un rien l'égalisation. Moreira prêt à frapper seul devant Coupet, était repris dans la surface par Bréchet (48e). C'était le tournant du match. Car sur une belle ouverture de Juninho, Laigle seul sur le côté gauche, frappait des 20 mètres, et le contre de Jean-Gy Wallemme lobait son propre gardien (52e) pour le score de 3-1.

Toute la ville de Lyon bascule dans la liesse

LYON (AP) - Le stade de Gerland et toute la ville de Lyon ont basculé dans la liesse, samedi soir, après le premier titre de champion de France de football obtenu par l'Olympique Lyonnais.

À peine le coup de sifflet final donné d'une ultime rencontre remporté 3-1 par les Gones face à Lens, les spectateurs ont célébré leurs joueurs, alors que les fumigènes bleu et rouge enflammaient l'atmosphère.

«On rentre dans l'histoire, a déclaré Sonny Anderson, meilleur buteur du championnat avec Lyon ces deux dernières saisons. C'est fantastique pour le club, pour les supporters».

Le «goleador» brésilien a immédiatement déclaré «il ne faut pas s'arrêter là», alors que Jean-Michel Aulas qui avait pris les commandes du club en 1987 alors qu'il évoluait en D2, a d'ores et déjà fixé les objectifs:

«Je suis ambitieux, ce groupe est fort. On essayera de disputer les quarts de finale de la Ligue des champions l'an prochain.»

Les 5000 personnes qui avaient suivi la rencontre sur un écran géant sur la place Bellecour - 39 800 privilégiés ont assisté à la rencontre dans le stade -, ont vite été jointes par une déferlante de Lyonnais rayonnants. La place des Terreaux où les joueurs avaient été fêtés l'an dernier après la conquête de la Coupe de la Ligue, était elle aussi plus peuplée qu'à l'accoutumée.

Le président de l'OL a rendu hommage à Jacques Santini, l'entraîneur du titre, qui lui a remercié sa famille et celles des joueurs, qui le matin de cette «finale» leur avaient remis une cassette vidéo surprise pour leur porter bonheur. «Bravo aux joueurs!», a déclaré Santini.

Edmilson, le défenseur brésilien qui n'a pas joué samedi, arborait un superbe T-shir noir frappé du mot «Jesus», alors que le speaker scandait les noms de chacun des joueurs à un public aux anges.

«We are the champions!», la chanson du groupe Queen, était entonnée dans les travées de Gerland.

Le maire Gérard Colomb, écharpe de l'OL au cou, se préparait déjà à fêter les joueurs à l'hôtel de ville dans quelques jours.

CHAMPIONNAT CANADIEN DE BADMINTON

Robbyn Hermitage remporte deux titres

SHERBROOKE (PC) - Robbyn Hermitage a volé la vedette, samedi, lors de la dernière journée des championnats canadiens de badminton, présentés à l'Université de Sherbrooke.

La joueuse de St-Hubert a enlevé les titres canadiens en double (avec Milaine Cloutier), ainsi qu'en double mixte (avec Philippe Bourret).

«C'était tout simplement une bonne journée, a avancé Hermitage. Nous avons fini de jouer très tard hier soir (vendredi) et je ne savais pas comment je me sentirais pour ces finales.»

Vaincues lors de leur dernier affrontement contre Denyse Julien et Tammy Sun, Cloutier et Hermitage comptaient bien reprendre le dessus.

«Cette victoire était un peu comme une revanche pour nous. Notre défaite était notre première en trois ans pour Milaine et moi. Notre victoire - par 7-4, 7-5 et 7-2 - prouve que nous sommes encore le duo numéro un.»

Partenaire de Hermitage en double mixte, Philippe Bourret était très satisfait de ce gain en quatre sets de 7-2, 7-4, 5-7 et 7-2 contre Keith Chan et Milaine Cloutier.

«C'est ma plus grosse victoire à vie!, s'est exclamé Bourret, qui met ainsi la main sur son premier titre canadien. C'est une surprise! Je pense que d'avoir joué devant ma famille et mes amis a fait une grosse différence. On n'a pas nécessairement mieux joué que lors des autres tournois, mais c'était la petite coche qu'il fallait pour remporter notre première finale de la saison.»

L'athlète masculin de l'année à l'Université de Montréal devra maintenant attendre pour savoir s'il sera sélectionné pour les Jeux du Commonwealth. Si le joueur de 23 ans n'obtient pas son billet pour Manchester, il mettra le cap sur le Danemark afin de participer à un camp d'entraînement.

En finale du simple féminin, la détentrice du titre en 2001, Denyse Julien, a baissé pavillon devant Kara Somundson dans un match qui s'est rendu à la limite.

La Manitobaine a finalement eu le dessus sur Julien par la marque de 4-7, 7-4, 7-2, 3-7 et 8-6. Mentionnons qu'il s'agit de la première fois depuis 1990 que Julien ne remporte pas au moins une médaille d'or aux championnats canadiens.

Chez les hommes, Bob Milroy a remporté le titre national en simple, alors que Brian Moody (Pointe-Claire) et son partenaire Brent Olynyk (Colombie-Britannique) se sont avoués vaincus face à Keith Chan et Bob Milroy dans la finale du double.

L'équipe qui représentera le Canada lors des prochains Jeux du Commonwealth devrait être nommée la semaine prochaine.

GOLF

K.J. Choi prend la tête

NEW ORLEANS (AP) - K.J. Choi a réussi trois birdies pour terminer à un coup sous la normale, samedi, et il détient une avance d'un coup après trois parcours à la classique Compaq.

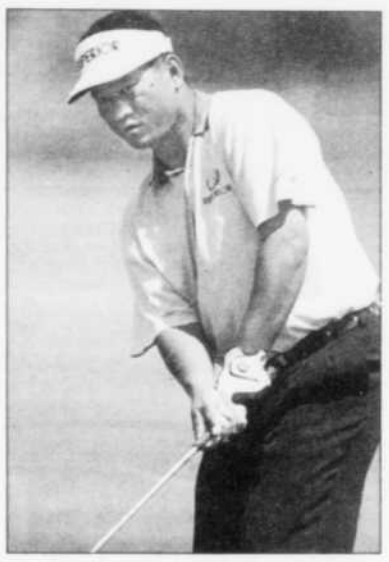
Choi, qui a également commis deux bogeys, présente un score cumulatif de 204, 12 coups sous la normale.

Il détient une avance d'un coup sur John Rollins (68) et Bryce Molder (69).

«Il dit qu'il priera, il mangera bien, il fredonnera quelques chansons et aura une bonne nuit de sommeil», a indiqué l'interprète de celui qui tentera de devenir le premier Sud-Coréen à remporter un tournoi de la PGA.

Choi a réussi un birdie au quatrième trou avant de perdre un coup en raison d'un bogey au neuvième trou. Il a ajouté des birdies aux 12e et 14e trou.

Dan Forsman a ramené une carte de 72 et il est à deux coups du meneur, à 206. Billy Andrade, auteur d'un 68 samedi, est à neuf sous la normale avec un total de 207.



MENEUR - K.J. Choi devance John Rollins et Bryce Molder par un coup. (Photo AP)

Molder avait pris une avance d'un coup grâce à un birdie au 11e trou, puis Choi l'a rejoint au sommet avec un birdie lors du trou suivant.

Molder, qui est âgé de 23 ans, a repris seul le premier rang avec un birdie au 15e, mais il a commis des bogeys aux 16e et 17e trous.

«Lorsque je suis en possession de mes moyens, mon jeu peut se comparer à celui de n'importe qui», a mentionné Molder.

Rollins s'est maintenu près du peloton de tête avec cinq birdies et un seul bogey.

CYCLISME

Jeanson tient bon

SILVERCITY, Nouveau-Mexique (PC) - Charles Dionne, qui connaît des difficultés depuis le début de la compétition, a terminé au deuxième rang de la quatrième étape du Tour de Gila, un critérium de 69,4 kilomètres présenté samedi, à Silver City, au Nouveau-Mexique.

Dionne a terminé derrière le Canadien Gordon Fraser (Mercury), réputé pour être un excellent finisseur.

«Je me suis surpris un peu aujourd'hui (samedi), a indiqué Dionne.

«Depuis mercredi, j'ai connu ma part d'ennuis. Vendredi, j'ai fait trois crevaisons. Mais bon, cette deuxième place n'est pas si pire. J'essaie de prendre cette course comme une bonne préparation en vue de mes compétitions de juin, notamment le Grand prix de Beauce. Ici, nous sommes en altitude. Alors, c'est vraiment une bonne préparation», a expliqué Dionne.

Au classement général, Dionne occupe la 49e place, 12 minutes, 31 secondes derrière le meneur Chris Wherry (Mercury).

Chez les femmes, le maillot mauve de meneuse de Geneviève Jeanson n'a pas été menacé.

Forte d'une avance de cinq minutes et 42 secondes sur sa plus proche poursuivante, la leader de l'équipe Rona a terminé au quatrième rang de l'étape de samedi, un critérium de 43,4 kilomètres, trois secondes derrière sa coéquipière Karen Bockel.

La cinquième et dernière étape, qui aura lieu dimanche, reliant Silver City et Pinos Altos est surnommée la «Monster Race».

BANTAM AAA

Le Blizzard fait du très bon boulot

par Martin Tremblay

HULL (MT) - Le Blizzard AAA de la catégorie bantam du Saguenay-Lac-Saint-Jean a connu un excellent début, lors de la présentation d'un tournoi international de l'Outaouais, tenu en fin de semaine, en remportant trois des quatre parties qu'il a disputées, ce qui lui permet de terminer en première place du classement général et de jouer en demi-finale, ce midi, contre la formation de Lake Placid, une équipe qui a pris la quatrième place.

Dans la journée d'hier, l'équipe régionale a remporté deux belles victoires.

Hier soir, ce fut un gain de 4-0 devant la Nouvelle-Écosse. Pour le Blizzard, les filets appartiennent à Nicolas Pronovost, Maxime Hébert, Sébastien Leclerc et Maxime Mathieu. Le jeu blanc est allé à la fiche de François Harvey.

En matinée, les régionaux avaient remporté un gain de 5-1 devant la formation de Lake Placid. Pour les régionaux, Maxime Hébert, Dominic Larouche, Simon Gaudreault, Sébastien Leclerc et Maxime Mathieu avaient fait scintiller la lumière rouge.

Vendredi, première journée de la compétition, le Blizzard avait remporté une victoire et subi une défaite.

La victoire a été remportée aux dépens du Nouveau-Brunswick au pointage de 4-1. Pour ce qui est de l'unique défaite, elle fut subie face à l'équipe de l'Extrême de l'Outaouais.

Soulignons que cette équipe est dirigée par Gérald Leclerc, entraîneur-chef, et Dany Tremblay, adjoint.

Épargnez 20 $
Maintenant seulement
279,95 $
Scie à chaîne 017

Une des meilleures caractéristiques d'une scie à chaîne STIHL, c'est votre détaillant STIHL.

Vous n'avez pas besoin d'être un pro pour acheter une scie à chaîne STIHL, mais vous devez être un professionnel pour la vendre. C'est pourquoi les scies à chaîne STIHL sont numéro un dans le monde et ne sont pas vendues dans les magasins à grande surface.

Visitez un détaillant de service STIHL indépendant dès aujourd'hui et, pour un temps limité, vous réaliserez de grandes économies sur certains modèles de scie à chaîne et accessoires STIHL.

STIHL... La Qualité à tout prix (MD)

STIHL®
Numéro un dans le monde.
www.stihl.ca

Pour tous les détails et une démonstration gratuite, venez nous voir dès aujourd'hui!

Coop Nutrinor
1695, boul. Talbot, Chicoutimi
549-4770

La Baie Moteur enr.
1131, boul. Grande-Baie Sud
Ville de La Baie
544-3881

Réul Boivin et Fils ltée
492, boul. Marcotte, Roberval
275-2502

LOC. d'Équipements Chicoutimi
131, Saint-Ephrem, Chic.-Nord
549-5262

Coop Nutrinor
555, avenue Coop
Saint-Bruno
343-3812

Roland Spence et Fils
4364, du Royaume
Jonquière
547-0054

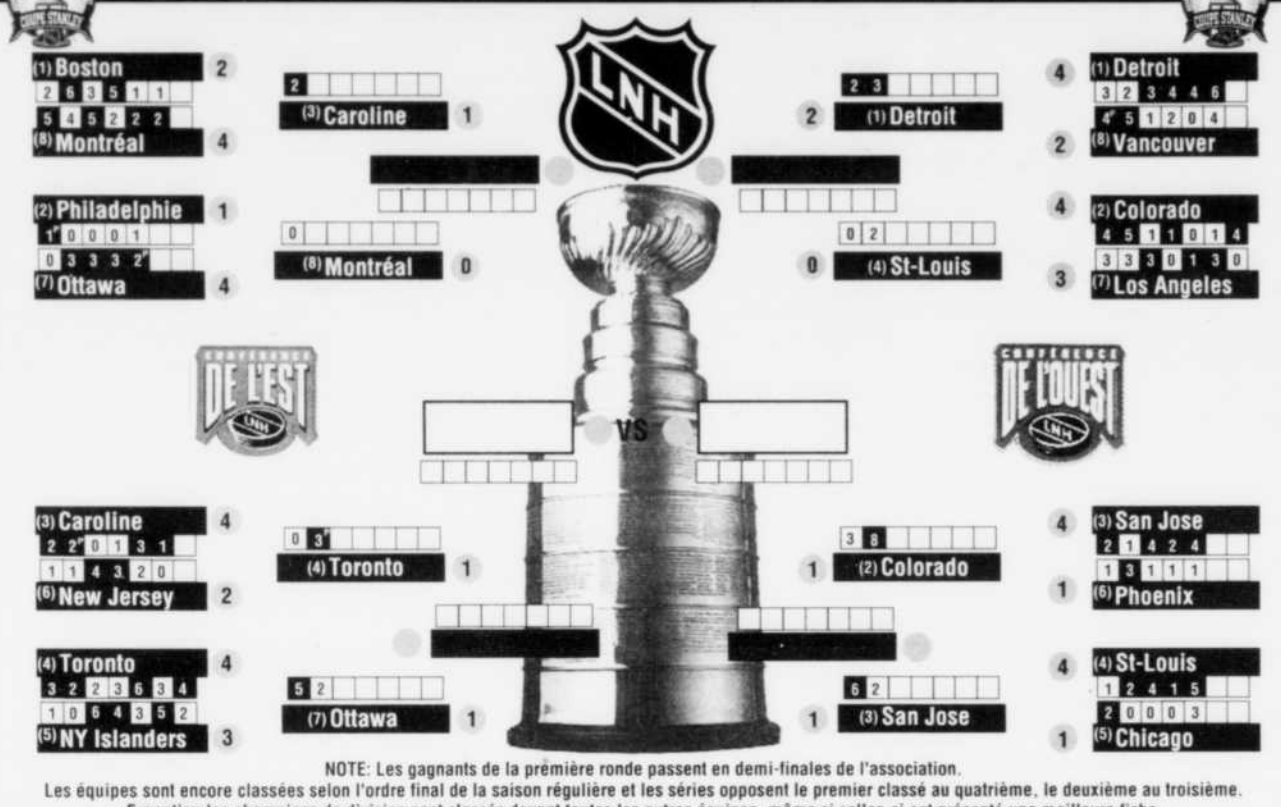
Formule JRE inc.
358, Dessureault,
Dolbeau-Mistassini
276-2672

Où J'ai des Sports inc.
(Sport Nautique Daigle inc.)
949, 3e Rue, Chibougamau
748-3366

STIHL®
Numéro un dans le monde

STATISTIQUES

SÉRIES DE LA COUPE STANLEY 2002



NOTE: Les gagnants de la première ronde passent en demi-finales de l'association.
Les équipes sont encore classées selon l'ordre final de la saison régulière et les séries opposent le premier classé au quatrième, le deuxième au troisième.
Exception les champions de division sont classés devant toutes les autres équipes, même si celles-ci ont présenté une meilleure fiche.

Ligue Nationale

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Deuxième tour
Demi-finales d'association
(Quatre de sept)
Association de l'Est
(rang final du classement de l'association entre parenthèses)

Caroline (3) c. Montréal (8)
Vendredi 3 mai
Caroline 2 Montréal 0
(Caroline mène la série 1-0)
Dimanche 5 mai
Montréal en Caroline, 19h30. **(R.-C. - CBC)**
Mardi 7 mai
Caroline à Montréal, 19h00.
Jeudi 9 mai
Caroline à Montréal, 19h00.

Toronto (4) c. Ottawa (7)
Jeudi 2 mai
Toronto 5 Ottawa 0
(Toronto mène la série 1-0)
Samedi 4 mai
Toronto 3 Ottawa 2 (3P)
(La série est égale 1-1)
Lundi 6 mai
Toronto à Ottawa, 19h00.
Mercredi 8 mai
Toronto à Ottawa, 19h00.

Association de l'Ouest
(rang final du classement de l'association entre parenthèses)

Detroit (1) c. St. Louis (4)
Jeudi 2 mai
Detroit 2 St. Louis 0
Samedi 4 mai
Detroit 3 St. Louis 2
(Detroit mène la série 2-0)
Mardi 7 mai
Detroit à St. Louis, 20h00.
Jeudi 9 mai
Detroit à St. Louis, 20h00.
Samedi 11 mai
x-St. Louis à Detroit, 15h00.
Lundi 13 mai
x-Detroit à St. Louis, 19h00.
Mercredi 15 mai
x-St. Louis à Detroit, 19h00.

Colorado (2) c. San Jose (3)
Mercredi 1er mai
San Jose 6 Colorado 3
Samedi 4 mai
Colorado 8 San Jose 2
(La série est égale 1-1)
Lundi 6 mai
Colorado à San Jose, 22h00.
Mercredi 8 mai
Colorado à San Jose, 22h00.
Samedi 11 mai
San Jose au Colorado, 15h00.
Lundi 13 mai
x-Colorado à San Jose, 22h30.
Mercredi 15 mai
x-San Jose au Colorado, 21h30.
x si nécessaire.

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
21-Peter Forsberg, Colorado	3	8	11
19-Steve Yzerman Detroit	4	6	10
12-Patrick Marleau, San Jose	5	4	9
11-Daniel Alfredsson, Ottawa	4	5	9
33-Zigmund, Palffy, Los Angeles	4	5	9
17-Brett Hull, Detroit	5	3	8
20-Richard Zednik, Montréal	4	4	8
19-Joe Sakic, Colorado	4	4	8
05-Nicklas Lidstrom, Detroit	3	5	8
07-Greg de Vries, Colorado	3	5	8
14-Brendan Shanahan, Detroit	1	7	8
19-Scott Mellanby, St.Louis	5	2	7
38-Pavol Demitra, St.Louis	3	4	7
93-Doug Gilmour, Montréal	3	4	7
79-Alexei Yashin, Islanders	3	4	7
18-Chris Dury, Colorado	3	4	7
11-Saku Koivu, Montréal	2	5	7
03-Adrian Aucoin, Islanders	2	5	7
07-Gary Roberts, Toronto	2	5	7
14-Radek Bonk, Ottawa	2	5	7
18-Marian Hossa, Ottawa	2	5	7
91-Sergei Fedorov, Detroit	2	5	7
18-Alyn McCauley, Toronto	1	6	7
04-Roman Hamrlik, Islanders	1	6	7
24-Chris Chelios, Detroit	1	6	7
13-Bill Guerin, Boston	4	2	6
82-Donald Audette, Montréal	4	2	6
11-Kip Miller, Islanders	4	2	6
28-Steve Reinprecht, Colorado	4	2	6
89-Alexander Mogilny, Toronto	4	2	6
41-Jason Allison, Los Angeles	3	3	6
16-Darcy Tucker, Toronto	3	3	6
26-Patrick Elias, New Jersey	2	4	6
19-Joe Thornton, Boston	2	4	6
17-Shawn Bates, Islanders	2	4	6
94-Yanic Perreault, Montréal	2	4	6
15-Tomas Kaberle, Toronto	2	4	6
40-Alex Tanguay, Colorado	2	4	6
14-Oleg Petrov, Montréal	1	5	6
16-Bobby Holik, New Jersey	4	1	5
12-Brian Rolston, Boston	4	1	5
18-Mike Ricci, San Jose	3	2	5
28-Brian Rafalski, New Jersey	3	2	5
24-Matt Cooke, Vancouver	3	2	5
14-Jonas Hoglund, Vancouver	3	2	5
08-Igor Larionov, Detroit	2	3	5
08-Teemu Selanne, San Jose	2	3	5
09-Martin Havlat, Ottawa	2	3	5
39-Travis Green, Toronto	2	3	5
07-Keith Tkachuk, St.Louis	1	4	5
27-Glen Murray, Boston	1	4	5
16-Trevor Linden, Vancouver	1	4	5
55-Ed Jovanovski, Vancouver	1	4	5
27-Shane Corson, Toronto	1	4	5
19-Shane Doan, Phoenix	2	2	4
24-Bryan McCabe, Toronto	2	2	4
17-Scott Thornton, San Jose	2	2	4
14-Sergei Samsovov, Boston	2	2	4
44-Todd Bertuzzi, Vancouver	2	2	4
21-Marius Czerkawski, Islanders	2	2	4
14-Brian Gionta, New Jersey	2	2	4
10-Ron Francis, Caroline	2	2	4
25-V. Damphousse, San Jose	2	2	4
09-Adam Graves, San Jose	2	2	4
19-Marco Sturm, San Jose	2	2	4
28-Adam Deadmarsh, Los Angeles	1	3	4
13-Bates Battaglia, Caroline	1	3	4
52-Adam Foote, Colorado	1	3	4
28-Darren Van Impe, Islanders	0	4	4
24-Niklas Sundstrom, San Jose	0	4	4
62-Jaroslav Svoboda, Caroline	0	4	4
02-Al MacInnis, St.Louis	0	4	4
33-Henrik Sedin, vancouver	3	0	3
26-Erik Cole, Caroline	3	0	3
20-Luc Robitaille, Detroit	2	1	3
25-Andrew Cassels, Vancouver	2	1	3
11-P.J. Axelsson, Boston	2	1	3
37-Mark Parrish, Islanders	2	1	3
08-Daniel Briere, Phoenix	2	1	3
13-Mats Sundin, Toronto	1	2	3
44-Chris Pronger, St-Louis	1	2	3
90-Joé Juneau, Montréal	1	2	3
20-Martin Lapointe, Boston	1	2	3
23-Craig Johnson, Los Angeles	1	2	3
33-Kris Draper, Detroit	1	2	3
44-Nicolas Boynton, Boston	1	2	3
02-Mike Rathje, San Jose	1	2	3
06-Wade Redden, Ottawa	1	2	3
28-Todd White, Ottawa	1	2	3
28-Tie Domi, Toronto	1	2	3
13-Ray Ferraro, St.Louis	0	3	3
92-Michael Nylander, Chicago	0	3	3
52- Craig Rivet, Montréal	0	3	3
19-Kyle Calder, Chicago	2	0	2
96-Tomas Holmstrom, Detroit	2	0	2
21-Bryan Smolinski, Los Angeles	2	0	2
48-Scott Young, St.Louis	2	0	2
21-Jamal Mayers, St.Louis	2	0	2
13-Pavel Datsyuk, Detroit	1	1	2
63-Josef Vasicek, Caroline	1	1	2
17-Rod Brind'Amour, Caroline	1	1	2
23-Martin Gélinas, Caroline	1	1	2
92-Jeff O'Neill, Caroline	1	1	2
32-Steve Thomas, Toronto	1	1	2
11-Mathieu Dandenault, Detroit	1	1	2
02-Jiri Fischer, Detroit	1	1	2
22-Bill Lindsay, Montréal	1	1	2
14-Scott Lachance, Vancouver	1	1	2
15-Brad Isbister, Islanders	1	1	2

Ligue Américaine

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Demi-finales d'association

Association de l'Est

(Quatre de sept)

Bridgeport c. St. John's

Mercredi 1er mai
Bridgeport 7 St. John's 2
(Bridgeport gagne la série 4-0)

Hartford c. Hamilton

Jeudi 2 mai
Hamilton 5 Hartford 2
(Hamilton gagne la série 4-1)

Association de l'Ouest

Syracuse c. Chicago

Mercredi 1er mai
Chicago 3 Syracuse 1
Vendredi 3 mai
Chicago 3 Syracuse 1
(Chicago mène la série 3-2)
Dimanche 5 mai
Chicago à Syracuse, 17h00.

Houston c. Hershey

Mercredi 1er mai
Houston 4 Hershey 2
Vendredi 3 mai
Houston 7 Hershey 1
(Houston gagne la série 4-0)

Finales d'association

Association Est

Hamilton c. Bridgeport

Vendredi 10 mai
Hamilton à Bridgeport, 19h35.
Samedi 11 mai
Hamilton à Bridgeport, 19h05.
Mercredi 15 mai
Bridgeport à Hamilton, 19h30.

Junior Majeur

SERIES ELIMINATOIRES

Quatrième tour
Finale
Coupe du Président

Série M
(Quatre de sept)

Victoriaville c. Acadie-Bathurst

Vendredi 3 mai
Acadie-Bathurst 5 Victoriaville 1
Samedi 4 mai
Victoriaville 5 Acadie-Bathurst 3
(La série est égale 1-1)
Mardi 7 mai
Acadie-Bathurst à Victoriaville, 19h00.
Mercredi 8 mai
Acadie-Bathurst à Victoriaville, 19h00.
Vendredi 10 mai
Victoriaville à Acadie-Bathurst, 19h30.
Dimanche 12 mai
x-Acadie-Bathurst à Victoriaville, 16h00.
Mardi 14 mai
x-Victoriaville à Acadie-Bathurst, 19h30.
x - si nécessaire.

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Groulx, Danny Vic	18	8	26	34
Lombardi, Matthew Vic	18	12	15	27
Mallette, Carl Vic	18	10	15	25
Vermette, Antoine Vic	18	10	14	24
Noel, Dominic Cap	16	15	8	23
Cloutier, David Cap	16	7	15	22
Ménard-Burrows, Alex. Sha	12	9	11	20
Proulx, Olivier Dru	12	8	12	20
Sleigher, Pierre-Luc Vic	18	8	12	20
Sprukits, Janis Bat	12	12	7	19
Brunelle, Mathieu Vic	18	8	11	19
Laprise, Pierre-Luc Cap	16	5	14	19
Deev, Mikhail Vic	18	10	8	18
Bellemare, Jonathan Sha	12	5	13	18
Bergeron, Antoine Bat	12	4	14	18

Ligue Semi-Pro

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Finale

(Quatre de sept)
Série N
Laval c. Thetford Mines
Mercredi 1er mai
Laval 6 Thetford Mines 5 (P)
Vendredi 3 mai
Laval 3 Thetford Mines 0
(Laval mène la série 3-1)
Dimanche 5 mai
Laval à Thetford Mines, 16h00.
Mercredi 8 mai
x-Thetford Mines à Laval, 20h30.
Vendredi 10 mai
x-Laval à Thetford Mines, 20h30.
x - si nécessaire.

FOOTBALL

Ligue de football du Saguenay-Lac-St-Jean
Classement final 2001

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
x-y-Bleu et Or (Jonq.)	6	6	0	0	219	38	12
y-Broncos (Chic.)	6	4	2	0	159	60	8
y-Centurions (St.F.)	6	4	2	0	115	60	8
y-Alliance (Dol.-Mist.)	6	4	2	0	100	55	8
Troilus (Chib.)	6	3	3	0	122	108	6
Gaulois (Chic.)	6	2	4	0	106	118	4
21 (La Baie)	6	1	5	0	89	210	2
Blitz (Jonq.)	6	0	6	0	30	290	0

x-Champion de la saison régulière.
y-Passent en demi-finales

SAISON RÉGULIÈRE
Samedi, 18 mai
Blitz vs Alliance, 18h
Centurions vs Broncos, 18h

Dimanche, 19 mai
Bleu et Or vs Gaulois, 13h
21 (La Baie) vs Troilus, 14h

CANADA

Championnat du monde 2002 de hockey masculin
A Jonkoping, Goteborg et Karlstad en Suède

Tour des qualifications
Groupe E

	MJ	G	P	N	BP	BC	Points
Rép. tchèque	4	4	0	0	20	10	8
Canada	**4**	**4**	**0**	**0**	**12**	**5**	**8**
Allemagne	4	2	2	0	12	12	4
E.-U.	4	2	2	0	11	9	4
Lettonie	4	0	4	0	6	13	0
Suisse	4	0	4	0	2	14	0

Groupe F

	MJ	G	P	N	BP	BC	Points
Finlande	4	4	0	0	10	2	8
Suède	4	3	1	0	15	5	6
Slovaquie	4	3	1	0	14	11	6
Russie	4	1	2	1	9	9	3
Ukraine	4	0	3	1	7	18	1
Autriche	4	0	4	0	10	20	0

Tour des qualifications
Vendredi 3 mai
A Goteborg
Russie 3 Ukraine 3
Slovaquie 6 Autriche 3
A Karlstad
Canada 3 Suisse 2
Allemagne 3 Lettonie 2
Samedi 4 mai
A Goteborg
Suède 7 Ukraine 0
Finlande 1 Russie 0
A Jonkoping
République tchèque 5 E.-U. 4
Dimanche 5 mai
A Goteborg
Finlande c. Suède, 13h00.
A Jonkoping
République tchèque c. **Canada**, 13h00.
Lundi 6 mai
Autriche c. Ukraine, 10h00.
Russie c. Slovaquie, 14h00.
Tour des médailles
Mardi 7 mai
A Goteborg
Quarts de finale, 10h00.
Quarts de finale, 14h00.
A Jonkoping
Quarts de finale, 14h00.
A Karlstad
Quarts de finale, 14h00.
Jeudi 9 mai
A Goteborg
Première demi-finale, 10h00.
Deuxième demi-finale, 14h00.
Vendredi 10 mai
A Goteborg
Match de médaille de bronze, 13h00.
Samedi 11 mai
Match de la médaille d'or, 13h00.

	B	P	Pts	Pén
20. Richard Zednik	4	4	8	6
93. Doug Gilmour	3	4	7	2
11. Saku Koivu	2	5	7	2
82. Donald Audette	4	2	6	8
94. Yanic Perreault	2	4	6	0
14. Oleg Petrov	1	5	6	2
52. Craig Rivet	0	4	4	4
90. Joé Juneau	1	2	3	4
22. Bill Lindsay	1	1	2	2
79. Andrei Markov	0	2	2	2
43. Patrice Brisebois	1	0	1	2
29. Gino Odjick	1	0	1	27
45. Arron Asham	0	1	1	0
24. Andreas Dackell	0	1	1	2
44. Sheldon Souray	0	1	1	12
27. Shaun Van Allen	0	1	1	2
95. Serguei Berezin	0	0	0	0
51. Francis Bouillon	0	0	0	0
38. Jan Bulis	0	0	0	4
28. Karl Dykhuis	0	0	0	6
25. Chad Kilger	0	0	0	5
5. Stéphane Quintal	0	0	0	4
56. Stéphane Robidas	0	0	0	0
54. Patrick Traverse	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0
35. Stéphane Fiset	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
95. Olivier Michaud	0	0	0	0

GARDIENS

	G	P	N	Min	8a	BlMoy.
35. Stéphane Fiset	0	0	0	0	0	00.00
30. Mathieu Garon	0	0	0	0	0	00.00
31. Jeff Hackett	0	0	0	0	0	00.00
95. Olivier Michaud	0	0	0	0	0	00.00
60. José Théodore	4	3	0	419	19	02.72
Total (1)	**4**	**3**	**0**	**420**	**20**	**02.86**

SOMMAIRES

Ligue Nationale

SAN JOSE 2
COLORADO 8
Première période
1. Colorado, Blake 1 (Yelle, Keane) 8:54
Pénalités Matteau SJ 6:27, Stuart SJ 19:55
Deuxième période
2. Colorado, Blake 2 (Tanguay) 1:38
3. Colorado, Forsberg 3 (Reinprecht, de Vries) 8:36
4. Colorado, Sakic 4 (Forsberg, Drury) 10:19 (an)
5. Colorado, de Vries 3 (Sakic, Tanguay) 13:50
6. San Jose, Sturm 3 (Rathje, Selanne) 15:09
Pénalités Drury Col 0:05, Ricci SJ 2:42, Reinprecht Col 6:18, Harvey SJ 9:23, Stuart SJ 10:19.
Troisième période
7. San Jose, Matteau 1 (Damphousse, Stuart) 3:30
8. Colorado, Hejduk 1 (Skoula) 10:21 (an)
9. Colorado, Messier 1 (Kasparaitis, Keane) 11:59
10. Colorado, Hinote 1 (Hahl, Messier) 12:11
Pénalités Suter SJ 9:00, Damphousse SJ, de Vries Col 9:10.
Tirs au but

San Jose	8			10	13-31	
Colorado	10			14	6-30	

Gardiens San Jose: Nabokov (P.5-2) (26-18), Kiprusoff (à 7:49 de la 3e période) (4-4). Colorado: Roy (G.5-4).
Avantages numériques San Jose: 0-2; Colorado: 2-6.
Arbitres Dennis LaRue, Dan Marouelli. **Juges de lignes** Brad Lazarowich, Tim Nowak.
Assistance 18,007.

ST. LOUIS 2
DETROIT 3
Première période
1. Detroit, Yzerman 4 (Fedorov, Duchesne) 2:46
2. Detroit, Hull 5 (Lidstrom, Robitaille) 18:28 (an)
Pénalités Olausson Det 6:40, Salvador StL 9:33, Detroit banc (purgée par Devereaux) 13:07, Young StL 15:27, Drake StL 18:04.
Deuxième période
3. Detroit, Robitaille 2 (Olausson, Chelios) 11:53 (an)
Pénalités Drake StL 2:10, Mayers StL 10:22, Draper Det 16:45.
Troisième période
4. St. Louis, Mellanby 4 (Pronger) 0:47
5. St. Louis, Mellanby 5 (Tkachuk, MacInnis) 19:19
Pénalité Weight StL 10:02.
Tirs au but

St. Louis	10			14	13-37	
Detroit	9			13	9-31	

Gardiens St. Louis: Johnson (P.4-3) (31-28). Brathwaite (à 19:19 de la 3e période) (0-0). Detroit: Hasek (G.6-2).
Avantages numériques St. Louis: 0-3; Detroit: 2-6.
Arbitres Kerry Fraser, Paul Devorski. **Juges de lignes** Ray Scapinello, Jean Morin.
Assistance 20,058.

OTTAWA 2
TORONTO 3 (3P)
Première période
1. Toronto, Green 2 (Pilar, Domi) 4:46
2. Toronto, Tucker 2 (Mogilny) 8:20
Pénalité Redden Ott 14:51.
Deuxième période
3. Ottawa, Salo 2 (White) 7:52
Pénalités Green Tor 0:10, Neil Ott 2:46, Roberts Tor 3:55, Salo Ott 19:10.
Troisième période
4. Ottawa, Fisher 2 (Leschyshyn, Arvedson) 2:49
Pénalité Aucune.
Première période de prolongation
Aucun but.
Pénalité Aucune.
Deuxième période de prolongation
Aucun but.
Pénalités Tucker Tor 12:43, McEachern Ott 18:48.
Troisième période de prolongation
5. Toronto, Roberts 3 (Reichel) 4:30
Pénalités Neil Ott, Corson Tor 3:36.
Tirs au but

Ottawa	12	14	9	5	13	356
Toronto	7	9	11	6	6	342

Gardiens Ottawa: Lalime (P.5-2); Toronto: Joseph (G.5-4).
Avantages numériques Ottawa: 0-2; Toronto: 0-3.
Arbitres Bill McCreary, Don Van Massenhoven.
Juges de lignes Greg Devorski, Brian Murphy.
Assistance 19,454.

Junior Majeur

VICTORIAVILLE 5
ACADIE-BATHURST 3
Première période
1. Victoriaville, Mathieu Brunelle (8) (M. Lombardi D. Groulx) 16:57
2. Victoriaville, Pierre-Luc Sleigher (7) (C. Mallette G. Fournier) 17:14
3. Acadie-Bathurst, Janis Sprukts (12) (O. Fillion M. Durak) 19:24 (dn)
Pénalités - M. Leclerc Bat 6:15, A. Vermette Vic 8:58, A. Gilbert Bat 12:31, R. Bergeron Bat 18:03.
Deuxième période
4. Acadie-Bathurst, Jonathan Ferland (4) (A. Bergeron J. Sprukts) 1:40 (an)
5. Victoriaville, Antoine Vermette (10) (C. Gagnon M. Daigle) 2:50
6. Acadie-Bathurst, Eric Fournier (4) (M. Leclerc B. Gervais) 5:38
7. Victoriaville, Carl Mallette (10) (M. Brunelle D. Groulx) 10:23 (an)
Pénalités - P. Sleigher Vic 0:46, J. Knight Bat 3:33, C. Pottie Vic 7:30, M. Durak Bat 9:17, P. Daneau Vic 17:54.
Troisième période
8. Victoriaville, Pierre-Luc Sleigher (8) (P. Daneau D. Groulx) 19:42 (FD)
Pénalité - S. Morissette Bat 13:26.
Gardiens - Victoriaville, Daniel Manzato, Daniel Boisclair (à 5:38 de la 2e période) (10-5-0). Acadie-Bathurst, Adam Russo (9-3-0), Adam Russo (à 19:42 de la 3e période).
Tirs au but

Victoriaville	11	6	7-24
Acadie-Bathurst	6	14	9-29

Avantages numériques - Victoriaville: 1 en 6; Acadie-Bathurst: 1 en 4.
Arbitre - Jean Hould.
Assistance - 3524.

STATISTIQUES

BASEBALL

Ligue Nationale

SOMMAIRES

Floride	**301**	**000**	**0004**	**4**	**0**
Milwaukee	**300**	**020**	**10x6**	**100**	Teut (P,0-1), Izquierdo (5), Mairena (6), Looper (7) et Redmond; BSheets (G,2-3), LVizcaino (8), Dejean (VP,6)(9) et Casanova.
Atlanta	**000**	**100**	**1002**	**6**	**0**
St. Louis	**002**	**100**	**00x3**	**101**	ALopez (P,1-3), CHammond (6), Gryboski (7) et JLopez; Blanco (7), Simontacchi (G,1-0), Timlin (8), MMatthews (8), Isringhausen (VP,5)(9) et Matheny. **C**: Atl: MGiles (5).
Cincinnati	**000**	**000**	**0000**	**2**	**2**
San Francisco	**100**	**001**	**10x3**	**60**	JHaynes (P,2-4), Sullivan (6), Pineda (8) et LaRue; Schmidt, RJensen (G,2-2)(1), FRodriguez (8), Nen (VP,9)(9) et BSantiago. **C**: SF: Bonds (9).
Colorado	**310**	**010**	**0005**	**10**	**0**
Philadelphie	**023**	**001**	**00x6**	**11**	**0**
JJennings, DReyes (4), RiWhite (P,0-3)(6), MJames (7), Mercker (8), JJimenez (8) et Petrick; Wolf, JSantiago (5), Mercado (G,1-0)(6), Cormier (7), CSilva (7), Mesa (VP,8)(9) et Pratt. **C**: Col: Zeile (5); Phi: MAnderson (2).					
N.Y. Mets	**000**	**010**	**0001**	**5**	**0**
Houston	**200**	**001**	**00x3**	**60**	D'Amico (P,2-2), KDavis (7), Komiyama (8) et Piazza; CHernandez (G,3-0), Dotel (8), Wagner (VP,4)(9) et Ausmus.

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	18	12	600	—
Montréal	17	12	586	1/2
Floride	15	15	500	3
Atlanta	15	16	484	3 1/2
Philadelphie	11	19	367	7

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Cincinnati	17	12	586	—
Pittsburgh	15	12	556	1
St. Louis	14	16	467	3 1/2
Houston	13	16	448	4
Chicago	10	17	370	6
Milwaukee	9	21	300	8 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Arizona	18	11	621	—
San Francisco	18	11	621	—
Los Angeles	17	12	586	1
San Diego	15	14	517	3
Colorado	12	18	400	6 1/2

CALENDRIER

Vendredi 3 mai

Philadelphie 3 Colorado 2
N.Y. Mets 11 Houston 3
Floride 8 Milwaukee 4
Atlanta 2 St. Louis 1 (11 manches)
Arizona 6 Montréal 3
Pittsburgh 6 San Diego 4
San Francisco 6 Cincinnati 1
Chicago Cubs 8 Los Angeles 3

Samedi 4 mai

Milwaukee 6 Floride 4
St. Louis 3 Atlanta 2
San Francisco 3 Cincinnati 0
Philadelphie 6 Colorado 5
Houston 3 N.Y. Mets 1
Montréal en Arizona, 22h05.
Pittsburgh à San Diego, 22h05.
Chicago Cubs à Los Angeles, 22h10.

Dimanche 5 mai

LANCEURS PRÉVUS

Colorado (Hampton 1-3) à Philadelphie (Person 0-3), 13h35
Floride (Burnett 4-2) à Milwaukee (Figueroa 1-1), 14h05
Atlanta (Maddux 2-2) à St. Louis (Kile 1-1), 14h10
Mets de N.Y. (Leiter 3-1) à Houston (Oswalt 3-1), 14h35
Cincinnati (Reitsma 1-0) à San Francisco (L.Hernandez 4-2), 16h05
Montréal (Vazquez 1-1) à Arizona (Helling 3-3), 16h35
Pittsburgh (D.Williams 2-3) à San Diego (Lawrence 3-1), 15h05
Cubs de Chicago (Clement 1-2) à Los Angeles (Brown 1-2), 20h10

Lundi 6 mai

Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
St. Louis à Chicago Cubs, 20h05.
Pittsburgh en Arizona, 21h35.

Mardi 7 mai

Colorado à Montréal, 19h05.
Houston à Philadelphie, 19h05.
San Diego en Floride, 19h05.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
San Francisco à N.Y. Mets, 19h10.
Los Angeles à Atlanta, 19h35.
St. Louis à Chicago Cubs, 20h05.
Pittsburgh en Arizona, 21h35.

Mercredi 8 mai

St. Louis à Chicago Cubs, 14h20.
Colorado à Montréal, 19h05.
Houston à Philadelphie, 19h05.
Los Angeles à Atlanta, 19h05.
San Diego en Floride, 19h05.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
San Francisco à N.Y. Mets, 19h10.
Pittsburgh en Arizona, 21h35.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
M. Lowell, Floride	29	116	18	44	.379
M. Barrett, Montréal	23	77	12	29	.377
V. Guerrero, Montréal	29	113	25	42	.372
B. Bonds, San Francisco	26	65	23	24	.369
J. Edmonds, St.-Louis	26	82	20	30	.366
J. Uribe, Colorado	29	115	23	42	.365
S. Sosa, Chicago	27	101	24	34	.337
D. Bautista, Arizona	26	102	17	34	.333
D. Ward, Houston	27	106	7	35	.330
P. Nevin, San Diego	29	107	13	35	.327

POINTS

Albert Pujols, St.Louis	26
Vladimir Guerrero, Montréal	25
Sammy Sosa, Chicago	24
Cliff Floyd, Floride	24
Juan Uribe, Colorado	23
Barry Bonds, San Francisco	23
Peter Bergeron, Montréal	23

POINTS PRODUITS

Vladimir Guerrero, Montréal	33
Lance Berkman, Houston	30
Cliff Floyd, Floride	24
Richie Sexson, Milwaukee	24
Damian Miller, Arizona	23
Todd Helton, Colorado	23

COUPS SÛRS

Mike Lowell, Floride	44
Juan Uribe, Colorado	42
Vladimir Guerrero, Montréal	42
Jimmy Rollins, Philadelphie	37
Chipper Jones, Atlanta	36
Phil Nevin, San Diego	35
Daryle Ward, Houston	35

DOUBLES

Mike Lowell, Floride	44
Juan Uribe, Colorado	42
Vladimir Guerrero, Montréal	42
Jimmy Rollins, Philadelphie	37
Chipper Jones, Atlanta	36
Phil Nevin, San Diego	35
Daryle Ward, Houston	35

TRIPLES

Juan Uribe, Colorado	4
Rafael Furcal, Atlanta	4
Luis Castillo, Floride	3
Todd Helton, Colorado	3
Corey Patterson, Chicago	3
Alex Cora, Los Angeles	3

CIRCUITS

Sammy Sosa, Chicago	12
Cliff Floyd, Floride	11
Lance Berkman, Houston	11
Vladimir Guerrero, Montréal	10
Steve Finley, Arizona	8
Richie Sexson, Milwaukee	8
Barry Bonds, San Francisco	8
Andruw Jones, Atlanta	8

BUTS VOLÉS

Castillo, Floride	11
Pierre, Colorado	10
Furcal, Atlanta	9
Bergeron, Montréal	9
Guerrero, Montréal	8
Patterson, Chicago	7

LANCEURS (VICTOIRES)

Randy Johnson, Arizona	6-0
Curt Schilling, Arizona	6-1
Kazuhisa Ishii, Los Angeles	5-0
Tom Glavine, Atlanta	5-1
Pedro Astacio, New York	5-1

MOYENNE POINTS MÉRITÉS

Al Leiter, New York	0.92
Tom Glavine, Atlanta	0.93
Randy Johnson, Arizona	1.37
Kirk Rueter, San Francisco	1.74
Odalis Perez, Los Angeles	1.75
Elmer Dessens, Cincinnati	1.95

RETRAITS

C. Schilling, Arizona	75
R. Johnson, Arizona	61
B. Duckworth, Philadelphie	42
M. Morris, St.Louis	43
M. Clement, Chicago	40
A. Burnett, Floride	39

VICTOIRES PROTÉGÉES

Mike Williams, Pittsburgh	11
John Smoltz, Atlanta	10
Danny Graves, Cincinnati	10
Trevor Hoffman, San Diego	9
Eric Gagne, Los Angeles	9

Ligue Américaine

SOMMAIRES

Anaheim	**100**	**000**	**0001**	**5**	**2**
Toronto	**200**	**101**	**00x4**	**9**	**0**
Schoeneweis (P,1-4), Pote (8) et BMolina; JMiller (G,2-0), Plesac (8), KEscobar (VP,4)(8) et TWilson.					
Texas	**000**	**000**	**0000**	**5**	**0**
Cleveland	**000**	**001**	**11x3**	**70**	Valdes (P,2-4), Michalak (8) et HOrtiz, Haselman (8), Colon (G,4-3), Wickman (VP,7)(9) et EPerez. **C**: Cle: Vizquel (4).					
Kansas City	**000**	**000**	**0000**	**6**	**1**
Baltimore	**053**	**01010**	**x10**	**100**	Suppan (P,2-4), Voyles (3), Ascencio (5), RHernandez (7), Grimsley (8) et Hrinch; RLopez (G,4-0), Driskill (8), Groom (9) et Fordyce. **C**: Bal: Mora (4), TBatista (9), Cordova (3).					
Seattle	**001**	**101**	**1149**	**11**	**0**
N.Y. Yankees	**320**	**000**	**0005**	**91**	Moyer, Rhodes (7), Nelson (G,1-0)(8), Hasegawa (9) et BDavis; OHernandez, Stanton (8), Karsay (P,1-1)(8), MRivera (9) et Posada. **C**: Sea: Cirillo (5), Olerud (5), CGuillen (2), BDavis (1); NYY: Soriano (6), Posada (3).					
Boston	**000**	**002**	**0057**	**10**	**0**
Tampa Bay	**010**	**200**	**0205**	**91**	DLowe, Garces (8), Fossum (8), SKim (G,1-0) (6), Urbina (VP,10) (9) et Varitek; JKennedy, Zambrano (P,1-2) (8) et Hall. **C**: Bos: Hillenbrand (6).					

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Boston	19	7	731	—
New York	18	13	581	31/2
Baltimore	15	15	500	6
Tampa Bay	9	19	321	11
Toronto	9	19	321	11

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Minnesota	20	11	645	—
Chicago	19	11	633	1/2
Cleveland	14	16	467	5 1/2
Detroit	9	19	321	9 1/2
Kansas City	8	20	286	10 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Seattle	21	9	700	—
Oakland	16	14	533	5
Anaheim	14	15	483	6 1/2
Texas	13	16	448	7 1/2

CALENDRIER

Vendredi 3 mai

Anaheim 6 Toronto 4
Seattle 6 N.Y. Yankees 2
Baltimore 4 Kansas City 3
Boston 3 Tampa Bay 2
Texas 4 Cleveland 2
Minnesota 8 Detroit 4
Chicago White Sox 6 Oakland 1

Samedi 4 mai

Toronto 4 Anaheim 1
Baltimore 10 Kansas City 0
Cleveland 3 Texas 0
Seattle 9 N.Y. Yankees 5
Boston 7 Tampa Bay 5
Chicago White Sox 10 Oakland 2
Minnesota 3 Detroit 2

Dimanche 5 mai

LANCEURS PRÉVUS

Anaheim (Ortiz 2-3) à Toronto (Prokopec 1-3), 13h05
Texas (Rogers 3-0) à Cleveland (Sabathia 2-3), 13h05
Seattle (Pineiro 1-0) à Yankees de N.Y. (D.Wells 4-0), 13h05
Boston (F.Castillo 1-2) à Tampa Bay (Rupe 3-2), 13h15
Kansas City (George 0-2) à Baltimore (Maduro 1-3), 13h35
Detroit (Weaver 1-4) à Minnesota (Lohse 2-1), 14h05
Oakland (Zito 1-2) à White Sox de Chicago (Wright 3-2), 14h05

Lundi 6 mai

Cleveland à Baltimore, 19h05.
Boston à Tampa Bay, 19h15.
Chicago White Sox au Texas, 20h05.
Detroit au Minnesota, 20h05.

Mardi 7 mai

Cleveland à Baltimore, 19h05.
N.Y. Yankees à Tampa Bay, 19h15.
Chicago White Sox au Texas, 20h05.
Kansas City au Minnesota, 20h05.
Boston à Oakland, 22h05.
Detroit à Anaheim, 22h05.
Toronto à Seattle, 22h05.

Mercredi 8 mai

Cleveland à Baltimore, 19h05.
N.Y. Yankees à Tampa Bay, 19h15.
Chicago White Sox au Texas, 20h05.
Kansas City au Minnesota, 20h05.
Boston à Oakland, 22h05.
Detroit à Anaheim, 22h05.
Toronto à Seattle, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
R. Sierra, Seattle	25	87	15	32	.368
J. Damon, Boston	23	95	26	34	.358
T. Hunter, Minnesota	30	115	24	41	.357
S. Cox, Tampa Bay	24	92	11	32	.348
P. Konerko, Chicago	28	115	16	40	.348
M. Ramirez, Boston	25	85	23	29	.341
A. Soriano, NY	30	127	21	43	.339
K. Lofton, Chicago	28	111	29	37	.333
E. Burks, Cleveland	26	93	16	31	.333

POINTS

Kenny Lofton, Chicago	29
Mike Cameron, Seattle	27
Johnny Damon, Boston	26
Magglio Ordonez, Chicago	25
Torii Hunter, Minnesota	24
Manny Ramirez, Boston	23
Matt Lawton, Cleveland	23

POINTS PRODUITS

Kenny Lofton, Chicago	29
Mike Cameron, Seattle	27
Johnny Damon, Boston	26
Magglio Ordonez, Chicago	25
Torii Hunter, Minnesota	24
Manny Ramirez, Boston	23
Matt Lawton, Cleveland	23

COUPS SÛRS

Kenny Lofton, Chicago	29
Mike Cameron, Seattle	27
Johnny Damon, Boston	26
Magglio Ordonez, Chicago	25
Torii Hunter, Minnesota	24
Manny Ramirez, Boston	23
Matt Lawton, Cleveland	23

DOUBLES

Alfonso Soriano, New York	15
Rafael Palmeiro, Texas	12
Garret Anderson, Anaheim	12
Ruben Sierra, Seattle	12
Eric Hinske, Toronto	11
Doug Mientkiewicz, Minnesota	11

TRIPLES

Frank Catalanotto, Texas	4
Ichiro Suzuki, Seattle	4
Carlos Guillen, Seattle	3
Omar Vizquel, Cleveland	3
Carlos Beltran, Kansas City	3

CIRCUITS

Alex Rodriguez, Texas	10
Mike Cameron, Seattle	9
Eric Chavez, Oakland	9
Torii Hunter, Minnesota	9
Manny Ramirez, Boston	9
Tony Batista, Baltimore	8

BUTS VOLÉS

Kenny Lofton, Chicago	14
Johnny Damon, Boston	9
Chuck Knoblauch, Kansas City	9
Derek Jeter, New York	7
Ray Durham, Chicago	7

LANCEURS (VICTOIRES)

Mark Buehrle, Chicago	5-2
Pedro Martinez, Boston	4-0
David Wells, New York	4-0
Jon Garland, Chicago	4-1
Derek Lowe, Boston	4-1

MOYENNE POINTS MÉRITÉS

Orlando Hernandez, New York	1.75
Tim Hudson, Oakland	1.87
Kenny Rogers, Texas	2.03
Derek Lowe, Boston	2.04
Rodrigo Lopez, Baltimore	2.42
Ramon Ortiz, Anaheim	2.55

RETRAITS

Roger Clemens, New York	47
Pedro Martinez, Boston	37
Mike Mussina, New York	35
Roy Halladay, Toronto	35
Dave Burba, Texas	34

VICTOIRES PROTÉGÉES

Eddie Guardado, Minnesota	11
Ugueth Urbina, Boston	9
Mariano Rivera, New York	8
Hideki Irabu, Texas	7
Kazuhiro Sasaki, Seattle	7

Ligue Internationale

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff
Buffalo (Indians)	18	10	.643	—
Ottawa (Expos)	15	9	.625	1
Scranton (Phillies)	16	12	.571	2
Rochester (Orioles)	13	15	.464	5
Syracuse (Blue Jays)	12	15	.444	5 1/2
Pawtucket (Red Sox)	11	18	.379	7 1/2

Section Sud

	G	P	Moy.	Diff
Richmond (Braves)	17	11	.607	—
Norfolk (Mets)	16	12	.571	1
Durham (Devil Rays)	16	13	.552	1 1/2
Charlotte (White Sox)	9	19	.321	8

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Indianapolis (Brewers)	15	14	.517	—
Louisville (Reds)	14	15	.483	1
Toledo (Tigers)	14	15	.483	1
Columbus (Yankees)	10	18	.357	4 1/2

Mercredi 1er mai

Charlotte 6 Ottawa 4
Buffalo 3 Indianapolis 1 (10 manches)
Durham 2 Columbus 1
Richmond 10 Pawtucket 0
Scranton/Wilkes-Barre 9 Louisville 1
Toledo 5 Rochester 4
Syracuse 4 Norfolk 3 (13 manches)

Jeudi 2 mai

Charlotte à Ottawa (remis, pluie)
Norfolk 5 Syracuse 4 (8 manches)
Buffalo 2 Indianapolis 0
Columbus 12 Durham 8
Pawtucket 5 Richmond 3
Scranton/Wilkes-Barre 2 Louisville 1
Toledo 13 Rochester 4

Vendredi 3 mai

Syracuse 4 Charlotte 1
Richmond 3 Scranton/Wilkes-Barre 2 (10 manches)
Ottawa 5 Columbus 2
Durham 10 Toledo 6
Buffalo 5 Louisville 3
Indianapolis 2 Rochester 1
Norfolk 3-1 Pawtucket 2-4

Samedi 4 mai

Charlotte à Syracuse
Durham à Toledo
Louisville à Buffalo
Ottawa à Columbus
Pawtucket à Norfolk
Rochester à Indianapolis
Scranton/Wilkes-Barre à Richmond

Dimanche 5 mai

Charlotte à Syracuse
Durham à Toledo
Louisville à Buffalo
Ottawa à Columbus
Pawtucket à Norfolk
Rochester à Indianapolis
Scranton/Wilkes-Barre à Richmond

Junior Élite

CALENDRIER DES MATCHES HORS-CONCOURS

Samedi 4 mai

Jonquière 6-5 Québec 3-6
Lasalle 2-2 Laval 8-3
Trois-Rivières 6-6 Charlesbourg 2-2
Montréal 5 Repentigny 8 (deuxième match annulé)
Ailes 0 Longueuil 6 (deuxième match, annulé)
Sherbrooke (Senior) 3 Sherbrooke 9

Dimanche 5 mai

Laval (Senior) à Laval, 12h00.
Trois-Rivières à Québec, 12h00.
Lasalle à Repentigny, 12h00. (2)
Montréal à Longueuil, 14h00.

Lundi 6 mai

Aucun match

Mardi 7 mai

Longueuil à Montréal, 19h30.
Saint-Constant (Senior) à Laval, 19h30.
Ailes à Longueuil, 19h30.
Lasalle à Saint-Eustache, 19h30.

Mercredi 8 mai

Aucun match

Jeudi 9 mai

Québec à Charlesbourg, 19h00.
Saint-Constant (Senior) à Lasalle, 19h30.
Ailes à Longueuil, 19h30.

Ligue régionale de Dek Hockey

CLASSE JEAN-CLAUDE TREMBLAY

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Armée Rouge	2	2	0	0	7	1	28
Vert et Or	2	2	0	0	7	4	26
Rebels	2	2	0	0	4	2	23
Webel	2	1	1	0	6	5	22
Bandits	2	1	1	0	5	4	22
Prédateurs	2	1	1	0	10	4	20
Mains à Gilles	2	1	1	0	4	5	20
Ailes	2	0	2	0	7	9	18
Dragons	2	1	1	0	5	14	17
Tchimachine	2	0	2	0	3	6	15
Sabres Jr	2	0	2	0	2	6	15

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Stéphane Morin, Prédateurs	2	3	2	5
Danny Beaulieu, Ailes	2	4	0	4
Carl verreault, Armée	2	3	1	4
Maxime Lapointe, Vert et Or	2	2	2	4
Luc Gilbert, Armée	2	1	3	4

CLASSE LUC DUFOUR

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
1- Sharks	3	2	1	0	9	6	35
2- Vickings	2	2	0	0	5	2	27
3- F-18	2	2	0	0	6	2	26
4- Beezar	2	2	0	0	3	0	26
5- Nomades	2	2	0	0	4	3	23
6- Lions	2	1	1	0	11	3	23
7- Investors	3	0	3	0	3	13	22
8- Cactus	2	1	1	0	7	5	21
9- Kings	2	1	1	0	4	4	18
10-Lance et C. IV	2	1	1	0	5	11	17
11- Chiefs U.S.	2	0	2	0	2	3	17
12- Diablo	2	0	2	0	3	6	16
13- Big Red M.	1	1	0	0	8	1	15
14- Missiles	1	1	0	0	7	2	15
15- Devils	1	1	0	0	6	1	15
16- Loups	2	0	2	0	3	15	14
17- Gaulois	1	1	0	0	5	3	13
18- Bronx	1	1	0	0	3	0	13
19- Wildcats	2	0	2	0	2	10	12
20- National	1	0	1	0	3	4	10
21- Rapides	1	0	1	0	3	5	8
22- Phantoms	1	0	1	0	2	5	8

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Sylvain Desbiens, Sharks	3	3	3	6
François Jomphe, Big Red	1	3	2	5
Jonathan Francoeur, F-18	2	2	3	5
Régis Roy, Cactus	1	2	2	4
Stéphane Claveau, Lions	2	3	1	4

NBA FINALS 2002

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Deuxième tour
Demi-finales d'Association
(Quatre de sept)
Association de l'Est
(rang final du classement de l'association entre parenthèses)

New Jersey (1) c. Charlotte (4)

Dimanche 5 mai
Charlotte à New Jersey, 12h30.
Mardi 7 mai
Charlotte à New Jersey, 20h00.
Jeudi 9 mai
New Jersey à Charlotte, 19h00.
Dimanche 12 mai
New Jersey à Charlotte, 12h30.

Detroit (2) c. Boston (3)

Dimanche 5 mai
Boston à Detroit, 15h00.
Mercredi 8 mai
Boston à Detroit, 20h00.
Vendredi 10 mai
Detroit à Boston, 19h00.
Dimanche 12 mai
Detroit à Boston, 15h00.

Association de l'Ouest

(rang final du classement de l'association entre parenthèses)

Sacramento (1) c. Dallas (4)

Samedi 4 mai
Sacramento 108 Dallas 91
(Sacramento mène la série 1-0)
Lundi 6 mai
Dallas à Sacramento, 21h00.
Jeudi 9 mai
Sacramento à Dallas, 21h30.
Samedi 11 mai
Sacramento à Dallas, 15h30.
Lundi 13 mai
x-Dallas à Sacramento, 21h00.

Rendement des Expos

Au bâton

	AB	P	CS	P	CC	B	Moy.
5. Barrett Mike	77	12	29	19	5	0	.377
11. Bergeron Peter	117	23	22	7	0	9	.188
18. Cabrera Orlando	108	13	29	8	1	2	.269
22. Collier Lou	7	1	0	0	0	0	.000
14. x-Galarraga Andres	22	4	6	4	0	1	.273
27. Guerrero Vladimir	113	25	42	33	10	8	.372
59. Mateo Henry	4	1	1	0	0	0	.250
12. Mordecai Mike	26	5	7	2	0	1	.269
40. Rodriguez Henry	18	1	1	3	0	0	.056
39. Schneider Brian	34	3	10	9	0	1	.294
9. Stevens Lee	97	15	24	19	6	1	.247
21. Tatis Fernando	10	0	3	0	0	0	.300
26. Truby Chris	95	11	24	6	2	1	.253
3. Vidro Jose	115	21	34	18	2	0	.296
6. Wilkerson Brad	90	15	23	11	2	1	.256

Au monticule

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
36. Armas Tony fils	4	2	0	38.0	15	17	33	3.55
32. Chen Bruce	2	2	0	20.2	10	11	26	4.35
x-37. Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
58. Eischen, Joey	0	0	0	0.2	0	1	1	0.00
49. Herges Matt	2	0	5	18.0	7	7	11	3.50
47. Lloyd Graeme	0	1	4	13.1	9	4	7	6.08
x-56. Mattes Troy	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
24. Ohka Tomokazu	3	2	0	25.2	11	8	18	3.86
45. Pavano Carl	2	3	0	36.1	21	15	29	5.20
34. Reames Britt	0	0	0	14.2	10	6	17	6.14
51. Stewart Scott	0	0	0	13.1	2	3	11	1.35
52. Tucker T.J.	1	0	1	16.1	3	4	7	1.65
23. Vazquez Javier	1	1	0	44.0	14	4	29	2.86
38. Vosberg Ed	0	0	0	1.0	2	1	0	18.00
55. Yoshii Masato	2	1	0	24.1	11	5	13	4.07

x - sur la liste des blessés.

Expos

EXPOS MONTRÉAL 3 — VENDREDI — DIAMONDBACKS ARIZONA 6

MONTREAL	ab	p	cs	pp
OCbera ac	3	0	0	0
Vidro 2b	4	0	0	0
VGrero cd	3	1	1	1
Stevens 1b	3	0	0	0
Tatis 3b	3	0	1	0
Tucker l	0	0	0	0
Truby fs	0	0	0	0
HRdgez cg	0	0	0	0
Wlkrsn cg	4	1	1	0
Lloyd l	0	0	0	0
Barrett r	4	1	2	2
Brgron cc	4	0	0	0
BChen l	1	0	0	0
Collier fs	1	0	0	0
Rames l	0	0	0	0
Eschen l	0	0	0	0
Mrdcai 3b	2	0	0	0
Totaux	**32**	**3**	**5**	**3**
Montréal	**000**	**011**	**1003**	
Arizona	**400**	**000**	**02x6**	

ARIZONA	ab	p	cs	pp
Wmack ac	5	0	2	1
Spivey 2b	3	1	1	0
Butista cd	4	1	1	2
SFinley cc	3	1	1	1
BKim l	0	0	0	0
DMiller r	3	1	1	1
Grace 1b	4	0	2	0
JGillen cg	4	1	2	1
Cunsell 3b	3	0	0	0
Schling l	3	0	2	0
Parra l	0	0	0	0
MMyrs l	0	0	0	0
LGnzlz cg	1	1	1	0
Totaux	**33**	**6**	**13**	**6**

DJMontréal 3. LSBMontréal 6. Arizona 8. 2BTatis (1), Wilkerson (2). LGonzalez (4). CVGuerrero (10). Barrett (5), Bautista (6). SFinley (8), DMiller (7), JGuillen (2). RTVSFinley (1).

Montréal	ML	CS	P	PM	BB	RB
BChen P,2-2	4	6	4	4	2	6
Reames	2-3	1	0	0	1	0
Eischen	2-3	2	0	0	1	1
Tucker	12-3	1	0	0	1	1
Lloyd	1	3	2	2	0	0

Arizona	ML	CS	P	PM	BB	RB
Schilling G,6-1	7	5	3	3	1	14
Parra	1-3	0	0	0	2	0
MMyers	1-3	0	0	0	0	1
BKim VP,7	11-3	0	0	0	1	2

MLParra.
ArbitresMarbre, Larry Vanover; 1er but, Angel Hernandez; 2e but, Laz Diaz; 3e but, Randy Marsh.
Durée2:43. Assistance31,315.

TOUR DU MONDE À LA VOILE

Le navigateur Bruno Peyron attendu à Brest

BREST (AP)-Bruno Peyron, qui devrait battre le record du Trophée Jules-Verne (tour du monde à la voile avec équipage), est attendu à Brest, dimanche, a annoncé samedi son commanditaire.

A bord de son maxi-catamaran «Orange», le navigateur se trouvait samedi en début d'après-midi à 328 milles de la ligne d'arrivée imaginaire située entre Ouessant et les Scilly et naviguait «à toute vitesse», à 24-25 noeuds de moyenne.

Un petit centre dépressionnaire le rattrapera, provoquant un certain ralentissement, dont l'importance conditionnera l'heure exacte du passage de la ligne d'arrivée. Les derniers 100 milles seront ainsi parcourus à vitesse réduite, imposant à Peyron l'allure qu'il déteste, le près.

Il a annoncé samedi par radio qu'il prévoyait de passer la ligne «entre 6h du matin et midi, peut-être». «Orange» fera ensuite son entrée dans la rade de Brest et rejoindra le ponton d'arrivée, sur le port de commerce.

Si ces prévisions se confirment, Peyron battra ainsi de plus de huit jours le record du Trophée Jules-Verne détenu depuis 1997 par Olivier de Kersauson.

Peyron et son équipage se sont fait une dernière frayeur vendredi, le grand gennaker ayant rendu l'âme.

«Il nous a fait craindre pour le mât, car il a littéralement explosé en lambeaux», a expliqué le skipper.

Pour ce qui est de l'ambiance à bord, le nirvana semble proche.

«Il y a une grande concentration chez tous les membres de l'équipage, décrit Peyron. Quelque chose qui ressemble à de la distance, à de l'intériorité. En ce qui me concerne, je sens poindre un zeste de nostalgie quand je regarde cet étroit boyau de carbone où 13 hommes viennent de vivre en parfaite harmonie durant 64 jours...»

La dernière nuit s'approche, et «Orange» est dans son 64e jour de mer.

«Ce Tour du monde restera pour nous tous à bord d'«Orange' comme une expérience maritime passionnante, analyse Peyron. Avec ses bons et ses moins bons moments. L'Atlantique a été un vrai régal de glisse. Nous avons parcouru près de 28 000 milles, soit près de 4000 de plus que Kersauson en 1997. Ces bateaux nouvelle génération sont étonnants.»

Le règlement du Trophée Jules-Verne n'impose aucune limite pour les bateaux et l'équipage. Seule obligation: «partir et revenir sur une ligne imaginaire tracée entre le phare Creac'h de l'île d'Ouessant (Finistère) et celui du Cap Lizard (Angleterre) en doublant les caps de Bonne Espérance (Afrique du Sud), Leeuwin (Australie) et Horn (Chili)».

Cette course est née en 1990 de la volonté de plusieurs marins français et étrangers de recréer le tour du monde en 80 jours de Philéas Fogg.

En octobre 1992, les membres de l'association présentaient officiellement le Trophée. Peter Blake et Bruno Peyron s'élançaient l'année suivante à l'assaut de ce sommet, et seul le skipper Baulois, à bord du catamaran Commodore Explorer, parvenait à franchir la ligne d'arrivée en 79 jours, six heures et 15 minutes.

Blake a ensuite battu le record en 1994, en 74 jours, 22 heures et 17 minutes, avant d'être dépossédé du Trophée par Olivier de Kersauzon (71 jours, 14 heures et 22 minutes).

COUPE DU MONDE

Wenger recommande Parlour

CARDIFF (AP)-L'entraîneur d'Arsenal Arsene Wenger a recommandé, samedi, au sélectionneur suédois de l'équipe d'Angleterre Sven-Goran Eriksson, de retenir Ray Parlour parmi les 23 joueurs qu'il emmènera à la Coupe du monde.

Parlour a été l'auteur de l'un des deux buts qui ont permis à Arsenal de remporter la Coupe d'Angleterre samedi après-midi à Cardiff aux dépens de Chelsea (2-0).

Parlour, qui compte dix sélections en équipe nationale, ne devrait pas faire partie des 23 joueurs annoncés mardi prochain, mais après sa performance de samedi et son but de 25 mètres, le sélectionneur pourrait revoir sa position.

«Parlour aurait pu facilement être l'homme du match, a déclaré Wenger. Il a un gros moteur et a montré une grosse présence physique aujourd'hui. Et il a marqué un but vital. C'est pourquoi je pense que Sven lui aura attribué de bons points aujourd'hui. Je pense qu'il a une bonne chance d'aller au Mondial.»

Sergi blessé

MADRID (AP)-L'Espagne devra probablement se passer de son latéral gauche Sergi Barjuan lors de la Coupe du monde de football.

Le capitaine du FC Barcelone a repris le chemin des terrains cette semaine après deux mois d'absence liés à une blessure à la cheville gauche.

Il est entré en jeu mercredi contre le Real Madrid en demi-finale retour de la Ligue des Champions, mais s'est à nouveau tordu la cheville.

Les médecins du Barca ont indiqué vendredi qu'il ne pourrait plus jouer jusqu'à la fin de la saison et ont mis en doute sa capacité à revenir à temps pour intégrer la sélection nationale de Jose Antonio Camacho qui s'envolera vers le Japon et la Corée du Sud.

Le médecin de Barcelone Ricardo Pruna avait auparavant recommandé une intervention chirurgicale, mais a admis qu'une opération priverait définitivement le joueur de Mondial. Pruna a ajouté que Sergi pourrait peut-être jouer à nouveau d'ici à la fin du mois mais a souligné les risques d'une nouvelle blessure en cas de retour précoce.

MENEUR DE FIL EN FIL

War Emblem remporte le Derby du Kentucky

LOUISVILLE, Kentucky (AP) - War Emblem a fait ce que l'on attendait de lui au départ, samedi à Churchill Downs, et ce que personne n'avait prévu à la fin: traverser le premier la ligne d'arrivée du Derby du Kentucky.

Le poulain de l'entraîneur Bob Baffert, coté à 20 contre un, a remporté de fil en fil la première et la plus prestigieuse des trois étapes de la Triple Couronne du turf américain.

Winning Colors, en 1988, avait été le dernier cheval à mener cette course du début à la fin.

Guidé par le jockey Victor Espinoza, War Emblem a imposé le rythme sur la piste d'un mille et un quart et il a devancé Proud Citizen par quatre longueurs.

War Emblem, dont c'était la cinquième victoire en seulement sept départs en carrière, a couvert la distance en 2:01, le septième temps de toute l'histoire de la compétition.

Secretariat, alors guidé par le jockey canadien Ron Turcotte, détient encore le record de la course, à 1:59 et deux cinquièmes en 1973.

Perfect Drift a terminé au troisième rang, trois-quarts de longueur derrière Proud Citizen. Medaglia d'Oro s'est classé quatrième.

Les cofavoris Harlan's Holiday et Saarland, cotés à six contre un, ont terminé septième et dixième respectivement.

Au demi-mille, Espinoza était convaincu que War Emblem remporterait l'épreuve.

«Il courait avec tant d'aisance. Je savais que personne ne nous rattraperait», a affirmé Espinoza, qui a signé sa première victoire au Derby.

«Il avait tellement d'entrain, a admis Eddie Delahoussaye, le jockey de Perfec Drift.

«S'il m'avait devancé par un cou, j'aurais peut-être eu une chance. Mais son cheval s'est éloigné du peloton. Il a mené la course à sa guise», a ajouté Delahoussaye.

Baffert, qui était sans monture il y a seulement trois semaines, a récolté son troisième triomphe en six ans à Churchill Downs, après ses triomphes avec Silver Charm, en 1997 et Real Quiet, en 1998.

Baffert, qui compte sept victoires lors de courses de la Triple Couronne, a ainsi rejoint Max Hirsch et «Sunny Jim» Fitzimmons pour le nombre de victoires en carrière par un entraîneur à Churchill Downs.

Seuls D. Wayne Lukas et Ben A. Jones les devancent, avec six triomphes.

L'an dernier, Baffert avait vu son poulain Point Given, le favori de l'épreuve, s'incliner au Derby avant de gagner le Preakness et le Belmont Stakes. Dans les jours précédents la course, Baffert avait confié qu'il ne pouvait faire davantage que d'entraîner War Emblem avec vigueur, en souhaitant que son poulain tienne tête à la compétition.

«Si ce cheval gagne le Derby, il s'agira de la plus courte et de la meilleure session d'entraînement de l'histoire», avait lancé Baffert, avant l'épreuve.

VAINQUEUR - Le jockey Victor Espinoza montait War Emblem.
(Photo AP)

EN BREF

Hockeydec

La Ligue régionale de hockey-dec a connu une ouverture de saison sur les chapeaux de roue et les exploits, tant au niveau des équipes que des joueurs, ont été nombreux. Dans la classe Jean-Claude Tremblay, Régis Martin de l'Armée rouge a mérité le titre de joueur défensif de la semaine avec deux victoires, dont un jeu blanc. Sur le plan offensif, l'honneur est revenu à Michel Bédard des Dragons de Chicoutimi.

JUDO CADET

Le club jonquiérois triomphe à Lévis

(JSTP) - Le Club de judo de Jonquière a remporté le trophée du meilleur club de judo cadet du Québec pour une troisième année consécutive, hier, dans le cadre du championnat provincial qui se déroule à Lévis-Lauzon.

La délégation jonquiéroise, qui compte 24 membres en catégorie cadette, a mis la main sur 11 médailles. Les autres clubs de la région n'ont pas à rougir eux non plus. Le club de Chicoutimi, qui comptait neuf représentants, a raflé six médailles, celui d'Alma, qui en comptait six, a gagné trois médailles tandis que l'unique porte-couleurs du club de La Baie a monté sur le podium.

Les compétitions se poursuivent aujourd'hui dans la catégorie juvénile. Roger Tremblay, porte-parole du club de Jonquière, a bon espoir de voir ses protégés conserver son titre de club champion encore cette année.

QUATRIÈME - L'athlète handicapé visuel de L'Ascension, France Gagné, a pris le 4e rang au lancer du poids. De plus, il a remporté l'argent au lancer du javelot.

FLORIDE

De l'argent pour Gagné au javelot

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - L'athlète handicapé visuel France Gagné a dû se contenter de la médaille d'argent au lieu de l'or, hier, au lancer du javelot, en raison du système de calcul des points qui se fait en fonction des records du monde pour chacune des catégories de handicap.

Gagné a donc vu sa médaille d'or tourner à l'argent au profit du canadien Andy Shaw, avec un lancer de 36,3 m dans le cadre de la Sélection américaine pour les championnats du monde (handicapé visuel) en Floride. L'athlète originaire de L'Ascension avait pour sa part réalisé un lancer de 53,56 m, ce qui le place second selon le mode de calcul.

Ce dernier s'est dit déçu d'apprendre qu'il glissait au deuxième rang au javelot. «Aux prochains championnats du monde, il n'y aura pas lieu de faire cette conversion puisque les athlètes auront tous le même handicap. Pour moi, ma plus grande satisfaction, pour cette compétition, est d'avoir lancé très loin et de sentir que je peux faire mieux.»

D'autre part, au lancer du poids, Gagné a terminé au quatrième rang avec un lancer de 12,46 m suite à la conversion des résultats. Mentionnons enfin que malgré ce mode de calcul, il conserve sa médaille d'or au lancer du disque.

CLASSIQUE - L'édition 2002 de la Classique régionale du Carrefour du quilleur de l'arrondissement de Jonquière a été couronnée de succès. Sur cette photo. nous reconnaissons, dans l'ordre habituel, Sylvain Brisson, première place, Patrick Girard, président, Martin Lavoie, deuxième place, Paulin Tremblay, propriétaire de la salle, et David Simard, troisième place et partie parfaite.
(Photo Sylvain Dufour)

Dépositaire au Saguenay — Lac-St-Jean des

BATEAUX LEGEND

Les LEADERS par leur conception et leur innovation!

AUSSI dépositaire des moteurs MERCURY Protection de produit

Moteurs de 2,5 à 300 HP, 2 et 4 temps

Marc Tremblay SPORT MARINE

Vente & Service

MERCURY HORS-BORD

5221, av. du Pont Nord, Alma - St-Cœur-de-Marie

Tél. et fax.: (418) 347-3451

SOUPER DE VENAISON

Les agents aident les enfants tyrosinémiques

par Roger Blackburn

JONQUIERE (RB) - Les agents de protection de la faune ont remis plus de 6000 $ au Groupe d'aide aux enfants tyrosinémiques, vendredi soir dernier, à l'issue de la deuxième édition du souper de venaison organisé en collaboration avec les étudiants en cuisine et restauration du Centre de formation professionnelle d'Arvida.

L'Association des agents de protection de la faune du Saguenay-Lac-Saint-Jean a versé les profits réalisés dans le cadre de cette activité à une cause humanitaire qui touche de près les enfants de la région.

Les «garde-chasse» qui consacrent leur travail à protéger la faune ont démontré que leur attitude à protéger la faune s'applique aussi au genre humain en soutenant financièrement ceux qui aident les enfants atteints par cette maladie du foie.

Les organisateurs de la soirée, les agents Michel Guay, Sylvain Ranger et Régis Girard, ont accompli de l'excellent travail.

VENAISON - Le souper de venaison des agents de protection de la faune a connu un véritable succès. Sur la photo nous retrouvons Jean-Claude Plourde, directeur régional du bureau de protection de la faune, Sylvain Ranger, Gérard Tremblay, du groupe d'entraide des enfants atteints de la tyrosinémie, Josée Huot, directrice du Centre de formation professionnelle d'Arvida, Michel Guay et Régis Girard.

(Photo Rocket Lavoie)

POURVOIRIE - La pourvoirie Club du lac des Sables et Paradis de Bergeronnes, près de Tadoussac, a fait don d'un voyage de pêche à Michel Bouchard, président de l'Association des sauvaginiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean, récemment, pour souligner son implication au sein de l'organisme. Sur la photo nous retrouvons, de gauche à droite, Michel Bouchard, Jacques Deschênes, propriétaire de la pourvoirie, et sa conjointe Louise dont l'accueil est légendaire.

ZEC Onatchiway

L'Association sportive Onatchiway Est, mandataire de la ZEC Onatchiway, invite ses membres à faire l'achat de leur carte de saison 2002, aujourd'hui, de midi à 17 h, dans le mail central de Place du Royaume à Chicoutimi, en face du magasin de musique HMV. Il y aura tirage d'un forfait saisonnier parmi les personnes ayant acheté leur carte lors de cette prévente.

Poids du saumon de Bardsville

Lors du salon Expo Nature de Chicoutimi, les visiteurs du stand des rivières à saumon Sainte-Marguerite et Saint-Jean Saguenay devaient deviner le poids du saumon exposé sur place. En tout, 1518 participants ont relevé le défi. Le poids du saumon était de 19,5 livres.

Martin Girard donne des cours de pêche à la ligne

CHICOUTIMI (RB) - Martin Girard, des Expéditions Martin-pêcheur, a entrepris de former les pêcheurs sportifs pour leur permettre d'obtenir de meilleurs résultats lors de leur sortie.

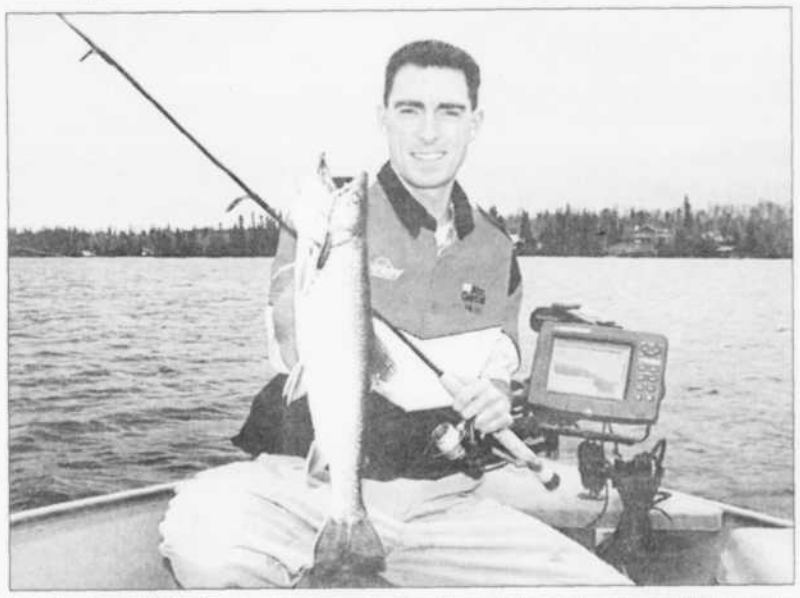
En effet, le guide de pêche propose un cours de pêche d'une durée de huit heures qui aborde les différents aspects de la pêche sportive et les différentes façons de leurrer le poisson. Il s'agit du même cours donné aux guides de pêche à la Polyvalente de La Baie.

Martin Girard s'inspire des plus récentes données en la matière et fera de vous un meilleur pêcheur. Il traite des habitudes du poisson, de la dynamique des cours d'eau, comment trouver l'endroit où se trouve le poisson dans un lac, les équipements, les leurres, la canne, le moulinet, les noeuds et le sonar.

Martin Girard soutient que le poisson est preneur dans 90 % des cas. «Il suffit de lui présenter le bon leurre, à bonne distance dans la zone d'attaque et c'est certain qu'il sautera dessus», assure-t-il.

Le cours de pêche compte au maximum vingt personnes et se donne dans l'entrepôt du concessionnaire Saguenay Marine, de Jonquière. Le bateau des Expéditions Martin-pêcheur est remisé à cet endroit et comprend tous les équipements de pêche disponible. «Les élèves apprécient bien de voir les sonars en marche à bord du bateau et de mieux comprendre son fonctionnement», explique Martin Girard.

Les personnes intéressées à devenir de meilleurs pêcheurs peuvent s'inscrire au cours de Martin Girard en composant le 543-1017.



COURS DE PÊCHE - Martin Girard, des Expéditions Martin-pêcheur, propose un cours de pêche à la ligne pour aider les amateurs à connaître plus de succès.

Concours de photos
progrès dimanche

SEMI-FINALISTES DU MOIS DE MAI

Le tirage a été effectué par Roger Blackburn, chroniqueur page Chasse & Pêche du Progrès-Dimanche

M. Francis Bradet
4443, ch. St-Jean, La Baie

Début juin, sur le bord de l'eau, après avoir perdu tous mes articles de pêche. Dernière cuillère avec une ligne de 10 lb. Prise de 26 1/2 lb - 43 pouces.

M. Bruno Beaulieu
1423, de l'Auvergne, Chicoutimi

Sourire valant mille mots. Richard Gobeil, 1er saumon. Remis à l'eau après la photo. (Anse-St-Jean)

FÉLICITATIONS et bonne chance!

0051N264

Robinson s'inquiète au sujet de Chen

PHOENIX, Arizona (PC) - Le gaucher Bruce Chen, acquis des Mets de New York, a offert quelques très bonnes prestations en longue relève. Mais il en a arraché sérieusement depuis qu'on lui a accordé quelques départs.

Vendredi soir, il a cédé trois circuits consécutifs et quatre points aux Diamondbacks de l'Arizona dès la manche initiale. Les Expos se sont bagarrés par la suite, comme ils le font tout le temps, mais le mal était déjà fait et ils n'ont jamais pu combler l'écart quand ils se sont finalement inclinés 6-3.

«Je ne vais certes pas prendre une décision immédiate au sujet de Chen, a dit le gérant Frank Robinson. Son prochain départ n'est que dans quatre jours, mais il m'inquiète un peu.

«Ses deux départs ont été semblables. Il a eu beaucoup de difficultés à se mettre en branle et a connu une exécrable première manche.

«Ce (vendredi) soir, il manquait la cible constamment et tous ses tirs étaient hauts. On dirait qu'il est un peu timide quand il doit commencer le match. Il était plus combatif quand nous l'avons utilisé en relève.»

Quant à Chen, il semblait ne pas comprendre vraiment ce qui lui est arrivé en première quand il a cédé des circuits consécutifs à Danny Bautista, Steve Finley et Damian Miller.

«J'avais pourtant un plan de match, a-t-il dit. Mais je ne me suis pas senti à l'aise au monticule.

«Je n'ai jamais été capable de trouver mon rythme en première. Les choses se sont replacées après le troisième circuit. Mais ce n'est certes pas la bonne façon d'entreprendre un match.

«Ce qui me désole le plus, c'est que les gars ne lâchent jamais. Ils se battent tout le temps et ils ont bien failli égaler la marque.»

Michael Barrett a produit deux points avec un simple et un circuit et Vladimir Guerrero a claqué son 10e circuit contre Curt Schilling pour permettre aux Expos de réduire la marque à 4-3.

Schilling n'a pas connu sa meilleure sortie, même s'il a retiré 14 frappeurs sur des prises.

«Je n'ai commis que deux erreurs, a-t-il dit. Le circuit de Barrett, c'était une rapide en plein coeur du marbre. Celui de Guerrero, c'était une glissante qui est restée suspendue.»

Les Expos ont limité les dégâts même si Britt Reames a tout fait pour permettre aux Diamondbacks de marquer plus de points et que le gaucher Graeme Lloyd en a cédé deux autres en fin de huitième, dont un à la suite du circuit de Jose Guillen.

Robinson n'a pas caché son inquiétude au sujet de ses deux releveurs non plus.

DIFFICILE - Bruce Chen n'était pas à son mieux vendredi soir.
(Photo AP)

«Reames doit nous donner des manches. Il a beaucoup de difficultés contre les frappeurs gauchers. On ne peut l'utiliser exclusivement contre les droitiers. Aucune équipe peut se payer un tel luxe. Je n'ai jamais vu cela dans l'histoire du baseball.

«Quant à Lloyd, les deux points qu'il a accordés nous ont fait mal. Nous nous étions bagarrés et nous étions revenus dans la lutte. Ces deux points nous ont sortis du match.»

UN RARE DÉPART

Collier remplace Bergeron

PHOENIX, Arizona (PC) - Après avoir cédé le premier rang du rôle des frappeurs à Orlando Cabrera vendredi, Peter Bergeron a laissé sa place au champ centre à Lou Collier samedi contre le gaucher Brian Anderson.

C'est la suite logique des choses.

Vendredi contre Curt Schilling et Mike Myers, Bergeron a été retiré quatre fois sur des prises. Il avait été retiré au bâton trois fois en quatre présences jeudi à Houston, et deux autres fois la veille.

Il n'a qu'un seul coup sûr à ses 14 dernières présences. Au cours de cette séquence, il est retourné à l'abri avec le bâton sur l'épaule neuf fois. Sa moyenne a chuté à ,188. Il a déjà fendu l'air 42 fois en 117 présences cette saison.

Ce n'était donc qu'une question de temps avant qu'on donne congé à Bergeron.

Quant à Collier, acquis des Mets de New York vers la fin du camp d'entraînement, il en était à son deuxième départ de la saison, son premier au champ centre.

Chris Truby n'a pas pris part au match de vendredi, mais Michael Barrett est le premier à reconnaître que Truby a aidé la cause des Expos.

Contre Curt Schilling, Barrett a produit deux points avec un simple et un circuit. C'est un peu à cause de son compagnon d'armes.

Et le terme s'applique très bien ici.

«Je n'avais plus de bâtons, a raconté Barrett. J'en attendais une livraison, mais elle n'arrivait pas. Comme Chris et moi utilisons les bâtons du même fabricant, il m'a passé un des siens. L'autre jour, j'ai obtenu trois coups sûrs dans un match à Houston avec ses bâtons.»

En arrivant dans le vestiaire à Phoenix, les nouveaux bâtons de Barrett étaient finalement arrivés.

«Vendredi, j'ai repris mes bâtons, a poursuivi Barrett. Mais j'ai été retiré sur des prises à ma première présence. J'ai donc repris les bâtons de Chris et j'ai obtenu un simple et et un circuit... Ce Chris Truby est un vrai joueur d'équipe.»

On dit que le monde est petit. Le monde du baseball l'est encore plus.

Quand l'arbitre Larry Vanover a chassé Brad Wilkerson du match vendredi soir, le père Wilkerson était encore plus fâché que le fils.

«Imaginez un peu, a dit le jeune voltigeur de gaucher. Vanover et mon père ont fréquenté la même école secondaire au Kentucky.

Ils ont joué dans la même équipe de baseball et ont gradué en même temps.

«Quand j'ai téléphoné à mon père ce matin, il voulait que je transmette un message à Vanover. Il voulait que je lui dise qu'il n'avait jamais vu clair.»

Le jeune Wilkerson s'est abstenu.

Mike Mordecai a hâte au prochain voyage des Expos à Atlanta à la fin du mois. Il pourra alors se rendre à Kennesaw en Georgie pour voir son fils Jacob.

Ce dernier est né prématurément pendant le camp d'entraînement. Il a pu quitter l'hôpital il y a une semaine et samedi, via Internet, Mordecai a reçu une photo de son jeune fils.

Il était fier de la montrer à tout le monde.

«Il pèse maintenant un peu plus de sept livres et il est en grande santé, a dit Mordecai. Il aura encore beaucoup de tests à subir, mais l'important, c'est qu'il prend du poids et qu'il est en forme.»

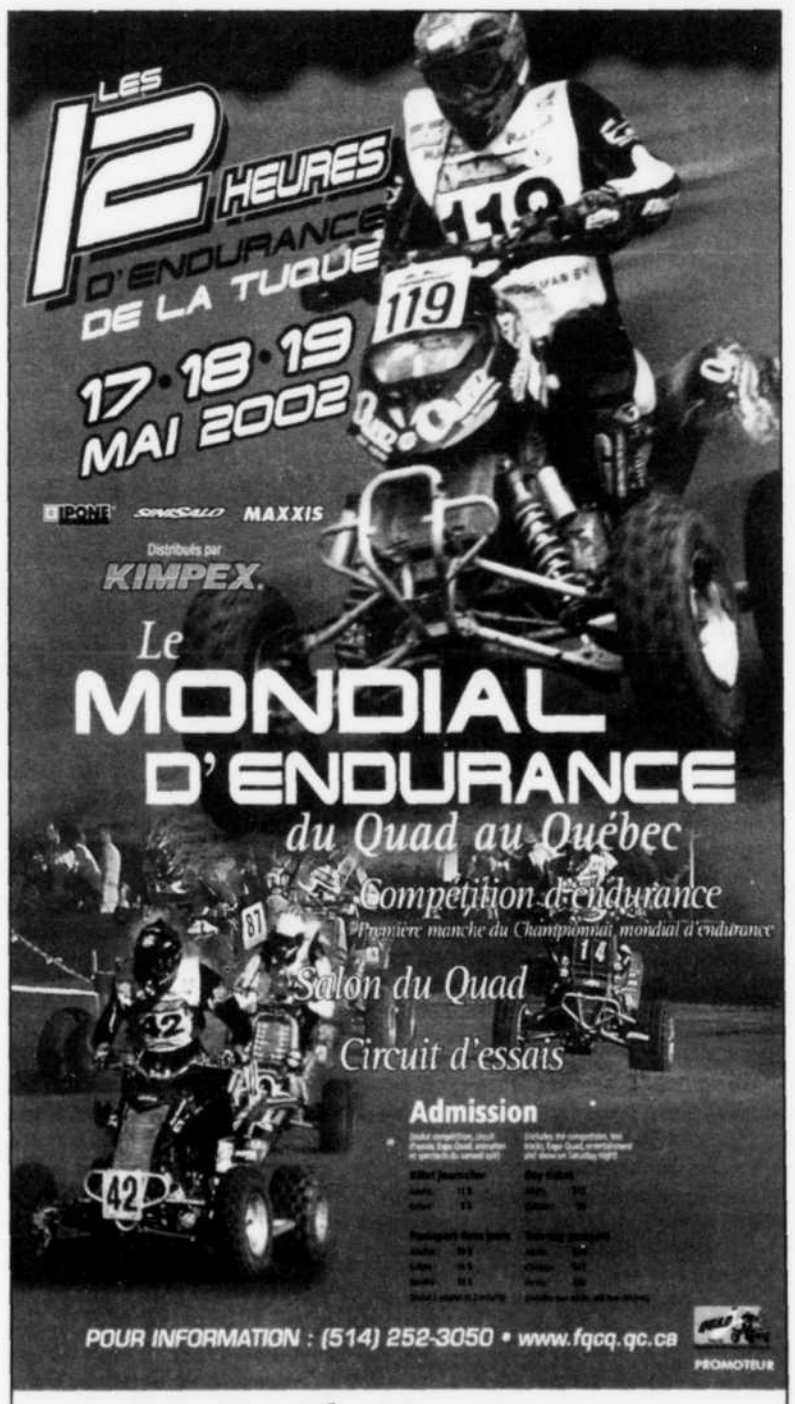
Mercredi, le gérant Frank Robinson et le directeur général Omar Minaya visiteront l'école Lambert Closse sur la rue De Bullion et aideront à servir les repas aux enfants dans le cadre du club du P'tit Déjeuner.

Dimanche lors du dernier match de la série en Arizona, Javier Vazquez (1-1, moyenne de 2,86) affrontera le droitier Rick Helling (3-3, 7,46).

Le 2 août dernier, Vazquez, aidé du gaucher Scott Stewart, avait blanchi les Diamondbacks 1-0. En neuf départs en carrière, il a un dossier de 4-2 contre les D'Backs.

Les Expos auront congé lundi et entreprendront ensuite une série de trois matchs contre les Rockies du Colorado mardi au Stade olympique.

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.
1178, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord
Tél.: (418) 543-3600
www.equipementsvilleneuve.com
0015296



0015190

EN DÉFICIT POUR LA PREMIÈRE FOIS

Le moral reste bon chez le Canadien

RALEIGH, Caroline du Nord (PC) - Le Canadien se retrouve en déficit pour la première fois des séries. Face aux Bruins de Boston, le Tricolore n'a jamais tiré de l'arrière après avoir remporté le premier match.

La situation est différente dans le second tour: Les Hurricanes de la Caroline ont gagné la première rencontre (2-0) et une victoire, dimanche (19 h 30), au Entertainment & Sports Arena, leur donnera une avance de 2-0 dans cette demi-finale de l'Association de l'est.

«Le moral est aussi solide que lors de la série contre Boston. L'ambiance dans l'équipe reste bonne malgré cette défaite, a fait valoir Saku Koivu à la veille du deuxième affrontement. Il est normal qu'une équipe ait des hauts et des bas au cours d'une série», a ajouté le capitaine du Canadien.

Une formation respectée

Si la défaite de vendredi n'a pas ébranlé la confiance de l'équipe, Koivu reconnaît que le Canadien devra se remettre au travail face à une formation que personne, ici, ne prend à la légère.

«Il s'agit d'une bonne équipe, dit-il. Les gens croient que les Hurricanes seront faciles à battre simplement parce qu'il y a longtemps qu'ils n'ont pas gagné une série. Mais cette équipe possède trois solides trios ainsi que de bons défenseurs capables de relancer l'attaque.

«Pour les vaincre, nous allons devoir retrouver notre style. Il nous faudra exploiter nos forces dans le deuxième match, explique-t-il. Hier (vendredi), nous n'avons pas joué avec notre détermination coutumière. C'est comme si on attendait toute la soirée que quelque chose se produise.

«On a mieux joué en troisième période après leur premier but. Mais ça n'a pas suffi. Pour gagner, nous allons devoir miser sur notre vitesse et s'assurer que la rondelle se retrouve profondément dans leur territoire.»

Le jeu de puissance

Koivu a déploré que le Canadien n'ait pu profiter d'un jeu de puissance de cinq minutes tôt dans la rencontre.

«Cet avantage numérique est venu au début du match. Les joueurs avaient seulement eu une seule présence sur la glace jusque-là. Nous n'étions pas encore dans le match.

«Je pense que ce jeu de puissance a fini par profiter aux Hurricanes. La foule était très enthousiaste et le momentum a changé de camp. Pour l'emporter, il aurait fallu marquer durant cette supériorité numérique.»

Le gardien Kevin Weekes a paru chancelant en début de rencontre. Mais les joueurs du Canadien n'ont pas réussi à le mettre sérieusement à l'épreuve au cours des deux premières périodes.

«Il ne doit pas être si mauvais, répond Koivu. Il n'a concédé qu'un but en trois matchs.»

Weekes a l'avantage d'être protégé par une défense qui est plus mobile que celle des Bruins.

«Le jeu était plus aéré contre Boston, admet-il. Les Hurricanes ont un bon système défensif. Ils ont joué comme s'ils recherchaient une victoire de 1-0.»

EN BREF

RALEIGH, Caroline du Nord (PC) - Michel Therrien a décidé de chambarder ses trios en vue du deuxième match de la demi-finale de l'Association de l'est face aux Hurricanes de la Caroline, dimanche.

Dans un premier temps, il a remplacé Arron Asham et Shaun Van Allen par Sergei Berezin et Jan Bulis. Il a ensuite procédé à un véritable remaniement.

Ainsi à l'entraînement, il avait composé les trios suivants: Bulis-Gilmour-Petrov; Kilger-Koivu-Berezin; Juneau-Perreault-Audette; Odjick-Lindsay-Dackell.

On ne pourra jamais accuser Therrien de ne pas tout tenter pour relancer sa troupe. Insatisfait de la performance de ses joueurs dans le premier match, l'entraîneur avait noté que l'équipe se devait d'être plus rapide.

Sheldon Souray ne sera pas disponible dimanche et Francis Bouillon prendra sa place. Bouillon devrait former un duo avec le vétéran Stéphane Quintal. Il s'agira du premier match éliminatoire de Bouillon dans la Ligue nationale.

Quant à Souray, il souffre d'une luxation partielle de l'épaule gauche. Le défenseur se sentait mieux samedi, mais il avait toujours des problèmes de mobilité. Il manque aussi de force. Il subira une évaluation quotidienne.

Patrice Brisebois a patiné pour la première fois en cinq jours.

«Ça va mieux même si je ressens toujours des douleurs au dos», a-t-il dit après l'entraînement.

Une décision sera prise quelques heures avant la rencontre. S'il ne peut jouer, Stéphane Robidas le remplacera encore à la droite de Karl Dykhuis.

SOURAY NE JOUERA PAS

O'Neill reçoit un match de suspension

RALEIGH, Caroline du Nord (PC) - Jeff O'Neill va regarder le deuxième match de la série des tribunes, la Ligue nationale lui ayant imposé une suspension d'un match à la suite du coup qu'il a porté à Sheldon Souray durant la première période du match de vendredi.

Souray a subi une luxation partielle de l'épaule gauche lorsqu'il a été frappé au moment où il faisait face à la baie vitrée. Le défenseur du Canadien a fait une autre présence dans le match avant de retraiter définitivement à son vestiaire.

Samedi, Souray a subi des examens à l'hôpital où l'ont accompagné les docteurs David Mulder et Eric Lenczner de même que le soigneur Graham Rynbend. Il ne pourra affronter les Hurricanes lors du match de dimanche.

L'absence de O'Neill n'a pas tellement paru dans le premier match. La recrue Jaroslav Svoboda l'a bien remplacé à la droite de Ron Francis et Sami Kapanen. Reste que O'Neill a marqué 31 buts cette saison et que son absence risque d'être ressentie, particulièrement en avantage numérique.

«Je suis déçu, a-t-il commenté. Je croyais avoir déjà purgé un match de suspension. Je n'ai jamais cherché à le blesser même si Souray m'avait passablement brassé il y a deux ans.»

Des combats extrêmes

O'Neill dit être étonné de devoir purger un match de suspension compte tenu des coups qui se sont donné dans les séries précédentes.

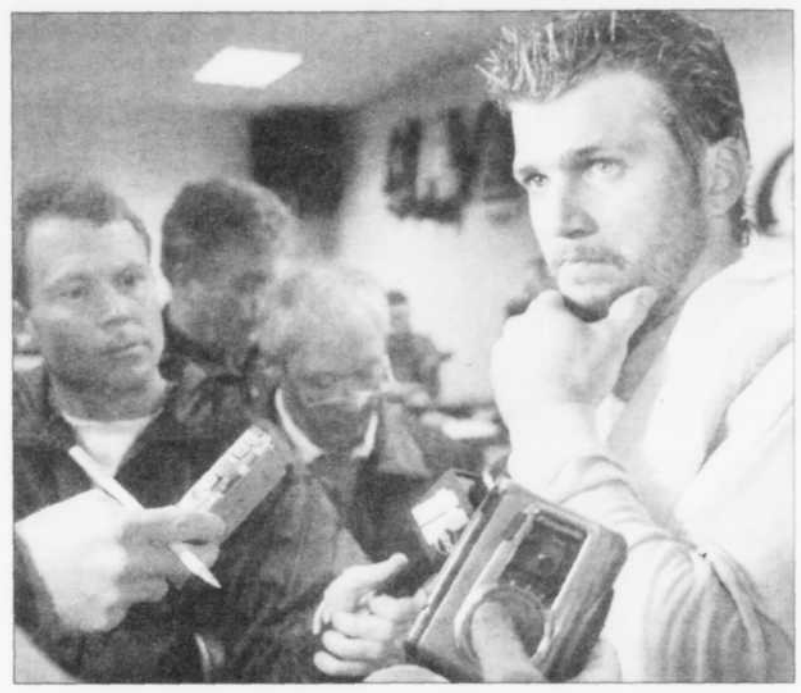
«En regardant les autres séries, j'ai vu des choses qui ressemblaient à des combats extrêmes», a lancé l'attaquant des Hurricanes dont c'est la première suspension.

L'entraîneur Paul Maurice s'est dit également déçu par la décision de Colin Campbell.

«On espérait que le match de vendredi serait considéré comme un match de suspension d'autant plus que O'Neill n'est pas un joueur salaud. Cette saison, il a écopé seulement 63 minutes de pénalités.»

Du côté du Canadien, le directeur général André Savard s'est refusé à tout commentaire. Par contre, Michel Therrien a livré ses impressions.

«Il méritait d'être suspendu, a dit l'entraîneur. Un match me semble juste.»



SUSPENDU - Jeff O'Neill a été suspendu pour un match en raison du coup qu'il a porté à Sheldon Souray lors du premier duel de la série.

(Photo AP)

UNE RECRUE IMPRESSIONNANTE

Erik Cole commence à se faire un nom

RALEIGH, Caroline du Nord (PC) - Erik Cole ne possède pas encore la notoriété de ses coéquipiers Ron Francis, Sami Kapanen, Jeff O'Neill, Rob Brind'Amour ou Glen Wesley. Mais c'est seulement une question de temps avant que ce jeune Américain de 24 ans ne soit reconnu à travers toute la Ligue nationale.

Les présentes séries lui permettent déjà de se faire un nom. En sept matchs éliminatoires, il a marqué trois buts dont un filet vainqueur contre les Devils du New Jersey. Vendredi, il a inscrit le but d'assurance dans la victoire de 2-0 des Hurricanes de la Caroline face au Canadien.

Cole ne manque pas d'aplomb même s'il en est seulement à sa première saison dans la Ligue nationale. Il a entrepris l'année dans le quatrième trio des Canes. Mais une blessure à Shane Willis tôt en saison lui a valu une promotion à la gauche de Brind'Amour. Il n'a pas bougé depuis, concluant l'année avec 16 buts et 24 passes. Il a aussi été crédité de 257 mises en échec, le cinquième plus fort total de la ligue.

«Pour nous, il n'est déjà plus une recrue, raconte l'entraîneur Paul Maurice. Ce n'est pas comme s'il avait 19 ans. Il est au contraire une forte présence dans l'équipe. De plus, il ne craint pas de commettre d'erreur comme c'est souvent le cas des jeunes joueurs.»

De la maturité

Cole, qui est natif d'Oswego, une petite localité située au nord de Syracuse, dans l'état de New York, a joué une saison en Ontario au niveau junior B. Repêché par les Frontenacs de Kingston, il a préféré l'université Clarkson où il a étudié en administration des affaires. C'est à l'université qu'il a rencontré sa femme qui est «trooper» (policière) de son métier. Le couple a aujourd'hui une petite fille de 10 mois prénommée Bella.

«Mes années de collège m'ont permis d'acquérir de la maturité. C'est une décision que je ne regrette pas. J'ai pu grandir comme personne et comme joueur de hockey.»

Cole a été réclamé par les Hurricanes en troisième ronde du repêchage de 1998. En 2000-2001, il a disputé sa première saison complète chez les professionnels à Cincinnati, dans la Ligue internationale. Puis cette année, il a suffisamment impressionné les Canes pour entreprendre la saison à Raleigh.

«Je ne pouvais pas me permettre de jouer comme une recrue. Il a fallu que je m'intègre à l'équipe très rapidement. J'avoue que le personnel d'entraîneurs a pris un risque dans mon cas», admet-il.

Cole dit avoir profité de l'encadrement des vétérans de l'équipe.

«Je ne le lâche pas d'une semelle», confirme Brind'Amour.

«Rob a une grande influence sur ma carrière, dit Cole au sujet de Brind'Amour. C'est un modèle autant sur la glace qu'à l'extérieur de la patinoire.»

Cole fait six pieds un pouce et 206 livres. Pourtant, il ne se gêne pas pour distribuer de bonnes mises en échec. Vendredi, Stéphane Quintal a été victime de l'un de ses coups d'épaule.

«Le hockey est un sport de contact», répond-il.

Le trophée Calder

Cole ne fait pas partie des trois finalistes dans l'attribution du trophée Calder. Il ne s'en formalise pas.

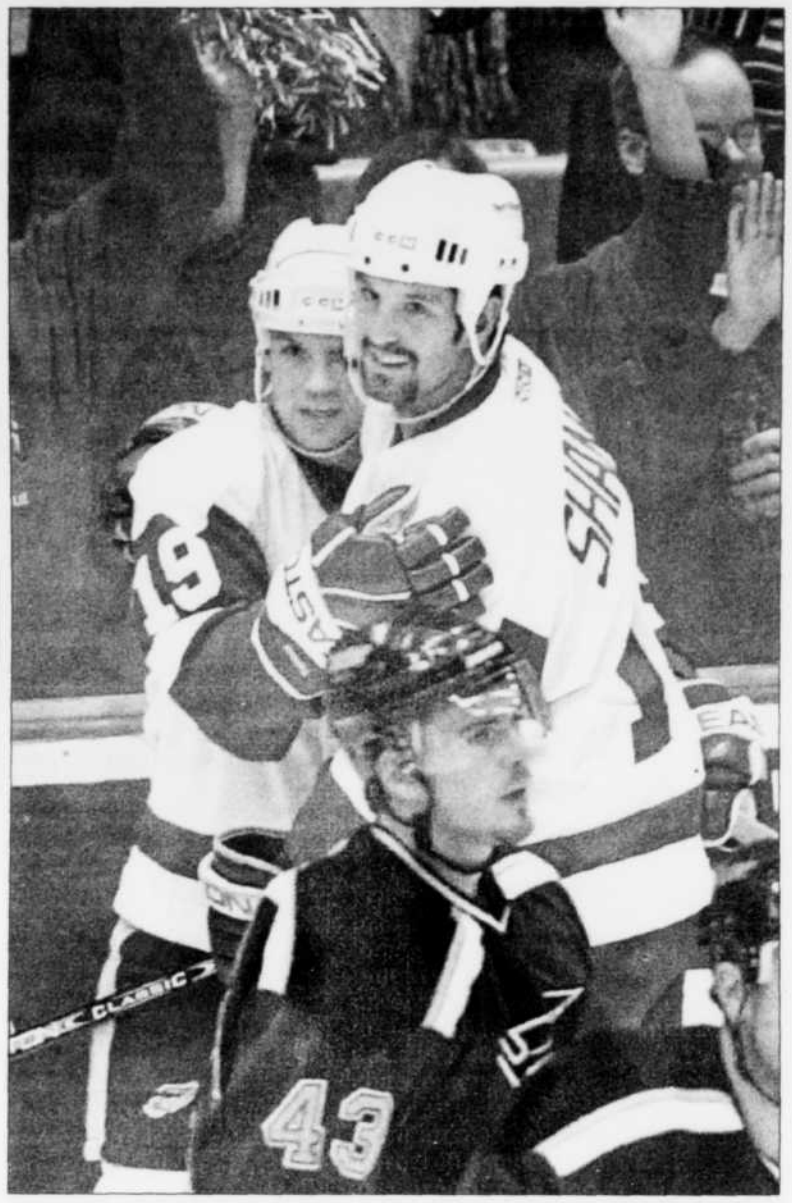
«Demandez-leur s'ils ne préféreraient pas porter une barbe des séries plutôt que de jouer au golf, lance-t-il. Ce trophée m'importe aucunement. De toute façon, les deux joueurs d'Atlanta (Dany Heatley et Ilya Kovalchuk) méritent de se partager le trophée.»

Kristian Huselius, de la Floride, est l'autre candidat.

Cole semble très bien savoir où il va dans la vie. Il a déjà songé à son après-carrière.

«Je veux m'acheter un restaurant, dit-il. C'est mon rêve. Je ne sais pas cuisiner mais j'ai déjà mon chef.»

BRILLANT - Le gardien des Red Wings, Dominik Hasek, a connu un autre grand match en réalisant 35 arrêts.
(Photo AP)



PREMIER LANCER - Brendan Shanahan félicite son capitaine, Steve Yzerman (19), qui vient de marquer sur le premier lancer des Red Wings. Le défenseur Mike Van Rye, des Blues, ne peut que constater les dégâts.
(Photo AP)

DEUXIÈME VICTOIRE

Les Red Wings prennent le contrôle de la série

DETROIT (AP) - Les Red Wings de Detroit n'ont pas mis de temps à contrôler le jeu et la série qui les oppose aux Blues de St. Louis.

Steve Yzerman a marqué lors du premier tir au but du match et Dominik Hasek a réalisé 35 arrêts, samedi, quand les Red Wings ont disposé des Blues par 3-2, prenant ainsi les devants deux victoires à zéro dans cette demi-finale de l'Association ouest de la Ligue nationale.

«C'est toujours plus facile de jouer avec une avance et c'est survenu lors des deux matchs», a dit Hasek.

Les Red Wings ont remporté six rencontres de suite après avoir baissé pavillon lors de leurs deux premiers matchs éliminatoires face aux Canucks de Vancouver. Lors de leur première victoire contre les Blues, jeudi, les Wings avaient marqué leur premier but de la rencontre... à leur deuxième tir au but. Ils ont été encore plus efficaces, samedi.

Les francs-tireurs des Red Wings, Brett Hull et Luc Robitaille, ont placé Detroit en avant 3-0 à mi-chemin de la période médiane.

La troisième rencontre de cette série aura lieu, mardi soir, à St. Louis.

«Le troisième match est toujours important, parce que c'est celui durant lequel vous retrouvez vos moyens, ou bien celui qui vous coûte la série, a dit Robitaille. Pour nous, ça va être important de sortir en force.»

Hasek, qui avait blanchi les Blues, jeudi, a stoppé 24 tirs lors des deux premiers tiers, avant de céder un but à Scott Mellanby après 47 secondes de jeu en troisième période.

«Il a été superbe, a dit l'entraîneur Scotty Bowman en parlant de Hasek. Il n'avait vraiment aucune chance sur les deux buts. Lors des deux premières périodes, il a fait beaucoup, beaucoup d'arrêts.»

Mellanby a touché la cible une autre fois, mais il ne restait que 39,1 secondes à disputer à la rencontre. Le gardien des Blues, Brent Johnson, a bloqué 28 rondelles.

DÉVIATION - Luc Robitaille a marqué en deuxième période après avoir fait dévier un tir de son coéquipier Fredrik Olausson. Le gardien des Blues, Brent Johnson, n'y pouvait rien.
(Photo AP)

MOTO-MAG est en fête!
Journée porte ouverte
SAMEDI 11 MAI de 9 h à 16 h
Kawasaki
Essai routier samedi 11 mai de 9 h à 17 h
MOTOS À ESSAYER
GRATUIT hot dogs liqueurs beignes
VULCAN 1500 NOMAD
VTT 360 ET 650 KVF
VULCAN 1500 CLASSIC
ZZ-R1200
VULCAN 1500 MEAN STREAK
Vos conseillers Éric, Gilles, Julien et Clément, depuis 30 ans à votre service seront sur place pour vous renseigner sur les produits Kawasaki.
Réservez tôt places limitées Heure de départ à réserver à l'avance
2, rue du Pont, Chicoutimi-Nord
543-3750
Kawasaki

L'Avalanche profite du retour de Blake

DENVER (AP) - Un peu de repos et le retour de Rob Blake ont fait toute la différence pour l'Avalanche du Colorado.

Blake, qui avait raté le premier match en raison d'une blessure à une jambe, a marqué deux fois, samedi, et les champions en titre de la coupe Stanley ont signé une convaincante victoire de 8-2 face aux Sharks de San José.

Le gain a permis aux hommes de Bob Hartley d'égaler la série demi-finale à une partie de chaque côté.

Le troisième match sera disputé lundi soir, dans le domicile des Sharks.

L'Avalanche a égalé un record d'équipe pour le plus grand nombre de buts dans un match des séries. Il avait enfilé huit buts lors de la deuxième partie de la finale, face aux Panthers de la Floride, le 6 juin 1996.

De leur côté, les Sharks ont établi une marque d'équipe peu enviable pour le plus grand nombre de buts alloués lors d'un match éliminatoire à l'étranger.

Par ailleurs, ils sont venus à un filet près d'égaler leur record d'équipe de neuf buts alloués lors d'un match des séries.

Plus énergiques

Après avoir profité d'une seule journée de trêve à la suite de leur éprouvant duel de sept matchs face aux Kings lors du premier tour, mercredi, l'Avalanche a fait preuve de beaucoup plus d'énergie.

Avant même que Blake n'ouvre la marque à 8:54 de la période initiale, les joueurs de l'Avalanche n'ont jamais cessé de bourdonner autour du filet d'Evgeni Nabokov.

Leurs efforts ont porté fruit en deuxième période, durant laquelle ils ont marqué quatre buts consécutifs avant que Patrick Marleau ne parvienne enfin à déjouer Patrick Roy avec un peu moins de cinq minutes à jouer à l'engagement.

Blake, qui a quitté le match par mesure préventive à mi-chemin de la deuxième période, a d'abord inscrit son deuxième but du match et des séries, après seulement 1:38 de jeu.

Quelque sept minutes plus tard, Peter Forsberg a triplé l'avance de l'Avalanche.

Joe Sakic, pendant un jeu de puissance seulement 65 secondes plus tard, et Greg DeVries ont ensuite permis à l'Avalanche de se forger une priorité de cinq buts après moins de 14 minutes de jeu au deuxième vingt.

Stéphane Matteau a porté la marque à 5-2 à 3:30 de la troisième période, mais l'Avalanche a anéanti tout espoir de remontée en marquant trois buts en 110 secondes, ceux de Milan Hejduk, d'Éric Messier de Dan Hinote, au milieu de la période.

Après le but de Hinote, Darryl Sutter a retiré Nabokov, qui avait reçu 28 tirs, et l'a remplacé par Mikka Kiprusoff.

Patrick Roy, victime de cinq buts lors du premier match, a bloqué 29 rondelles.

RETOUR - Le défenseur Rob Blake a fêté son retour au jeu en marquant deux buts, au grand plaisir de son coéquipier Alex Tanguay.

(Photo AP)

Roberts procure la victoire aux Leafs en 3e prolongation

TORONTO (PC) - Les Maple Leafs de Toronto ont amorcé le deuxième match avec vigueur, mais au bout du compte, il leur a fallu presque 105 minutes de jeu pour finalement venir à bout des Sénateurs d'Ottawa.

Un but de Gary Roberts à 4:30 de la troisième période de prolongation a permis aux Maple Leafs de décrocher une précieuse victoire de 3-2, samedi au Centre Air Canada.

Les hommes de Pat Quinn, qui avaient éliminé les Sénateurs en quatre petits matchs lors du premier tour des séries du printemps 2001, ont créé l'égalité 1-1 dans cette série demi-finale de l'Association de l'est.

Le troisième match aura lieu lundi soir au Centre Corel.

Roberts, qui n'avait obtenu aucun tir au but depuis le début du match, s'est emparé d'une rondelle libre à la suite d'une mise en jeu à la gauche de Patrick Lalime et son tir du poignet à ras la glace s'est faufilé entre les jambières du gardien des Sénateurs.

Robert Reichel, qui a remporté la mise en jeu, a obtenu une passe.

Les Sénateurs avaient raté deux chances en or au tout début de la sixième période, lorsque Marian Hossa a profité de deux échappées.

À la première occasion, Hossa a raté la cible après avoir décoché un tir d'un angle fermé. À la deuxième, à peine quelques secondes plus tard, il a été frustré par Curtis Joseph.

Ce dernier a multiplié les arrêts spectaculaires en prolongation et il a terminé cette longue soirée de travail avec 54 arrêts.

Lalime, tout aussi solide, a bloqué 40 rondelles.

Départ canon

Il y avait à peine huit minutes d'écoulées au match que les Maple Leafs menaient déjà 2-0.

Travis Green est devenu le premier joueur des Maple Leafs à déjouer la vigilance de Patrick Lalime depuis le début de la série, sur des passes de Karel Pilar et de Tie Domi, à 4:46 de l'engagement initial.

Quelque trois minutes et demie plus tard, Darcy Tucker a doublé l'avance des Maple Leafs grâce à un tir de l'enclave, après avoir accepté une passe d'Alexander Mogilny.

Les Sénateurs, qui ont néanmoins dominé au chapitre des tirs aux buts au premier vingt (12-7), ont réduit l'avance des Maple Leafs grâce au but du défenseur Sami Salo, sur une passe de Todd White, à 7:52 de la période médiane. Tout comme au premier vingt, les hommes de Jacques Martin ont été les plus menaçants, obtenant 14 tirs sur Curtis Joseph, contre huit pour les Maple Leafs.

Les Sénateurs ont complété leur remontée dès la troisième minute de jeu de la troisième période, grâce à Mike Fisher.

Curtis Leschyshyn et Magnus Arvedson ont participé au filet égalisateur.

FRUSTRÉ - L'ancien joueur du Canadien, Benoit Brunet, a été frustré par le gardien des Maple Leafs, Curtis Joseph, en première période.

(Photo PC)

Le Musée canadien des civilisations obtient les plus belles pièces de la collection du «Rocket»

MONTREAL (PC) - A trois jours de la clôture de la vente aux enchères des souvenirs de Maurice Richard, la famille du légendaire joueur de hockey a accepté, vendredi, de retirer 47 objets de l'encan pour les vendre directement au Musée canadien des civilisations.

La ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps, a donné le feu vert aux dirigeants du musée pour qu'ils déboursent 600 000 $ afin d'acquérir les plus belles pièces de la collection du «Rocket».

«Nous sommes très heureux que la famille Richard ait accepté de retirer ces objets de l'encan pour les vendre au musée, a confié Mme Copps. Nous allons maintenant trouver une façon de les mettre en valeur pour que tous les Canadiens puissent découvrir le formidable héritage que Maurice Richard nous a légué.»

Les 47 objets achetés par la musée sont ceux protégés par le gouvernement du Québec avec le recours à la Loi sur les biens culturels.

L'avis d'intention de classement émis au début du mois d'avril par la ministre de la Culture, Diane Lemieux, interdisait l'exportation et la vente de ces objets à des étrangers.

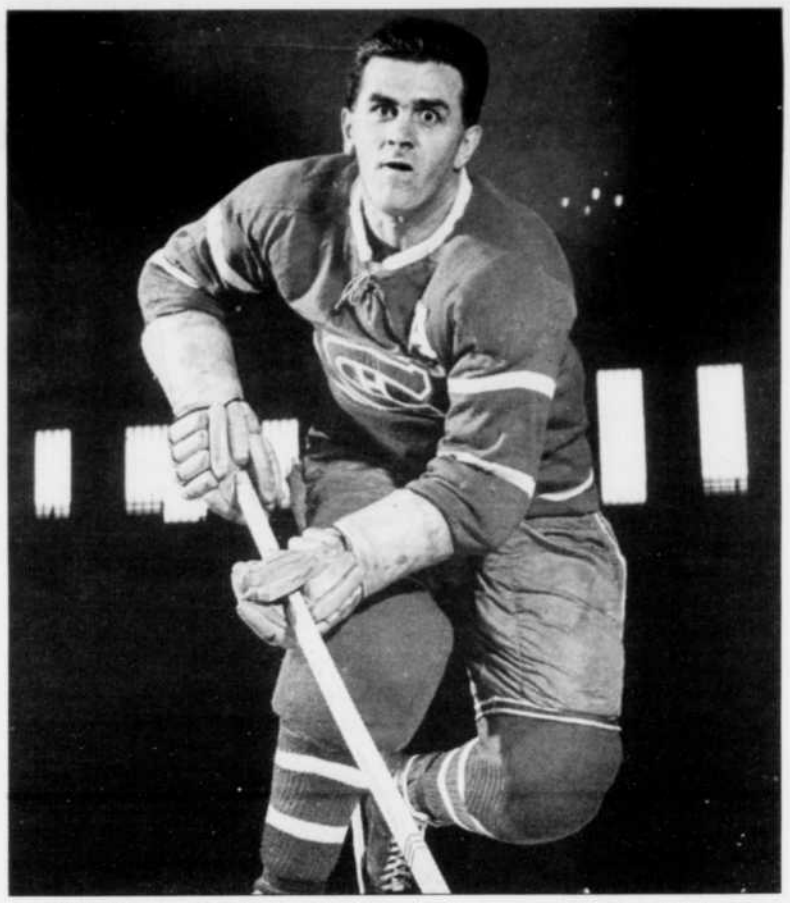
Après plusieurs jours de négociation, la famille Richard a finalement accepté de céder ces objets au musée après avoir obtenu l'assurance qu'une partie de la collection sera exposée au Centre Molson.

La décision de retirer ces objets était délicate puisque des dizaines de collectionneurs privés avaient déjà misé des sommes allant jusqu'à 50 000 $ pour l'obtention de certains de ces souvenirs.

«C'est dommage pour eux, mais nous pensons avoir fait la meilleure chose. Le musée nous a donné 600 000 $ et c'est environ la somme que nous prévoyons recueillir en les vendant aux enchères», a expliqué Maurice Richard fils.

La ministre Copps étudie divers scénarios pour mettre en valeur les souvenirs du «Rocket».

«Certains devraient être exposés au musée, à Gatineau, d'autres au Centre Molson. Nous avons aussi un projet qui me tient beaucoup à coeur. Nous voulons faire une tournée du Canada pour montrer ces souvenirs au plus grand nombre de gens possible. Nous voulons visiter toutes les régions du pays, pas seulement les grandes villes», a conclu Sheila Copps.



SOUVENIRS- Les 47 objets achetés par la Musée canadien des civilisations sont ceux protégés par le gouvernement du Québec avec le recours à la Loi sur les biens culturels. Ci-haut, le Rocket photographié en 1955.

L'attaquant Jaromir Jagr prêt à tout pour jouer pour son pays

JONKOPING, Suède (PC) - Jaromir Jagr est prêt à foutre en l'air 40 millions de dollars américains afin de pouvoir défendre le drapeau de son pays.

L'attaquant vedette des Capitals de Washington a déclaré, samedi, qu'il perdrait la moitié de son lucratif contrat de huit ans d'une valeur de 88 millions $ US advenant une blessure sérieuse aux championnats du monde de hockey sur glace.

Jagr a également payé de sa poche (environ 70 000 $ US) un supplément d'assurance en regard de sa protection habituelle liée à son contrat de la Ligue nationale.

On peut parler ici de dévotion.

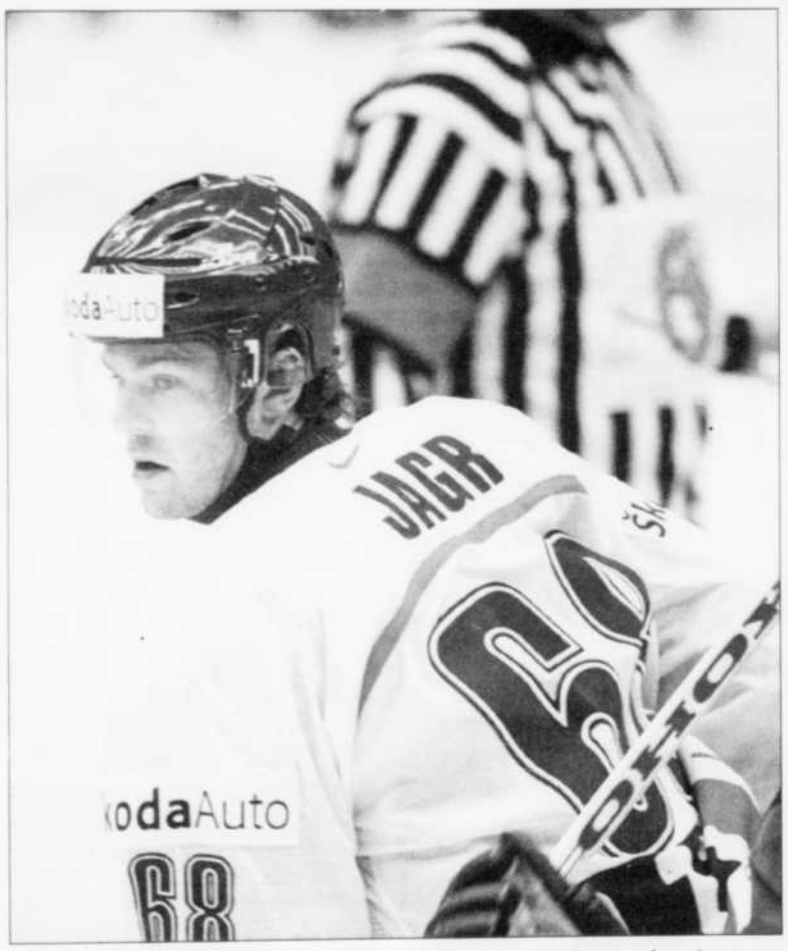
«Avec des ententes à long termes comme la mienne et celle de Alexei Yashin, elles (les compagnies) ne nous assurent que jusqu'à une somme de 20 millions $, a déclaré Jagr. Les dirigeants des Capitals ne veulent pas prendre un tel risque et je les comprends.

«Nous nous sommes donc entendus sur un montant forfaitaire. Si je suis (sérieusement) blessé, on ne me versera que la moitié de mon salaire.»

L'amour de son pays est affiché au dos de son uniforme. Jagr porte le numéro 68 afin de commémorer le printemps de Prague de 1968, quand les forces militaires de l'Union soviétique avaient écrasé le mouvement de libéralisme naissant en Tchécoslovaquie.

Le quintuple lauréat du trophée Art Ross remis au meilleur marqueur avait promis à l'entraineur tchèque Josef Augusta durant le tournoi olympique qu'il serait présent en Suède advenant que les Capitals ne se qualifient pas pour les séries éliminatoires de la LNH.

Jagr a tenu parole et il a rempli la part de son contrat en inscrivant quatre buts et obtenant trois mentions d'aide en cinq matchs. Son but le plus spectaculaire est survenu, samedi, quand les Tchèques ont battu les Américains par 5-4. Jagr a traversé la patinoire de bout en bout avant de déjouer le gardien Gregg Naumenko en deuxième période.



FIDÈLE- Jaromir Jagr porte le numéro 68 afin de commémorer le printemps de Prague de 1968. C'est avec fierté qu'il affiche l'amour de son pays, la Tchécoslovaquie.

«C'est nettement plus facile pour les attaquants ici, sur une grande patinoire», a dit Jagr, commentant son but sensationnel.

L'équipe nationale du Canada, qui présente tout comme la République tchèque une fiche parfaite de 5-0 lors du tournoi rotation, va devoir justement limiter le mouvement du rapide attaquant, dimanche, quand les deux formations vont se faire face.

Les Tchèques pourraient toutefois devancer le Canada au sommet de leur groupe avec un verdict nul en raison du différentiel de buts.

«On a bien hâte de les affronter, a dit le capitaine canadien Ryan Smyth. Nous sommes tous deux en tête. On va régler ça pour la première place.»

Richard Matvichuk sera l'un des défenseurs canadiens qui va tenter de neutraliser Jagr.

CHAMPIONNAT CANADIEN DE DARDS

La région enverra sept joueurs à Saskatoon

par Martin Tremblay

(MT) - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean sera fort bien représenté, lors de la tenue du Championnat canadien de dards, qui aura lieu à Saskatoon du 3 au 7 juin, avec le présence d'une équipe de sept personnes, à savoir quatre dames et trois hommes.

Ces sept personnes vont défendre les couleurs du Québec lors de cette compétition nationale.

Chez les dames, on retrouve la championne du Québec, Catherine Sergerie de l'arrondissement de Chicoutimi, ainsi que Chantale Pedneault et Johanne Blackburn, toutes deux de Saint-Ambroise, et Louise Beaudin de Chicoutimi. Soulignons que cette dernière est venue s'ajouter à la délégation régionale à la suite du désistement d'une joueuse de Montréal.

Chez les hommes, le trio sera composé de Marcel Simard de l'arrondissement de Jonquière, Bernard Beaudin et Éric Gauthier, tous deux de l'arrondissement de Chicoutimi.

Ces personnes ont obtenu leur passeport pour le championnat canadien lors de la présentation à Rock-Forest, les 19, 20 et 21 avril, du championnat québécois auquel une délégation de 24 hommes et 16 femmes de la région participait.

Cette équipe régionale a remporté le trophée le plus prestigieux de la compétition, soit celui de la Coupe des régions avec un cumulatif de 245 points, soit 47 de plus que sa plus proche rivale.

Soulignons que Catherine Sergerie de Chicoutimi a été couronnée championne du Québec.

En grande finale, elle a remporté le titre aux dépens de Lise Filiatrault de Montréal avec une fiche de quatre victoires contre aucune défaite. C'est cette même personne qui avait vaincu Catherine Sergerie en 1998.

Pour Catherine Sergerie, cette victoire revêtait une grande importance sur le plan personnel. «C'est toujours très agréable de remporter un tel titre et je dois dire que l'adversaire était de taille. J'avais perdu contre elle en 1998 et je savais que je devais jouer de façon agressive pour aller chercher le championnat. Tout a bien fonctionné pour moi et c'est une victoire qui fait chaud au coeur. Pour ce qui est de l'équipe régionale, nous devons être très fiers de notre prestation. L'équipe du Québec, qui ira à Saskatoon, sera composée de huit femmes et huit hommes, et nous avons sept personnes de notre région qui seront sur cette délégation, ce qui est un genre d'exploit pour une région. La discipline des dards n'a jamais été aussi présente sur le plan national et les adeptes se font de plus en plus nombreux dans notre région.»

ÉQUIPE - La région sera bien représentée au Championnat canadien de dards à Saskatoon avec une délégation de sept joueurs. Cette équipe sera composée, en avant, dans l'ordre habituel, de Johanne Blackburn, Catherine Sergerie, championne provinciale, Louise Beaudin et Chantale Pedneault. En arrière, nous reconnaissons Éric Gauthier, Marcel Simard et Bernard Beaudin.

SUR LE CLOU

Recherche équipe de balle donnée

• La Ligue amicale de balle-lente Postes Canada est à la recherche d'une équipe qui désirent jouer tout en s'amusant. La formation de 11 joueurs devra comprendre au moins deux filles. Les matchs sont disputés le jeudi, à 19 h et à 20 h, au terrain de balle Saint-Antoine, sur la Côte Réserve. Pour information: Michel Tremblay au 545-0079 ou 541-0865 (pagette).

Inscription à la balle Victor-Guimond

La Ligue de balle lente Victor-Guimond invite les joueur(se)s intéressé(e)s à faire partie d'une équipe cet été à s'inscrire, mardi et mercredi (7 et 8 mai), de 19 h à 20 h 30, en se présentant au pavillon Victor-Guimond, secteur Chicoutimi. Coût: 60 $, payable lors de l'inscription. Les matchs seront disputés les mercredis et jeudis soirs. Le repêchage aura lieu le 16 mai. Il s'agit d'équipes mixtes, ce qui signifie que chaque formation devra comporter au moins deux joueuses. Information: Luc Émond au 545-2302.

Tennis extérieur

Le club de tennis intérieur Saguenay offre des cours de tennis extérieur pour les adultes (18 ans et plus) sur les courts du parc Saint-Jacques. Les cours, au nombre de quatre par tranche de deux semaines, se donnent les lundis-mercredis ou les mardis-jeudis, de 19 h à 21 h, pour les calibres débutant, initié et intermédiaire. Les dates disponibles sont du 20 au 30 mai, du 3 au 13 juin, du 17 au 27 juin et du 1er au 11 juillet. Coût: 57,51 $ taxes incluses pour les cours seulement. Il est aussi possible de prendre le forfait «Vive le tennis» au coût de 97,77 $ (taxes incluses) qui comprend aussi une raquette et une boîte de balles de tennis. Inscription au 548-3179.

Bénévoles demandés

La coordonnatrice de l'Association régionale de loisirs pour personnes handicapées (ARLPH), Nathalie Simard, recherche des bénévoles pour la tenue de Multi-sports 2002, qui aura lieu les 30 et 31 août, 1er et 2 septembre à Alma. Cet événement sportif provincial, qui comprend des volets touristique, social, expérimental et culturel, vise à promouvoir l'accès aux loisirs pour les personnes ayant un handicap. Quelque 150 bénévoles sont demandés, en plus de 15 parrains ou marraines pour chacune des délégations des régions. L'invitation est lancée aux personnes âgées de 17 ans et plus. Communiquer avec Martin Dallaire au (418) 480-2228.

Soccer régional

L'Association régionale de soccer invite tous les jeunes âgés de 5 à 18 ans à s'inscrire auprès des clubs de leur localité, de leur service des loisirs ou encore à donner leur nom à l'Association régionale de soccer (695-5092).

Assemblée du club Quad Saguenay

Le club Quad Saguenay tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 7 mai. La rencontre pendant laquelle on tracera le bilan de la dernière année aura lieu au Centre communautaire de Shipshaw, secteur Saint-Léonard. Évidemment, on y attend tous les membres...

Plaisance western

Mario Perron, gagnant de plusieurs futurités (jeunes chevaux) au Canada et aux États-Unis, donnera une clinique de plaisance western, les 11 et 12 mai, au Centre équestre La Martingale à Saint-Honoré. Il y aura également des démonstrations de techniques d'entraînement de chevaux. Cette activité est organisée par l'Association des performances western. Pour information ou inscription, Marie-Claude Aubé au 548-3941 ou contacter l'Écurie Bédard Quarterhorse au 690-3991.

ÉTÉ 2002

Un camp allie le tennis au soccer

CAMP D'ÉTÉ - L'école de tennis Delisle-Poirel, de concert avec le Club de soccer de Jonquière, innove en proposant des camps d'été de jour combinant le soccer et le tennis. Ci-haut, Jean-Arnaud Poirel et Caroline Delisle en compagnie de deux éventuels clients des camps d'été.

(Photo Sylvain Dufour)

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - Devant la popularité grandissante du soccer dans la région, l'École de tennis Delisle-Poirel, en collaboration avec le club de soccer de Jonquière, a décidé d'innover en proposant aux jeunes âgés de 9 à 15 ans des camps d'été alliant le tennis et le soccer qui se dérouleront sur le site du parc Saint-Jacques d'Arvida.

La pro en chef du Club de tennis intérieur Saguenay, Caroline Delisle, explique que ces deux sports connaissent non seulement un regain de popularité, mais ils sont aussi complémentaires puisqu'ils développent la mobilité, le jeu de jambes, etc.

Pour le volet tennis, les jeunes seront supervisés par Caroline Delisle et Jean-Arnaud Poirel, qui outre son grade III d'entraîneur de tennis, détient aussi le même niveau d'entraîneur au soccer.

Mais pour la partie soccer, ce sera des entraîneurs certifiés proposés par le club de Jonquière qui prendront en charge les jeunes et leur permettront de développer les techniques et les stratégies de base. Dans les deux cas, les programmes s'adressent à tous les calibres, de débutants à avancés.

Outre ces deux sports, les jeunes pourront également pratiquer d'autres activités sportives comme le basket-ball et la piscine, dépendamment du temps qu'il fera. Un service de garde sera aussi disponible à compter de 7 h 45 jusqu'à 17 h 15.

Les semaines proposées pour cette première expérience sont du 24 au 28 juin, du 1er au 5 juillet et du 8 au 12 juillet. Coût: 132,28 $/semaine par enfant (taxes incluses), et de 120,77 $ (taxes incluses)/semaine pour un 2e enfant. Les personnes intéressées doivent inscrire leurs jeunes le plus tôt possible au 548-3179, le nombre de places étant limité.

SECTEUR NORD DE CHICOUTIMI

Des jeunes du primaire s'initient au football

par Martin Tremblay

(MT) - Les responsables de la discipline de football de la polyvalente Charles-Gravel, de la commission scolaire des Rives-du-Saguenay, vivent une grande première, en fin de semaine, en chapeautant le premier camp d'initiation pour les jeunes étudiants de sixième année.

En effet, depuis hier, près d'une cinquantaine de jeunes des écoles primaires du secteur nord participent à un genre de camp d'entraînement avec tout l'équipement de joueur de football sur le dos, ce qui leur permet d'avoir un premier contact avec les rudiments de base de cette discipline.

C'est sous la gouverne de Mathieu Potvin, entraîneur-chef de l'équipe des Cyclones de Charles-Gravel, et Benjamin Dion-Martin, entraîneur adjoint, que se déroule ce premier camp d'initiation.

Selon Mathieu Potvin, c'est à la suite d'une longue réflexion que ce projet a pris naissance.

«Nous savions qu'il y avait une demande de la part des jeunes du primaire pour le football et nous avons lancé une invitation aux étudiants des écoles primaires du secteur nord. Nous avons eu 57 inscriptions et ce sont 48 jeunes qui ont sauté sur le terrain de football, ce matin (hier matin), pour venir faire connaissance avec le sport de l'heure, présentement, dans le milieu scolaire. Pour nous, cette réponse est fort satisfaisante et ça nous permet de voir de quoi sera faite la relève des Cyclones de Charles-Gravel, qui, il ne faut pas l'oublier, ont remporté le titre de la dernière saison dans la Ligue régionale scolaire de football cadet. Tous ces jeunes de sixième année seront en première secondaire à l'automne 2002 et ils deviendront des candidats potentiels pour les Cyclones. Pour nous, les entraîneurs, il y aura un travail de déblayage de fait et les jeunes sauront, immédiatement, si le football les intéresse. Ce premier contact est très important dans le choix des futurs joueurs de football.»

INITIATION - Les jeunes étudiants de sixième année des écoles primaires du secteur nord de Chicoutimi participent à un camp d'initiation à la discipline du football en fin de semaine. Sur cette photo, nous reconnaissons, en arrière, les responsables du camp, Benjamin Dion-Martin (à gauche) et Mathieu Potvin. En avant, ce sont trois jeunes étudiants: David Boily-Gagnon, Alexandre Bellavance et Dominic Bergeron.

(Photo Rocket Lavoie)

Ligue benjamine

Pour Mathieu Potvin, la réponse des jeunes peut devenir un éclairage important sur la formation potentielle d'un circuit benjamin scolaire.

«La formation d'un tel circuit n'est pas pour demain, mais je pense que nous venons de poser les premiers jalons d'un tel circuit. Il est possible de croire que la réponse massive des jeunes du niveau primaire va permettre aux autres équipes du football scolaire de réaliser qu'il y a le potentiel nécessaire pour lancer ce nouveau circuit. Ce genre de circuit existe, ailleurs, au Québec, et il n'est pas exagéré de croire que c'est la seule formule qui va nous permettre d'avoir une excellente structure de football. Tout le monde pourrait sortir gagnant de cette nouvelle expérience là et le problème de la relève serait résolu pour bien des équipes. Si nous voulons avoir des équipes performantes au niveau provincial, nous devons commencer dès le primaire. C'est là que tout commence. Nous espérons que cette première expérience concluante va ouvrir les yeux de bien du monde.»

Concernant la popularité du football, Mathieu Potvin croit que cette discipline est en train de se tailler une place enviable dans le milieu scolaire.

«Les jeunes aiment le football parce qu'ils commencent à comprendre que c'est une discipline sportive formatrice. Ces derniers veulent s'exprimer et le football est la meilleure formule pour le faire. Dans le secteur nord, il est bien évident que les Cyclones de Charles-Gravel y sont pour beaucoup dans cette nouvelle popularité sans cesse grandissante. Il n'y a pas si longtemps, les Cyclones étaient une équipe presque inconnue chez les jeunes. Notre premier championnat de la saison et des séries éliminatoires nous ont donné cette crédibilité dont nous avions besoin pour faire la promotion du football auprès des jeunes du secteur nord.»

Pour ce qui de la deuxième journée de camp d'initiation, soulignons que les jeunes vont poursuivre leurs activités toute la journée. En après-midi, les entraîneurs vont former deux équipes et tout le monde va pouvoir joueur une vraie partie de football.

DÉFI SPORTIF DE MONTRÉAL

Richard Richer remporte une médaille d'argent

(MT) - Richard Richer, de la rue Alphonse-Desjardins de l'arrondissement de Chicoutimi, s'est illustré de belle façon, lors de la présentation du dernier Défi sportif, la 19e édition, en remportant une médaille d'argent dans la discipline du boccia dans la catégorie par équipe.

Lors de cette compétition, qui s'est déroulée du 24 au 28 avril derniers, à Montréal, Richard Richer a remporté sa médaille d'argent dans la catégorie double BC3, lancement avec rampe, tout cela en compagnie de deux autres athlètes, soit Line Miron et Bruno Garneau, tous deux du Club Kangourou de Montréal.

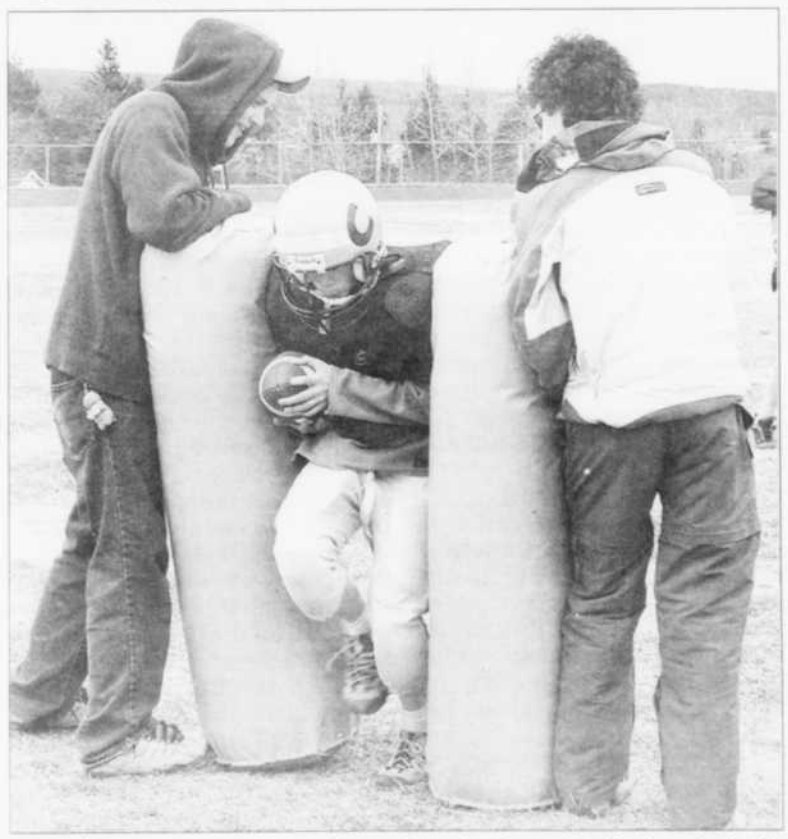
Soulignons que cette année le Défi sportif comptait, aussi, pour la sélection nationale en vue de former l'équipe du Canada qui va représenter le pays lors du Championnat mondial qui va avoir lieu au Portugal au mois de juin. Les noms des membres de cette équipe nationale vont être publiés dans les prochains jours.

Pour le moment, Richard Richer ignore encore si nom a été retenu pour faire partie de cette équipe nationale, ce qui ne l'empêche pas de faire les commentaires suivants.

«Je n'ai pas encore eu de nouvelles des dirigeants canadiens mais, peu importe le résultat, il n'en demeure pas mois que le championnat mondial demeure mon principal objectif. J'ai connu une excellente compétition à Montréal et j'ai joué dans 50% des parties, ce qui est excellent pour moi. Je suis bien content de ma progression et il ne faut pas oublier que nous avons remporte la deuxième place, au niveau canadien en BC3, pour la deuxième fois de suite. À chaque sélection nationale, les athlètes sont de plus en plus de qualité, mais cela ne nous empêche pas de bien figurer. J'évolue en compagnie de deux coéquipiers de premier plan et cette situation facilite notre rendement global. Même si je n'ai pas reçu les résultats pour la formation de la sélection nationale, j'ai la nette impression que j'obtiendrai bien plus cette place pour 2003. Je vais continuer à m'entraîner très fort et, à 50 ans, les années commencent à compter. Peu importe ce qui va arriver, je dois souligner que j'éprouve encore beaucoup de plaisir à évoluer à ce niveau là dans ma discipline. Cette médaille d'argent revêt encore une grande importance, à mes yeux. En ce qui me concerne, je pense que le meilleur reste à venir.»

MÉDAILLE - Richard Richer, de l'arrondissement de Chicoutimi, que l'on voit en compagnie de son entraîneure, Karine Lauzier, a remporté une médaille d'argent lors du dernier Défi sportif de Montréal.

(Photo Rocket Lavoie)

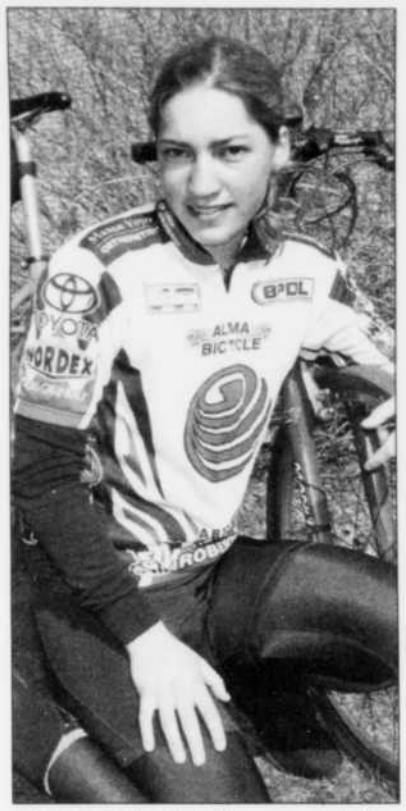


DURE ÉCOLE - Les jeunes étudiants du primaire vont à la dure école du football.

(Photo Rocket Lavoie)

VÉLO DE MONTAGNE

Elsie Torresan roulera à Bromont



CANDIDATE - Elsie Toressan a de fortes chances de faire partie de l'équipe junior du Québec de vélo de montagne.

(Photo Steeve Tremblay)

par Martin Tremblay

ALMA (MT) - Elsie Torresan d'Alma va vivre des moments de forte émotion, en fin de semaine prochaine, alors qu'elle va participer à une course de sélection à Bromont, le 11 mai, qui aura, comme objectif premier, de choisir la dernière fille qui va composer l'équipe junior du Québec de vélo de montagne.

Cette équipe du Québec, qui comprend trois membres, possède déjà ses deux premiers éléments. Le choix de la troisième et dernière fille se fera parmi les quatre cyclistes qui vont participer à cette dernière course de sélection.

Pour la jeune Almatoise de 17 ans, l'enjeu est très grand, mais son entraîneur, Jude Dufour, qui est aussi le grand manitou du club Les Cyclones d'Alma et entraîneur-chef de l'équipe régionale, croit que sa protégée a de fortes chances de passer avec succès cette étape ultime.

«Je ne veux pas mettre trop de pression sur Elsie, mais il n'en demeure pas moins que son éloquente feuille de route milite beaucoup en sa faveur. La saison dernière, il ne faut pas oublier que cette jeune athlète a brillé de belle façon au classement cumulatif de la Coupe du Québec de vélo de montagne en prenant le deuxième rang au classement général. Elsie a participé, du 23 mars au 1er avril 2002, à un camp de perfectionnement en Virginie.

L'entraîneur-chef de l'équipe du Québec, Michel Leblanc, a souligné qu'elle avait bien fait lors de ce camp préparatoire qui réunissait l'élite québécoise de la discipline.

Elle est revenue gonflée à bloc de la Virginie et les trois filles qui vont tenter de lui ravir cette troisième place sur l'équipe du Québec n'auront pas la partie facile. Elsie est une athlète de pointe et elle sait comment faire pour signer de hautes performances, le moment venu.»

Pour les membres féminins de l'équipe du Québec, la prochaine saison sera remplie de moments forts alors qu'ils auront la chance de participer à deux courses de la série de cinq de la Coupe du Canada.

Le premier rendez-vous est fixé du 23 au 27 mai en Saskatchewan (première tranche) et le deuxième en Nouvelle-Écosse, du 13 au 17 juin (quatrième tranche).

Pour couronner le tout, les jeunes cyclistes auront la chance de participer au championnat canadien qui aura lieu à Kamloops (Colombie-Britannique) du 17 au 22 juillet.

Pour la jeune Almatoise, qui étudie présentement dans un collège de Montréal, l'enjeu sera donc de taille.

Tracer la voie

Pour Jude Dufour, Elsie Toressan est en train de tracer la voie aux jeunes dans la discipline du vélo de montagne.

«Ce n'est pas tous les jours qu'une fille d'âge junior de la région a la chance faire partie de l'équipe du Québec. Pour notre discipline, le seul fait qu'Elsie fasse partie des cette sélection ultime est un déjà un fait d'armes important.

Une fois sur l'équipe du Québec, elle deviendra une athlète de pointe qui pourra jouir d'un support important et elle aura la chance de rivaliser avec ce qu'il y a de meilleur au pays. Elsie est en train de suivre les traces de Julien Fillion de Saint-Félicien qui a pris la cinquième place de la Coupe Canada chez les juniors, la saison dernière. Cette année, Fillion va faire ses premiers pas chez les seniors, plus précisément dans la catégorie des 19-29 ans. Lors de cette première année dans la catégorie senior élite, Julien Fillion devrait bien se tirer d'affaires. Ce ne sera pas facile pour le jeune Félicinois, mais il a tout le talent nécessaire pour devenir une grande vedette. Pour la discipline du vélo de montagne sur le plan régional, la présence de ces deux athlètes de pointe est un indice révélateur qui ne ment pas et qui laisse présager des jours prolifiques. Nous sommes sur une pente ascendante et nous allons former de plus en plus des athlètes de haut calibre.»

DOUBLÉ - Ces trois jolis minois du club Otaries de Jonquière, Alexandra Gagnon, Brenda Roussel et Olivier-Samuel Doré, ont chacun mis la main sur deux médailles.

(Photo Sylvain Dufour)

Condors: St-Jacques confirme son retour

(MT) - Michel Saint-Jacques, des Condors de Jonquière, a confirmé, hier soir, lors d'un entretien téléphonique, qu'il allait être de retour dans l'alignement des Condors de Jonquière pour la prochaine saison, même si le poids des années se fait déjà sentir, dans son cas du moins.

Âgé de 29 ans, Saint-Jacques avoue que les nombreuses blessures dont il a été victime l'obligent, à certains moments donnés, à reconsidérer cette possibilité de revenir a jeu.

«Je n'ai pas encore 30 ans mais, parfois, j'ai l'impression d'en avoir plus de 40. J'ai subi plusieurs blessures et je dois admettre que la guérison des petits bobos est de plus en plus longue. Malgré tout, je serai de retour à Jonquière pour la prochaine saison, à moins qu'il y ait un changement de cap de la part des gens de la direction de l'équipe, ce qui me surprendrait beaucoup. J'ai rencontré le propriétaire de l'équipe, Marc Robitaille, lors du souper de fin de saison et je lui ai confirmé mon intention de revenir à Jonquière. Je suis très heureux avec les Condors et j'espère terminer ma carrière avec cette formation. Pour ce qui est du moment de la retraite, on verra plus tard.»

Concernant sa nomination sur la deuxième équipe d'étoiles de la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec, Saint-Jacques mentionne qu'il est très heureux de cet honneur.

«Je suis très heureux d'avoir trouvé une place sur cette deuxième équipe d'étoiles et je pense avoir ma place dans cette sélection de choix. C'est devenu très difficile de briller dans le hockey semi-pro parce que le calibre jeu augmente à chaque saison. Les excellents joueurs de hockey sont devenus légion et vous devez travailler très fort pour vous hisser au niveau de l'élite. Dans ce circuit, il n'est pas toujours facile d'avoir sa place et je me souviens de ma première saison alors que je n'avais pas été invité à la partie des étoiles, même si j'étais le meilleur pointeur de la ligue à ma position. Cette saison, on a pensé à moi et c'est très agréable de constater qu'on est toujours capable de tenir son bout dans un circuit en progression constante au niveau de la qualité du jeu. Il reste à espérer que les joueurs de talent vont avoir l'opportunité de jouer au hockey dans cette ligue-là. Il faudrait laisser plus de place aux joueurs talentueux pour que ces derniers puissent s'épanouir en toute quiétude.»

Départ de Parent

Questionné sur la dernière transaction effectuée par la direction des Condors et qui a débouché sur le départ du centre Sébastien Parent pour le Garaga de Saint-Georges de Beauce, Michel Saint-Jacques a déclaré qu'il avait été très surpris en apprenant la nouvelle.

«Sébastien était mon joueur de centre depuis mon arrivée à Jonquière et nous étions devenus de très bons amis. Il ne faut pas oublier que nous avons joué dans le hockey junior ensemble. Sur la glace, nous avions une très bonne complicité. La direction est allée chercher un gars comme Serge Roberge et je dois avouer que nous avons besoin de ce genre de joueur dans le hockey semi-pro. Il s'agira de savoir qui prendra la place de Sébastien au centre. J'ai appris que Daniel Paradis, que je connais très bien, allait joindre les rangs de l'équipe.

Daniel est un excellent joueur de hockey capable de se tirer d'affaire dans la circulation lourde, tout en étant un excellent fabricant de jeu. Il y a encore des points à améliorer, mais nous sommes sur la bonne voie et nous allons avoir une équipe de hockey représentative. C'est bien triste de perdre un joueur de la trempe de Sébastien Parent, mais il faut croire que c'était le prix à payer pour aller chercher Serge Roberge.»

PLONGEON

Vive les Otaries!

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - Les plongeurs du club Otaries de Jonquière avaient beau être les hôtes de la finale régionale de plongeon, ce n'est pas la visite qui est reparti avec le plus de médailles.

En fait, sur la quarantaine de participants présents à la piscine du Cégep de Jonquière, la délégation locale en comptait 28. La récolte jonquiéroise a donc été fort fructueuse.

Parmi les médaillés de la rencontre, Brenda Roussel, Alexandra Gagnon, Kim Pageau, Justine Guay-Langevin, Olivier-Samuel Doré, Jean-Mathieu Simard et Maxime Richard ont tous réalisé un doublé.

Pour les résultats comme tels, chez les filles 7 ans et moins, tremplin de 1 m, l'or est allé à Brenda Roussel et l'argent à Francesca Lamontagne, toutes deux de Jonquière; au 3 m, Claudia Tchernoff de Chicoutimi a fini 1re, suivie de Brenda Roussel. Du côté masculin, domination jonquiéroise: au tremplin de 1 m, Maxime Dallaire a terminé en tête, suivi de William Gagnon.

Chez les filles, 8-9 ans, la Jonquiéroise Alexandra Gagnon a signé un doublé d'or aux tremplins de 1 et 3 m, suivie dans le premier cas de Érika Verreault de Jonquière. Chez les garçons, les Jonquiérois se sont imposés: Philippe Dallaire a gagné l'or au 1 m, suivi de Olivier-Samuel Doré; au 3 m, c'est le jeune Doré qui est monté sur la plus haute marche du podium, suivi de Olivier Bourgouin.

En classe 10-11 ans, la Jonquiéroise Kim Pageau a réalisé un doublé d'or au 1 et au 3 m. Vicky Blackburn de Jonquière a fini 2e au 1 m, tandis que Marie-Pier Houde de Jonquière a fait de même au 3 m.

Du côté masculin, les Chicoutimiens Maxime Bouchard et Jean-Mathieu Collard se sont échangés les premières positions. Au 1 m, Bouchard a fini 1er et Collard 2e, tandis qu'au 3 m, ce fut l'inverse.

Chez les 12-13 ans, Johanie Tremblay de Jonquière a raflé l'or, tandis que Marie-Soleil Bouchard de Chicoutimi a mérité l'argent. Chez les garçons, Olivier Corneau de Jonquière s'est emparé de l'or au 1 m, l'argent allant à Michaël Parent de Jonquière. Au 3 m, Francis Robichaud de Jonquière a terminé 1er, suivi de Michaël Parent.

Dans les catégories où on ne retrouvait qu'un participant en lice, on retrouvait, chez les garçons, 14-15 ans, Yoan Saint-Amant-Gaudreault de Jonquière au 1 m, et chez les filles, 16-18 ans, Justine Guay-Langevin de Jonquière, au 1 et au 3 m.

COMPÉTITION DES JEUNES LOUIS CYR

La délégation du DoMiNor ramène des records

SOLIDES - Dans le sens des aiguilles d'une montre, en partant d'en bas à gauche, Steven Larouche, Jean-Philippe Gilbert, Patrick Charlebois et David Fortin se sont imposés, hier, dans le cadre de la compétition des Jeunes Louis Cyr.

(Photo Chantale Hamel)

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - La délégation du club DoMiNor n'a pas joué les touristes à la 35e édition de la compétition des Jeunes Louis Cyr tenus à la polyvalente Lavigne de Lachute au nord de Montréal en revenant non seulement avec une jolie récolte de médailles dans ses bagages mais aussi avec quelques records.

À tout seigneur tout honneur, c'est Jean-Philippe Gilbert d'Albanel qui s'est couvert d'honneurs chez les 51 kilos en remportant l'or pour les volets québécois, Québec-Ontario, et Québec-USA. L'haltérophile d'Albanel a en outre atteint son objectif en établissant un nouveau record tant chez les 15 ans et moins que chez les 17 ans et moins. Pour accomplir ces exploits, il a levé 70 kilos à l'arraché, 90 à l'épaulé-jeté pour un total de 160 kg. Dans chacun des cas, ce fut aussi de nouvelles marques personnelles.

Toujours chez les garçons, 85 kilos, David Fortin d'Albanel s'est lui aussi surpassé en levant 80*-100/180* kg (* signifie record personnel), pour ainsi s'emparer de la médaille d'argent dans le volet Québec et le volet Québec-USA. Chez les 77 kilos, l'Almatois Steven Larouche a pris le 2e rang du volet Québec, en soulevant 72,5-85/157,5 kg. Chez les plus 85 kilos, Sébastien Perron de Normandin a pris le 3e rang au provinciale en levant 65-95/160 kg.

Chez les 51 kilos, Louis-Philippe Cloutier d'Albanel a terminé au 4e rang au provincial en soulevant 55-70/125 kg. Et enfin, chez les 69 kilos, le Dolmissois Patrick Charlebois a conclu au 5e rang au provincial, en levant 65-82,5/147,5 kg.

Les cinq filles de l'équipe DoMiNor n'ont pas chômé non plus. Chez les 44 kilos, Alexandra Larouche de Normandin a touché l'or dans le volet Québec-USA et l'argent au provincial en plus d'établir deux records personnels (32,5-45*/77,5*kg). Dans la même catégorie, Claudie Théberge a pris le 4e rang au provincial en levant 25-35/60 kg. Chez les 48 kilos, Marie-Pier Fournier de Normandin s'est emparé de la médaille d'argent au provincial en réalisant deux nouvelles marques personnelles (32,5-50*/82,5*kg).

Chez les 53 kilos, la Dolmissoise Julie Bellemare a remporté le bronze du volet provincial en levant 32,5-47,5/80 kg. Enfin, chez les 58 kilos, Laurie Marois de Normandin a conclu en 5e position au provincial en établissant deux records personnels (35*-47,5/82,5* kg).

Mentionnons que cette compétition réunissait les meilleurs haltérophiles Québécois de 15 ans et moins. Une équipe du Yukon, une de l'Ontario et une autre des États-Unis étaient présentes. Même si les compilations n'étaient pas terminées, le porte-parole de DoMiNor, Richard Guénard, estime que le club devrait s'être classé parmi les trois premiers, tant chez les gars que les filles.

RENCONTRES PRÉPARATOIRES

Les Voyageurs divisent un programme double

par Martin Tremblay

QUEBEC (MT) - Les Voyageurs de Jonquière ont continué de bien faire lors de leurs rencontres préparatoires en vue de la prochaine saison en allant diviser les honneurs d'un programme double, hier, au stade municipal de Québec, devant les Diamants de l'endroit.

Dans la première partie, les Jonquiérois ont remporté une victoire de 6-3. La victoire est allée au dossier de Maxime Gagné qui a été solide pendant les trois manches où il a officié au monticule. Ce fut donc une excellente sortie pour Maxime Gagné.

Sur le plan offensif, la grande vedette de cette victoire des Voyageurs fut la jeune recrue Martin Tremblay qui a fait résonner son coup de bâton en canonnant un circuit de deux points, à la deuxième manche. Il a aussi réussi un coup sûr qui a fait produire un point. Soulignons que les Voyageurs ont pris l'avance très tôt dans le match, ce qui a pavé la voie à cette victoire significative.

Dans le deuxième match, les Voyageurs ont subi leur première défaite lors des parties hors concours en baissant pavillon au pointage de 6-5.

C'est la longue balle qui a coulé l'équipe de Jonquière. En effet, c'est un circuit de deux points, réussi à la cinquième manche, qui a fait la différence dans la rencontre. À ce moment-là, les deux équipes étaient sur un pied d'égalité 4-4 et tout était permis pour les Voyageurs.

Dans ce revers des Voyageurs, il ne faudrait pas oublier la prestation offensive du jeune vétéran Nicolas Harvey qui a réussi un coup de circuit de deux points. Il a terminé la partie avec deux coups sûrs à sa fiche personnelle.

Pour l'entraîneur des Voyageurs, Jean-François Savard, cette performance contre les Diamants a permis de voir bien des choses.

«Il ne faut jamais oublier que ces parties préparatoire ne sont que des rencontres expérimentales. Nous plaçons les joueurs dans le feu de l'action et nous les regardons agir et réagir. Aujourd'hui (hier), nous avons frappé la balle rondement et c'est de bonne augure. Un peu plus et nous balayions les honneurs du programme double. Il y a encore eu quelques erreurs d'exécution, mais c'est normal à ce moment-ci du camp d'entraînement. Nous avons bien travaillé contre les Diamants, une équipe qui a une excellente réputation. Demain (aujourd'hui), nous allons continuer nos pratiques et nous tenterons de peaufiner notre jeu de base.»

HOCKEY MINEUR

Le Blizzard subit l'élimination

par Martin Tremblay

REPENTIGNY (MT) - Le Blizzard atome AAA de la région a subi l'élimination, hier, au Championnat mondial de hockey mineur de Repentigny, en subissant deux revers en autant de tentatives. La fiche globale de l'équipe est donc de 0-4 pour le tournoi.

Dans la première rencontre, disputée à l'aréna de Legardeur, en avant-midi, le Blizzard s'est incliné au pointage de 2-0 devant les Estacades de la Mauricie. Cette confrontation s'est déroulée dans une ambiance pour le moins physique alors que les joueurs du Blizzard ont été obligés de se défendre en infériorités numériques à plusieurs reprises.

Dans la deuxième partie, présentée en début de soirée à l'aréna de Repentigny, le Blizzard a mieux fait, mais ce ne fut pas suffisant pour l'empêcher de subir un deuxième revers, cette fois par la marque de 3-2 devant l'équipe des Cantonniers de l'Estrie.

Pour le Blizzard, Maxime Ménard a marqué les 2 filets.

Cette partie a été assombrie par une blessure subie par David Simard qui a été frappé près de la zone de son gardien de buts. Le jeune joueur a subi un violent choc et il a été transporté à l'hôpital de Legardeur en ambulance.

Soulignons que dans le calibre mineur AAA, qui n'est pas sous la gouverne de la Fédération de hockey du Québec, les mises en échec sont permises, ce qui donne une toute autre dimension à cette forme de hockey.

En saison régulière, les jeunes, qui doivent évoluer selon les règles de la Fédération québécoise, n'ont pas droit à ces mises en échec.

Ces jeunes joueurs de hockey, qui sont âgés entre 11 et 12 ans, doivent composer avec cette dimension des mises en échec.

Selon le gérant de l'équipe, Denis De Varennes, c'est tout un apprentissage pour les jeunes joueurs de hockey.

«Les autres équipes du Québec sont comme nous, en ce sens qu'elles ne sont pas plus habituées que nous à ce genre de hockey. Il y a des mises en situation avant de participer à ces championnats, mais il est bien évident que ce n'est pas comme dans le feu de l'action. Pour nous, c'est un apprentissage à la dure école et nous devons composer avec cette réalité du hockey avec contacts. Pour ce qui est de la blessure de David Simard, il n'est jamais agréable de voir un de ses joueurs conduit à l'hôpital. Nous allons connaître la gravité de sa blessure en fin de soirée (hier soir).»

Soulignons que cette équipe est dirigée par Mario Martel.

Novice et pee wee

Dans la catégorie novice, le Blizzard a subi un sort identique en encaissant deux revers de suite, ce qui a occasionné son élimination de la compétition.

Dans le premier match, ce fut un cuisant revers de 13-0 devant une formation de Montréal. Dans la deuxième, ce sont les Bostonnais qui ont pris le mesure de l'équipe régionale, tout cela au pointage de 8-2.

Pour le Blizzard AAA, c'est donc une fiche de ,500 avec deux victoires et autant de défaites.

Par contre, il s'en est fallu de très peu pour que l'équipe passe à la ronde suivante. En effet, les dirigeants sont dû faire le décompte des buts par période et le Blizzard aurait eu besoin d'un seul petit but de plus pour accéder à la ronde suivante.

Soulignons que cette équipe est dirigée par Eric Gauthier.

Dans le pee wee, le Blizzard a vécu, lui aussi, les affres de l'élimination, en subissant un échec de 4-1 devant la formation de Québec. David Néron a marqué le seul filet du Blizzard.

Plus tard, en soirée, le Blizzard devait jouer son deuxième match de la journée, cette fois contre le Rampage de l'Ouest de Montréal. Peu importe le résultat de cette partie, le Blizzard, dirigé par Stéphane Casgrain, ne pouvait pas finir mieux qu'en 5e place.

Les équipes de la région se donnent donc rendez-vous à Saint-Louis de France de Trois-Rivières, le 25 mai, pour le deuxième tournoi.

GYMNASTIQUE

Brassard et Lévesque s'imposent

par Johanne St-Pierre

VAL D'OR (JSTP) - Nicolas Brassard et Jonathan Lévesque, deux gymnastes masculins de la région, ont imposé leur loi, hier, dans la catégorie Provincial 3 du Championnat provincial scolaire de gymnastique qui se déroule à Val-d'Or.

Brassard (CS Rive-du-Saguenay) a terminé 1er au classement général en se classant 2e au sol, 3e au cheval d'arçons, 2e au saut et aux barres parallèles, 4e aux anneaux et 5e à la barre fixe. Lévesque (Rive-du-Saguenay) a quant à lui pris la 2e position au total des épreuves en se classant 1er aux anneaux, 3e à la barre fixe, 4e aux barres parallèles, 5e au saut, 6e au cheval d'arçon et 9e au sol. Cette catégorie regroupait 19 compétiteurs.

Du côté féminin, parmi celles qui se sont classées dans les dix premières de la catégorie Provincial 3 sur un total de 77 gymnastes, on souligne la 7e position de Laury Langevin (Rive-du-Saguenay) au sol et la 9e position de Julie Leblanc (Jonquière) aux barres asymétriques.

Dans la catégorie Provincial 1, on signale la 8e position de Myriam Larouche (Jonquière) à la poutre, la 10e place d'Émilie Larouche (Lac-Saint-Jean) au sol et la 10e place d'Élizabette Dufour (Lac-Saint-Jean) aux barres asymétriques.

Enfin, en Provincial 4 où l'on retrouvait 50 gymnastes, Mélanie Ouellet (Rive-du-Saguenay) a conclu au 5e rang au sol, tandis que Marie-Pier Lapointe (Rive-du-Saguenay) a fini 8e au sol.

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 11 MAI 2002

999.98 pour le duo

DUO LESSIVE KENMORE DE SUPER CAPACITÉ

Laveuse 3 pi³ à agitateur Dual-Action^MD.
N° 22652. Rég. Sears 699,99. **549,99**
Sécheuse 6,5 pi³ à 6 options.
N° 62652. Rég. Sears 549,99. **449,99**

799.99

RÉFRIGÉRATEUR KENMORE DE 18,1 PI³ À CONGÉLATEUR EN HAUT

Porte réfrigérée aidant à garder les aliments frais.
N° 64812. Rég. Sears 949,99.

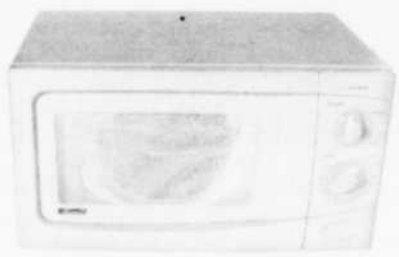
Kenmore ®/MD

Gros appareils ménagers Kenmore^MD à de super prix!

579.99

LAVE-VAISSELLE ÉLECTRONIQUE KENMORE LAVAGE ULTRA

Paniers de luxe en nylon. N° 15762.
Rég. Sears 779,99.
Aussi en biscuit ou noir



maintenant 79.99

FOUR À MICRO-ONDES KENMORE 0,7 PI³

600 W. 2 niveaux d'intensité.
N° 86100. Rég. Sears 99,99.

499.99

CUISINIÈRE KENMORE À ÉLÉMENTS-SERPENTINS ET À NETTOYAGE FACILE

2 prises pour petits appareils ménagers.
N° 56208. Rég. Sears 649,99.
Aussi en noir sur blanc

Il y a des magasins Sears près de chez vous

Gros appareils ménagers disponibles dans les magasins suivants:

Alma
Centre commercial Carrefour Alma (418) 662-2222

Baie-Comeau
Magasin-concession de Baie-Comeau (418) 589-9991

Chicoutimi
Place du Saguenay (418) 549-8240

Drummondville
Les Promenades de Drummondville (819) 478-1381

Gaspé
Magasin-concession de Gaspé (418) 368-5562

Hull
Les Galeries de Hull (819) 770-6300

Matane
Magasin-concession de Matane (418) 562-4345

Québec
Les Galeries Chagnon Lévis (418) 833-4711
Place Fleur de Lys (418) 529-9861
Place Laurier (418) 658-2121
Magasin de meubles et d'électroménagers de Québec, Boulevard de la Capitale et autoroute 40, (418) 260-9084

Rimouski
Magasin-concession de Rimouski (418) 724-7111

Rivière du Loup
Magasin-concession de Rivière du Loup (418) 862-9350

Sept-Îles
Magasin-concession de Sept-Îles (418) 962-9811

Sherbrooke
Magasin de meubles et d'électroménagers de Sherbrooke Autoroute 410 et boulevard de Portland (819) 564-3010

St-Georges-de-Beauce
La Carrefour St-Georges (418) 228-2222

Trois-Rivières
Centre Commercial LesRivières (819) 379-5444
Magasin de meubles et d'électroménagers de Trois-Rivières Autoroute 40 et boulevard des Recollets (819) 379-0992

Victoriaville
La Grande Place des Bois Francs (819) 357-4000

Gros appareils ménagers de Sears: record de ventes au Canada

D'après des sondages indépendants dans tout le pays, en vigueur au moment de la préparation de la publicité

Gros appareils ménagers en ligne au www.sears.ca

NP0520502

Copyright 2002. Sears Canada Inc.